



2N Lift8

Manuale d'uso



Indice

Presentazione del prodotto	7
Descrizione del prodotto	7
Diagramma schematico delle modalità:	7
Componenti e prodotti collegati	8
Componenti del sistema 2N Lift8	8
Applicazioni cooperanti 2N	19
Prodotti correlati 2N	21
Modifiche	22
Termine e simboli	25
Descrizione e installazione	27
Unità centrale	27
Unità centrale - Descrizione	27
Unità centrale - Installazione meccanica	31
Unità centrale - Installazione elettrica	32
Unità centrale - Cablaggio bus	35
Unità centrale - Collegamento di rete	39
Splitter	41
Descrizione	42
Installazione elettrica	42
Panoramica dei tipi di montaggio	45
Unità audio - COP	46
Descrizione	46
Prima di iniziare	47
Montaggio	47
Installazione elettrica	49
Cablaggio degli elementi indicatori (LED)	55
Pittogrammi esterni	57
Impostare il volume	58
Collegamento della spira induttiva	59
Processo di soccorso	59
Unità audio - sala macchine	60
Descrizione	60
Prima di iniziare	61
Montaggio	61
Installazione elettronica	61
Impostare il volume	63
Unità audio - sala macchine, PCB	64
Unità audio – vano ascensore	68
Descrizione	68
Prima di iniziare	70
Montaggio	70
Installazione elettronica	70
Impostare il volume	72
Unità audio – compatta	72
Descrizione	72
Prima di iniziare	73
Montaggio	73
Installazione elettrica	74
Connettori	76
Interruttore rotante	77
Impostazioni ALARM e CANCEL (interruttore rotante)	77
Impostare il volume	78
Completamento del montaggio	79
Modulo PSTN	81

Modulo LTE/UMTS/GSM	83
Unità audio – Fireman (unità audio antincendio)	87
Fireman DPS	87
Fireman	93
Vigile del fuoco - montaggio meccanico	99
Unità audio di evacuazione MEEF – collegamento alla cabina	105
Installazione meccanica	107
Installazione elettrica	108
Impostare il volume	110
Unità audio di evacuazione – evacuazione dei piani	111
Descrizione	111
Installazione meccanica	111
Installazione elettrica	113
Procedimento	114
Impostare il volume	115
2N IP Phone D7A	115
Descrizione	115
Collegamento:	116
Modulo I/O	116
Descrizione	116
Installazione elettronica	117
Panoramica dei tipi di montaggio	121
Modulo RS232	123
Descrizione	123
Prima di iniziare	123
Descrizione del circuito	124
Comandi AT supportati	125
Impostazioni della porta seriale	126
Configurazione del sistema	127
Programmazione del 2N Lift8	127
Prima di iniziare la programmazione tramite chiamata	127
Accesso alla modalità di programmazione	127
I problemi e le loro soluzioni	128
I problemi e le loro soluzioni	129
Programmazione con lo Service Tool	129
Programmazione con la configurazione Lift DTMF	129
Utilizzo	129
Opzioni	131
Lift config group	132
Panoramica di tutte le funzioni di programmazione	133
Parametri di servizio	163
Configurazione tramite computer	164
Come caricare un rapporto	165
Configurazione con SMS	165
Descrizione	165
Impostazione della password di amministratore con il comando PWD	166
Impostazioni di base (CNF)	166
Impostazioni di configurazione di fabbrica (DEF)	168
Riavvio dell'unità centrale (RST)	168
Modifica del profilo (SET)	168
Informazioni sul dispositivo (INF)	169
Risposte d'errore	170
Lunghezza massima del messaggio SMS di comando	170
Porti utilizzati	170
Comunicazione nei pozzi degli ascensori	172
Proprietà di base	172

Schema del sistema	173
Istruzioni per gli utenti	174
Cabina	174
Vano, tetto della cabina	174
Sala macchine	175
Istruzioni per l'invio	176
Chiamare l'ALARM	176
Chiamata dalla sala di controllo all'ascensore	176
Selezione a toni durante una chiamata - elenco completo dei comandi	178
Descrizione della funzione (avanzata)	179
L'obiettivo di questo capitolo	179
Chiamata in uscita	179
Chiamata dalla sala macchine	180
TRIFONIE	181
Chiamata di controllo	181
Chiamata operativa	182
Chiamata in arrivo	182
Smistamento delle chiamate	184
Ricezione automatica delle chiamate di controllo e di funzionamento	184
Tipo di conferma della chiamata	186
1. Con conferma DTMF	186
2. Ricomposizione automatica di più numeri senza conferma	187
3. e 4. CPC (Antenna e KONE)	188
5. P100	188
6. Rilevamento automatico del protocollo DTMF (CPC/P100)	188
7, 8, 9. CPC (Antenna e KONE), P100 2N ext	188
Funzione di blocco dell'ascensore	189
Funzioni del citofono	190
Chiamata ALARM - Citofono	190
Impostazione del numero per chiamare la sala macchine - dispacciamento	190
Controllo della completezza del sistema e test audio degli annunci	191
Funzione	191
Impostazione di un controllo di completezza del sistema	192
Test di vocabolario audio	192
Evento dopo l'errore audio	193
Annullamento del controllo di completezza del sistema	193
Parameter 990	193
Test del pulsante ALARM	194
Parameter 990	195
Processo di rilascio e fine del rilascio	195
Attivazione del processo di rilascio	195
Completamento del processo di rilascio	195
Evento successivo al completamento del processo di rilascio	195
Parameter 990	196
Sostituzione della batteria	196
Parameter 990	197
Protocolli CPC e P100	197
CPC	197
P100	200
Modalità di evacuazione	202
Attivazione della modalità	202
Schema del sistema	203
Collegamento a un telefono IP	204
Impostazioni nello 2N Lift8 Service Tool	204
Impostazione dei nomi delle sillabe	205
Impostazione del telefono IP 2N D7A	206

Impostazioni della directory	206
Istruzioni per l'invio	207
Telefono IP 2N - dispatcher	207
Comporre un numero	207
Comporre un numero	208
Comporre 99 - Rapporto di evacuazione	208
Ricevere una chiamata	208
Fine della chiamata	209
Ricomposizione - comporre l'ultimo numero chiamato	209
Guida per l'utente – unità audio al piano	209
Service Tool	210
Installazione e connessione	210
Requisiti e preparazione del sistema	210
Installazione standard (procedura guidata)	211
Installazione tramite linea di comando	212
Accedi	213
Presentazione dell'applicazione	215
Utilizzo del Service Tool	221
Configurare	221
Log	230
Log del bus	233
Evacuazione	235
Rapporti degli utenti	236
Dispositivo	238
Monitoraggio	241
Service Tool per Android	245
Installazione e licenza	245
Installare utilizzando Google Play	245
Installazione del pacchetto .apk	247
Collegamento all'unità centrale	247
Utilizzo	248
Accedere all'unità centrale	248
Configurare	250
Modifica dei parametri	251
Upgrade firmware	253
Manutenzione	255
Interruzione del funzionamento e sostituzione delle batterie	255
Interruzione del funzionamento e sostituzione delle batterie	255
Aggiornamento (update) del firmware	257
Procedimento	257
Cancellare tutti i dati dell'utente	258
Con pressione del pulsante RESET	258
Service Tool	258
Programmando il DTMF	258
Via SMS	258
Test funzionali in conformità alla norma EN 81-28	258
6.2.2 Informazioni sulla segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.2)	259
6.2.3 Fine della segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.3)	259
6.2.4 Alimentazione di emergenza (4.1.4) – Lift8	260
6.2.5 Segnali visivi e acustici nella gabbia dell'ascensore (4.1.5)	260
6.2.6 Comunicazione (4.1.8), verifica della segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.6), identifica- zione (4.1.7)	262
Accessibilità e affidabilità (4.2.1)	262
Parametri tecnici	263
Informazioni supplementari	266

Risoluzione dei problemi	266
Codici di errore SIP	266
Elenco dei termini e delle abbreviazioni	268
Linee guida	269
Istruzioni generali e avvertenze	270
Messa fuori servizio e smaltimento ecologico	271

Presentazione del prodotto

In questo capitolo, presentiamo il prodotto **2N Lift8**, ne illustriamo le opzioni di applicazione e mettiamo in luce i vantaggi del suo utilizzo.

Descrizione del prodotto

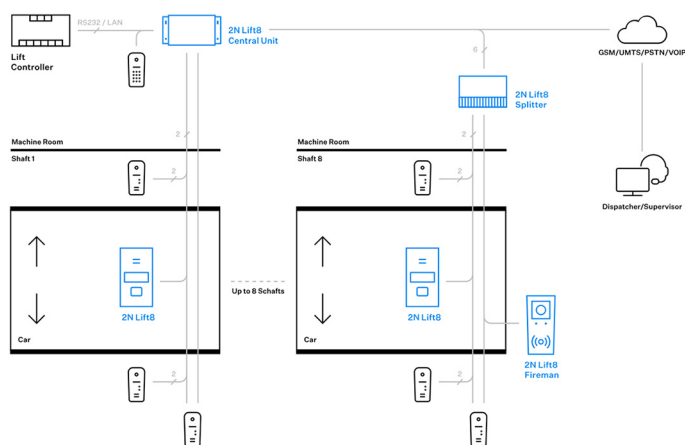
2N Lift8 (L8) è un sistema di comunicazione avanzato per ascensori. Questo sistema consente due possibili modalità di utilizzo:

- Comunicazione per i pozzi degli ascensori nell'edificio - fornisce la comunicazione tra i punti di chiamata nei pozzi degli ascensori e la sala di controllo. Un sistema Lift8 (con un'unità centrale) può servire fino a 8 vani ascensore.
- Modalità di evacuazione - fornisce una comunicazione affidabile con i piani dell'ascensore di evacuazione, fondamentale per l'evacuazione rapida e sicura delle persone in caso di emergenza.

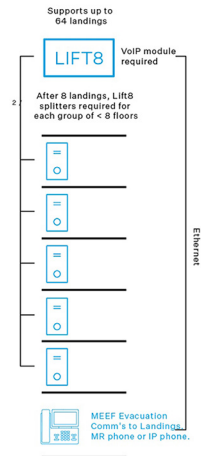
2N Lift8 è conforme alle certificazioni TÜV e CE.  

Diagramma schematico delle modalità:

Esempio di collegamento dell'Unità Centrale, degli splitter e degli annunci del sistema **2N Lift8** nella modalità di comunicazione per i vani ascensore:



Schema elettrico del sistema **2N Lift8** in modalità Evacuazione:



Componenti e prodotti collegati

Componenti del sistema 2N Lift8



AVVERTIMENTO

- I componenti del sistema **2N Lift8** non possono essere utilizzati al di fuori di questo sistema.
- Gli altoparlanti non possono essere collegati a una linea telefonica senza un'unità centrale!
- Quando il sistema è collegato a più pozzetti, le testine non possono essere collegate senza un'unità centrale e degli splitter.

918600 2N Lift8 – Central Unit

- Unità centrale
- Progettato sia per la modalità di comunicazione con il pozzo dell'ascensore che per la modalità di evacuazione.
- Per collegare fino a 7 splitter. Include cavo di alimentazione e batteria EURO. Interfaccia USB per la configurazione.
- Questa documentazione online si applica a più versioni hardware; la disponibilità delle funzioni varia a seconda della versione hardware.



NOTA

L'unità centrale nella versione hardware 2.x e inferiore non soddisfa le condizioni del regolamento supplementare alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio - in vigore dal 1° agosto 2025.

918620E 2N Lift8 – Splitter

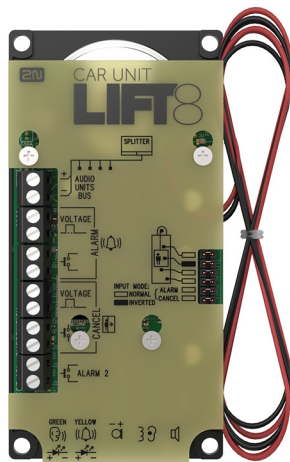
- splitter
- progettato sia per la modalità di comunicazione con il pozzo dell'ascensore che per la modalità di evacuazione.



Viene utilizzato per collegare l'unità centrale alle unità audio.

918610E 2N Lift8 – Audio Unit COP

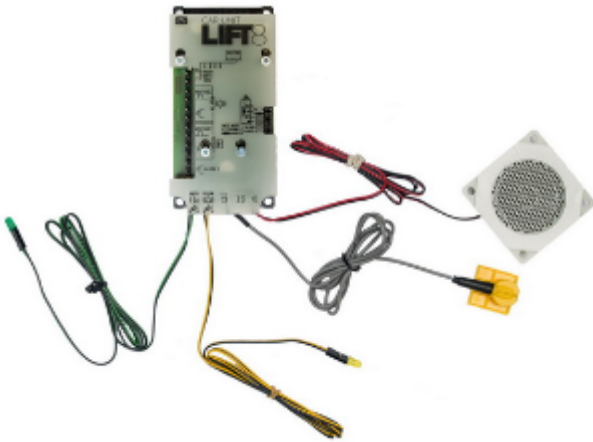
- unità audio - COP
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Elettronica per annunciatori da installare nella cabina dell'ascensore. Altoparlante e microfono (vivavoce) inclusi. Morsetti per il collegamento di tutti gli elementi prescritti e l'ingresso del segnale di apertura della porta.

918610XE 2N Lift8 – Audio Unit COP, Cable version

- unità audio - COP, versione con cavo
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Elettronica per annunciatori da installare nella cabina dell'ascensore. Include LED, microfono e altoparlante collegati ai cavi.

918611E 2N Lift8 – Audio Unit Machine Room

- unità audio - sala macchine/dispaccio
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori

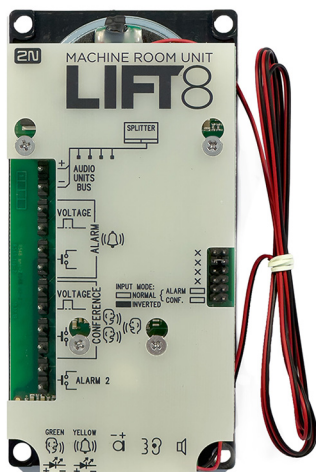


Unità audio da posizionare nella sala macchine/sala di smistamento. Include un auricolare (opzionale) e una tastiera per facilitare il funzionamento. Le permette di comunicare con qualsiasi altra voce dell'intero gruppo e di programmare le impostazioni dell'unità centrale senza un PC.

È dotato di un contatto per collegare una sirena esterna. Questa unità audio può essere configurata come comune per più ascensori (pozzi). Copertina robusta in giallo.

918623E 2N Lift8 Audio Unit – Machine Room, PCB

- L'unità audio è progettata per l'installazione nella sala macchine del vano ascensore oppure per l'utilizzo nel sistema Intercom.
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



918612E 2N Lift8 – Audio Unit Shaft

- unità audio – vano ascensore
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



L'unità audio deve essere installata sul tetto della cabina, sul fondo del vano ascensore oppure sotto la cabina. Presenta una copertina robusta di colore giallo. Modalità vivavoce, pulsanti Allarme e Trifonia, elementi indicatori. Non è destinato all'uso in cabina.

918613E 2N Lift8 – Audio Unit Compact, With button

- unità audio – compatto, con pulsante
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Unità audio dal design robusto e durevole, dotata di pulsante di ALLARME conforme alle dimensioni prescritte, con marcature tattili per non vedenti e pittogrammi illuminati (vetro temperato).

Facile da montare direttamente sulla parete della cabina. Installazione facile (basta collegare due fili).

918613WBE 2N Lift8 – Audio Unit Compact, Without button

- unità audio – compatto, senza pulsante
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Unità audio dal design robusto e durevole. Facile da montare direttamente sulla parete della cabina. Installazione facile (basta collegare due fili).

918618BE 2N Lift8 – Audio Unit Flush, With button

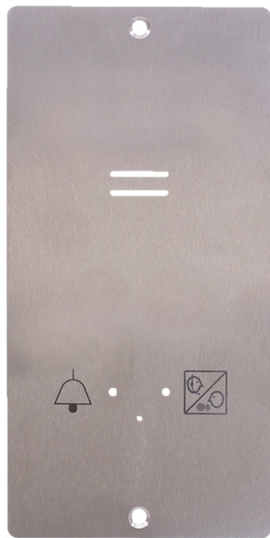
- Unità audio - per montaggio a incasso, con pulsante
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Elettronica per l'installazione nella cabina dell'ascensore con alloggiamento in acciaio inox da 1,5 mm in design antivandalico. Il coperchio in acciaio inossidabile contiene i pittogrammi richiesti e le istruzioni per l'uso del pulsante antipanico.

918618E 2N Lift8 – Audio Unit Flush, Without button

- Unità audio - per montaggio a incasso, senza pulsante
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Elettronica per l'installazione nella cabina dell'ascensore con alloggiamento in acciaio inox da 1,5 mm in design antivandalico. Il coperchio in acciaio inox contiene i pittogrammi richiesti.

918615E 2N Lift8 – Audio Unit Fireman (knob + 1 push to talk button)

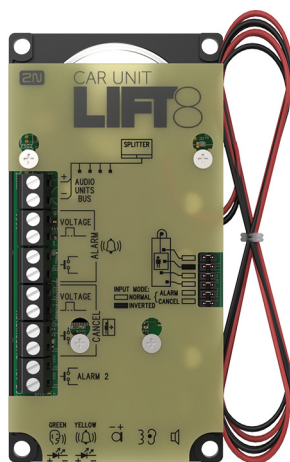
- Unità audio - Fireman (manovella + 1 pulsante Push to talk)
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori antincendio



L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima.

918619E 2N Lift8 – Audio Unit Fireman PCB (knob + 1 push to talk button)

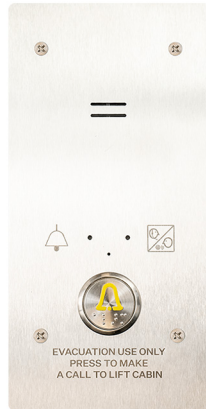
- Unità audio - PCB Fireman (manovella + 1 pulsante Push to talk)
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori antincendio



L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima.

918619E2 – 2N Lift8 MEEF (Evac.), for flushed mount

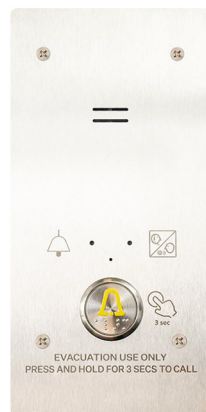
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



L'unità audio di evacuazione per il MEEF (Main Elevator Evacuation Floor) viene utilizzata per comunicare con la cabina dell'ascensore. Attiva una chiamata con priorità massima.

918618EE – 2N Lift8 Audio Unit, Landing (Evac.), for flushed mount installation

- unità audio di evacuazione - piani
- progettato per la modalità di evacuazione



L'unità audio di evacuazione (Evac.) consente le chiamate dai piani dell'ascensore verso la sala di controllo centrale.

918621E 2N Lift8 - Modulo I/O

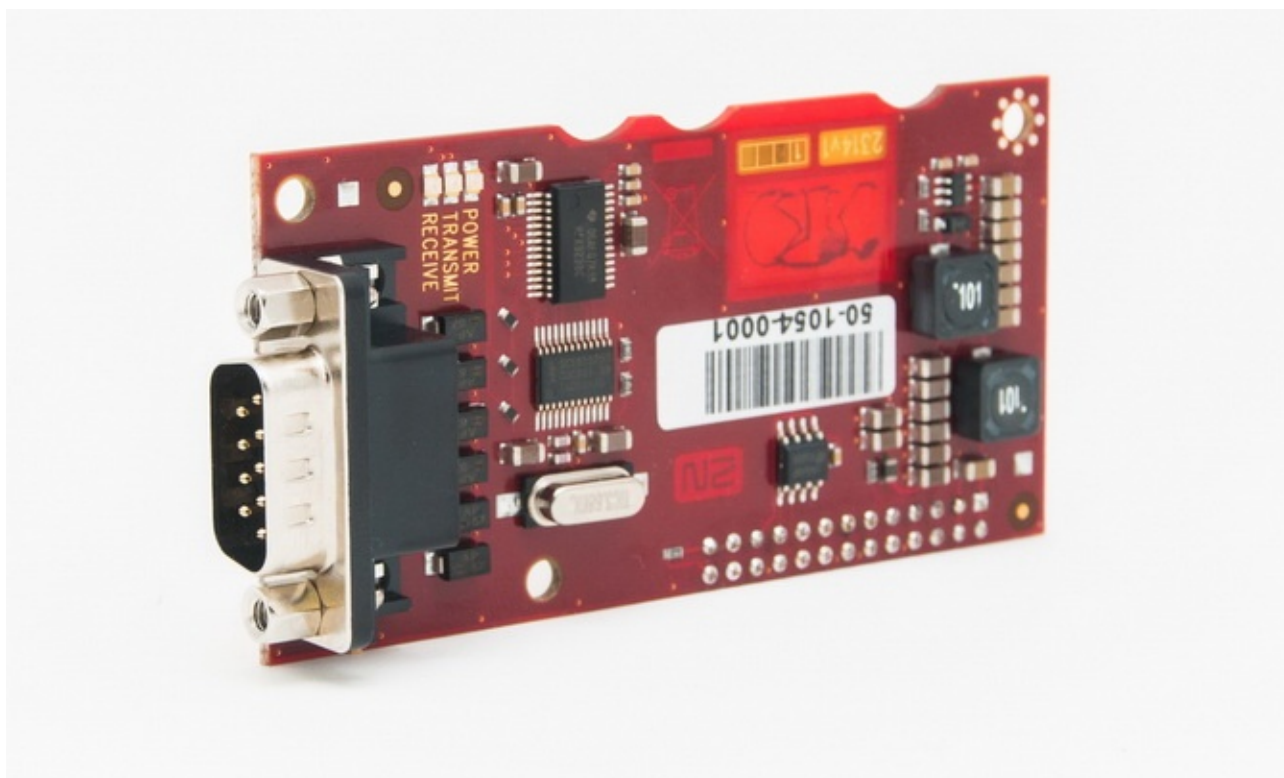
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Contiene ingressi logici e relè di commutazione.

918654E 2N Lift8 – RS232 Module

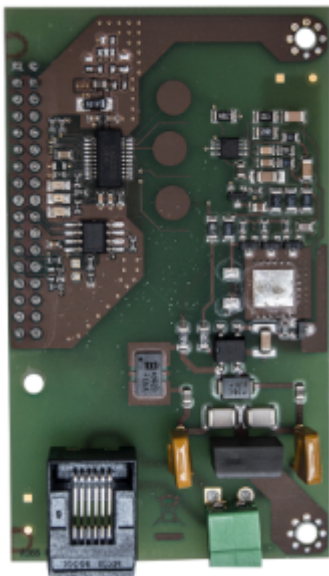
- Modulo RS232



Il modulo RS232 viene utilizzato per collegare il sistema Lift8 all'unità di controllo dell'ascensore. L'unità di controllo dell'ascensore invia il comando via RS232 al UC, che lo elabora e lo esegue.

918652E 2N Lift8 – PSTN Module

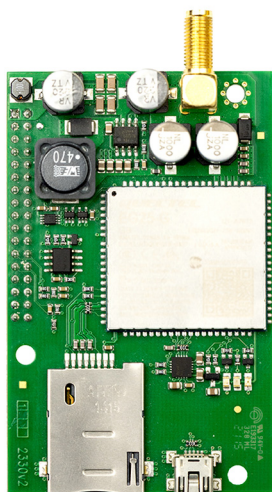
- Modulo PSTN
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Per collegare l'unità centrale tramite linea analogica.

918658G 2N Lift8 - Modulo LTE globale

- Modulo LTE/UMTS/GSM
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



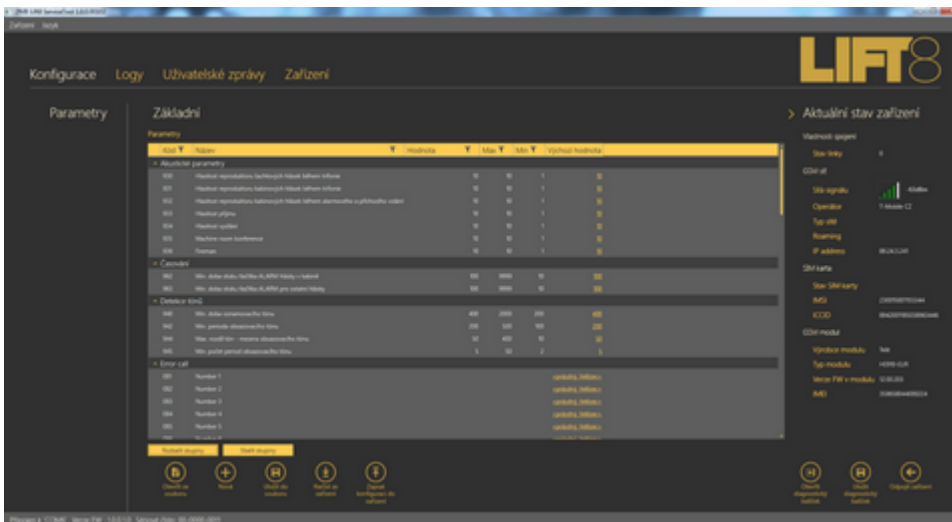
22041579 Antenna GSM/UMTS/LTE

- 9 dB
- lunghezza del cavo: 10 m
- Connettore SMA
- destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori



Applicazioni cooperanti 2N

918700E 2N Lift8 Service tool



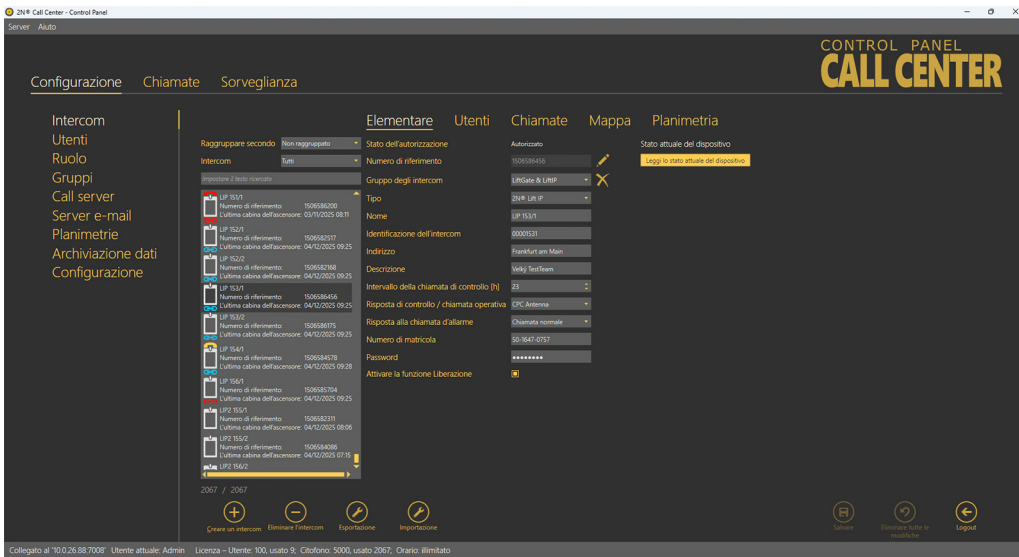
Applicazione 2N Lift8 Service tool è progettato per il monitoraggio e la configurazione a distanza dei comunicatori 2N Lift8.

918700E 2N Lift8 Control panel

Progettato per la modalità di comunicazione del pozzo dell'ascensore.

L'applicazione 2N Control Panel è progettata per gestire gli utenti, gli ascensori e le autorizzazioni.

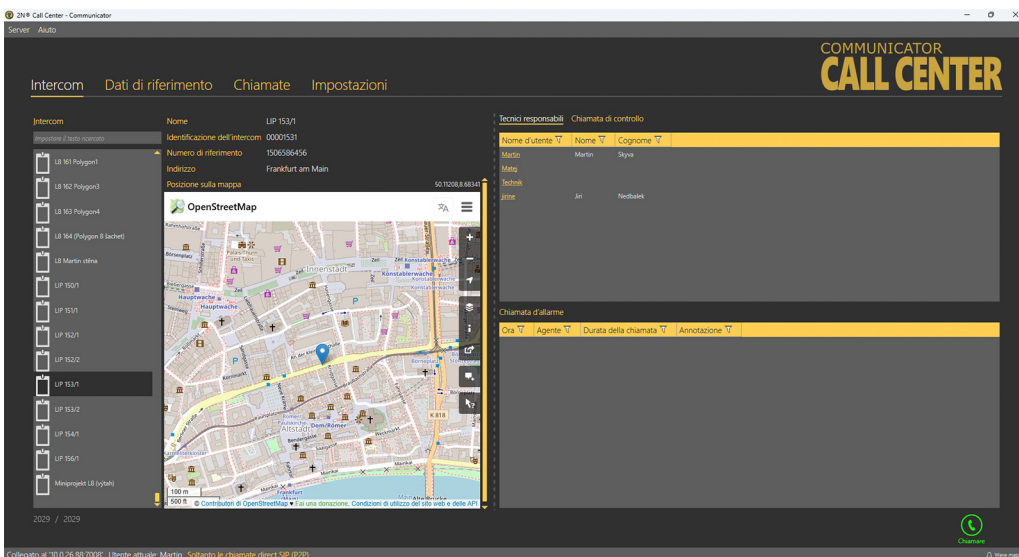
Presentazione del prodotto



918700E 2N Communicator

destinato alla modalità Comunicazione nei pozzi degli ascensori

L'applicazione 2N Lift8 Communicator progettata per ricevere le chiamate d'allarme del soggetto trasmettitore.



918700E 2N Lift8 Server

L'applicazione 2N Lift8 Server elabora le chiamate di controllo e modera la comunicazione tra le unità centrali e le applicazioni per PC.

```
Správce Příkazový řádek
c:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE\2N Lift8>cd Server
c:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE\2N Lift8\Server>18-config.exe -1
2N Lift8 Server Configuration Tool ver. 1.6.0.20.6
2N Lift8 Server status:
Running
Listing parameters:
2N Lift8 Server versions 1.6.0.20.6
Application data directory: 'C:\ProgramData\2N Telekomunikace\2N Lift8\Server'
2N Lift8 Server identification number: 3d837e4f
Database version: 29
Listen ports: 7008
Log level: 3
Maximal number of TCP connections for users: 500
Maximal number of TCP connections for lifts: 2
1 license for 2436 hours (2076 used), 1000 users and 5000 lifts
License status: OK

c:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE\2N Lift8\Server>
```

Prodotti correlati 2N

918655E 2N Lift8 – External Pictogram Driver

Il dispositivo converte le uscite LED dell'unità di cabina 2N Lift8 in indicatori luminosi universali (lampadine).



1120102 2N IP Phone D7A

- progettato per la modalità di evacuazione

- funzionamento semplice
- assicura una comunicazione bidirezionale con le persone in cuffia
- Videochiamate in HD



Modifiche

La tabella seguente riassume le modifiche apportate in ciascuna versione.

Versione manuale	Descrizione delle modifiche
1.0.0	Nel firmware 1.0.0 <ul style="list-style-type: none">• versione base
1.5.0	Nel firmware 1.5.0 <ul style="list-style-type: none">• Aggiunti parametri per il VoIP• Possibilità di impostare lo splitter interno su una versione con quattro ascensori (allo splitter interno possono essere collegate fino a 4 unità di cabina identificate come ascensori 1-4)• Funzioni del citofono

Versione manuale	Descrizione delle modifiche
1.6.0	<p data-bbox="336 371 555 398">Nel firmware 1.6.0</p> <ul data-bbox="336 432 1401 813" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 432 459 459">• Fireman <li data-bbox="336 465 655 492">• Moduli IO (solo ingressi) <li data-bbox="336 499 756 526">• Capacità della batteria regolabile <li data-bbox="336 533 1401 600">• Sono stati aggiunti nuovi protocolli per le chiamate di emergenza (identificazione dell'albero e tipo di chiamata). <li data-bbox="336 607 1251 633">• Opzione Provocazione (applicabile al modulo PSTN per toni non standard) <li data-bbox="336 640 756 667">• Supporto linguistico: CZ, EN, RU <li data-bbox="336 674 1401 741">• Avviso importante - Aggiornare il database del server dalla versione 1.5.x alla versione 1.6.x <li data-bbox="336 748 868 775">• Modalità di supervisione nel Control Panel <li data-bbox="336 781 639 808">• Miglioramenti nelle app
1.7.0	<p data-bbox="336 887 555 913">Nel firmware 1.7.0</p> <ul data-bbox="336 947 1362 1115" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 947 596 974">• Modulo fotocamera <li data-bbox="336 981 1362 1048">• Aggiunto nuovo protocollo CPC Antenna/KONE 2N ext. e P100 2N ext. (determina il numero dell'albero e il tipo di testa) <li data-bbox="336 1055 660 1081">• Supporto della lingua DE <li data-bbox="336 1088 927 1115">• Eliminazione automatica dei record dall'archivio
1.8.0	<p data-bbox="336 1189 555 1216">Nel firmware 1.8.0</p> <ul data-bbox="336 1249 916 1305" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1249 916 1276">• Modificato il menu dei gruppi nel Control Panel <li data-bbox="336 1283 639 1310">• Supporto linguistico PT
1.9.0	<p data-bbox="336 1379 555 1406">Nel firmware 1.9.0</p> <ul data-bbox="336 1440 836 1541" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1440 528 1467">• Modul RS232 <li data-bbox="336 1473 660 1500">• Configurazione con SMS <li data-bbox="336 1507 836 1534">• Controllo della completezza del sistema
1.10.0	<p data-bbox="336 1615 571 1641">Nel firmware 1.10.0</p> <ul data-bbox="336 1675 895 1877" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1675 660 1702">• Test di vocabolario audio <li data-bbox="336 1709 660 1736">• Service Tool per Android <li data-bbox="336 1742 608 1769">• Supporto TLS/SRTP <li data-bbox="336 1776 836 1803">• Strumento MJPG Player in Service Tool <li data-bbox="336 1809 895 1836">• Unità audio antivandalo per vano ascensore. <li data-bbox="336 1843 831 1870">• Modulo telecamera con interfaccia web

Versione manuale	Descrizione delle modifiche
1.10.11	<p>Nel firmware 1.10.11</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nuovo parametro 711 (Bande abilitate 2G/3G/Auto)
2.1.0	<p>Nel firmware 2.1.0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nuovo tipo di processore • Estensione per ascensori a doppia cabina (7 possibilità per le unità audio di tipo vano e cabina) • Applicazione per il download di immagini (get-cam-image)
2.2.0	<p>Nel firmware 2.2.0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Segnalazione di eventi • Nuove azioni e comandi di script • Monitoraggio dei dati statistici e dei nuovi set di caratteri sul server • Nuovi installatori • In-band DTMF • Chiamata diretta (chiamata all'indirizzo IP)
2.3.0	<p>Nel firmware 2.3.0</p> <ul style="list-style-type: none"> • server - ricezione di chiamate operative • chiamate operative (pulsante bloccato, errore di test audio, errore di batteria) • Ottieni immagine-cam - opzione per scaricare un'immagine al di fuori della chiamata attiva
2.3.1	<p>Nel firmware 2.3.1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modifica delle colonne di spaziatura per la distribuzione dei moduli • Nuovi eventi (Service Tool)
2.4.0	<p>Nel firmware 2.4.0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Modulo LAN • Pacchetto diagnostico • Modificare il comportamento dei pulsanti 2 • Stato attuale del dispositivo e monitoraggio dell'unità (Control Panel) • Inoltro porte (Service Tool)

Versione manuale	Descrizione delle modifiche
2.5.0	<p data-bbox="336 371 555 398">Nel firmware 2.5.0</p> <ul data-bbox="336 432 1385 813" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 432 770 459">• Riavvia UC tramite lo Service Tool <li data-bbox="336 465 1385 528">• Monitoraggio dello stato attuale dell'HW (può essere impostato tramite Service Tool e Control Panel - informazioni più dettagliate nel capitolo 4.8). <li data-bbox="336 535 839 562">• Cambiamento del test audio delle vocali <li data-bbox="336 568 1107 595">• Nuovo parametro 029 (abilita l'uso del set 1 se il set 2 è vuoto) <li data-bbox="336 602 1203 629">• Nuovo parametro 987 (segnalazione LED secondo la norma EN81-28) <li data-bbox="336 636 1193 663">• Nuovo parametro 810 (tempo fino alla prossima chiamata di controllo) <li data-bbox="336 669 1139 696">• Nuovo parametro 811 (avvio manuale della chiamata di controllo) <li data-bbox="336 703 1214 730">• Nuovo parametro 990 (chiamate di traffico consentite durante gli eventi) <li data-bbox="336 736 1385 813">• Nuovo parametro 963 (tempo minimo di pressione del pulsante per l'allarme forzato/di prova)
2.6.0	<p data-bbox="336 887 555 913">Nel firmware 2.6.0</p> <ul data-bbox="336 947 935 1010" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 947 911 974">• Nuovo parametro 711 (Bande 2G/3G abilitate) <li data-bbox="336 981 935 1010">• Modificare l'intervallo del parametro 983 (1-100)
2.8.3	<p data-bbox="336 1084 555 1111">Nel firmware 2.7.0</p> <ul data-bbox="336 1144 1294 1207" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1144 1294 1171">• Nuovo parametro 919 (sirena di avviamento sulla tromba della sala macchine) <li data-bbox="336 1178 1294 1207">• Nuovo parametro 919 (sirena di avviamento sulla tromba della sala macchine)
2.8.5	<p data-bbox="336 1281 555 1308">Nel firmware 2.8.5</p> <ul data-bbox="336 1341 954 1404" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1341 660 1368">• Modulo LTE/UMTS/GSM <li data-bbox="336 1375 954 1404">• Indicatori dell'unità centrale per i moduli LTE/VoIP
2.9.0	<p data-bbox="336 1478 555 1505">Nel firmware 2.9.0</p> <ul data-bbox="336 1538 1214 1601" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="336 1538 963 1568">• Modalità di evacuazione e annunci di evacuazione <li data-bbox="336 1574 1214 1601">• Nuovo parametro 996 (attivazione della modalità di evacuazione) e 997

Termine e simboli

Nel manuale vengono impiegati i seguenti simboli e pittogrammi.



PERICOLO

Rispettare sempre queste istruzioni al fine di evitare pericolo di infortuni.



AVVERTIMENTO

Rispettare sempre queste istruzioni al fine di evitare danni all'apparecchiatura.



ATTENZIONE

Avviso importante. La mancata osservanza delle istruzioni può causare un malfunzionamento del dispositivo.



SUGGERIMENTO

Informazioni utili per semplificare e velocizzare l'impiego o la regolazione.



NOTA

Procedure e consigli per uno sfruttamento efficace delle proprietà dell'apparecchiatura.

Descrizione e installazione



ATTENZIONE

L'installazione e la regolazione di questo dispositivo, inclusa qualsiasi manipolazione di questo dispositivo, devono essere eseguite solo da persone qualificate.

Unità centrale

Unità centrale - Descrizione

Il sistema **2N Lift8** è controllato da un'unità centrale (UC).

UC contiene una batteria di riserva facilmente sostituibile (batteria al piombo). UC fornisce la ricarica di questa batteria e il monitoraggio del suo stato. UC indica con cinque luci colorate: stato di alimentazione, potenza del segnale, stato della linea telefonica, stato del bus e stato del nucleo. Il UC è dotato di un'interfaccia USB per una comoda impostazione dei parametri, la registrazione dei messaggi e gli aggiornamenti del software.

L'unità centrale (dalla versione 3.0) è dotata di una porta Ethernet che consente la connessione alla rete tramite una connessione dati fissa (WAN). Questa connessione dati può essere utilizzata sia per la trasmissione di dati (per il monitoraggio remoto dei dispositivi collegati) sia per la comunicazione vocale con la tecnologia VoIP. Se la centrale è dotata di modulo LTE/UMTS/GSM, la porta Ethernet può essere utilizzata per la funzione LAN, veda sotto.

UC può essere equipaggiato con un massimo di due moduli che forniscono ulteriori opzioni di connessione dati. Questi moduli possono essere preinstallati in UC fabbrica o forniti separatamente come accessori opzionali.

Descrizione



1. Cavo di alimentazione
2. Ingressi/uscite per il cablaggio
3. LED di segnalazione



1. Ingresso per il cavo dell'antenna
2. USB-C port
3. Porta Ethernet

Signal (SIGNAL STRENGTH)

verde

segnale forte

giallo

segnale medio

rosso

segnale debole

senza segnalazione luminosa

in caso di PSTN

Il segnale può lampeggiare tra le singole bande (forte – medio, medio – debole).

In base alla rete mobile (vale per i moduli con LTE):

2G	accesso fisso
3G	lampeggio rapido
4G	lampeggio lento

Linea esterna (EXTERNAL LINE) - per i moduli senza LTE:

verde	linea in ordine e pronta
verde, lampeggio	chiamata in corso
rosso acceso fisso	PSTN in avaria, VoIP non registrato

LINEA ESTERNA - valida per i moduli con LTE:

Stato pacifico:

verde, acceso fisso	4G + VoLTE a disposizione (IMS attivo)
giallo, acceso fisso	VoLTE non a disposizione e VoIP non attivo
giallo – verde (1 s – 1 s)	VoIP attivo, ovvero registrazione in SIP e 4G attiva allo stesso tempo

Chiamata:

verde, lampeggio (1 s – 1 s)	VoLTE
giallo, lampeggio (1 s – 1 s)	canale vocale 2G/3G
verde - giallo - poi non acceso (0,5 s – 0,5 s – 1 s)	VoIP

Stati di errore:

rosso, lampeggio lento (1 s – 1 s)	Non è inserita la SIM
rosso, lampeggio rapido (0,5 s – 0,5 s – 0,5 s – 0,5 s)	PIN errato
rosso, acceso fisso	Non è possibile effettuare la chiamata perché il dispositivo non funziona in base alle impostazioni (per es. non è registrato il modulo, SIP, ecc.)

Stato del bus (BUS INTERNO)

verde	autobus in ordine e tranquillo
verde, lampeggio (lento)	comunicazione vocale (allarme o trifonia)
giallo lampeggiante	alcuni diffusori sono in fase di aggiornamento, altri sono già pronti a parlare
giallo - verde	incantesimi in attesa di aggiornamento + chiamata in corso
rosso	la configurazione attuale non corrisponde alla configurazione salvata
rosso, lampeggiante	test audio sbagliato delle vocali / nessuna vocale collegata

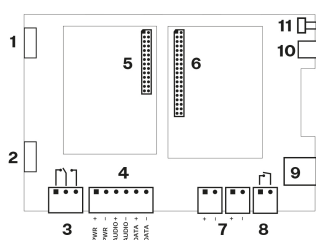
Batterie (POWER/BATTERY)

verde	Alimentazione OK, batteria carica
verde, lampeggio	la batteria si sta caricando
giallo	Mancanza di corrente, batteria in funzione
giallo, lampeggiante	meno di 1 ora di autonomia residua della batteria
rosso	La batteria non è collegata
rosso, lampeggiante	La batteria è danneggiata - sostituirla

Stato del kernel (SISTEMA)

verde	nucleo in ordine
verde, lampeggio	il sistema si avvia (gli altri LED iniziano a lampeggiare)
giallo	il bootloader si sta caricando
giallo, lampeggianti	aggiornamento dei pacchetti interni nel processo
rosso	Attivazione HW (subito dopo l'accensione), bug del kernel (i log possono essere scaricati)
rosso, lampeggianti	L'HW deve essere revisionato (i registri non possono essere scaricati e il bootloader è difettoso)
verde - rosso	nessuna chiamata di controllo, configurazione errata, file di sistema mancante
Turchese	aggiornamento del firmware

Disposizione degli elementi sulla scheda dell'unità centrale



1. 29,2 V / 1 A
2. Collegare le batterie
3. Contatto di blocco dell'ascensore (in posizione OK)
4. Autobus principale
5. Bus sinistro per modulo
6. Il bus giusto per il modulo
7. Bus vocale (2 connettori)
8. Contatto antimanomissione (chiuso quando il coperchio è chiuso)
9. Porta Ethernet
10. Porta USB-C
11. Pulsante RESET

Funzione del pulsante di reset

- Resettare il dispositivo - premere brevemente il pulsante.
- Reset di fabbrica - Tenga premuto il pulsante fino a quando tutti i LED sono rossi. Quindi la rilasci e attenda che il LED SYSTEM lampeggi in giallo. Ora preme brevemente il pulsante. Tutte le impostazioni dell'utente saranno ora cancellate.
- Azzeramento del contatore della durata della batteria di backup - Tenga premuto il pulsante fino a quando tutti i LED sono rossi. Quindi la rilasci e attenda che il LED POWER/BATTERY lampeggi in giallo. Ora preme brevemente il pulsante. Esegua questa funzione solo dopo aver sostituito le batterie di riserva con batterie nuove!

- Impostazione della completezza del sistema - tenga premuto il pulsante finché tutti i LED sono rossi. Quindi la rilasci e attenda che il LED BUS INTERNO lampeggi in giallo. Ora prema brevemente il pulsante. D'ora in poi, il sistema si assicurerà che tutte le teste (solo cabina e pompieri) siano collegate e funzionanti. Per una descrizione più dettagliata, consulti il capitolo [Test del pulsante di allarme \(p. 194\)](#).

Collegamento alla porta USB



SUGGERIMENTO

Non lasci il computer collegato per lunghi periodi di tempo, a meno che non sia necessario. Questo riduce il rischio di danni al suo computer quando arriva l'alta tensione dalla linea telefonica, ad esempio durante un temporale.

Unità centrale - Installazione meccanica

Prima di iniziare

Condizioni di installazione UC

- L'unità centrale (di seguito UC) non è destinata all'uso esterno.
- Non monti UC su macchine o strutture che sono fonte di vibrazioni.
- Per un raffreddamento sufficiente, UC deve essere mantenuto libero dall'aria (è vietato coprire UC con un panno o installarlo in un'altra scatola chiusa).
- L'installazione nella cabina dell'ascensore è possibile se la temperatura dell'aria nella cabina non supera il limite consentito. Si ricordi che le temperature ambientali più elevate riducono la durata delle batterie di backup in UC.
- Si raccomanda di utilizzare UC in posizione verticale, con i pressacavi posizionati in basso. Tale montaggio consentirà di raggiungere la temperatura più bassa delle batterie e quindi la loro maggiore durata. È consentito anche il montaggio orizzontale. La posizione verticale con i pressacavi in alto (cioè "a testa in giù") è vietata!
- Dopo l'installazione UC si assicuri che il dispositivo sia tenuto saldamente in posizione e che non ci sia la possibilità che il dispositivo cada nel vano ascensore a causa dell'allentamento.

Controllo della completezza del prodotto

Prima di iniziare l'installazione, verifichi che la confezione del prodotto sia completa:

- 1 unità centrale
- 1 terminale del connettore del bus principale
- 4 terminali per il collegamento al bus
- 4 spine a muro
- 4 viti a tassello
- 8 cinghie di serraggio
- cavo di collegamento della batteria
- guida rapida
- scheda di garanzia
- Modello di perforazione

Installazione UC

UC è installato in un locale protetto da persone non autorizzate, ad esempio nella sala macchine di un ascensore, in una sottostazione, ecc. Se viene installata in un luogo accessibile, c'è un rischio particolare che la carta SIM venga rubata o che la linea telefonica venga utilizzata in modo improprio.

Monti UC sulla parete con i tasselli e le viti in dotazione.



ATTENZIONE

UC è progettato per l'installazione in edifici multialbero e non può essere condiviso tra più edifici.

Unità centrale - Installazione elettrica

Messa in funzione

Per la messa in funzione, segua le istruzioni riportate di seguito:

1. Lasci UC scollegato dalla rete elettrica.
2. Rimozione del coperchio superiore:
 - a. Allenti le tre viti del coperchio superiore UC.
 - b. Faccia scorrere il coperchio superiore UC in modo da poterlo rimuovere.
 - c. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio al fondo C. A meno che non ci sia un motivo, non scolleghi il cavo!
3. Componenti di collegamento:
 - a. Utilizzando le morsettiere push-in fornite con l'apparecchiatura, effettui i collegamenti tra gli annunciatori, gli splitter (se 2 o più vani ascensore) e gli altri componenti del sistema con UC. Osservare la polarità!
4. Installazione dei moduli
 - a. Se i moduli di fabbrica non sono installati su UC, li installi. Segua le istruzioni contenute nel manuale d'uso del modulo.
5. Collegare le batterie
 - a. Rimuova le batterie dalla confezione e le collochi nella posizione designata in UC. Collegli le batterie con la staffa e le stringa con una chiave di misura 8. Collegli le batterie utilizzando i cavi inclusi, ma non le colleghi ancora alla scheda madre UC.
 - b. Collegli i cavi della batteria alla scheda madre UC.
6. Riporti il coperchio superiore su UC e stringa le viti che tengono il coperchio. Si assicuri che il filo di messa a terra sia collegato al coperchio quando monta il coperchio!
7. Azzera il contatore della durata della batteria di backup:
 - a. Tenga premuto il pulsante **RESET** fino a quando tutti i LED sono rossi.
 - b. Rilasci il pulsante e attenda che il LED POWER/BATTERY lampeggi in giallo.
 - c. Prema brevemente il pulsante **RESET**.
8. Collegli UC all'alimentazione di rete.



ATTENZIONE

Se sta collegando solo 1 vano ascensore, non è necessario collegare gli sdoppiatori. I divisori vengono utilizzati solo se si desidera collegare 2 o più alberi di sollevamento.



AVVERTIMENTO

- AVVERTENZA dopo aver rimosso il coperchio Unità Centrali parti vive sono liberamente disponibili!
- Faccia molta attenzione e si protegga dal toccare parti pericolose sotto tensione!
- Non lavori mai su un UC acceso con il coperchio protettivo rimosso, a meno che non sia una persona esperta con qualifiche superiori, debitamente istruita secondo il Decreto 50/1978 Coll.
- Non inserire mai batterie danneggiate. Se si sospetta un danno elettrico o meccanico, non inserisca mai UC.
- **2N Lift8** non deve essere utilizzato senza una copertura protettiva. Esiste il rischio di scosse elettriche, di un cattivo funzionamento dovuto a collegamenti errati dei connettori e, infine, di danni o distruzione dell'elettronica **2N Lift8** a causa di cortocircuiti elettrici o di influenze ambientali avverse. In questo caso, **2N Lift8** non è protetto contro il contatto e l'acqua - IP00.
- Controlli sempre che la scheda **2N Lift8** non sia danneggiata prima dell'installazione!
- Non colleghi un'alimentazione diversa da quella consentita. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchiatura.

Alimentazione elettrica

UC è alimentato con una tensione di rete di 100-240 V.



AVVERTIMENTO

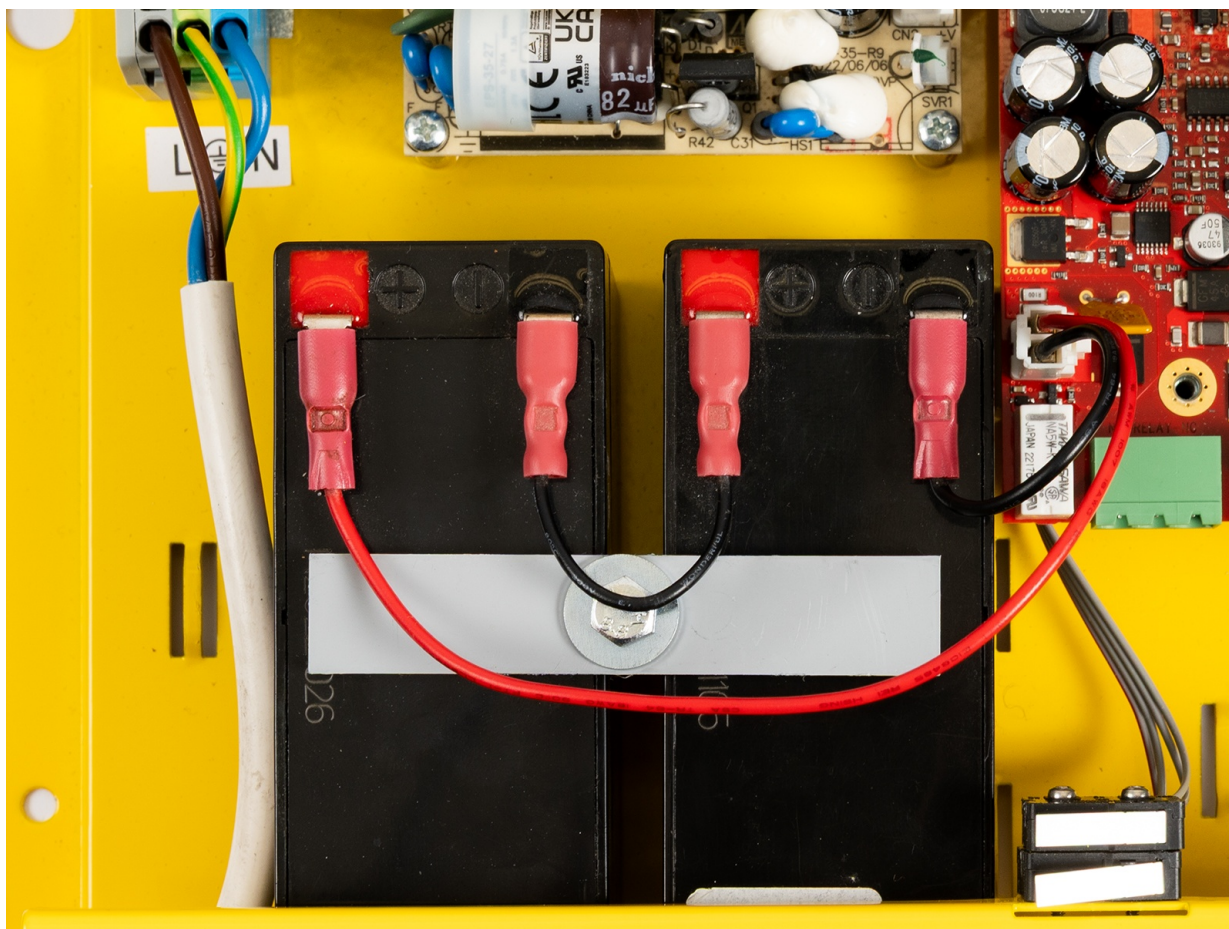
Non colleghi mai un alimentatore CA o un alimentatore CC non stabilizzato. Potrebbero verificarsi dei danni UC.

Collegare e controllare le batterie

Procedura di connessione:

1. Lasci UC scollegato dalla rete elettrica.
2. Allenti le tre viti del coperchio superiore UC.
3. Faccia scorrere il coperchio superiore UC in modo da poterlo rimuovere.
4. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio al fondo UC. A meno che non ci sia un motivo, non scolleghi il cavo!
5. Colleghi le batterie, ma non le colleghi ancora alla scheda madre.
6. Inserisca il cavo di alimentazione di UC in una presa di corrente da 230 V.

7. Quindi colleghi le batterie alla scheda madre utilizzando il cavo FASTON (vedere la figura). Osservare la polarità del cablaggio.



8. Riporti il coperchio superiore su UC e stringa le viti che tengono il coperchio. Si assicuri che il filo di messa a terra sia collegato al coperchio quando monta il coperchio!

Dopo aver collegato UC a una presa di corrente, il LED (Alimentazione/batteria) dovrebbe iniziare a lampeggiare (carica). UC carica le batterie alla massima capacità. Dopo qualche tempo, il LED verde lampeggiante (carica) dovrebbe passare a un LED verde fisso (batteria carica).



AVVERTIMENTO

Osservare la polarità delle batterie! Se le batterie vengono ricaricate, c'è il rischio di incendio, esplosione o danni all'elettronica della centrale.

Batterie

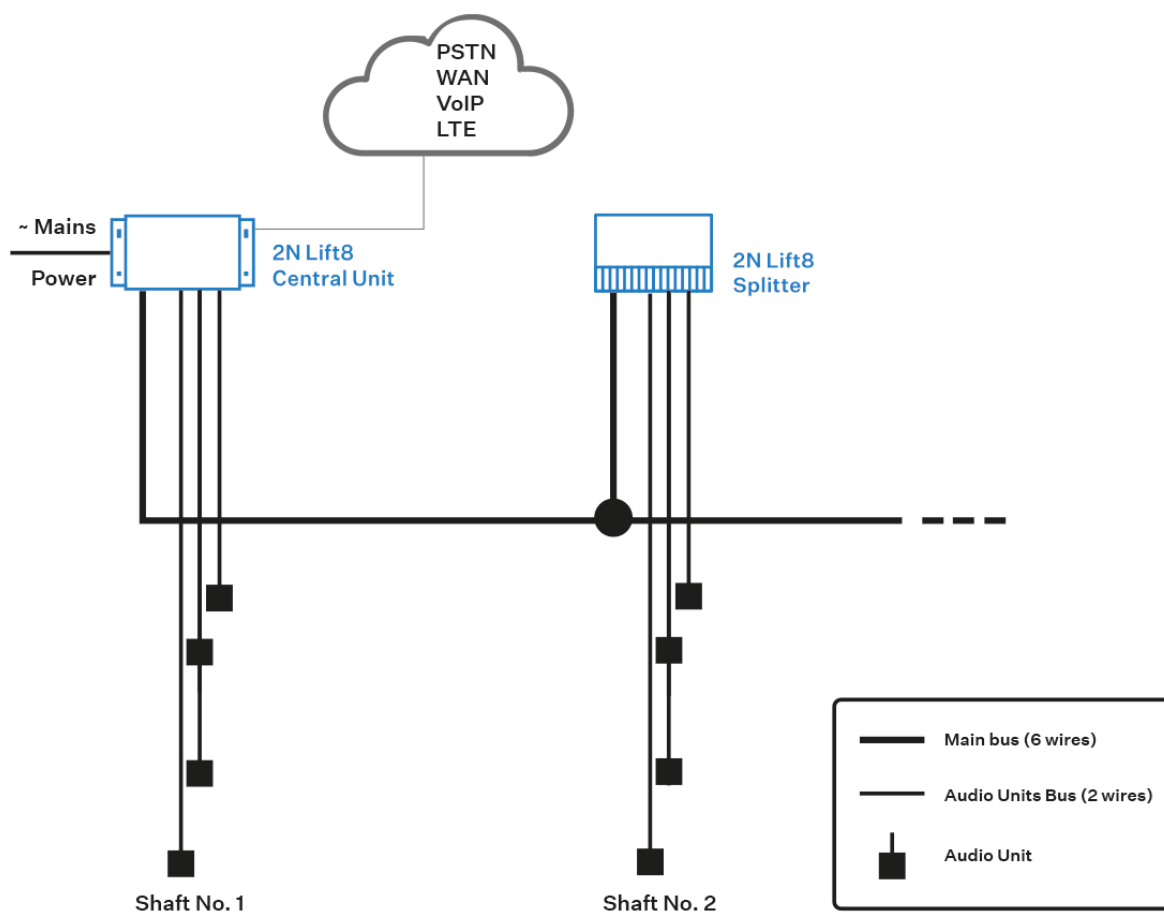


ATTENZIONE

- Se **2N Lift8** funziona con batterie di backup, il backup minimo richiesto di 1 h è garantito solo se nel sistema sono collegate un massimo di 20 unità audio.
- Il requisito di 1 ora di funzionamento del sistema non è garantito per gli sviluppi più grandi.
- Le batterie devono essere sostituite ogni 2 anni per garantire il backup in caso di interruzione di corrente.

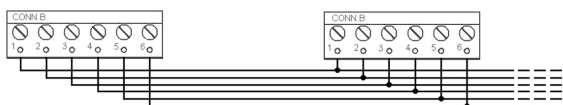
Unità centrale - Cablaggio bus

Collegamento bus tra splitter e UC



L'unità centrale e lo splitter sono collegati tramite il bus principale con 6 fili (alimentazione + -, audio + -, dati + -). Deve mantenere la polarità.

1. Alimentazione bus principale +
2. Alimentazione principale del bus -
3. Bus principale audio +
4. Bus principale audio -
5. Dati del bus principale +
6. Dati del bus principale -



AVVERTIMENTO

6 fili

- La lunghezza totale del cavo è di massimo 30 m con una sezione trasversale di 0,75 mm².
- Per lunghezze maggiori è necessario aumentare la sezione della coppia di alimentazione - PWR (60 m - 1,5 mm² o 100 m - 2,5 mm²).

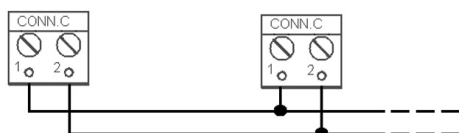
Cablaggio del bus tra le unità audio e lo splitter

L'unità centrale contiene uno splitter interno al quale possono essere collegate fino a 8 cuffie. Lo splitter ha 2 terminali per collegare le unità audio.

Lo splitter (UC) è collegato alle unità audio tramite un bus a due fili. Dobbiamo mantenere la polarità.

1. Rimuova la morsettiera plug-in dai connettori dell'unità audio e la colleghi due volte.
2. Collegli un massimo di 4 unità audio per morsettiera.
3. Osservare la polarità, altrimenti le testine collegate non funzioneranno. La polarità del collegamento è indicata sulla stampa dello splitter e sulla testata.

1. Bus di vocali +
2. Bus di vocali -



Requisiti di cablaggio:

- La lunghezza massima totale di una linea di distribuzione a due fili collegata a uno splitter è di 600 m, comprese le parti mobili (cavo di traino).
- Quando esegue un cavo di traino, utilizzi conduttori adiacenti e si assicuri che i conduttori circostanti più vicini non siano una fonte di interferenza. Se si utilizzano cavi schermati, colleghi i conduttori adiacenti con la schermatura.
- Quando utilizza cavi multipli, usi sempre una coppia di fili che appartengono l'uno all'altro, chiamata coppia.
- Non è consigliabile far passare la sbarra collettoria in prossimità di conduttori di potenza, soprattutto se lunghi.
- Non è consigliabile far passare la sbarra vicino ai conduttori collegati all'azionamento dell'ascensore.
- È possibile ramificare la linea di autobus, soprattutto se questo riduce la lunghezza complessiva di tutte le sezioni.
- In caso di maggiori interferenze, si raccomanda di utilizzare un cavo schermato. Quando si utilizza un cavo schermato, lo schermo deve essere collegato in modo continuo lungo l'intero percorso della linea. La schermatura deve essere collegata a un punto di terra adeguato, preferibilmente la terra della centrale.



SUGGERIMENTO

In caso di problemi di comunicazione sul bus, verifichi il collegamento tra il portatile e lo splitter (sul CJ) utilizzando un percorso alternativo a due fili, lontano da possibili fonti di interferenza.



ATTENZIONE

Il bus è isolato elettricamente dai circuiti della linea telefonica in conformità alla norma EN60950 ed è presente solo una piccola tensione che non può causare scosse elettriche.

Resistenza di terminazione

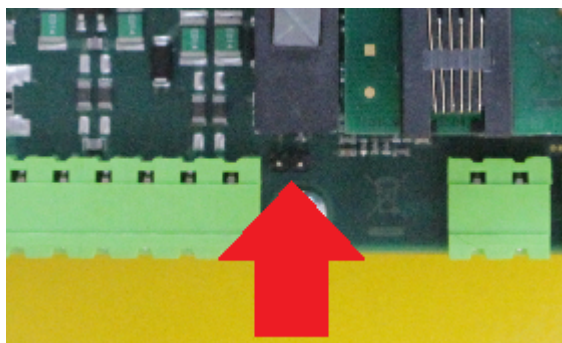
La resistenza di terminazione è collegata al primo e all'ultimo dispositivo collegato al bus. La resistenza di terminazione può essere collegata all'unità centrale, allo splitter o al modulo I/O .



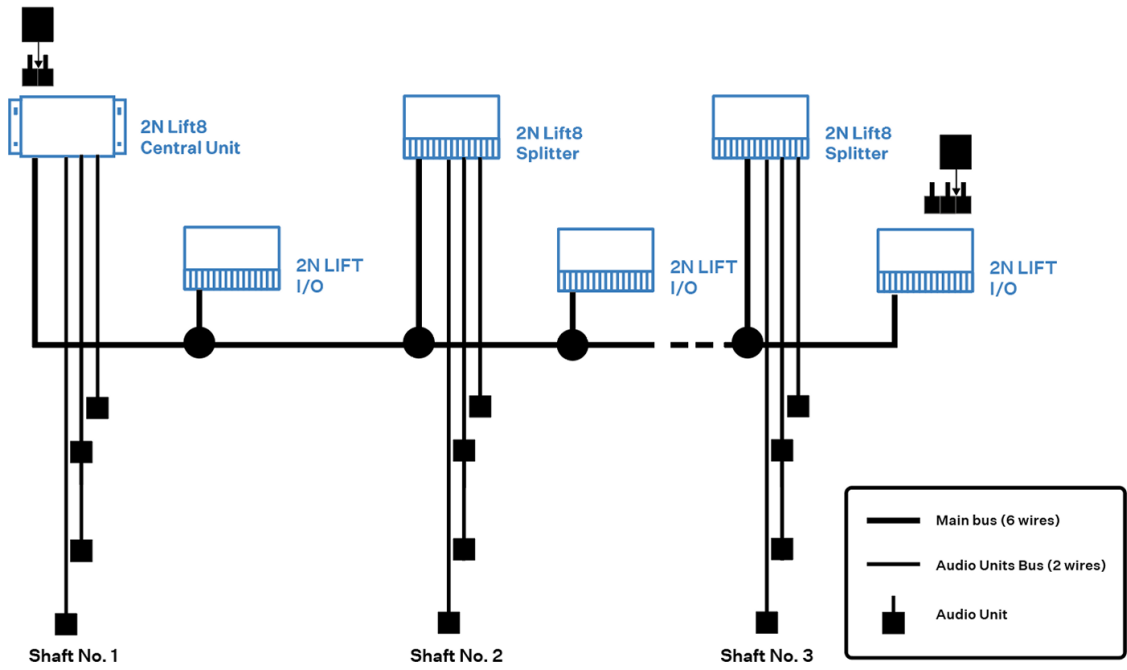
ATTENZIONE

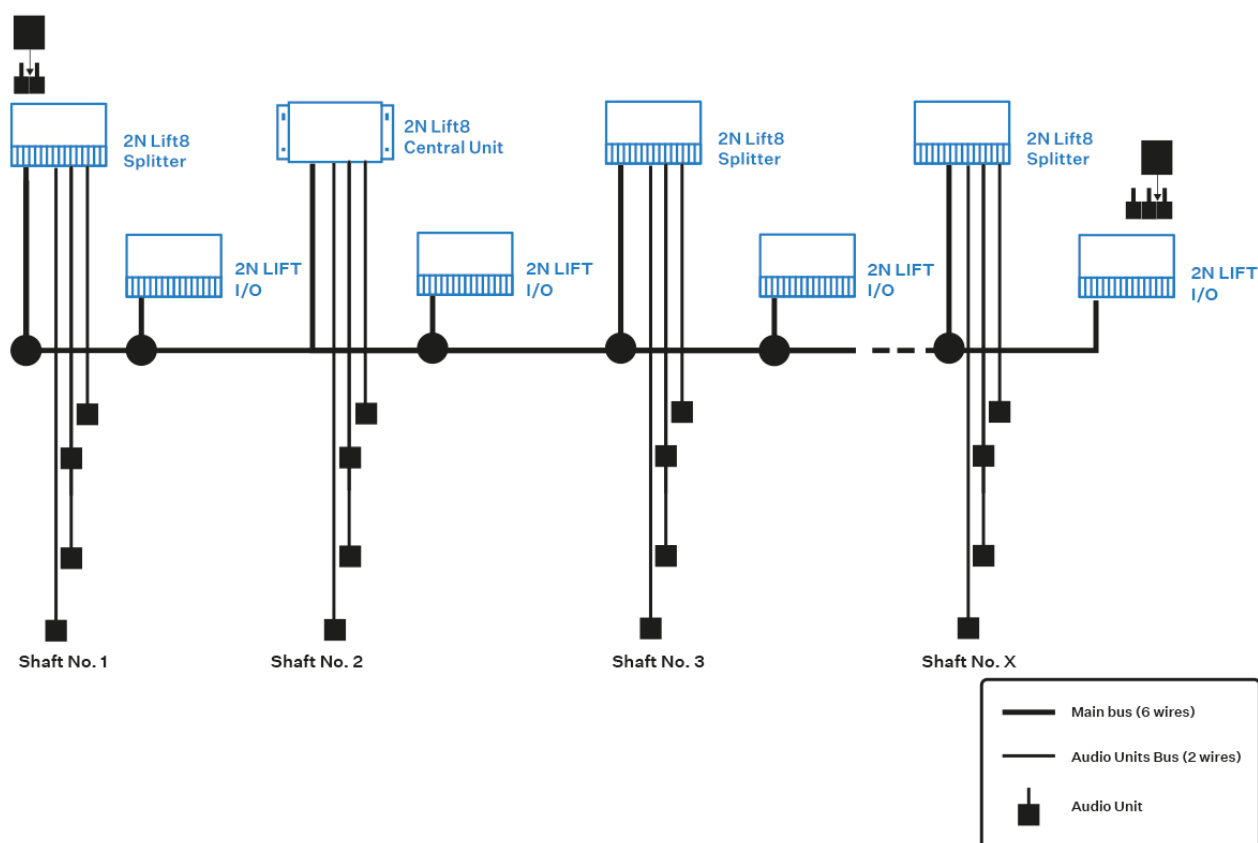
Tra il connettore del bus principale e i connettori dell'unità audio è presente un connettore a 2 pin per il collegamento della resistenza di terminazione (vedere la figura seguente).

La resistenza di terminazione è cablata in fabbrica (il ponticello è montato).



Esempi di cablaggio





Collegare la funzione di blocco dell'ascensore



ATTENZIONE

Questa funzione non è destinata all'uso in modalità di evacuazione.

Questa funzione potrebbe essere obbligatoria, a seconda delle normative del suo Paese e del momento dell'installazione.

Il contatto di blocco dell'ascensore viene scollegato in caso di guasto della linea telefonica o prima che le batterie della centrale **2N Lift8** siano completamente scariche.

Collegare questo contatto al rispettivo ingresso dell'elettronica di comando dell'ascensore o gruppo di ascensori. L'elettronica di controllo deve quindi garantire che, quando il contatto viene scollegato, gli ascensori raggiungano la stazione più vicina e aprano le porte.

Unità centrale - Collegamento di rete

Opzioni di connessione alla rete telefonica

Il collegamento della centrale alla rete telefonica può essere effettuato nei seguenti modi:

- Ethernet
- LTE(VoLTE)

- PSTN
- UMTS
- GSM
- PBX
- VoIP

Connessione tramite PSTN

Il **2N Lift8** funziona a prescindere dalla polarità e dai parametri della linea (consultare Parametri tecnici). Lo colleghi con il cavo RJ-12 incluso. È la connessione più affidabile e più semplice. Lo svantaggio è rappresentato dai costi operativi (tariffa fissa).



AVVERTIMENTO

A una singola linea telefonica può essere collegato un solo UC, al quale non possono essere collegate altre apparecchiature telefoniche finali.

Non è inoltre possibile collegare un prodotto attraverso il quale passa la linea telefonica, la cosiddetta connessione prioritaria (ad esempio, EZS).

Non può utilizzare una linea doppia o di gruppo.

Non può utilizzare alcuno "sdoppiatore" telefonico, nemmeno quelli intelligenti.

Non colleghi mai il prodotto a una linea ISDN.

Requisiti della linea telefonica

La linea non deve essere duplice né collettiva.

La presa telefonica e il relativo cablaggio sono solitamente di proprietà dell'operatore della rete in questione e non devono essere manomessi.

Altre raccomandazioni

L'installazione di **2N Lift8** deve essere segnalata all'operatore e su richiesta deve essere presentato un certificato di certificazione.

Assicurarsi che i propri cavi di asservimento siano conformi alle normative di sicurezza applicabili.

Si consiglia di proteggere le proprie linee (filii) dagli atti di pirateria (per esempio blocca-telefono).

Collegamento del PBX (centralino telefonico privato)

Il collegamento del centralino telefonico privato (PBX) è la soluzione più economica per i luoghi dove ne è installato uno ed è disponibile una linea PBX gratuita.

Requisiti della linea PBX

Il PBX utilizzato deve essere operativo anche in caso di interruzione dell'alimentazione. Nei PBX più grandi, è comune un'alimentazione di riserva, mentre in quelli piccoli, un ramo specifico è solitamente collegato direttamente alla linea PSTN in caso di interruzione. In questo caso, si rivolga al tecnico del PBX. In caso di interruzione, c'è il rischio che la L8 venga chiamata altrove.

La linea PBX utilizzata deve avere i permessi necessari (è necessario verificare, ad esempio, con un telefono normale, se è possibile chiamare "fuori" tutti i numeri richiesti).

Al momento della programmazione, è necessario aggiungere un prefisso per le chiamate alla PSTN (di solito zero) o (meglio) fornire una configurazione del PBX in cui il prefisso non è richiesto (il cosiddetto avvio automatico sulla linea telefonica dell'operatore).

Per effettuare una chiamata dal centro di smistamento all'ascensore, è necessario conoscere il numero della filiale e il modo per raggiungerla (chiamata per chiamata, chiamata DISA per chiamata, connessione).

Il collegamento dalla sala di controllo all'ascensore non deve dipendere dalla presenza di un centralinista, non deve essere deviato alla segreteria telefonica di notte, ecc.

Raccomandazioni

È necessario concordare con il proprietario del centralino il finanziamento dell'operazione (le chiamate in uscita **2N Lift8** vanno sul suo conto, a meno che non si tratti di una chiamata gratuita - verso le "linee verdi").



SUGGERIMENTO

Se nell'edificio è presente un servizio permanente (guardia di sicurezza, portiere), è possibile addestrare il personale al soccorso e poi programmare **2N Lift8** per chiamare questo servizio.

Funzionamento senza collegamento esterno

Il **2N Lift8** può essere utilizzato come interfono durante l'installazione dell'ascensore. In questo caso, è necessario collegare la funzione di blocco dell'ascensore solo dopo aver collegato la linea telefonica.

Funzioni LAN

La porta Ethernet dell'unità centrale può essere commutata in modalità LAN. In questa modalità, la porta viene utilizzata solo per collegare dispositivi dotati di rete sulla rete locale. Il modulo LTE può rilevare la connessione VoIP. La commutazione della porta Ethernet dalla funzione WAN a quella LAN si effettua impostando il parametro 998. Le impostazioni dei parametri sono descritte nel capitolo [Configurazione del sistema](#) (p. 127).

Splitter

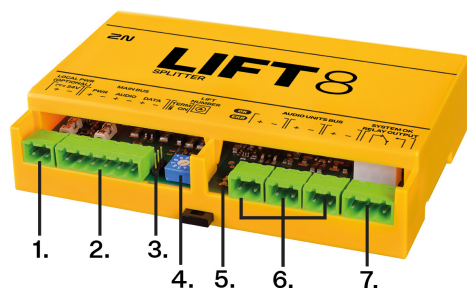
2N Lift8 Splitter serve ad estendere l'installazione quando il collegamento delle unità audio alla centrale è insufficiente. È adatto ai casi in cui è necessario collegare più di un vano ascensore o più di 8 unità audio/piani in modalità evacuazione.

Inoltre, lo splitter contiene un contatto di commutazione per la funzione di interblocco del sollevatore. Ci possono essere al massimo 7 splitter.

Ogni splitter deve essere impostato su un indirizzo diverso (numero del vano ascensore) affinché il sistema funzioni. L'indirizzo è impostato su 2-8 (vano ascensore 2-8). L'indirizzo 1 è unità centrale.

Gli splitter sono collegati in serie. Non è possibile collegarli in parallelo. Il sistema **2N Lift8** sarebbe instabile. Sull'ultimo splitter o modulo I/O (il più lontano dall'unità centrale), viene collegata la resistenza di terminazione (ponticello).

Descrizione



1. Alimentazione locale (facoltativo)
2. Bus principale (alimentazione, audio, dati)
3. Resistenza di terminazione
4. Indirizzo dello splitter
5. 2 LED di controllo
6. 3 morsettiere per le unità audio
7. Relè attivazione/disattivazione per blocco ascensore

Installazione elettrica

Collegamento al bus principale



AVVERTIMENTO

È necessario osservare la polarità del cablaggio. In caso contrario, il sistema **2N Lift8** non funzionerà correttamente.

Estragga la morsettieria push-in dal connettore del bus principale e colleghi i sei fili di UC. La polarità deve essere rispettata (alimentazione + -, audio + -, dati + -), vedere la stampa sul coperchio dello splitter.

1. Alimentazione bus principale +
2. Alimentazione principale del bus -
3. Bus principale audio +
4. Bus principale audio -
5. Dati del bus principale +
6. Dati del bus principale -



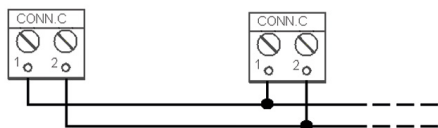
Collegamento di voci

Ad ogni splitter possono essere collegate fino a 8 chiamate. Lo splitter ha 3 terminali per collegare le unità audio.

1. Rimuova la morsettieria plug-in dai connettori dell'unità audio e la colleghi due volte.
2. Colleghi un massimo di 3 teste ad una morsettieria.

3. Osservare la polarità, altrimenti le testine collegate non funzioneranno. La polarità del collegamento è indicata sulla stampa dello splitter e sulla testata.

1. Bus di vocali +
2. Bus di vocali -



Requisiti di cablaggio:

- La lunghezza massima totale di una linea di distribuzione a due fili collegata a uno splitter è di 600 m, comprese le parti mobili (cavo di traino).
- Quando esegue un cavo di traino, utilizzi conduttori adiacenti e si assicuri che i conduttori circostanti più vicini non siano una fonte di interferenza. Se si utilizzano cavi schermati, colleghi i conduttori adiacenti con la schermatura.
- Quando utilizza cavi multipli, usi sempre una coppia di fili che appartengono l'uno all'altro, chiamata coppia.
- Non è consigliabile far passare la sbarra collettiva in prossimità di conduttori di potenza, soprattutto se lunghi.
- Non è consigliabile far passare la sbarra vicino ai conduttori collegati all'azionamento dell'ascensore.
- È possibile ramificare la linea di autobus, soprattutto se questo riduce la lunghezza complessiva di tutte le sezioni.
- In caso di maggiori interferenze, si raccomanda di utilizzare un cavo schermato. Quando si utilizza un cavo schermato, lo schermo deve essere collegato in modo continuo lungo l'intero percorso della linea. La schermatura deve essere collegata a un punto di terra adeguato, preferibilmente la terra della centrale.



SUGGERIMENTO

In caso di problemi di comunicazione sul bus, verifichi il collegamento tra il portatile e lo splitter (sul CJ) utilizzando un percorso alternativo a due fili, lontano da possibili fonti di interferenza.



ATTENZIONE

Il bus è isolato elettricamente dai circuiti della linea telefonica in conformità alla norma EN60950 ed è presente solo una piccola tensione che non può causare scosse elettriche.

Impostazioni dell'indirizzo

Impostare l'indirizzo dello splitter sui valori da 2 a 8 utilizzando il selettore a 10 posizioni. L'indirizzo è impostato come 2-8 (vano 2-8). Per es.: Per l'albero 5, impostare l'interruttore sulla posizione 5.



NOTA

- Non imposti l'indirizzo dello splitter su 0, 1 e 9, altrimenti il sistema segnala un errore.
- L'indirizzo 1 è utilizzato dall'unità centrale.

Collegare la funzione di blocco dell'ascensore



ATTENZIONE

Questa funzione non è destinata all'uso in modalità di evacuazione.

Questa funzione potrebbe essere obbligatoria, a seconda delle normative del suo Paese e del momento dell'installazione.

Il contatto di blocco dell'ascensore viene scollegato in caso di guasto della linea telefonica o prima che le batterie della centrale **2N Lift8** siano completamente scariche.

Collegare questo contatto al rispettivo ingresso dell'elettronica di comando dell'ascensore o gruppo di ascensori. L'elettronica di controllo deve quindi garantire che, quando il contatto viene scollegato, gli ascensori raggiungano la stazione più vicina e aprano le porte.

Resistenza di terminazione

C'è un ponticello a 3 pin tra il collegamento del bus principale e l'impostazione del numero dell'ascensore per impostare la resistenza di terminazione.

Il ponticello è collegato al primo e all'ultimo dispositivo (UC, splitter o modulo I/O) collegato al bus nella posizione per attivare la resistenza di terminazione, vedere la figura seguente.

Per maggiori informazioni sul montaggio delle resistenze di terminazione, consulti il capitolo sull'unità centrale.

I dispositivi che non si trovano nella prima e nell'ultima posizione del bus devono avere il ponticello a 3 pin impostato sulla posizione off, vedere l'immagine sottostante.





Resistenza di terminazione in posizione ON



Resistenza di terminazione in posizione OFF

Panoramica dei tipi di montaggio

Di seguito è riportata una panoramica dei tipi di montaggio e un elenco dei componenti necessari. Installi il dispositivo solo in un ambiente in cui non vi sia il rischio di perdite d'acqua o di condensa.

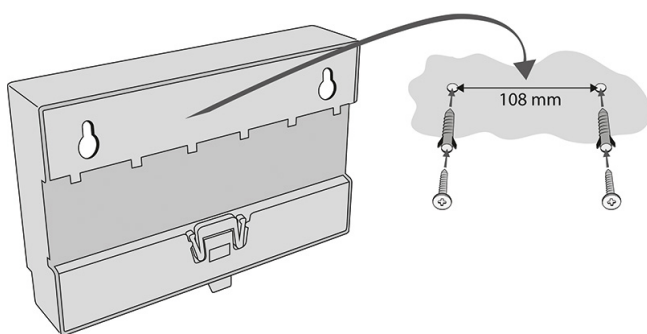


ATTENZIONE

- La garanzia non viene applicata in caso di guasti e difetti del prodotto sorti a causa di un montaggio errato (in contrasto con le presenti istruzioni).
- In caso di mancata osservanza della procedura di montaggio, potrebbe sussistere il rischio di infiltrazioni d'acqua e deterioramento dell'elettronica. I circuiti degli splitter sono permanentemente eccitati e si verifica una reazione elettrochimica quando l'acqua entra. Per i prodotti deteriorati come sopra descritto la garanzia viene applicata!

Montaggio a parete

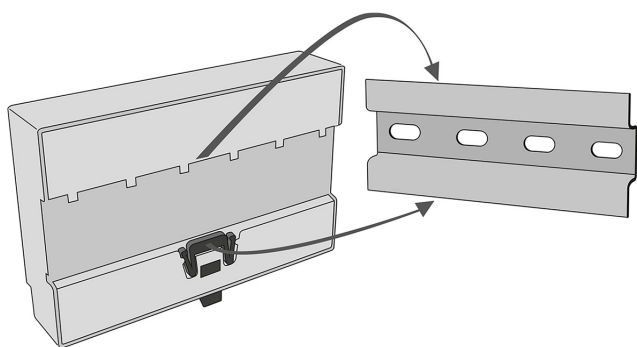
Per il montaggio a parete, utilizzare tasselli e viti adeguate (non incluse nella confezione). Appendere il dispositivo alla parete, utilizzando i fori predisposti sul fondo del coperchio del dispositivo.



Montaggio a parete

Montaggio su guida DIN

Il dispositivo può essere montato su una guida DIN TS 35 standard. La lunghezza minima consigliata della guida DIN è di 14 cm.

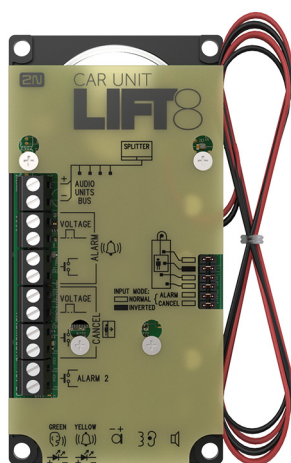


Montaggio su guida DIN

Unità audio - COP

Descrizione

L'utente non entra in contatto diretto con questo prodotto. I controlli e gli indicatori dipendono dall'installazione specifica. La funzione degli elementi indicatori è conforme agli standard.



ATTENZIONE

Chiamata di emergenza

- Quando la connessione viene stabilita, il LED giallo si accende (richiesta accettata).
- Dopo la conferma della chiamata, il LED verde si accende (connessione confermata).

Aggiornamento

- Il dispositivo portatile viene inizializzato: i LED giallo e verde si accendono (richiesta accettata e connessione confermata) e il LED rosso sul retro si accende.
- Se è in corso un aggiornamento dell'incantesimo, i LED giallo e verde lampeggiano. Il LED rosso sul retro del diffusore è acceso in modo permanente.
- Dopo l'aggiornamento, sul segnalatore non si accende alcun LED ed è pronto per l'uso.

Prima di iniziare

Condizioni di installazione

- Il pannello deve essere pronto per l'installazione, come minimo ci devono essere le perforazioni per il diffusore.
- Il pannello deve essere dotato degli elementi prescritti:
 - Pulsante ALARM;
 - il pittogramma illuminato "richiesta accettata";
 - pittogramma "connessione stabilita" illuminato.
- La posizione di tutti questi elementi deve essere conforme alle normative.
- Deve esserci uno spazio libero di almeno 65 x 130 x 20 mm dietro il pannello.

Controllo del confezionamento dei prodotti

Prima di iniziare l'installazione, verifichi che la confezione del prodotto sia completa:

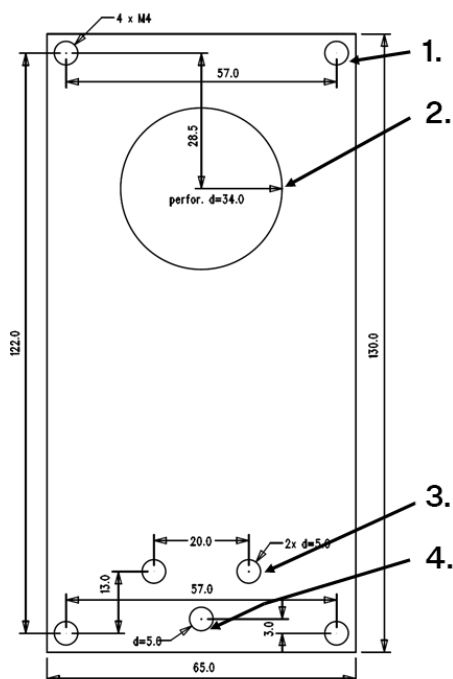
Unità audio della cabina – include (assemblato):

- 1 scheda elettronica
- 4 morsetti sulla piastra, vedi foto
- 1 ponticello inserito sulla scheda, vedere la stampa sul coperchio
- 1 pannello di montaggio
- 1 altoparlante collegato direttamente o via cavo
- 1 microfono collegato direttamente o via cavo
- 1 copertina stampata
- 5 cinghie di serraggio

Montaggio

Assemblaggio dell'elettronica

Questa unità audio è progettata per essere montata dietro il pannello di controllo dell'ascensore. Il pannello è solitamente pronto per l'installazione secondo questo disegno:



1. Rivetti con filettatura M4
2. Perforazioni per l'altoparlante
3. Fori per luci LED (opzionali)
4. Perforazione o foro del microfono

Immagine: Dimensioni dei fori di montaggio per il diffusore - COP

Il montaggio richiede (dall'interno del pannello) 4 viti M3 o M4 saldate elettricamente (infilzate) e un'area sufficientemente perforata per il foro dell'altoparlante e del microfono. In caso di emergenza, l'annuncio può anche essere installato con un nastro adesivo biadesivo di alta qualità su una superficie perfettamente sgrassata.



AVVERTIMENTO

- Non deve esserci alcuno spazio tra il pannello di controllo dell'ascensore e la superficie del diffusore per evitare il cortocircuito acustico del diffusore e l'accoppiamento acustico tra il diffusore e il microfono.
- Non è consentito utilizzare questo tipo di ortografia se non montata su una piastra sufficientemente grande. Le proprietà acustiche di un diffusore non installato non possono essere garantite.

Montaggio del microfono separato

Se il microfono viene fornito separatamente su una piastra di 25 x 25 mm con pellicola autoadesiva e dotato di un cavo, può essere montato dietro qualsiasi foro della scheda (il diametro minimo del foro è di 5 mm, o un gruppo di fori più piccoli con la stessa area totale). Il microfono viene incollato (da dietro) direttamente sulla posizione desiderata (la superficie deve essere prima priva di polvere e grasso!).

Requisiti

- La distanza minima da centro a centro tra l'altoparlante e il microfono è di 90 mm. Una distanza minore può portare a un ritorno acustico (effetto Larsen). D'altra parte, una distanza maggiore (entro la portata del cavo da 1 metro in dotazione) non rappresenta uno svantaggio.
- Il microfono deve essere incollato in modo tale da non rimuovere (anche solo parzialmente!) la pressione sonora dall'area dietro il pannello di controllo. Questo provocherebbe un accoppiamento acustico con l'altoparlante, che irradia fortemente il suono in questa cavità.

Montaggio separato degli altoparlanti

Il diffusore è dotato di un cavo, che può essere separato dall'elettronica (basta estrarlo) entro il raggio d'azione dei fili in dotazione (1 m). Questa opzione serve quando il diffusore deve essere installato in una posizione in cui non c'è spazio per tutta l'elettronica. Per il montaggio del diffusore, osservi le seguenti istruzioni:

- Se incolla il diffusore, si assicuri che il processo o il tipo di colla sia tale da non danneggiare la membrana con la colla e le sostanze volatili o il calore.
- Consigliamo di lasciare una guarnizione sul diffusore, che evita le vibrazioni e funge da isolamento elettrico.

FAQ sui relatori:

- È possibile utilizzare un altoparlante comune per il comunicatore e l'annunciatore di piano?

No, non è possibile.

- Posso usare il mio altoparlante personale?

Sì, con un'impedenza di 64 Ω . Ma si assume la responsabilità di un volume e di una gamma di frequenze sufficienti.

- Posso mettere il diffusore sul soffitto della cabina?

Questa posizione non è consigliata.

- Posso utilizzare un cavo più lungo con il diffusore?

Per l'altoparlante, sì, ma per il microfono, non lo consigliamo.

Installazione elettrica

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli

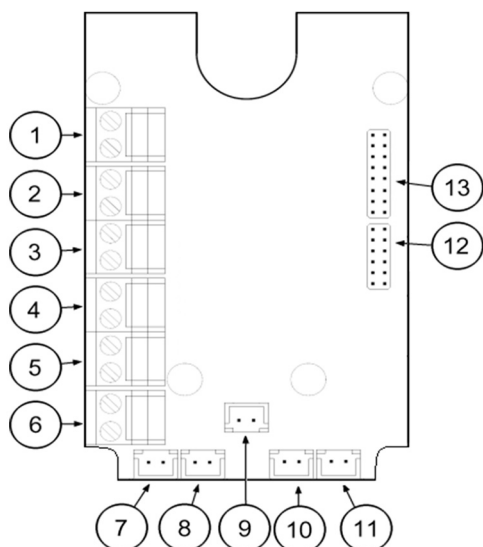


Immagine: Morsetti, connettori e ponticelli sulla scheda HIÁSKY - COP

Morsetti		Connettori	
1	Bus dell'unità audio (Audio unit bus)	7	LED "connessione stabilita"
2	>ALLARME, attivazione della tensione	8	LED "richiesta accettata"
3	ALARM, attivazione tramite contatto	9	connettore del microfono (opzionale)
4	CONFERENZA, attivazione della tensione	10	connettore del loop di induzione
5	CONFERENZA, attivazione tramite contatto	11	connettore Altoparlante
6	ALARM 2 (set di 2)	13	connettore di servizio
Raccordi di configurazione		Due luci LED (sull'altro lato)	

Morsetti		Connettori	
12	negazione degli ingressi ALARM e CONFERENZA	1. (giallo)	Richiesta accettata
12	pin non utilizzati	2. (verde)	Connessione confermata



NOTA

Se un LED esterno è collegato ai connettori 7 e 8, i LED di indicazione 1 e 2 non saranno accesi.

Impostazione del posizionamento dell'incantesimo

L'unità audio è configurata in fabbrica come unità audio della cabina, pertanto non è necessario modificare le impostazioni.

Se desidera utilizzare un particolare incantesimo altrove rispetto alla cabina, faccia come segue:

Procedimento

1. Riconfiguri il ponticello sul ponticello di configurazione 12.
2. Se l'accesso ai perni è scarso, è possibile rimuovere il coperchio dell'elettronica. Allenti leggermente le quattro viti e faccia scorrere il coperchio verso il basso. Ora può rimuovere il coperchio.
3. I primi 4 pin del ponticello 12 sono utilizzati per impostare la posizione della testata.

4. Regoli le modifiche desiderate in base alla stampa sul coperchio dell'elettronica.

Cablaggio del ponticello	Posizione	Cablaggio del ponticello	Posizionamento della vocale
5 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Tetto della cabina 1	5 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Tetto della cabina 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Interno della cabina 1	5 <input type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Interno cabina 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Sotto la cabina 1	5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Sotto la cabina 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Il fondo del pozzo		

5. Se ha rimosso il coperchio, lo riporti nella sua posizione originale e stringa le viti.

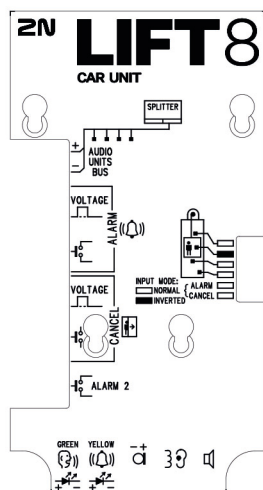


Immagine: Morsetti Raggi COP - universale



ATTENZIONE

- È possibile collegare un massimo di 8 voci in un albero, compreso il Fireman. Solo 5 punti di chiamata possono essere collegati alle vecchie unità centrali, vedere [Funzioni e utilizzo \(p. 172\)](#).
- A partire dalla versione 2.0.0, è possibile impostare fino a 7 tipi di posizionamento del segnale di chiamata per gli ascensori a doppia cabina:
 1. Tetto della cabina 1
 2. Interno della cabina 1
 3. Sotto la cabina 1
 4. Il fondo del pozzo
 5. Tetto della cabina 2
 6. Interno cabina 2
 7. Sotto la cabina 2
- Dalla versione 2.9.0, è possibile collegare fino a 2 teste Fireman a un albero.



NOTA

- Si assicuri che non ci siano due caratteri con la stessa posizione - altrimenti il sistema segnala un errore.
- I link di impostazione della posizione vengono utilizzati solo in casi eccezionali, ad esempio se utilizza il tipo di vocale corrispondente in una posizione diversa da quella a cui è normalmente destinato.
- Può facilmente ripristinare le impostazioni originali del posizionamento della testina seguendo l'illustrazione sulla copertina.

Collegamento con l'autobus

Estragga il morsetto dal connettore #1 "bus dell'unità audio", colleghi i fili del bus dell'unità audio e reinserta il morsetto nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



AVVERTIMENTO

- Il diffusore è stato progettato esclusivamente per il collegamento al „Audio unit bus“ del sistema **2N Lift8**. Collegare lo speller ad altri fili può danneggiarlo o distruggerlo.
- Osservare la polarità durante il collegamento dell'unità audio, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



ATTENZIONE

- L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.
- Faccia attenzione alle impostazioni duplicate per il posizionamento degli annunci.

Accensione del pulsante ALARM

Requisiti

- Il pulsante ALARM deve soddisfare i requisiti applicabili all'installazione in termini di design (colore, pittogramma, superficie della tastiera, funzionamento meccanico) e posizionamento.

Controllo dei pulsanti

Requisiti

- Il pulsante ALARM deve avere un contatto di commutazione o aperto che non sia collegato ad altri circuiti.
- Nessuno dei pin dei pulsanti deve essere collegato galvanicamente ad altri circuiti elettrici, nessuna tensione deve essere collegata ai terminali ALARM - solo il contatto.
- Se il pulsante ALARM ha più di un contatto e un altro contatto è collegato a un circuito diverso, è necessario prevedere una resistenza di isolamento adeguata tra i contatti, in conformità con gli standard applicabili.

Procedimento

1. Lasci il morsetto ALARM nella posizione inferiore (3).
2. Se utilizza un contatto di commutazione, lasci il ponticello così com'è (5° pin del ponticello 12) - ALARM senza ponticellare (questa impostazione viene effettuata dalla fabbrica).
3. Se utilizza un contatto di apertura, inserisca il ponticello (5° pin del ponticello 12) - ALARM invertito - dotato di ponticello.

Controllo della tensione

Requisiti

- Intervallo di tensione CC da 12 a 48 V.
- Il segnale di tensione deve essere funzionale anche in caso di interruzione dell'alimentazione.

Procedimento

1. Sposti il morsetto ALARM su due perni in posizione (2).
2. Per l'attivazione tramite collegamento di tensione, lasci il ponticello così com'è (5° pin del ponticello 12) - ALARM senza ponticello (questa impostazione viene effettuata dalla fabbrica).
3. Per l'attivazione tramite diseccitazione, inserire il ponticello (5° pin del ponticello 12) - ALARM invertito - dotato di ponticello.



AVVERTIMENTO

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni al prodotto.



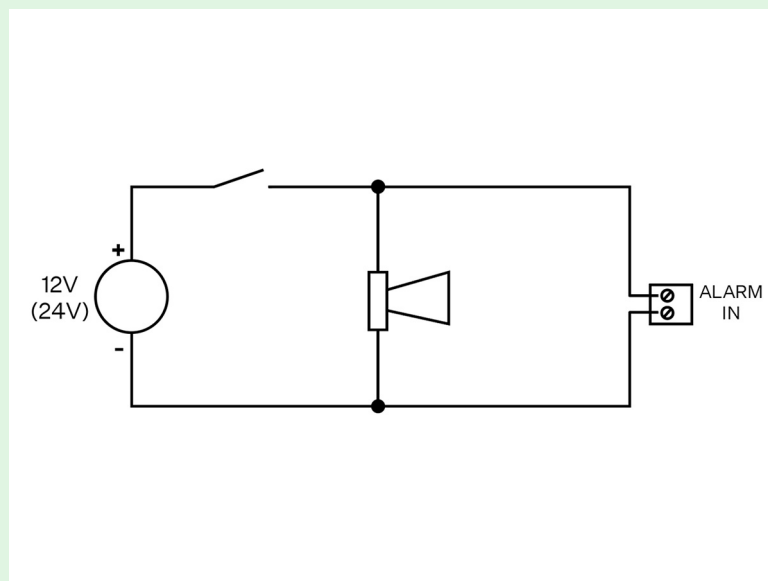
ATTENZIONE

- Il pulsante ALARM 2 ha solo un contatto di commutazione.
- Il pulsante ALARM 2 non è soggetto alla chiamata ritardata (914) e l'ora di pressione del pulsante ALARM 1 (962).
- Con una breve pressione (100 ms), viene avviata una chiamata alla seconda serie di numeri (021-026). Se il secondo gruppo di numeri è vuoto, la chiamata viene impostata sul primo gruppo (011-016).
- Una pressione prolungata (3000 ms) annulla il processo di rilascio se è impostato il parametro 966.



SUGGERIMENTO

Ecco un esempio di pulsante di allarme con sirena:



Collegamento dell'ingresso dell' **CANCEL** (contatto della porta, facoltativo)

Questo ingresso le consente di annullare la richiesta di rilascio se l'ascensore è completamente operativo. Dopo aver premuto il pulsante **ALARM**, il sistema attende per un periodo di tempo impostato che è leggermente più lungo del tempo massimo di percorrenza dell'ascensore. Se l'ascensore è operativo, deve raggiungere la stazione impostata e aprire le porte durante questo tempo. In questo caso, la richiesta verrà annullata. Se la porta non si apre, la richiesta viene accettata.

Prima dell'installazione, verifichi che nella cabina dell'ascensore sia disponibile un segnale di apertura della porta.

Requisiti

- se l'ascensore ha porte doppie, il segnale deve essere attivo solo se entrambe le porte sono aperte, cioè se è effettivamente possibile lasciare la cabina.
- il segnale di posizione della porta deve funzionare anche in caso di interruzione di corrente.

Contatto comando

Requisiti

- Nessuno dei pin del contatto deve essere collegato galvanicamente ad altri circuiti elettrici, nessuna tensione deve essere collegata ai terminali di **CANCEL** - solo il contatto.

Procedimento

1. Lasci la pinza **CANCEL** nella posizione inferiore (5).
2. Se utilizza un contatto di commutazione, lasci il ponticello così com'è (6° pin sul ponticello 12) - **CANCEL** senza ponticellare (questa impostazione viene effettuata dalla fabbrica).
3. Se utilizza il contatto, inserisca il ponticello (6° pin del ponticello 12) - **CANCEL** invertito - dotato di ponticello.

Controllo della tensione

Requisiti

- Intervallo di tensione CC da 12 a 48 V.

Procedimento

1. Sposti il morsetto **CANCEL** su due perni in posizione (4).
2. Per l'attivazione tramite collegamento di tensione, lasci il ponticello così com'è (6° pin del ponticello 12) - **CANCEL** senza ponticellare (questa impostazione viene effettuata dalla fabbrica).
3. Per attivare la diseccitazione, inserisca il ponticello (6° pin del ponticello 12) - **CANCEL** invertito - dotato di ponticello.



AVVERTIMENTO

- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni al prodotto.
- La funzione **CANCEL** funziona solo se l'unità audio della cabina è impostata nella posizione di cabina (impostazione predefinita dell'unità audio).



NOTA

- Affinché il collegamento dell'ingresso **CANCEL** sia significativo, è necessario programmare una chiamata ritardata.
- Le impostazioni di **ALARM** e **CANCEL** sono indicate sul coperchio dell'elettronica.

Cablaggio degli elementi indicatori (LED)

Le attuali tecnologie di produzione dei LED consentono di ottenere un'intensità luminosa relativamente buona anche con una corrente bassa. Finché gli elementi di indicazione dell'ascensore sono illuminati da un LED sufficientemente efficiente, che necessita di una corrente di circa 5 mA (con una perdita di circa 2 V sul LED), è possibile rinunciare all'alimentazione elettrica. Il cablaggio in questo caso corrisponde alla figura seguente:

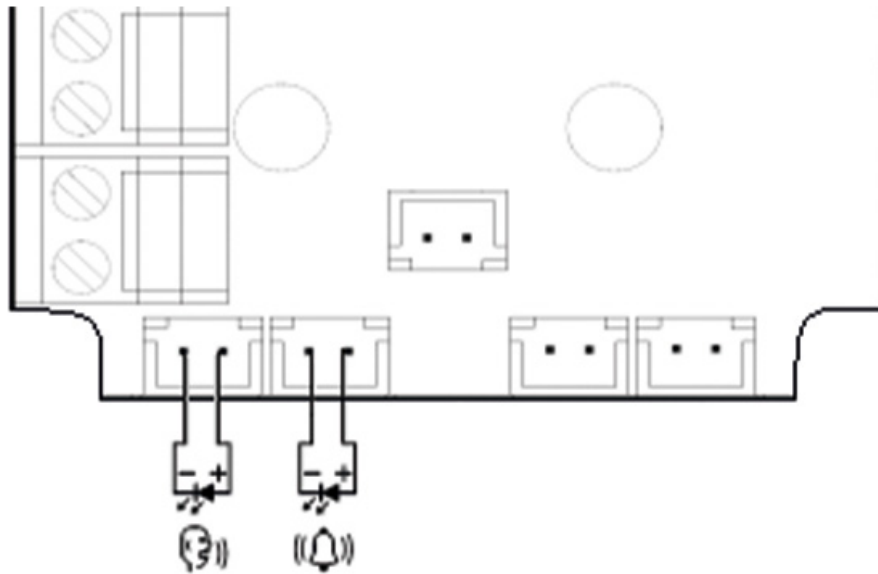


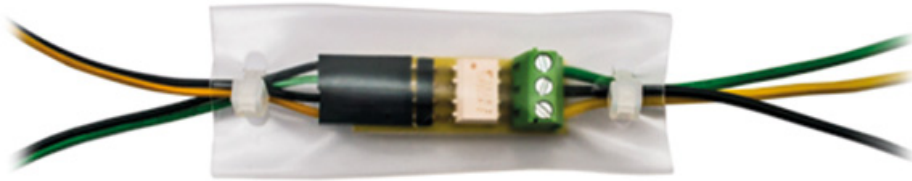
Immagine: Cablaggio alternativo degli elementi indicatori per la Voce - COP



NOTE

- I cavi per questo cablaggio non sono normalmente inclusi, solo previo accordo.
- Quando utilizza questo circuito, le luci ausiliarie sul PCB non si accendono.

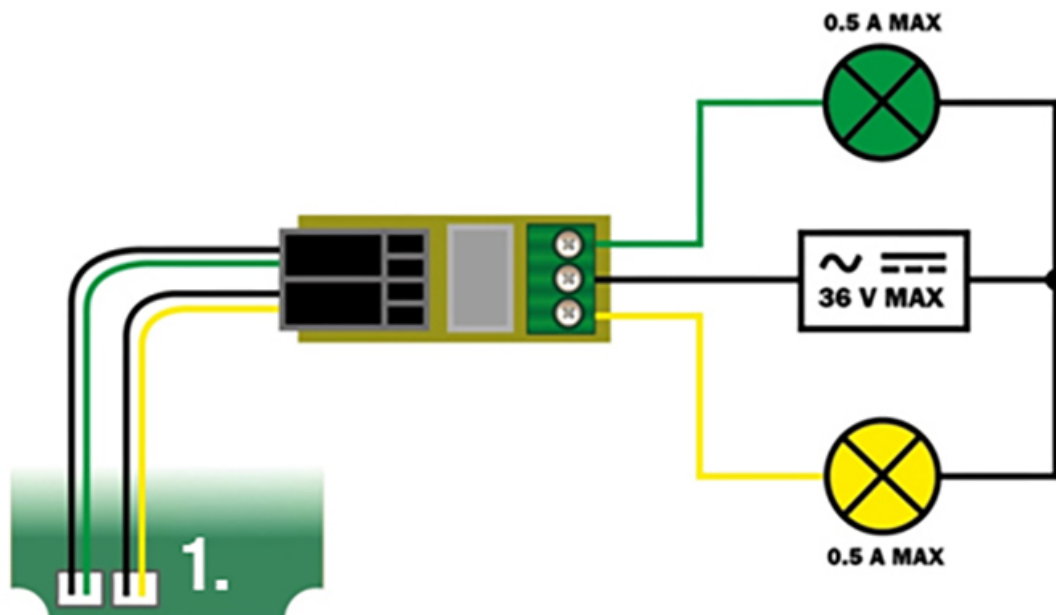
Pittogrammi esterni



Descrizione

L'interruttore (eccitatore) dei pittogrammi esterni viene utilizzato per convertire i segnali per il controllo di due LED dall'unità audio **2N Lift8** COP e per gestire le luci di segnalazione con un consumo maggiore. Le sue uscite sono in grado di commutare due lampadine con valori massimi di 36 V, 0,5 A. L'interruttore di alimentazione è in grado di commutare sia la tensione CC che quella CA per le lampadine. Le uscite del convertitore sono isolate galvanicamente dai circuiti della cabina. Per proteggere i circuiti da cortocircuiti con altri oggetti conduttori, inserire sempre l'interruttore nel tubo isolante incluso prima dell'installazione!

Diagramma



ATTENZIONE

- I pittogrammi esterni sono collegati ai connettori 7 e 8 della tromba della cabina.
- Il produttore, 2N TELEKOMUNIKACE a.s., dichiara che il dispositivo **2N Lift8** Pittogramma esterno è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE. La Dichiarazione di conformità è allegata al modulo base **2N Lift8** e anche su 2N.com.

Impostare il volume

Allenti leggermente le quattro viti e faccia scorrere il coperchio verso il basso. Ora può rimuovere il coperchio. Utilizzi il trimmer situato sul fondo dell'elettronica per regolare il volume desiderato (veda la figura).



ATTENZIONE

Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.

Collegamento della spira induttiva

Quando si installa un comunicatore, è necessario seguire le normative vigenti, che possono prevedere l'installazione di un circuito acustico come parte obbligatoria del comunicatore nella cabina dell'ascensore. Il loop si collega al connettore (10) con qualsiasi polarità. Può essere incluso nella consegna, compreso un cavo di 1 m di lunghezza.

Requisiti

- Il circuito a induzione deve essere collocato dietro una copertura non metallica e non magnetica nel pannello di controllo, poiché il campo magnetico del circuito a induzione non passa attraverso il pannello di controllo metallico dell'ascensore.
- Il circuito di induzione deve essere contrassegnato con il pittogramma appropriato (orecchio) e la sua posizione deve essere conforme agli standard applicabili.

Processo di soccorso

- Questo processo si attiva quando la chiamata di emergenza è terminata.
- Il LED giallo rimarrà acceso sul segnalatore.
- Il tecnico dell'assistenza completa questo processo inserendo la password nel menu vocale **2N Lift8**.
- Dopo aver inserito la password di salvataggio nel menu vocale, il LED giallo del segnalatore si spegne e viene riprodotto il messaggio "Il processo di salvataggio è stato completato".



ATTENZIONE

La conclusione del processo di rilascio avviene nel menu vocale (durante una chiamata in entrata a **2N Lift8** o quando si entra nel menu vocale dalla sala macchine). Acceda al menu di amministrazione (9), prema (2) per terminare il processo di sblocco. Ora, inserisca il numero del tronco (solo se più tronchi sono in modalità di epurazione contemporaneamente) e inserisca la password per completare il processo di epurazione.



AVVERTIMENTO

- Per attivare questa funzione, è necessario impostare una password di salvataggio (parametro 992).
- Il processo di rilascio viene attivato solo su un nominativo di tipo cabina impostato sulla posizione cabina (impostazione predefinita del nominativo).

Unità audio - sala macchine

Descrizione

2N Lift8 Audio Unit Machine Room (n. ord. 918611E), questa unità audio è destinata all'installazione nella sala macchine oppure per una soluzione interfonica con posizionamento alla reception. Ha alcune caratteristiche diverse rispetto agli altri tipi:

- La tastiera fa parte dell'incantesimo.
- La tastiera viene utilizzata per selezionare varie funzioni e anche per programmare il sistema.
- Al diffusore può essere collegata una cuffia per una migliore prestazione acustica in ambienti rumorosi.
- Può collegare una sirena esterna alla sirena per segnalare una chiamata in arrivo.
- L'unità audio della sala macchine può essere configurata come unità audio comune per più ascensori.

1. Altoparlante
2. Impostare il volume
3. Indicazione - lampeggiante rosso - collegamento al bus
4. Vite di bloccaggio della porta
5. Porta di protezione
6. Perni di regolazione per la testa della macchina comune
7. Pulsante TRIFONIE - non si illumina in stato di inattività, lampeggia quando viene attivata la chiamata di emergenza
8. Pulsante ALARM - illuminato di bianco in stato di inattività, lampeggia quando viene attivata una chiamata di emergenza.
9. a) Indicazione "Connessione stabilita" - verde
b) Indicazione "collegamento pompieri" / "menu vocale" - verde lampeggiante
10. a) Indicazione "Collegamento" - giallo
b) Indicazione "Immagine in download" - giallo lampeggiante



ATTENZIONE

- L'unità audio viene inizializzata: i LED giallo, verde e rosso si accendono (richiesta accettata, connessione confermata e LED rosso sotto il vetro).
- Se è in corso un aggiornamento, il segnalatore lampeggia con i LED giallo e verde. Il LED rosso è ancora acceso.
- Dopo l'aggiornamento, il pittogramma **ALARM** si accende (simbolo della campana) e l'unità audio è pronta per l'uso.

Utilizzo

1. Questo tipo di chiamata è gestito da persone qualificate (ad esempio, la manutenzione dell'ascensore).
2. Il pulsante **TRIFONIE** attiva la comunicazione vocale con le altre unità audio dello stesso ascensore, oppure può attivare la funzione **TRIFONIE** con un altro ascensore tenendo premuto il pulsante per più di 2 secondi (si avvierà un menu vocale per selezionare il numero dell'ascensore con cui stabilire la comunicazione **TRIFONIE**)
3. Il pulsante **ALARM** può essere utilizzato, ad esempio, per chiamare il dispatcher. L'unità audio chiama i numeri impostati nella memoria del pulsante **ALARM** – set 2 (021-026). L'illuminazione del pulsante **ALARM** (non richiesto dallo standard) facilita l'individuazione del nominativo e l'attivazione al buio.
4. Quando viene premuto il pulsante **ALARM**, o **TRIFONIE**, la funzione viene richiamata immediatamente. Possiamo parlare a mani libere o collegare una cuffia per una migliore prestazione acustica.
5. Il menu vocale viene richiamato premendo il pulsante per più di 2 secondi.



ATTENZIONE

- Se il numero nella memoria **ALARM** – set 2 (021-026) non è impostato, l'unità audio di allarme chiama i numeri impostati nella memoria **ALARM** – set 1 (011-016).
- Il pulsante **ALARM** può essere utilizzato per chiamare il centro di spedizione o una voce automatica impostata come interferono.
- Entrambi i pulsanti **ALARM** e **TRIFONIE** sono accesi in stato di riposo.

Prima di iniziare

Requisiti

- Se sta collegando un portatile al diffusore, utilizzi il portatile fornito dal produttore. Un altro portatile potrebbe non funzionare.

Controllo della completezza del prodotto

Verifichi che la confezione del prodotto sia completa prima di iniziare l'installazione:

- 1 unità audio che include i seguenti elementi
- 2 spine a muro
- 2 viti a tassello
- 7 ponticelli per l'allestimento di una sala macchine comune

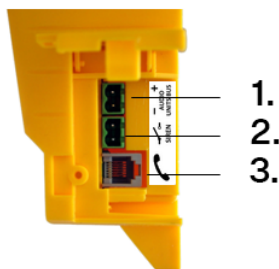
Montaggio

L'unità audio viene solitamente montata a parete utilizzando i tasselli e le viti in dotazione.

Installazione elettronica

Descrizione dei connettori

Ci sono 3 connettori sul lato destro sotto il coperchio:



1. Connettore bus
2. Connettore di contatto per il collegamento di una sirena esterna
3. Connettore per il collegamento delle cuffie

Immagine: Connettori per raggi - sala macchine



SUGGERIMENTO

Le funzioni della sirena possono essere impostate con il parametro 919, vedere il capitolo. [Tabella dei parametri.](#)

Impostazioni dell'indirizzo

Sotto il coperchio anteriore trasparente c'è un gruppo di ponticelli. Se il locale macchina è solo per l'ascensore, non installi alcun ponticello. L'unità audio si identifica come unità audio della sala macchine dell'ascensore.

Se il locale macchine deve essere condiviso da più ascensori, imposti i pin corrispondenti 1-8 in base agli ascensori per i quali desidera avere un locale macchine condiviso (numerati da sinistra a destra 1-8).



NOTA

Non è possibile impostare un posizionamento diverso della vocale. Questa unità audio è sempre impostata come unità audio della sala macchine.

- Ponticelli del Gruppo 8: impostazioni dell'indirizzo. Se la sala macchine è condivisa da più ascensori, è possibile utilizzare un'intestazione e impostare più indirizzi utilizzando i ponticelli inclusi. Altri tipi di vocali non hanno questa opzione!



NOTA

Se una chiamata ha più di un indirizzo impostato, premendo il pulsante **TRIFONIE** si attiva la comunicazione nell'ascensore con l'indirizzo più basso tra quelli impostati.



ATTENZIONE

Faccia attenzione alle impostazioni duplicate della comune sillaba sala macchine.

Collegamento con l'autobus

Allenti la vite sul lato destro e apra il coperchio del connettore. Sotto c'è un connettore per il collegamento al bus. Estragga il morsetto dal connettore, colleghi i fili del bus per l'unità audio e reinserisca il morsetto nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



AVVERTIMENTO

- Il diffusore è stato progettato esclusivamente per il collegamento al „Audio unit bus“ del sistema **2N Lift8**. Collegare un incantesimo ad altri fili può danneggiarlo o distruggerlo.
- La polarità deve essere mantenuta, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



ATTENZIONE

- La polarità del collegamento bus (+ -) è indicata sotto il coperchio della porta.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.

Collegare un portatile


È possibile ordinare un microtelefono per l'annunciatore. Il portatile viene fornito con un cavo incluso con terminali telefonici.



ATTENZIONE

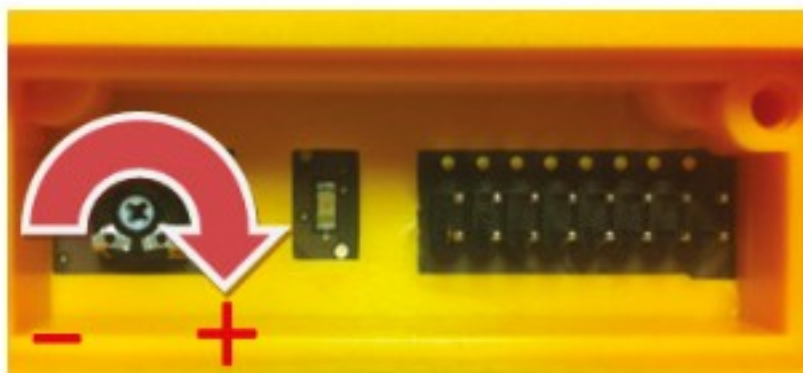
- Se non è collegata alcuna cornetta, l'unità audio funziona in modalità vivavoce.
- Un altro tipo di telefono potrebbe non funzionare.

Test

Per testare la funzione, colleghi il portatile e prema il pulsante  (tenendolo premuto per più di 2 secondi) per accedere al menu vocale. Se il portatile non funziona, il menu vocale verrà riprodotto dall'altoparlante del portatile.

Impostare il volume

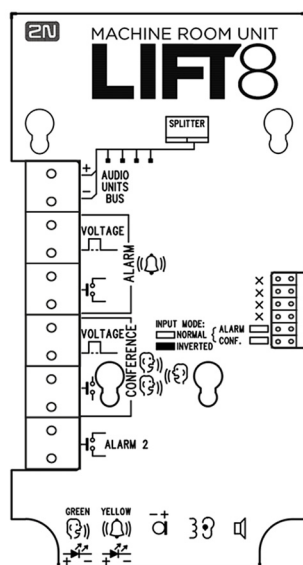
Apra lo sportello di protezione del clacson e utilizzi il trimmer per regolare il volume desiderato.



ATTENZIONE

- Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.
- Il controllo del volume funziona solo in modalità vivavoce.

Unità audio - sala macchine, PCB



Descrizione

2N Lift8 Machine Room (n. ord. 918623E) è un'unità audio progettata per l'installazione nella sala macchine del vano ascensore oppure per una soluzione interfonica. L'utente non entra in contatto diretto con questo prodotto.

Controllo del confezionamento dei prodotti

Prima di iniziare l'installazione, verifichi che la confezione del prodotto sia completa.

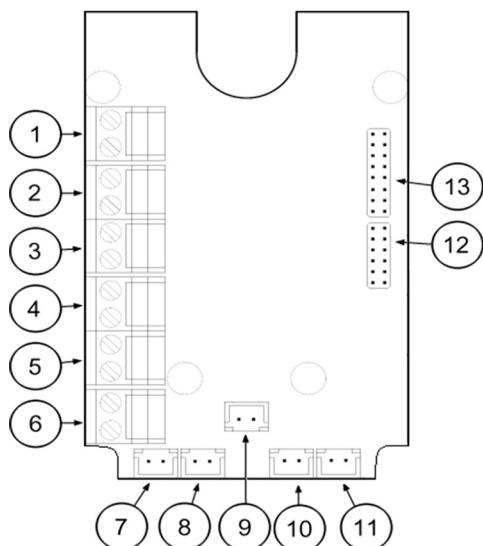
L'unità audio della cabina contiene (assemblata):

- 1 scheda elettronica
- 4 morsetti

- 1 pannello di montaggio
- 1 copertina stampata
- 1 altoparlante collegato direttamente o via cavo
- 1 microfono collegato direttamente o via cavo
- 1 dichiarazione di conformità
- 1 notifica di aggiornamento
- 10 cinghie di serraggio

Installazione elettrica

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli



L'unità audio è controllata da un pulsante.

Morsetti		Connettori	
1	Bus dell'unità audio (Audio unit bus)	7	LED "connessione stabilita"
2	>ALLARME, attivazione della tensione	8	LED "richiesta accettata"
3	ALARM, attivazione tramite contatto	9	connettore del microfono (opzionale)
4	CONFERENZA, attivazione della tensione	10	connettore del loop di induzione
5	CONFERENZA, attivazione tramite contatto	11	connettore Altoparlante
6	ALARM 2 (set di 2)		

Morsetti		Connettori	
Raccordi di configurazione		Due luci LED (sull'altro lato)	
12	negazione degli ingressi ALARM e CONFERENZA	1. (giallo)	Richiesta accettata
13	pin non utilizzati	2. (verde)	Connessione confermata

Utilizzo

L'unità audio è controllata da un pulsante o da una tensione.

La chiamata viene assemblata dai numeri impostati nei parametri di **2N Lift8**. I primi impostati nella memoria del pulsante **ALARM** sono i parametri 011-016. Il secondo set nella memoria del pulsante **ALARM** sono i parametri 021-026. Se il secondo set di memoria non viene riempito, la chiamata viene impostata in base ai parametri del primo set. Questo viene impostato dal parametro 029. Se il secondo set non è compilato e il parametro 029 non è impostato, la chiamata non avrà luogo.

- Se l'unità audio è impostata come interfono, può collegarsi alla conversazione come **TRIFONIE**. Le impostazioni possono essere effettuate premendo il pulsante **ALARM**. Connessione costruita alla testata che ha invocato per ultima la funzione **ALARM**.

Collegamento con l'autobus

Estragga il morsetto dal connettore #1 "bus dell'unità audio", colleghi i fili del bus dell'unità audio e reinserta il morsetto nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



ATTENZIONE

- Il diffusore è stato progettato esclusivamente per il collegamento al „Audio unit bus“ del sistema **2N Lift8**. Collegare lo speaker ad altri fili può danneggiarlo o distruggerlo.
- Osservare la polarità durante il collegamento dell'unità audio, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



AVVERTENZA

- L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.
- Faccia attenzione alle impostazioni duplicate per il posizionamento degli annunci.

Funzioni dei pulsanti **ALARM** e **CONFERENZA**

Modalità sala macchine

Il pulsante **ALARM** in modalità Sala macchine attiverà una chiamata di allarme sul parametro selezionato.

Il pulsante **CONFERENZA** attiva il collegamento con altre unità audio dello stesso ascensore, segnalato da una luce LED verde. Premendo di nuovo si interrompe la connessione.

ALARM 2 le permette di terminare il processo di rilascio.

Modalità interfono

Per attivare la voce in modalità Interfono, deve anche impostare:

- Parametro **ALARM** nel formato '#' e il numero dell'unità audio (1–8) in cui si trova l'unità, ad esempio '#1'.
- la conferma della chiamata, raccogliendo

Se un'altra unità audio ha attivato la funzione **ALARM** su un'unità audio in modalità interfono, il pulsante **ALARM** consente di rispondere alla chiamata e, premendolo nuovamente, di terminarla.

Se è già stata effettuata una chiamata a una voce in modalità interfono, il pulsante **ALARM** richiamerà (all'ultima voce chiamata). In altri casi, la chiamata non verrà impostata. Premendo il pulsante **CONFERENZA** terminerà la chiamata.

Il pulsante **CONFERENZA** attiva il collegamento con altre unità audio dello stesso ascensore, segnalato da una luce LED verde. Premendo di nuovo si interrompe la connessione.

ALARM 2 le permette di terminare il processo di rilascio e di ricezione di una chiamata dei Vigili del Fuoco.

Abilitazione dei pulsanti **ALARM** e **CONFERENZA**

Controllo dei pulsanti

Requisiti

- I pulsanti devono avere un contatto di commutazione o di apertura non collegato ad altri circuiti.
- Nessuno dei pin dei pulsanti deve essere collegato galvanicamente ad altri circuiti elettrici, non deve essere applicata alcuna tensione ai terminali - solo il contatto.
- Se i pulsanti hanno contatti multipli e un altro contatto è collegato a un altro circuito, è necessario prevedere un'adeguata resistenza di isolamento tra i contatti, in conformità agli standard applicabili.
- I pulsanti devono avere un contatto di commutazione o di apertura non collegato ad altri circuiti.

Controllo della tensione

Requisiti

- Intervallo di tensione CC da 12 a 48 V.
- Il segnale di tensione deve essere funzionale anche in caso di interruzione dell'alimentazione.



AVVERTENZA

- Quando la connessione viene stabilita, il LED giallo si accende (richiesta accettata).
- Dopo la conferma della chiamata, il LED verde si accende (connessione confermata).



AVVERTENZA

- Non può impostare il baule per chiamare il baule della sala macchine di nessuno degli alberi (1-8).
- **ALARM** 2 (021-026) serve solo per terminare l'estricazione e ricevere le chiamate dei Vigili del Fuoco.
- La voce sul dispatcher deve essere di tipo unità audio della sala macchine.

Collegamento della spira induttiva

Quando si installa un comunicatore, è necessario seguire le normative vigenti, che possono prevedere l'installazione di un circuito acustico come parte obbligatoria del comunicatore nella cabina dell'ascensore. Il loop si collega al connettore (10) con qualsiasi polarità. Può essere incluso nella consegna, compreso un cavo di 1 m di lunghezza.

Requisiti

- Il circuito a induzione deve essere collocato dietro una copertura non metallica e non magnetica nel pannello di controllo, poiché il campo magnetico del circuito a induzione non passa attraverso il pannello di controllo metallico dell'ascensore.
- Il circuito a induzione deve essere contrassegnato con il pittogramma appropriato (Ear) e la sua ubicazione deve essere conforme agli standard applicabili.

Completamento del processo di rilascio

Il processo di sblocco può essere interrotto tenendo premuto il pulsante **ALARM** 2 per 3 secondi.

Unità audio – vano ascensore

Descrizione

Questa unità audio è progettata per essere installata sul fondo del vano ascensore, sul pavimento della cabina o sul tetto della cabina, oppure in qualsiasi altro luogo in cui sia necessaria la comunicazione, ad esempio durante la manutenzione dell'ascensore, ecc. La caratteristica fondamentale di questo incantesimo è il robusto involucro giallo. Non è progettato per l'uso all'aperto, ma resiste molto bene alle condizioni del vano ascensore - è resistente alla caduta di piccoli oggetti, al gocciolamento dell'olio, ecc. Il pulsante **ALARM** può essere utilizzato per attivare il collegamento con la sala di controllo, mentre il pulsante **TRIFONIE** può essere utilizzato per attivare il collegamento in conferenza con altre unità audio dello stesso ascensore. L'annunciatore dispone di un microfono e di un altoparlante integrati, ma è possibile collegare una cuffia per ottenere prestazioni acustiche migliori. Grazie alle dimensioni e alla resistenza dell'alloggiamento, l'unità audio garantisce un suono chiaro e potente.

1. Altoparlante
2. Impostare il volume
3. Indicazione - lampeggiante rosso - collegamento al bus
4. Vite di bloccaggio della porta
5. Porta di protezione
6. Perni di regolazione per la testa della macchina comune
7. Pulsante TRIFONIE - non si illumina in stato di inattività, lampeggia quando viene attivata la chiamata di emergenza
8. Pulsante ALARM - illuminato di bianco in stato di inattività, lampeggia quando viene attivata una chiamata di emergenza.
9. a) Indicazione "Connessione stabilita" - verde
b) Indicazione "collegamento pompieri" / "menu vocale" - verde lampeggiante
10. a) Indicazione "Collegamento" - giallo
b) Indicazione "Immagine in download" - giallo lampeggiante



ATTENZIONE

- L'unità audio viene inizializzata: i LED giallo, verde e rosso si accendono (richiesta accettata, connessione confermata e LED rosso sotto il vetro).
- Se è in corso un aggiornamento, il segnalatore lampeggia con i LED giallo e verde. Il LED rosso è ancora acceso.
- Dopo l'aggiornamento, il pittogramma **ALARM** si accende (simbolo della campana) e l'unità audio è pronta per l'uso.

Utilizzo

1. Questo tipo di punto di chiamata è gestito da persone qualificate che effettuano, ad esempio, la manutenzione dell'ascensore.
2. Il pulsante **TRIFONIE** attiva la comunicazione in vivavoce con le altre unità audio dello stesso ascensore.
3. Il pulsante **ALARM** può essere utilizzato, ad esempio, quando una persona cade in un pozzo.
4. L'unità audio chiama i numeri impostati nella memoria del pulsante **ALARM** – set 2 (021–026).
5. L'illuminazione del pulsante **ALARM** (non richiesto dallo standard) facilita l'individuazione del nominativo e l'attivazione al buio.



ATTENZIONE

- Se il numero nella memoria **ALARM** – set 2 (021-026) non è impostato, l'unità audio di allarme chiama i numeri impostati nella memoria **ALARM** – set 1 (011-016).
- Il pulsante **ALARM** può essere utilizzato per chiamare il centro di spedizione o una voce automatica impostata come interfono.
- Entrambi i pulsanti **ALARM** e **TRIFONIE** sono accesi in stato di riposo.

Prima di iniziare

Controllo della completezza del prodotto

Verifichi che la confezione del prodotto sia completa prima di iniziare l'installazione:

- 1 unità audio che include i seguenti elementi (assemblati):
- 2 spine a muro
- 2 viti a tassello

Requisiti

Questo tipo di vocale non ha requisiti specifici.

Montaggio

L'unità audio viene solitamente montata a parete utilizzando i tasselli e le viti in dotazione. Il modello di foratura si trova sulla confezione.



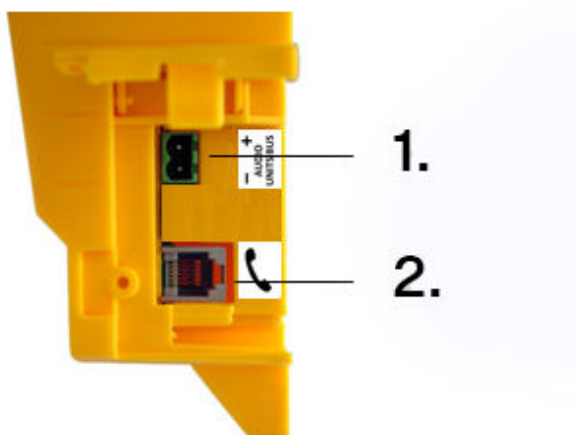
ATTENZIONE

L'unità audio non è destinata all'installazione all'aperto.

Installazione elettronica

Connettori

L'unità audio è dotata di un connettore per il collegamento al bus. Il secondo connettore RJ-11 è utilizzato per collegare un telefono cellulare. Entrambi i connettori si trovano sotto la porta laterale.



1. Connettore bus
2. Connettore per il collegamento del ricevitore

Impostazione del posizionamento dell'incantesimo

Il posizionamento dell'installazione implica l'impostazione dei ponticelli (vedere la stampa sulla copertina). Se sta installando il clacson nella parte inferiore dell'albero, non è necessario modificare le impostazioni dei ponticelli.

Altrimenti, proceda come segue:

Procedimento

1. Allenti la vite sullo sportello di protezione sotto il quale si trovano i ponticelli e lo apra.
2. Imposta il posizionamento della vocale. Se è collegata solo una cabina, l'impostazione è indicata sulla stampa sotto la porta. Se sta impostando la tromba per la cabina 2, deve prima inserire un ponticello nella posizione inferiore dell'albero (ponticello sinistro) e poi selezionare la posizione della tromba inserendo un secondo ponticello (tetto della cabina 2, cabina 2, sotto la cabina 2).
3. Chiuda la porta e stringa la vite.



ATTENZIONE

- Faccia attenzione alle impostazioni dei nominativi duplicati.
- Questa impostazione non può essere impostata come impostazione comune per più ascensori.

Collegamento con l'autobus

Allenti la vite sul lato destro e apra il coperchio del connettore. Sotto c'è solo un connettore per il collegamento al bus. Estragga la morsettiera dal connettore, colleghi i fili e rimetta la morsettiera nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



AVVERTIMENTO

- Il diffusore è stato progettato esclusivamente per il collegamento al „Audio unit bus“ del sistema **2N Lift8**. Collegare l'incantesimo ad altri fili può causare danni o distruzione.
- La polarità deve essere mantenuta, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



ATTENZIONE

- La polarità del collegamento bus (+ -) è indicata sotto il coperchio della porta.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o da uno splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.

Collegare un portatile

È possibile ordinare un microtelefono per l'annunciatore. Il portatile viene fornito con un cavo incluso con terminali telefonici.



ATTENZIONE

- Se non è collegata alcuna cornetta, l'unità audio funziona in modalità vivavoce.
- Un altro tipo di telefono potrebbe non funzionare.

Impostare il volume

Apra lo sportello di protezione del clacson e utilizzi il trimmer per regolare il volume desiderato.



ATTENZIONE

- Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.
- Il controllo del volume funziona solo in modalità vivavoce.



Unità audio – compatta

Descrizione

Unità audio dal design robusto e durevole, dotata di pulsante di **ALARM** conforme alle dimensioni prescritte, con marcature tattili per non vedenti e pittogrammi illuminati (vetro temperato). Questa unità audio è progettata per essere montata sulla parete della cabina dell'ascensore. Non è necessario praticare alcun foro per l'installazione: l'unità audio è montata in superficie.

1. Altoparlante
2. Finestra del pittogramma (accesso anche all'interruttore rotante e alle impostazioni del volume)
3. Pittogramma che indica la posizione della bobina di induzione per gli ipoacusici.
4. Pittogramma "Connessione stabilita" - verde (accessato anche quando TRIFONIA è attivo)
5. Pittogramma "Collegamento" - giallo, indicazione "Scaricamento dell'immagine" - giallo lampeggiante
6. Pittogramma "Bus dell'unità audio" - si illumina di rosso quando si verifica un errore.
7. Pulsante ALARM
8. Foro della vite di chiusura della finestra
9. Foro per il microfono

Immagine: Descrizione Raggi - cabina compatta



ATTENZIONE

- L'unità audio viene inizializzata: i LED giallo, verde e rosso si accendono (richiesta accettata, connessione confermata e bus delle unità audio).
- Se è in corso un aggiornamento vocale, i LED giallo e verde lampeggiano, mentre il LED rosso è acceso in modo permanente.
- Dopo l'aggiornamento, il pulsante **ALARM** si accende sul segnalatore ed è pronto per l'uso.

Utilizzo

- Premere il pulsante **ALARM** per attivare il dispositivo. Immediatamente si accende il pittogramma "connessione stabilita", dopo che la comunicazione è stata stabilita si accende il pittogramma "connessione stabilita".

Prima di iniziare

Requisiti

- La parete dell'ascensore deve essere dritta.
- La posizione deve essere conforme alle normative (ad esempio, l'altezza del pulsante **ALARM** e la sua distanza dagli altri pulsanti dell'ascensore).

Controllo della completezza del prodotto

Verifici che l'imballaggio del prodotto sia completo prima di iniziare l'installazione:

- 1 unità audio compatta, compresi i seguenti componenti (montati):
 - finestrella con etichetta
 - 3 morsetti inseriti a incastro sul connettore del lato posteriore
- 1 chiave a brugola lunga da 2 mm con punta sferica
- 4 viti M4 x 8
- 4 viti senza testa (grano) M4 x 30
- 4 dadi M4
- 4 rondelle dentellate

Montaggio

Basta praticare i fori nella parete della cabina secondo questa immagine, che si trova anche in scala 1:1 sulla scatola del prodotto. Il foro più grande è destinato al passaggio dei cavi. Stondare i bordi dei fori per evitare di danneggiare i cavi!

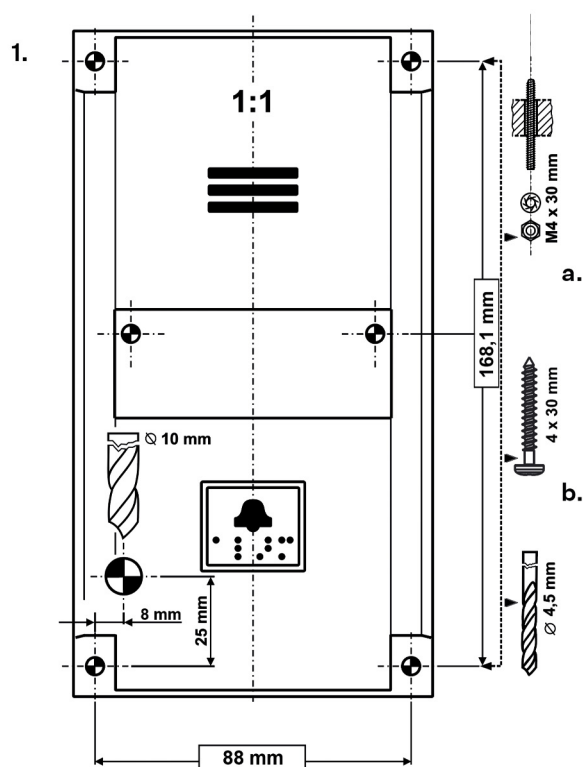


Immagine: Dimensioni dei fori di montaggio per la cabina compatta



NOTA

I due fori da 2,5 mm di diametro nell'area della finestra servono quando non è possibile accedere al retro della scheda su cui è montato il prodotto. Il diametro specificato è adatto al montaggio su una parete di compensato (truciolato, laminato, ecc.) con le viti in dotazione. Per il montaggio frontale sul pannello di metallo è necessario preparare dei fori con filettatura M4.

Le fasi successive possono essere eseguite solo dopo il cablaggio e sono quindi incluse nel capitolo successivo.

Installazione elettrica



ATTENZIONE

Accertarsi di collegare i fili prima del montaggio a parete. I connettori sono separabili – Staccarli, collegare i fili, stringere le viti e ricollocare i connettori.

Morsetti

Morsetti		Descrizione	
AUDIO UNIT BUS		Collegamento al bus audio (due volte), la polarità deve essere mantenuta	
morsetti ALARM	Voltage = controllo tramite collegamento/scollegamento della tensione	Da 6 a 24 V a corrente continua, qualsiasi polarità*)	Attivazione della chiamata d'allarme.
	Contatto= controllo tramite attivazione/disattivazione del contatto	Contatto di commutazione/interruttore*)	
morsetti CANCEL	Voltage = controllo tramite collegamento/scollegamento della tensione	tensione a corrente continua da 6 a 24 V, qualsiasi **)	Disattivazione della chiamata d'allarme
	Contatto = controllo tramite attivazione/disattivazione del contatto	Contatto di commutazione/interruttore**)	
morsetto ALARM 2	Contact = controllo tramite commutazione del contatto	chiusura del contatto	Attivazione di una chiamata dal secondo set di memoria ALARM

*) Impostato in fabbrica in modo che non debba essere collegato nulla - cioè l'attivazione di **ALARM** u avviene applicando la tensione o attivando il contatto. Se è necessaria l'inversione, utilizzi l'interruttore rotante.

**) Impostato in fabbrica in modo che non debba essere collegato nulla - cioè la disattivazione avviene applicando la tensione o attivando il contatto. Se è necessaria l'inversione, utilizzi l'interruttore rotante.



ATTENZIONE

- Il pulsante **ALARM** 2 ha solo un contatto di commutazione.
- Il pulsante **ALARM** 2 non è soggetto alla chiamata ritardata (914) e al tempo di pressione del pulsante **ALARM** 1 (962).
- Con una breve pressione (100 ms), viene avviata una chiamata alla seconda serie di numeri (021-026). Se il secondo gruppo di numeri è vuoto, la chiamata viene impostata sul primo gruppo (011-016).
- Una pressione prolungata (3000 ms) annulla il processo di rilascio se è impostato il parametro 966.

Collegamento con l'autobus

Estragga il connettore BUS UNITÀ AUDIO dalla morsettiera. Colleghi il bus dell'unità audio (osservi la polarità - è indicata sul coperchio del diffusore) e lo reinserisca nel connettore.



AVVERTIMENTO

L'unità audio è progettata esclusivamente per il collegamento al 'Audio Unit Bus' del sistema 2N Lift8. Collegare l'incantesimo ad altri fili può causare danni o distruzione.

Connettori

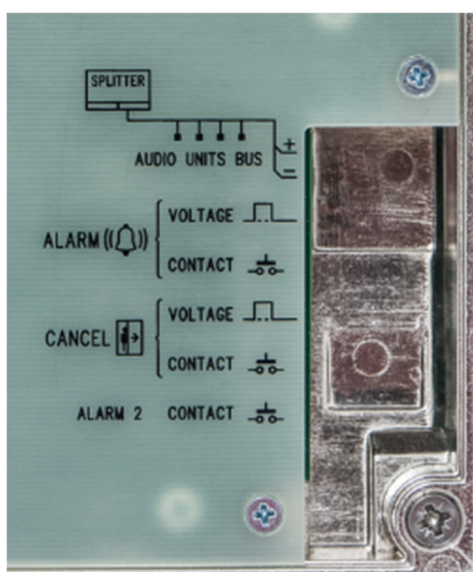


Immagine: Connettori su Hláska - cabina compatta (tipo più recente)



AVVERTIMENTO

- Il pulsante deve avere una distanza di isolamento sicura di almeno 1,5 mm e una tensione di rottura di almeno 1500 V. I contatti del pulsante non devono essere collegati ad altri circuiti. Se non si possono soddisfare queste condizioni, usare il controllo della tensione.
- Può utilizzare il pulsante a levetta sulla parte anteriore della tromba o il pulsante a levetta/interruttore collegato al connettore **ALARM CONTACT**, o entrambi.




NOTA

Il pulsante **ALARM** direttamente sul coperchio è ovviamente funzionale anche quando è collegato un pulsante esterno.

Interruttore rotante

C'è un interruttore rotante sulla parte anteriore della testina, sotto il cursore. Questo interruttore può essere usato per impostare **ALARM** e **CANCEL** (ingresso normale/invertito) e il tipo di annunciatore (cabina, tetto della cabina, fondo della cabina e fondo dell'albero).

Procedimento	Posizione sul commutatore rotante	Immagine
1. Inserisca la chiave esagonale (fornita con il prodotto) nel foro sul bordo inferiore del prodotto (vite di bloccaggio della finestra), ruoti verso sinistra (circa 10 volte) finché non inizia a fare resistenza.	1. Posizioni - ALARM normale, CANCEL normale, cabina	
2. La finestrella scorre verso il basso da sola o con un po' d'aiuto, mostrando il suo orlo superiore.	2. Posizioni - ALARM invertito, CANCEL normale, cabina	
3. Inclinare la finestrella in avanti e toglierla.	3. Posizioni - ALARM normale, CANCEL invertito, cabina	
4. Imposta l'indirizzo desiderato.	4. Posizioni - ALARM invertito, CANCEL invertito, cabina	
5. Rimetta a posto il finestrino.	5. Posizione - tetto della cabina	
6. Inserisca la chiave esagonale (fornita con il prodotto) nel foro sul bordo inferiore del prodotto, ruoti verso destra circa 10 volte, la finestra deve essere inserita sotto il bordo del pannello. Serrare la finestrella esercitando una forza moderata.	6. Posizione - fondo della cabina	
	7. Posizione - fondo dell'albero	
	8. 9. 0. non utilizzato (il LED del bus lampeggia in rosso)	

Impostazioni **ALARM** e **CANCEL** (interruttore rotante)

Controllo tramite la commutazione di un contatto o il collegamento di una tensione (**ALARM** i **CANCEL**).

- Per fare in modo che sia **ALARM** che **CANCEL** siano impostati come contatto di commutazione o attivati da un collegamento di tensione, imposti il commutatore rotante (sotto il cursore frontale) sulla posizione 1.

ALARM controllato dall'apertura del contatto o dalla disconnessione della tensione. **CANCEL** controllato dalla commutazione di un contatto o dal collegamento di una tensione.

- Per fare in modo che **ALARM** sia impostato come contatto aperto o attivato dalla diseccitazione e allo stesso tempo che **CANCEL** sia impostato come contatto di commutazione o attivato dall'eccitazione, metta il commutatore rotante (sotto il cursore anteriore) in posizione 2.

ALARM controllato tramite la commutazione di un contatto o il collegamento di una tensione. **CANCEL** controllato scollegando il contatto o togliendo l'alimentazione.

- Se desidera che **ALARM** sia impostato come contatto di commutazione o attivato dal collegamento di tensione e allo stesso tempo che **CANCEL** sia impostato come contatto aperto o attivato dalla disconnessione di tensione, imposti il commutatore rotante (sotto il cursore anteriore) sulla posizione 3.

Controllo mediante disconnessione del contatto o diseccitazione (**ALARM** e **CANCEL**).

- Per fare in modo che sia **ALARM** che **CANCEL** siano impostati come contatto aperto o attivati dalla diseccitazione, imposti il commutatore rotante (sotto il cursore anteriore) sulla posizione 4.



ATTENZIONE

- Utilizzare la tensione a corrente continua da 6 a 24 V di qualunque polarità. Accertarsi che l'alimentazione in tensione sia messa in sicurezza dalle interruzioni di corrente con un'alimentazione di scorta.
- Quando è necessaria l'attivazione da più postazioni, può essere combinata con i pulsanti.

Collegamento dell'ingresso **CANCEL** contatto della porta, facoltativo)

Questo ingresso le consente di annullare la richiesta di rilascio se l'ascensore è completamente operativo. Dopo aver premuto il pulsante **ALARM**, il sistema attende per un periodo di tempo impostato che è leggermente più lungo del tempo massimo di percorrenza dell'ascensore. Se l'ascensore è operativo, deve raggiungere la stazione impostata e aprire le porte durante questo tempo. In questo caso, la richiesta verrà annullata. Se la porta non si apre, la richiesta viene accettata.

Prima dell'installazione, verifichi che nella cabina dell'ascensore sia disponibile un segnale di apertura della porta.

Requisiti

- Se l'ascensore ha porte doppie, il segnale deve essere attivo solo se entrambe le porte sono aperte, cioè se è effettivamente possibile lasciare la cabina.
- Il segnale di posizione della porta deve funzionare anche in caso di interruzione dell'alimentazione.



NOTA

Affinché il collegamento dell'ingresso **CANCEL** sia significativo, è necessario programmare una chiamata ritardata.

Impostare il volume

1. Inserisca la chiave esagonale (fornita con il prodotto) nel foro sul bordo inferiore del prodotto (vite di bloccaggio della finestra), ruoti verso sinistra (circa 10 volte) finché non inizia a fare resistenza.
2. La finestrella scorre verso il basso da sola o con un po' d'aiuto, mostrando il suo orlo superiore.

3. Inclinare la finestrella in avanti e toglierla.
4. Utilizzi il trimmer per regolare il volume desiderato.
5. Rimetta a posto il finestrino.
6. Inserisca la chiave esagonale (fornita con il prodotto) nel foro sul bordo inferiore del prodotto, ruoti verso destra circa 10 volte, la finestra deve essere inserita sotto il bordo del pannello. Serrare la finestrella esercitando una forza moderata.



ATTENZIONE

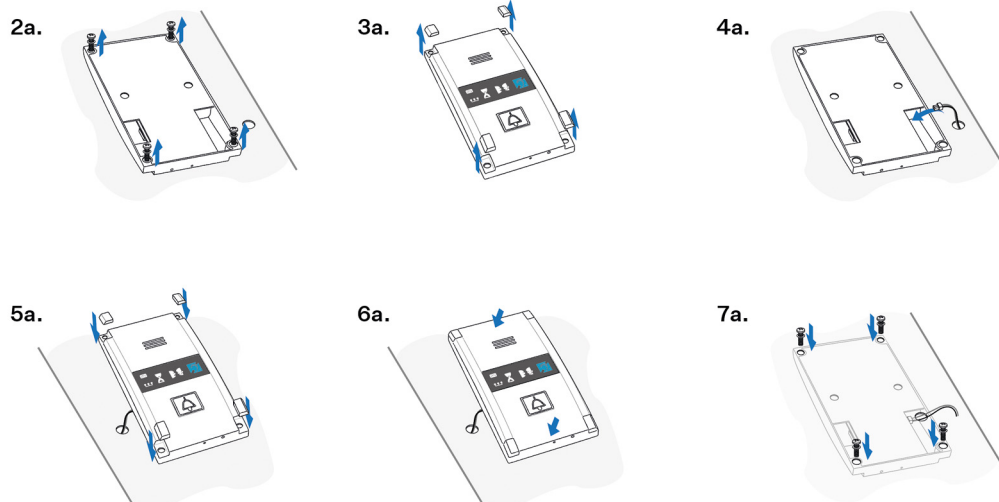
Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.

Completamento del montaggio

Una volta collegati i fili, può finire di montare il diffusore sulla parete della cabina. Se si può accedere alla parete della cabina dall'esterno, utilizzare il tipo di montaggio che impedisce lo smontaggio e la manomissione non autorizzata dalla cabina. Questo riduce il rischio di manomissione. Procedura di assemblaggio:

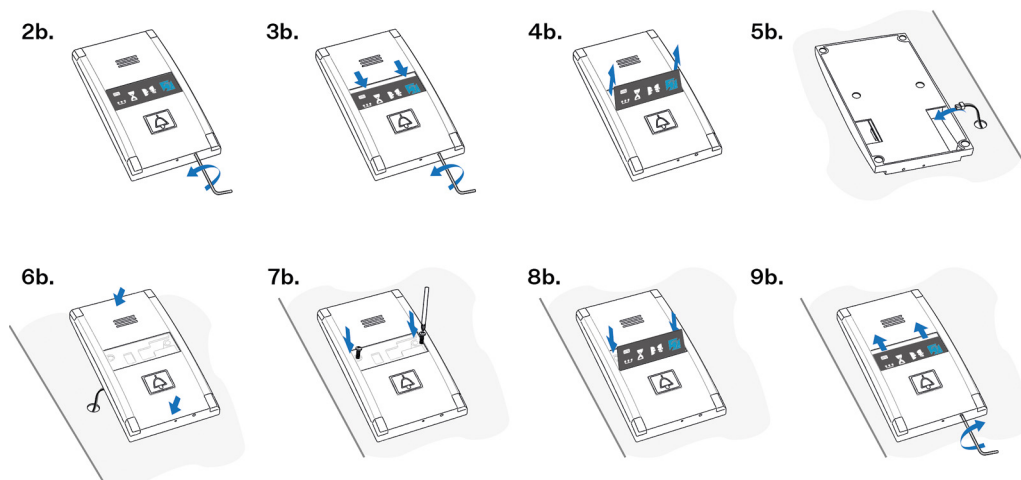
- Laddove è possibile l'accesso dall'esterno, utilizzare i quattro fori pre-praticati M4 sugli angoli.
- Togliere i coperchi degli angoli fissati con quattro viti M4 dal retro.
- Al posto delle viti utilizzate per fissare i tappi d'angolo, avviti nei tappi le viti M4 senza testa "worm" in dotazione, lunghe 30 mm. Li stringa con la chiave esagonale interna (Imbus).
- Monti il clacson nei fori preparati, inserisca le rondelle della ventola sui bulloni all'esterno della cabina e avviti i dadi M4, entrambi inclusi nel clacson.
- Questo tipo di montaggio è idoneo per pareti di cabine d'ascensore fino a 20 mm di spessore.

Descrizione e installazione



Se non si può accedere alla parete della cabina dall'esterno, utilizzare le viti sotto il vetro del pittogramma:

- Inserire la chiave a brugola (compresa nell'imballaggio) nel foro sul bordo inferiore del prodotto e girarla verso sinistra (circa 10 volte) fino a che non incontra resistenza.
- La finestrella scorre verso il basso da sola o con un po' d'aiuto, mostrando il suo orlo superiore.
- Inclinare la finestrella in avanti e toglierla.
- Adesso si ha accesso a due fori negli angoli della finestrella. Fissi la testata alla parete della cabina con i fori preparati e la avviti con le viti in dotazione. adatte alle pareti in compensato, in truciolare, in laminati plastici, ecc. Per gli altri materiali, utilizzare viti idonee o viti M4 nei fori filettati M4 pre-praticati.
- Ricollocare la finestrella e inserire la chiave a brugola nel foro del bordo inferiore, girandola verso destra per circa 10 volte fino a che la finestrella scivola sotto il bordo del pannello. Serrare la finestrella esercitando una forza moderata.



Collegamento della spira induttiva

Il circuito a induzione fa parte del Kompakt. Altri accessori non sono necessari per questa custodia.

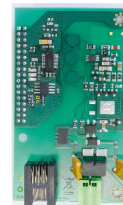
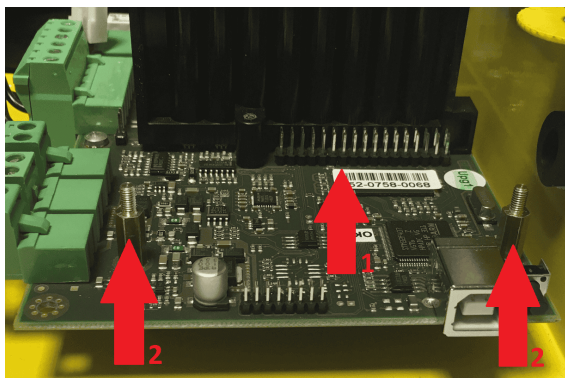
Modulo PSTN

Descrizione del circuito

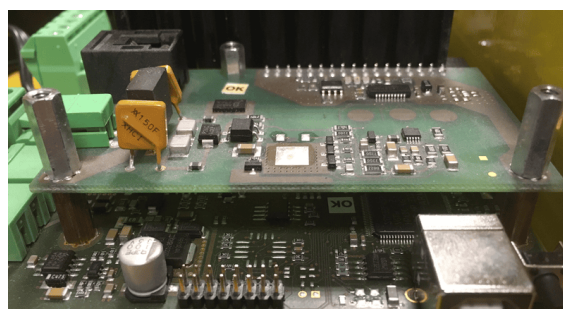
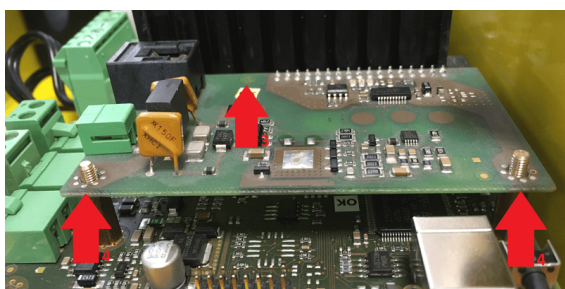
Il modulo deve far parte di un'unità centrale (di seguito denominata UC). Se UC non contiene il modulo, segua le istruzioni.

1. Scollegare il UC dall'alimentazione di rete.
2. Allenti le tre viti del coperchio superiore UC.
3. Faccia scorrere il coperchio superiore UC in modo da poterlo rimuovere.
4. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio al fondo UC. A meno che non ci sia un motivo, non scolleghi il cavo!
5. Se le batterie di backup sono collegate, le scolleghi (utilizzando i terminali FASTON del cavo che collega le batterie alla scheda madre).

6. Monti il modulo sui distanziatori con filettatura esterna (2) e lo colleghi al connettore sulla scheda madre (1).



7. Faccia attenzione quando inserisce il modulo sui perni per assicurarsi che tutti i perni siano inseriti nel connettore del modulo.
8. Se ha inserito correttamente i pin nel connettore, è possibile fissare il modulo utilizzando 1 distanziale con vite (3) e 2 distanziali con filettatura (4). Utilizzi una chiave esagonale da 5 mm per fissare i distanziatori.



9. Poi colleghi la linea PSTN. Ci sono 2 opzioni:
 - a. Si colleghi tramite il connettore RJ-11.
 - b. Si colleghi utilizzando la morsettiera di schieramento.
10. Ricollegli le batterie e riposizioni il coperchio UC. Fissi il coperchio stringendo le 3 viti.
11. Colleghi UC all'alimentazione di rete.



AVVERTIMENTO

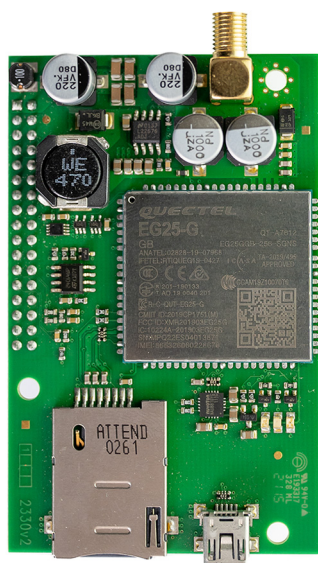
- Quando inserisce il modulo, si assicuri che tutti i pin siano inseriti correttamente nel connettore.
- In caso di connessione non appropriata potrebbero verificarsi danni al modulo.



NOTA

In caso di comportamento non standard del modulo si avrà il riavvio automatico del modulo dopo un minuto; e il modulo cercherà di risistemare le proprie funzioni nel modo corretto. Se il problema persiste anche dopo il riavvio, l'intervallo di tempo prima del riavvio verrà gradualmente a raddoppiarsi. L'incremento dell'intervallo di tempo prima del riavvio del dispositivo evita che si verifichino riavvii ripetuti ed immediati dopo l'accensione. Se l'errore non viene eliminato neppure nel corso di 63 minuti dall'ultimo riavvio, si procederà con il riavvio dell'unità centrale.

Modulo LTE/UMTS/GSM



Descrizione del circuito

Modulo non incluso UC.

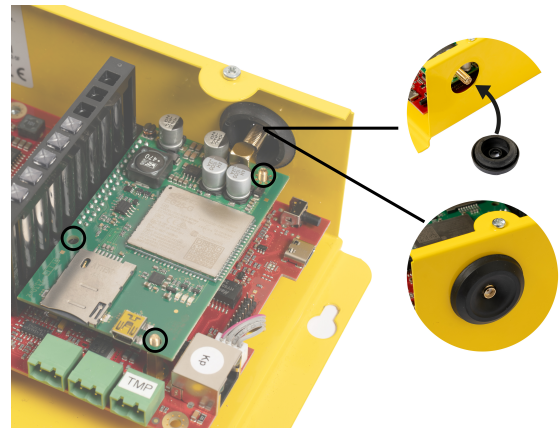
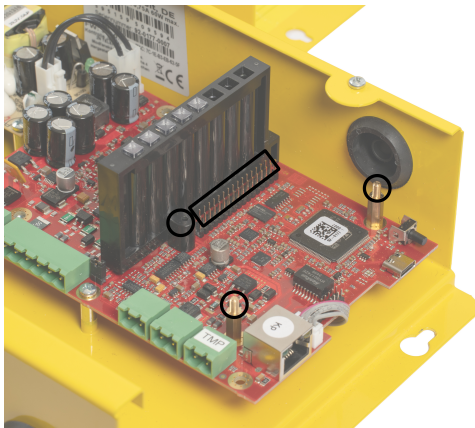
1. Scollegare il UC dall'alimentazione di rete.
2. Allenti le tre viti del coperchio superiore UC.
3. Faccia scorrere il coperchio superiore UC in modo da poterlo rimuovere.
4. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio al fondo UC. A meno che non ci sia un motivo, non scolleghi il cavo!
5. Se le batterie di backup sono collegate, le scolleghi (utilizzando i terminali FASTON del cavo che collega le batterie alla scheda madre).
6. Rimuova l'anello di tenuta dal coperchio UC.

7. Monti il modulo sui distanziatori con filettatura esterna e lo colleghi al connettore sulla scheda madre. Quando installa il modulo, faccia attenzione al connettore dell'antenna, che deve essere spinto attraverso il foro del coperchio UC. Questo modulo è collegato al bus del modulo destro, vedere la disposizione degli elementi nel capitolo [Unità centrale \(p. 27\)](#).

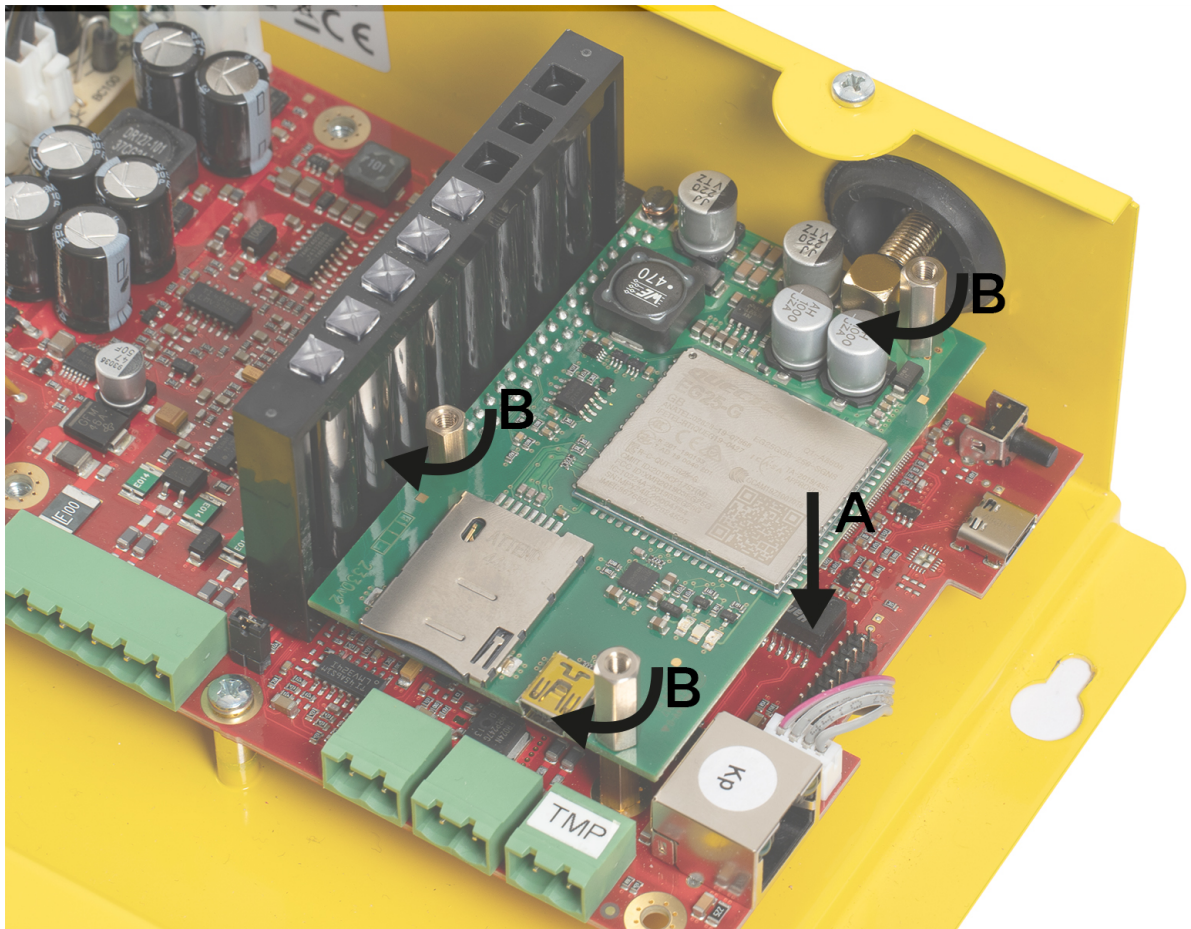


AVVERTIMENTO

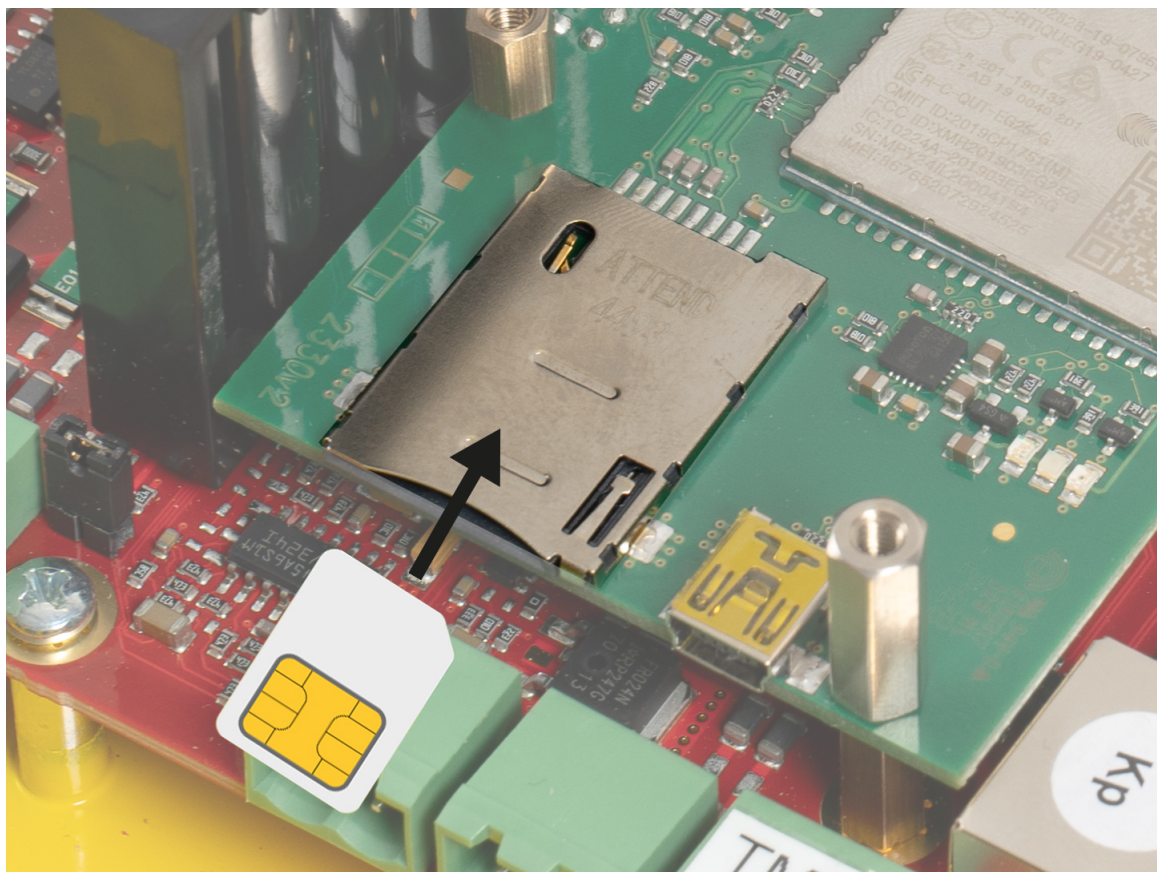
- Quando inserisce il modulo, si assicuri che tutti i pin siano inseriti correttamente nel connettore.
- Un cablaggio errato può distruggere il modulo.



8. Se ha inserito i pin nel connettore in modo corretto, è possibile fissare il modulo utilizzando 1 distanziale con vite e 2 distanziali con filettatura. Utilizzi una chiave esagonale da 5 mm per fissare i distanziatori.



9. Poi inserisca la carta SIM.



10. Collegli l'antenna.
 11. Collegli le batterie. Se ha scollegato il filo di terra che collega il coperchio alla parte inferiore UC, lo ricollegli. Riposi il coperchio e stringa le 3 viti.
 12. Collegli UC all'alimentazione di rete.



ATTENZIONE

In luoghi con una qualità di segnale inferiore, trovi una posizione adatta o utilizzi un'antenna speciale (direzionale).

Per i parametri 011-016, 021-026, 071-076 e 081-086: Se la chiamata viene instradata verso una rete mobile (2G, 3G, VoLTE), è sufficiente inserire il numero di telefono (ad esempio 602123456). Se la chiamata è instradata via SIP, deve inserire "sip:" prima del numero di telefono (ad esempio, sip:602123456). Allo stesso tempo, deve collegare il dispositivo al server SIP.

Livelli di potenza del segnale

Colore del LED	rosso	giallo	verde
Livello del segnale	> -93 dBm	-92 dBm <-> 72 dBm	< -71 dBm



SUGGERIMENTO

Il parametro 711 può essere utilizzato per forzare il tipo di rete preferita (2G/3G/4G).

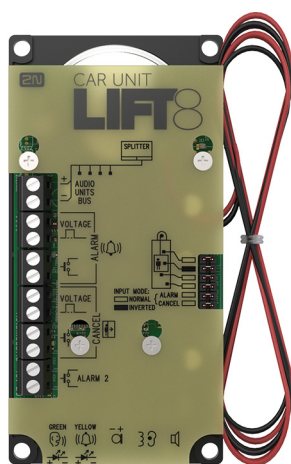
Unità audio – Fireman (unità audio antincendio)

L'allarme antincendio è disponibile in 2 versioni diverse:

Fireman DPS

Descrizione: 1 tasto

L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima. Il collegamento viene stabilito tra il punto di chiamata antincendio, il punto di chiamata della cabina e la sala macchine nello stesso vano ascensore.



Installare l'annunciatore in un'area pre-designata dove i vigili del fuoco possono accedere facilmente all'annunciatore.

La chiamata del Vigile del Fuoco ha la massima priorità, interrompendo tutte le altre chiamate (vedere il capitolo Accodamento delle chiamate [#UUID-7b628c3e-1443-edf0-18c0-dcec9b97cdd7 \(p. 179\)](#)). Viene assemblato sulla testa della cabina nello stesso albero.

La chiamata del Vigile del Fuoco si configura con la semplice pressione di un pulsante. La chiamata è a mani libere e si conclude premendo nuovamente il pulsante. La lunghezza massima possibile della chiamata è illimitata.

L'impostazione di una chiamata antincendio è indicata da un LED sull'allarme antincendio (il LED si trova sulla scheda elettronica, ma è possibile attivare un LED esterno dal connettore 8).

Sul segnalatore della Sala macchine, una chiamata antincendio è indicata da un LED verde lampeggiante. Il microfono del vivavoce è disattivato per impostazione predefinita. Per attivare il microfono e abilitare la comunicazione nell'ambito della chiamata antincendio, tenga premuto il pulsante **TRIFONIE** per 3 secondi. Quando il microfono è attivato, il pulsante **TRIFONIE** lampeggia.

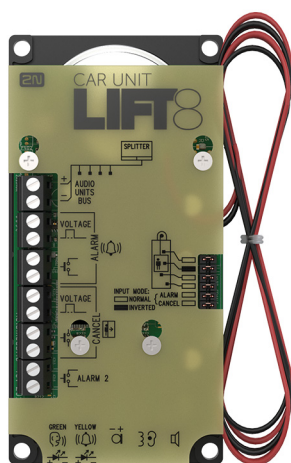


AVVERTENZA

- La chiamata antincendio ha la massima priorità e interrompe tutte le altre chiamate, ad eccezione di una chiamata antincendio già stabilita in un altro pozzetto.
- La chiamata antincendio è impostata su una chiamata di cabina nello stesso pozzo.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.
- Il pulsante non è incluso

Descrizione: 2 pulsanti (push to talk)

L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima. Il collegamento viene stabilito tra il punto di chiamata antincendio, il punto di chiamata della cabina e la sala macchine nello stesso vano ascensore.



ATTENZIONE - AGGIORNAMENTO

- L'unità audio viene inizializzata: il LED verde si accende e il LED rosso sul retro si accende.
- Il LED verde lampeggia quando il portatile è in fase di aggiornamento, mentre il LED rosso sul retro del portatile è acceso in modo permanente.
- Dopo l'aggiornamento, sul segnalatore non si accende alcun LED ed è pronto per l'uso.

Installiamo il punto di chiamata in un'area pre-designata, dove i vigili del fuoco possono accedere facilmente al punto di chiamata.

La chiamata del Vigile del Fuoco ha la massima priorità, interrompendo tutte le altre chiamate (vedere il capitolo [Accodamento delle chiamate \(p. 179\)](#)).

La chiamata del Vigile del Fuoco si assembla premendo il pulsante con un blocco. La chiamata è a mani libere e si conclude premendo nuovamente il pulsante di blocco. La lunghezza massima possibile della chiamata è illimitata.

L'impostazione di una chiamata antincendio è indicata da un LED sull'allarme antincendio (il LED si trova sulla scheda elettronica, ma è possibile attivare un LED esterno dal connettore 8).

La versione a due pulsanti consente di collegare un secondo pulsante per la funzionalità Push-to-Talk. Premendo il pulsante Push-to-Talk, tutti gli altri annunci collegati alla chiamata antincendio vengono silenziati e viene trasmesso solo l'annuncio del Fireman. Dopo aver rilasciato il pulsante Push-to-Talk, la trasmissione audio da altri messaggi è nuovamente abilitata.

Sul segnalatore della Sala macchine, una chiamata antincendio è indicata da un LED verde lampeggiante. Il microfono del vivavoce è disattivato per impostazione predefinita. Per attivare il microfono e abilitare la comunicazione nell'ambito della chiamata antincendio, tenga premuto il pulsante **TRIFONIE** per 3 secondi. Quando il microfono è attivato, il pulsante **TRIFONIE** lampeggia.



ATTENZIONE

- La chiamata antincendio ha la massima priorità e interrompe tutte le altre chiamate, ad eccezione di una chiamata antincendio già stabilita in un altro pozzetto.
- La chiamata antincendio viene assemblata su una chiamata in cabina e in sala macchine nello stesso pozzo.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.

Prima di iniziare

L'unità audio Fireman contiene:

- 1 scheda elettronica
- 3 morsetti
- 1 ponticello sulla scheda (determina la versione del pulsante)
- 1 altoparlante collegato direttamente o via cavo
- 1 microfono collegato (integrato)
- 1 copertina stampata
- 5 cinghie di serraggio

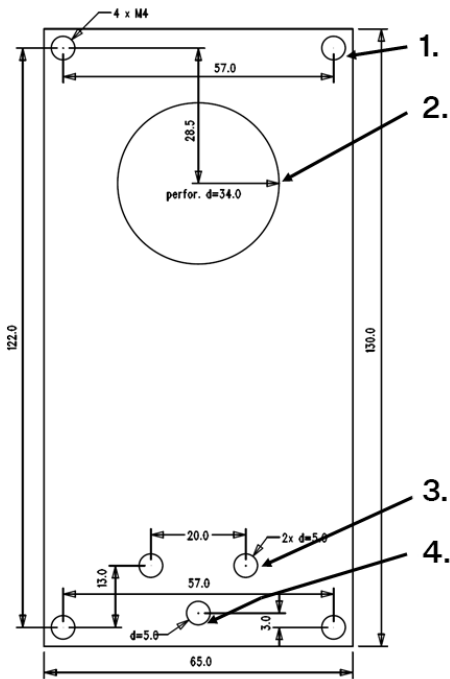
Condizioni di installazione

- Il pannello deve essere pronto per l'installazione, come minimo ci devono essere le perforazioni per il diffusore.
- Deve esserci uno spazio libero di almeno 65 x 130 x 20 mm dietro il pannello.

Montaggio

Assemblaggio dell'elettronica

Il pannello è solitamente pronto per l'installazione secondo questo disegno:



1. Rivetti con filettatura M4
2. Perforazioni per l'altoparlante
3. Fori per luci LED (opzionali)
4. Perforazione o foro del microfono

Immagine: Dimensioni dei fori di montaggio per il diffusore

Il montaggio richiede (dall'interno del pannello) 4 viti M3 o M4 saldate elettricamente (infilzate) e un'area sufficientemente perforata per il foro dell'altoparlante e del microfono. In caso di emergenza, l'annuncio può anche essere installato con un nastro adesivo biadesivo di alta qualità su una superficie perfettamente sgrassata.

Requisiti

La distanza minima da centro a centro tra l'altoparlante e il microfono è di 90 mm. Una distanza minore può portare a un ritorno acustico (effetto Larsen). D'altra parte, una distanza maggiore non è una cosa negativa.

Montaggio separato degli altoparlanti

Il diffusore è dotato di un cavo, che può essere separato dall'elettronica (espulso) entro il raggio dei fili in dotazione (1 m). Questa opzione serve quando il diffusore deve essere installato in una posizione in cui non c'è spazio per tutta l'elettronica. Per il montaggio del diffusore, osservi le seguenti istruzioni:

- Se intende incollare il diffusore, si assicuri che il processo di incollaggio o il tipo di colla siano tali da non danneggiare la membrana con la colla e le sostanze volatili o il calore.
- Consigliamo di lasciare una guarnizione sul diffusore, che evita le vibrazioni e funge da isolamento elettrico.

FAQ sui relatori:

Posso usare il mio altoparlante personale?

Sì, con un'impedenza di 64 Ω. Ma si assume la responsabilità di un volume e di una gamma di frequenze sufficienti.

Posso utilizzare un cavo più lungo con il diffusore?

Per l'altoparlante, sì, ma per il microfono, non lo consigliamo.

Installazione elettrica

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli

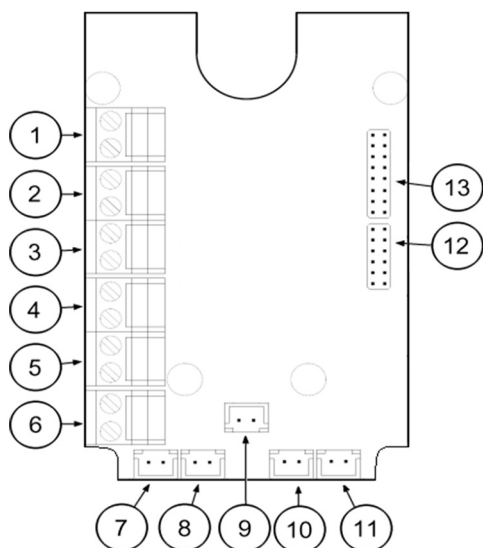


Immagine: Morsetti, connettori e ponticelli sulla scheda audio Fireman DPS

Morsetti		Connettori	
1	Raccordi di configurazione	7	non collegato
2	non collegato	8	LED
3	non collegato (versione a 1 pulsante) Attivazione chiamata vigili del fuoco - con blocco (versione a 2 pulsanti)	9	connettore del microfono (opzionale)
4	non collegato	10	connettore del loop di induzione
5	attivazione/disattivazione - pulsante senza blocco (versione a 1 pulsante) Pulsante push to talk - senza blocco (versione a 2 pulsanti)	11	connettore Altoparlante
6	non collegato	13	connettore di servizio
Raccordi di configurazione		Due luci LED (sull'altro lato)	

Morsetti	Connettori
<p>12</p>  <p>Il pin inferiore determina il numero di pulsanti</p> <p>ponticello collegato - versione a 1 pulsante (di fabbrica)</p> <p>Ponticello non collegato - versione a 2 pulsanti</p>	<p>1. (giallo) acceso - chiamata dei pompieri attiva</p> <p>lampeggiante - push to talk (solo per la versione a 2 pulsanti)</p> <hr/> <p>2. (verde)</p>



AVVERTENZA

Se un LED esterno è collegato al connettore 8, il LED di indicazione 1 non sarà acceso.

Collegamento con l'autobus

Estragga il morsetto dal connettore #1 "bus dell'unità audio", colleghi i fili del bus dell'unità audio e reinserta il morsetto nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



AVVERTIMENTO

- L'unità audio è progettata esclusivamente per il collegamento al 'Audio Unit Bus' del sistema **2N Lift8**. Collegare l'incantesimo ad altri fili può causare danni o distruzione.
- Osservare la polarità durante il collegamento dell'unità audio, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



ATTENZIONE

- L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.
- La polarità del collegamento al bus (+ -) è indicata sul coperchio della testata.

Impostare il volume

Allentare leggermente le quattro viti e far scorrere il coperchio posteriore verso l'alto. Ora può rimuovere il coperchio. Utilizzi il trimmer situato sul fondo dell'elettronica per regolare il volume desiderato (veda la figura).



ATTENZIONE

Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche possibili, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.

Fireman

Descrizione: 1 tasto

L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima. Il collegamento viene stabilito tra il punto di chiamata antincendio e il punto di chiamata della cabina nello stesso vano ascensore.



ATTENZIONE

- L'unità audio viene inizializzata – il LED blu intorno al pulsante si accende.
- Se è in corso un aggiornamento dell'incantesimo, il LED blu intorno al pulsante lampeggia.
- Dopo l'aggiornamento, sul segnalatore non si accende alcun LED ed è pronto per l'uso.

Installiamo il punto di chiamata in un'area pre-designata, dove i vigili del fuoco possono accedere facilmente al punto di chiamata.

La chiamata antincendio ha la massima priorità, interrompendo tutte le altre chiamate (vedere [Capitolo Accodamento chiamate \(p. 179\)](#)).

La chiamata viene impostata premendo il pulsante. La lunghezza massima possibile della chiamata è illimitata.

Può terminare la chiamata solo premendo nuovamente il pulsante.

L'istituzione di una chiamata antincendio è indicata dal LED dell'allarme antincendio (il LED blu intorno al pulsante è acceso durante la chiamata).

Sul segnalatore della Sala macchine, una chiamata antincendio è indicata da un LED verde lampeggiante. Il microfono del vivavoce è disattivato per impostazione predefinita. Per attivare il microfono e abilitare la comunicazione nell'ambito della chiamata antincendio, tenga premuto il pulsante **TRIFONIE** per 3 secondi. Quando il microfono è attivato, il pulsante **TRIFONIE** lampeggia.



ATTENZIONE

- La chiamata antincendio viene assemblata su una chiamata in cabina e in sala macchine nello stesso pozzo.
- La chiamata antincendio ha la massima priorità e interrompe tutte le altre chiamate, ad eccezione di una chiamata antincendio già stabilita in un altro pozzetto.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.

Descrizione: maniglia + pulsante (Push to talk)

L'unità audio antincendio viene utilizzata dai vigili del fuoco in caso di emergenza incendio. Attiva una chiamata con priorità massima. Il collegamento viene stabilito tra il punto di chiamata antincendio, il punto di chiamata della cabina e la sala macchine nello stesso vano ascensore.



ATTENZIONE

- L'unità audio viene inizializzata – il LED blu intorno al pulsante si accende.
- Se è in corso un aggiornamento dell'incantesimo, il LED blu intorno al pulsante lampeggia.
- Dopo l'aggiornamento, sul segnalatore non si accende alcun LED ed è pronto per l'uso.

Installare l'annunciatore in un'area pre-designata dove i vigili del fuoco possono accedere facilmente all'annunciatore.

La chiamata antincendio ha la massima priorità, interrompendo tutte le altre chiamate (vedere [Capitolo Accodamento chiamate \(p. 179\)](#)).

La chiamata viene impostata ruotando la maniglia in posizione 1 (0 > 1). La chiamata viene terminata riportando la maniglia in posizione 0. La lunghezza massima possibile della chiamata è illimitata.

L'impostazione di una chiamata antincendio è segnalata dal LED sul rivelatore d'incendio (il LED blu intorno al pulsante è acceso).

Premendo il pulsante Push-to-Talk, tutti gli altri annunci collegati alla chiamata antincendio vengono silenziati e viene trasmesso solo l'annuncio del Fireman. Dopo aver rilasciato il pulsante Push-to-Talk, la trasmissione audio da altre chiamate è nuovamente abilitata.

Sul segnalatore della Sala macchine, una chiamata antincendio è indicata da un LED verde lampeggiante. Il microfono del vivavoce è disattivato per impostazione predefinita. Per attivare il microfono e abilitare la comunicazione nell'ambito della chiamata antincendio, tenga premuto il pulsante **TRIFONIE** per 3 secondi. Quando il microfono è attivato, il pulsante **TRIFONIE** lampeggia.



ATTENZIONE

- La chiamata antincendio viene assemblata su una chiamata in cabina e in sala macchine nello stesso pozzo.
- La chiamata antincendio ha la massima priorità e interrompe tutte le altre chiamate, ad eccezione di una chiamata antincendio già stabilita in un altro pozzetto.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.

Prima di iniziare

Controllo della completezza del prodotto

Verifichi se la confezione del prodotto che ha acquistato **2N Lift8** Fireman corrisponde al seguente elenco:

1x **2N Lift8** Fireman

1x chiave Torx 10/Torx 20 a due bracci

1x Occhielli (nel foglietto illustrativo):

- 1x occhiello grande, con dado, sigillato a due fori
 - 1x guarnizione sostituibile, occhiello grande per cavo resistente, foro singolo
 - 1x spina, grande, con dado
 - 1x occhiello piccolo, con dado
 - 1x guarnizione a gommino, grande
 - 2x guarnizione a gommino, piccola
-

1x **2N Lift8** Fireman Guida rapida

1x Modello di montaggio

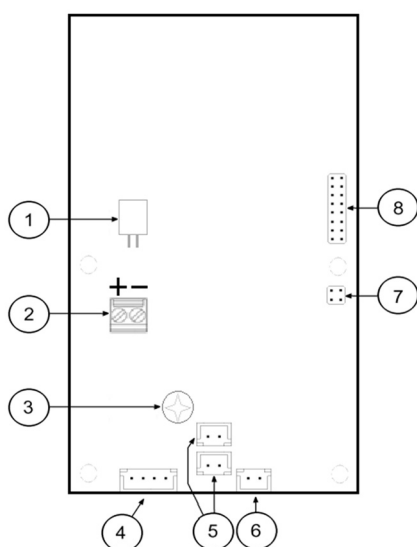
4x vite (5 x 90) mm

4x tassello «intelligente» (8 x 50) mm

Installazione elettrica

Rimuova le 4 viti utilizzando la chiave in dotazione (Torx 20) e rimuova il coperchio anteriore del diffusore. Sotto il coperchio si trova la scheda elettronica.

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli



Morsetti, connettori e ponticelli sulla scheda Hlášky - Fireman

Morsetti e connettori

1	connettore Altoparlante	5	2x connettore microfono
2	Bus dell'unità audio	6	connettore per il collegamento di un pulsante con blocco (manovella)
3	impostare il volume	7	ponticello di configurazione
4	connettore push to talk	8	connettore di servizio

Collegamento con l'autobus

Rimuova il coperchio del diffusore ed estraiga il terminale 2 (bus dell'unità audio). Colleghi il bus e reinstalli il morsetto. La polarità deve essere mantenuta.



AVVERTIMENTO

- L'unità audio è progettata esclusivamente per il collegamento al 'Audio Unit Bus' del sistema **2N Lift8**. Collegare un incantesimo ad altri fili può danneggiarlo o distruggerlo.
- Osservare la polarità durante il collegamento dell'unità audio, altrimenti l'unità audio non funzionerà.



ATTENZIONE

L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.

Coinvolgere 2 voci di pompieri

Dalla versione firmware L8 2.9.0. è possibile collegare fino a 2 teste Fireman a uno splitter. Quando collega 2 voci di pompieri, deve impostare un indirizzo diverso per loro. Il Fireman viene indirizzato inserendo un ponticello sulla coppia di pin superiore per il ponticello di configurazione n. 7.

Tabella delle opzioni dei ponticelli di configurazione:

	Fireman 1	Fireman 2
Versione Clicka + Pulsante	1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	1 <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>

Impostare il volume

Utilizzi il trimmer (vedere la descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli) situato sulla scheda elettronica per regolare il volume desiderato.



ATTENZIONE

Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.

Completamento del montaggio

1. Dopo aver collegato tutti i fili, controlli il serraggio dei gommini, se utilizzati.

2. Collocare con cura il pannello anteriore. Si assicuri che i fili all'interno del dispositivo siano instradati in modo da lasciare spazio per l'inserimento del pannello frontale. Serrando per bene le quattro viti, il pannello viene schiacciato di un ulteriore mm, fino a fissarsi direttamente nel telaio metallico. Per il serraggio è possibile utilizzare la chiave in dotazione (Torx 20).



ATTENZIONE

- Un'installazione mal eseguita può causare l'impermeabilità del Fireman. Le perdite d'acqua possono danneggiare i componenti elettronici.
- **2N Lift8** Fireman è assemblato con viti in acciaio inossidabile. Se le perde, se utilizza altre viti, c'è il rischio di corrosione, che può rovinare l'aspetto dei dintorni della vite!

Vigile del fuoco - montaggio meccanico

Montaggio meccanico - panoramica dei tipi di montaggio

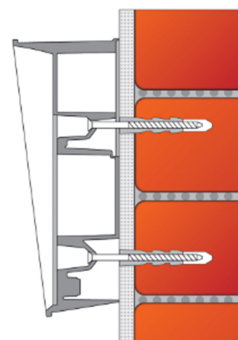
Di seguito è riportata una panoramica dei tipi di montaggio e un elenco dei componenti necessari.

Montaggio in superficie

- (strutture in cemento e acciaio, ecc.)

Cosa ti serve per installare:

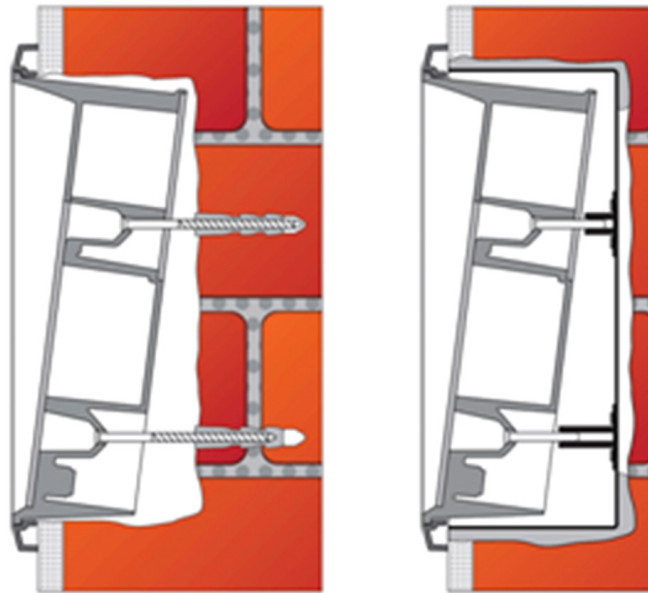
- Solo 2N Lift8 Fireman (senza telaio di copertura)



Montaggio ad incasso – parete classica

Cosa ti serve per installare:

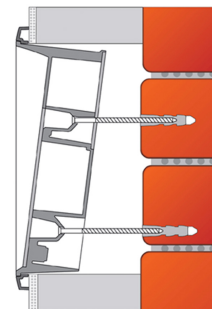
- foro di taglio di qualità o kit di 9151001.
- Pro 2N Lift8 Fireman: Telaio d distributore



Montaggio ad incasso – facciata coibentata a cappotto

Cosa ti serve per installare:

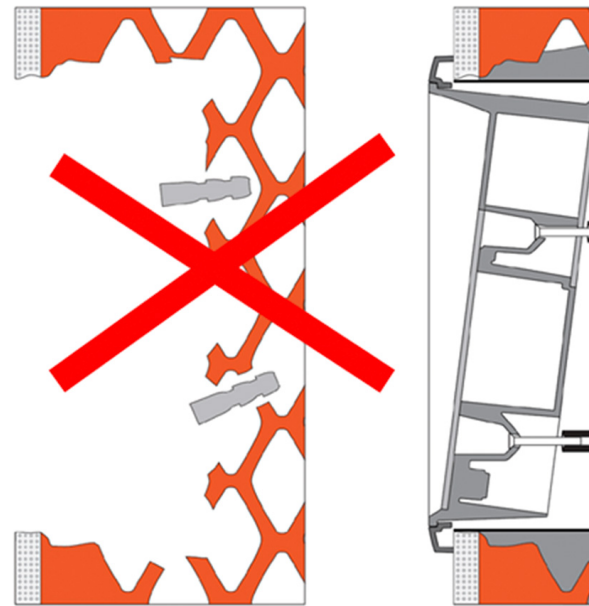
- Kit di muratura, n. ord. 9151001
- Pro 2N Lift8 Fireman: Telaio di copertura: contattare il distributore



Montaggio ad incasso – foratini

Cosa ti serve per installare:

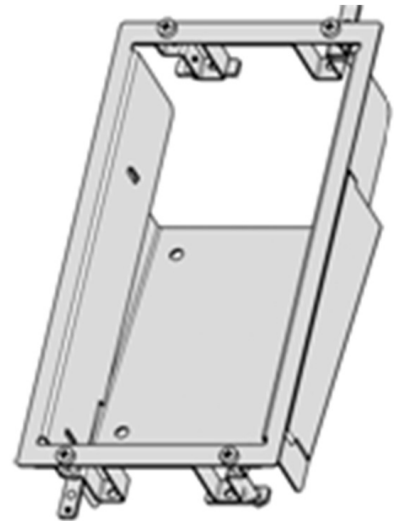
- Kit di muratura, n. ord. 9151001
- Pro 2N Lift8 Fireman: Telaio di copertura: contattare il distributore



Montaggio ad incasso – cartongesso

Cosa ti serve per installare:

- Set di installazione per cartongesso, n. ord. 9151002
- Pro 2N Lift8 Fireman: Telaio di copertura: contattare il distributore





ATTENZIONE

- La garanzia non viene applicata in caso di guasti e difetti del prodotto sorti a causa di un montaggio errato (in contrasto con le presenti istruzioni).
- In caso di mancata osservanza della procedura di montaggio, potrebbe sussistere il rischio di infiltrazioni d'acqua e deterioramento dell'elettronica. I circuiti sono permanentemente eccitati e si verifica una reazione elettrochimica quando l'acqua entra. Per i prodotti deteriorati come sopra descritto la garanzia viene applicata!

Principi comuni per l'installazione



SUGGERIMENTO

- Se possibile, scelga un montaggio a incasso. Questo rende il prodotto più elegante, resistente agli atti vandalici e sicuro.
- Il kit di muratura può essere acquistato in anticipo, in modo da poter affidare il lavoro grezzo a un'impresa di costruzioni, ad esempio. Il vantaggio del set è anche la possibilità di allineare l'incantesimo esattamente in verticale (quando la scatola è allineata con una deviazione massima di 2°).



ATTENZIONE

- I fori per i tasselli devono avere il diametro corretto. Se i fori sono troppo grandi, i tasselli possono essere estratti! In questo caso, utilizzi la colla da costruzione per fissare i tasselli.
- Attenzione! I fori devono essere abbastanza profondi! La lunghezza dei tasselli è 50 mm. La lunghezza delle punte è 90 mm.
- L'utilizzo di tasselli di qualità inferiore può provocare il distacco dalla parete!
- **2N Lift8 Fireman** è assemblato con viti in acciaio inox. Se le perde, se utilizza altre viti, c'è il rischio di corrosione, che può rovinare l'aspetto dei dintorni della vite!
- Dopo aver rimosso il pannello frontale, fare attenzione che l'interno (in particolare sulla superficie di guarnizione e sui passaggi dei microfoni), non venga sporcato.



NOTA

I cavi del microfono sono liberi dopo aver rimosso il pannello frontale, non è un difetto! La vite serve solo come protezione contro la caduta del canale auricolare durante l'installazione.

Montaggio in superficie

Questa modalità di montaggio viene utilizzata nei casi in cui non è possibile l'incasso (strutture in cemento o acciaio ecc.). Non si utilizza il telaio.



AVVERTIMENTO

Elimini il rischio di lesioni! Il montaggio in superficie non è adatto in aree dove il passaggio è stretto o dove l'attenzione dei passanti viene deviata lateralmente. Il produttore non è responsabile di eventuali lesioni!



ATTENZIONE

- Il montaggio in superficie è sempre un problema se il rischio è quello di atti vandalici. In questo caso, utilizzi degli ancoraggi in acciaio invece dei tasselli e delle viti in dotazione.
- Copra sempre i fori dei gommini inutilizzati con dei tappi! Esiste il rischio di infiltrazioni d'acqua da spruzzi (ad esempio, il lavaggio delle facciate). Pertanto, non lasci le aperture libere nemmeno "da un giorno all'altro" (ad esempio, tra l'installazione e il collegamento dei fili).

1. Scelga anche la posizione della testata rispetto agli ingressi. Se i cavi passano all'interno di una struttura o di una parete, si può utilizzare un foro sul fondo della testata.
2. Nel cemento (e strutture simili) vanno realizzati fori per tasselli fino a una profondità di 70 mm (vedi figura). Premere o martellare i tasselli in dotazione nei fori realizzati. Se i tasselli sono troppo allentati, utilizzare del collante per montaggio. In caso di montaggio su struttura in acciaio utilizzare del materiale di fissaggio di vostra proprietà (per es. viti metriche + dadi).
3. Rimuova il pannello frontale dalla testina.
4. Decida attraverso quali fori i cavi arriveranno alla testata. Selezionare e montare i pressacavi in dotazione in base al numero di cavi: pressacavo a due fori, a un foro oppure sia l'uno che l'altro. Sugli altri fori installare i tappi in dotazione.
5. Fissi il diffusore alla parete o alla struttura e instrada i cavi all'interno. All'interno lasciare soltanto una riserva esigua. Nei pressacavi non utilizzati inserire dei tappi e serrarne i dadi.
6. L'assemblaggio è completato dopo il collegamento elettrico - vedere Installazione elettrica. Se i cavi passano in superficie, utilizzare i pressacavi aggiunti.

Montaggio ad incasso – parete classica

Se utilizza un kit da parete, segua le istruzioni relative a tale kit. Se non utilizza il kit da parete, segua queste istruzioni:

1. Preparare un foro secondo il modello allegato. Si presume che nel foro approntato debbano passare tutti i cavi necessari. Esegua i fori per i tasselli con precisione! Questo metodo di montaggio non consente di compensare le imprecisioni più grandi!
2. Disimballare il telaio, inserirvi l'erogatore per una prova e verificare che il foro sia abbastanza profondo e che l'intero bordo irregolare del foro sia coperto dal telaio.
3. Premere o martellare i tasselli in dotazione nei fori realizzati. Se i tasselli sono troppo allentati, utilizzare del collante per montaggio.
4. Rimuova il pannello frontale dalla testina.
5. Decida attraverso quali fori i cavi arriveranno alla testata. Sugli altri fori installare i tappi in dotazione. In caso di pericolo di intrusione di insetti o infiltrazioni d'acqua, utilizzare i pressacavi in dotazione oppure del mastice idoneo per l'uso. Si può anche inserire un gommino più piccolo nel foro alla base del beccuccio.
6. Metta una cornice al suono.
7. Inserisca il beccuccio nel foro e faccia passare i cavi contemporaneamente. Il cavo in eccesso può essere riposto sotto la parte inferiore della testata, lasciando solo un piccolo margine all'interno.
8. Inserisca le viti in dotazione nei fori di montaggio sui lati della testata, in modo che entrino nei tasselli. Serri accuratamente tutte le viti. Tenga presente che l'ordine di serraggio delle viti può influire sulla posizione della paletta.
9. Il telaio può essere sigillato contro la muratura con silicone o altro sigillante, ma questo non è necessario per il funzionamento della scatola vocale. Tuttavia, questo impedirà alla parete di bagnarsi, cosa che altrimenti potrebbe essere causata da perdite d'acqua.
10. L'assemblaggio è completato dopo il collegamento elettrico - vedere Installazione elettrica.

Montaggio ad incasso – facciata coibentata a cappotto

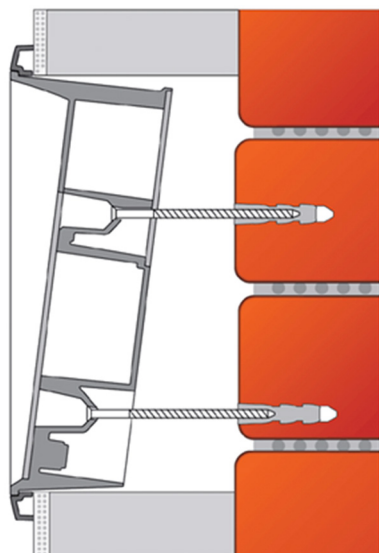
Prepari un foro secondo la sagoma, tagliando lo strato isolante (come nella muratura convenzionale).



ATTENZIONE

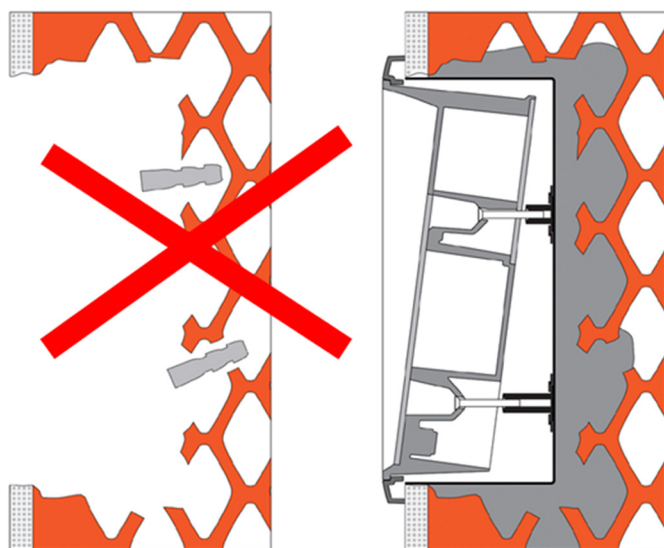
- La profondità del foro dipende dallo spessore dello strato isolante. Quindi potrebbe aver bisogno di viti più lunghe! Se c'è una muratura cava sotto l'isolamento, le viti devono essere abbastanza lunghe da passare attraverso l'intero tassello (50 mm)! In caso contrario, il tassello non si inserisce nel mattone cavo.
- I fori per i tasselli devono avere il diametro corretto. Se i fori sono troppo grandi, i tasselli possono essere estratti! In questo caso, utilizzi la colla da costruzione per fissare i tasselli.
- Attenzione! I fori devono essere abbastanza profondi! La lunghezza dei tasselli è 50 mm. La lunghezza delle punte è 90 mm.

Si presume che nel foro approntato debbano passare tutti i cavi necessari. La procedura successiva è la stessa della muratura convenzionale. Quando si stringono le viti, tuttavia, bisogna rispettare la minore resistenza della facciata isolata.



Montaggio ad incasso – foratini

Quando si pratica un foro nella muratura cava, la parete esterna dei mattoni viene danneggiata, la parte interna dei mattoni ha una parete sottile sul fondo del foro e il fissaggio dei tasselli è praticamente impossibile. Pertanto, utilizzi il kit di muratura e segua le istruzioni relative a questo kit.



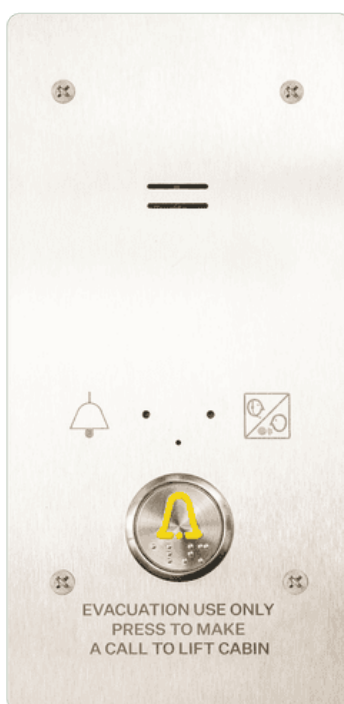
Montaggio ad incasso – cartongesso

Utilizzi il kit di installazione del cartongesso e segua le istruzioni relative a questo kit.

Unità audio di evacuazione MEEF – collegamento alla cabina

L'unità audio di evacuazione per il MEEF (Main Elevator Evacuation Floor) viene utilizzata per comunicare con la cabina dell'ascensore in modalità di evacuazione. Attiva una chiamata con priorità massima. Il collegamento viene stabilito tra l'annuncio di evacuazione, l'annuncio di cabina o la sala macchine (se installata) nello stesso vano ascensore. Se abbiamo impostato una sala macchine vocale come dispatching (interfono), è possibile partecipare alla chiamata di evacuazione.

Solo una di queste unità audio può essere collegata a uno splitter.





Descrizione dell'uso

L'annunciatore è installato in un'area pre-designata, dove è possibile accedere facilmente all'annunciatore. La chiamata assemblata ha la massima priorità, interrompendo tutte le altre chiamate. Viene assemblato sulla testa della cabina nello stesso albero.

La chiamata viene impostata premendo il pulsante. La chiamata è a mani libere e si conclude premendo nuovamente il pulsante. Non c'è limite alla lunghezza massima della chiamata.

L'impostazione della chiamata è indicata da un LED sul pannello frontale.

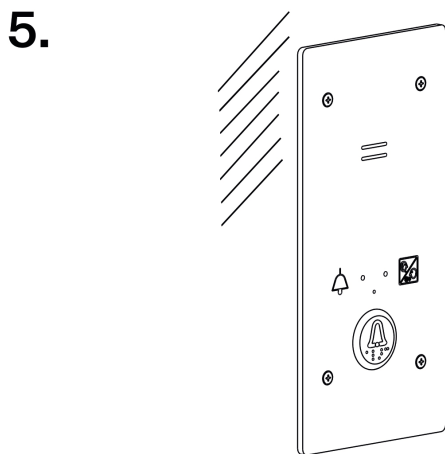
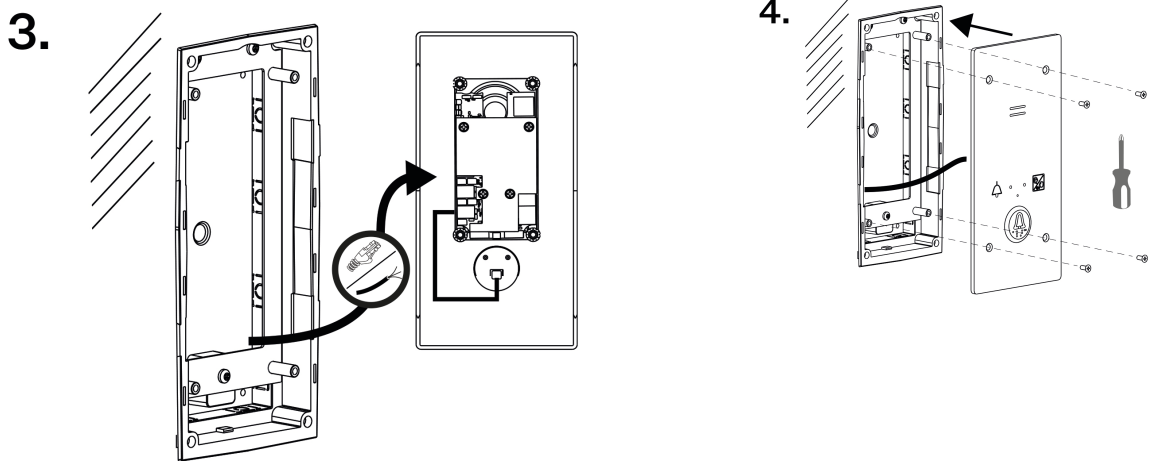
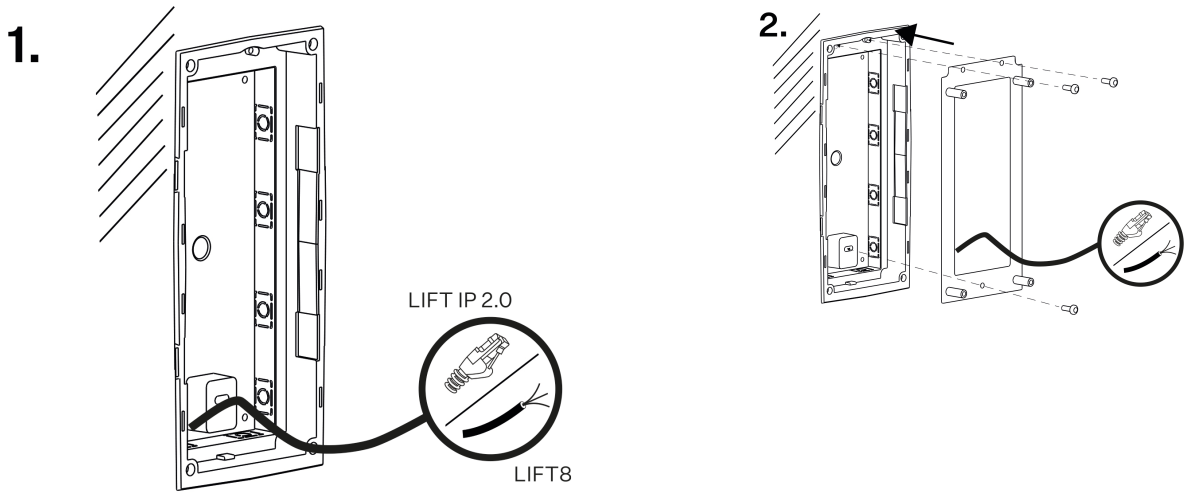
Se l'unità audio della sala macchine è utilizzata come unità di controllo, la chiamata antincendio è segnalata dal lampeggio del LED verde. Prema  (tenendo premuto per più di 2 secondi) sulla tastiera per entrare nella chiamata. Per abbandonare la chiamata, prema  (tenendo premuto per più di 2 secondi) sulla tastiera della segreteria telefonica; la chiamata antincendio non verrà interrotta.



ATTENZIONE

- La chiamata ha la massima priorità e interrompe tutte le altre chiamate.
- La chiamata viene impostata sulla voce di cabina nello stesso pozzo.
- L'unità audio è alimentata dall'UC o dallo splitter tramite un bus a due fili. La disconnessione del portatile dal bus provoca lo spegnimento del portatile.
- Il pulsante fa parte del pannello frontale.

Installazione meccanica



Montaggio separato degli altoparlanti

Il diffusore è dotato di un cavo, che può essere separato dall'elettronica (espulso) entro il raggio dei fili in dotazione (1 m). Questa opzione serve quando il diffusore deve essere installato in una posizione in cui non c'è spazio per tutta l'elettronica. Per il montaggio del diffusore, osservi le seguenti istruzioni:

- Se intende incollare il diffusore, si assicuri che il processo di incollaggio o il tipo di colla siano tali da non danneggiare la membrana con la colla e le sostanze volatili o il calore.
- Consigliamo di lasciare una guarnizione sul diffusore, che evita le vibrazioni e funge da isolamento elettrico.
- La distanza minima da centro a centro tra l'altoparlante e il microfono è di 90 mm. Una distanza minore può portare a un ritorno acustico (effetto Larsen). D'altra parte, una distanza maggiore non è una cosa negativa.

FAQ sui relatori:

- Posso usare il mio altoparlante personale?

Sì, con un'impedenza di 64 Ω. Ma si assume la responsabilità di un volume e di una gamma di frequenze sufficienti.

- Posso utilizzare un cavo più lungo con il diffusore?

Per l'altoparlante, sì, ma per il microfono, non lo consigliamo.

Installazione elettrica

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli

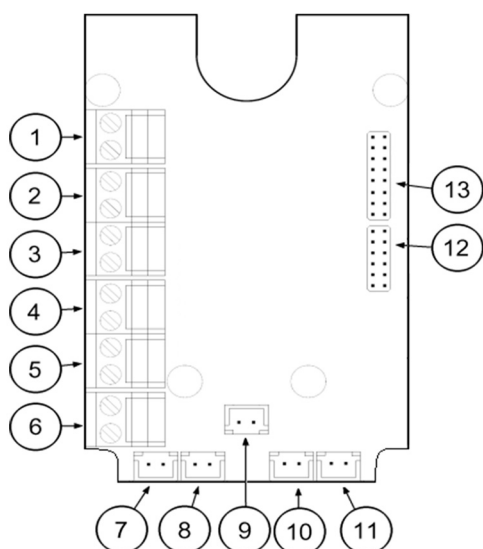


Immagine: Morsetti, connettori e ponticelli sulla scheda

Morsetti		Connettori	
1	unità audio bus	7	non collegato
2	non collegato	8	LED esterno (opzionale)

Morsetti		Connettori	
3	non collegato	9	connettore del microfono (opzionale)
4	non collegato	10	connettore del loop di induzione
5	pulsante senza blocco (inizio/fine chiamata)	11	connettore Altoparlante
6	non collegato	13	connettore di servizio
Raccordi di configurazione		Due luci LED (sull'altro lato)	
12	Ponticello inserito	1. (giallo)	acceso - chiamata attiva
	pin non utilizzati	2. (verde)	

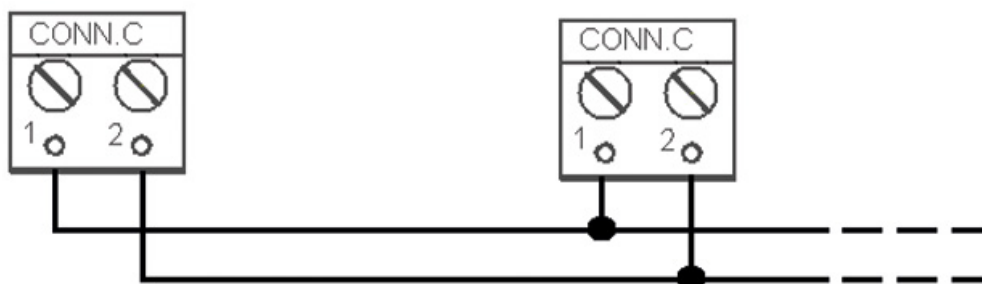


NOTA

Se un LED esterno è collegato al connettore 8, il LED di indicazione 1 non sarà acceso.

Collegamento con l'autobus

Estragga il morsetto dal connettore #1 "bus dell'unità audio", colleghi i fili del bus dell'unità audio e reinserta il morsetto nel connettore. La polarità deve essere mantenuta.



1. Bus per le unità audio +
2. Bus per le unità audio -



AVVERTIMENTO

L'unità audio è progettata esclusivamente per il collegamento al 'Audio Unit Bus' del sistema 2N Lift8. Collegare l'incantesimo ad altri fili può causare danni o distruzione.



ATTENZIONE

- Osservare la polarità durante il collegamento dell'unità audio, altrimenti l'unità audio non funzionerà. La polarità del collegamento al bus (+ -) è indicata sul coperchio della testata.
- L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.

Impostare il volume

Allenti leggermente le quattro viti e faccia scorrere il coperchio verso il basso. Ora può rimuovere il coperchio. Utilizzi il trimmer situato sul fondo dell'elettronica per regolare il volume desiderato (veda la figura).



ATTENZIONE

Utilizzi questo trimmer per impostare le migliori proprietà acustiche possibili, ma allo stesso tempo per evitare il feedback.

Unità audio di evacuazione – evacuazione dei piani

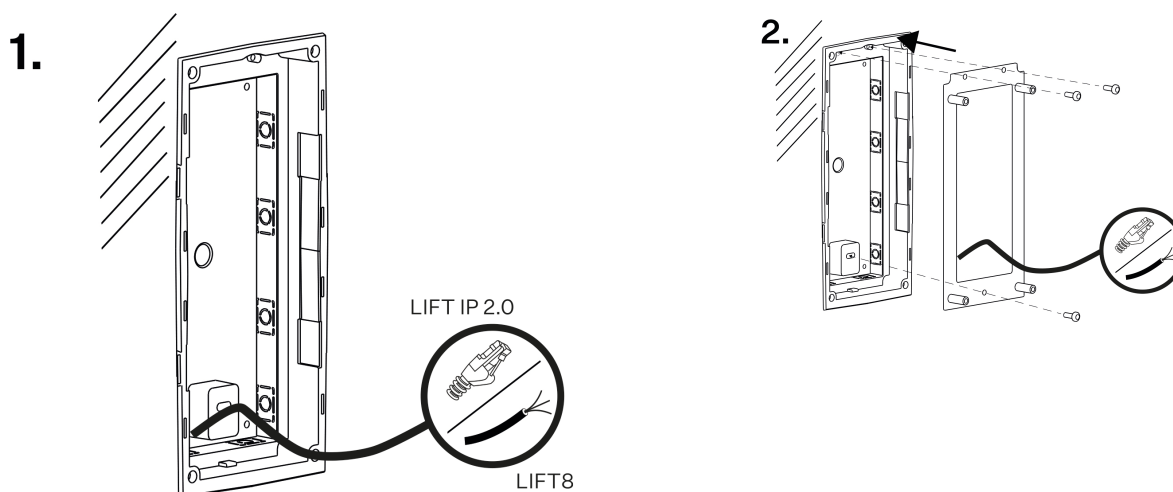
Descrizione

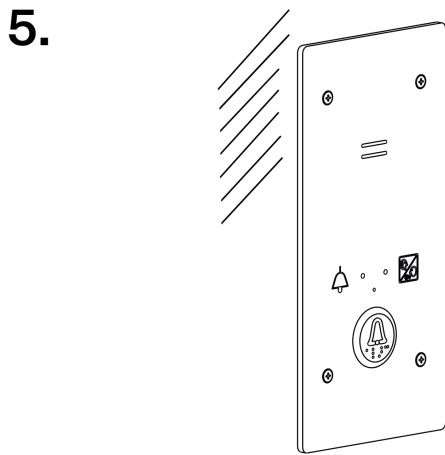
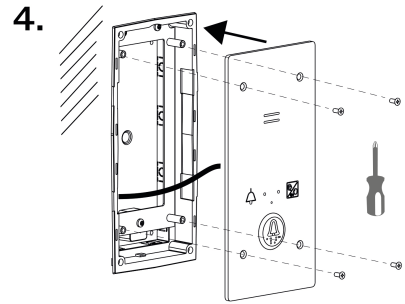
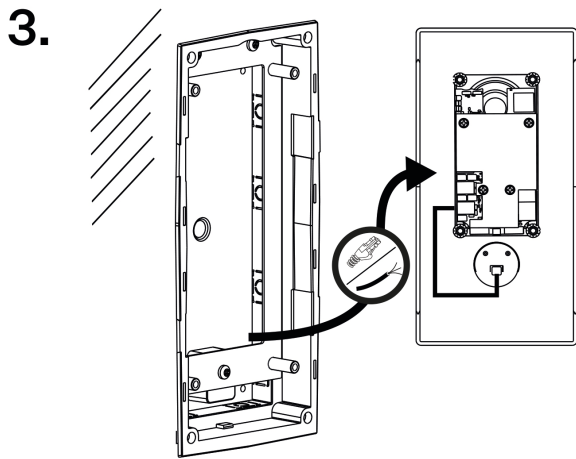
2N Lift8 Unità audio, pianerottolo (evacuazione) (Codice ordine 918618EE) è un'unità audio progettata per essere installata ai singoli piani di un ascensore di evacuazione. I cercapersone comunicano con il centro di spedizione, che coordina l'evacuazione.

La chiamata al centro di controllo dell'evacuazione viene impostata premendo il pulsante (per più di 3 secondi). La connessione viene stabilita non appena la chiamata viene ricevuta dal dispatcher. La chiamata è a mani libere e non può essere interrotta dal vivavoce.

L'impostazione e il collegamento della chiamata sono indicati da un LED sul rivelatore d'incendio.

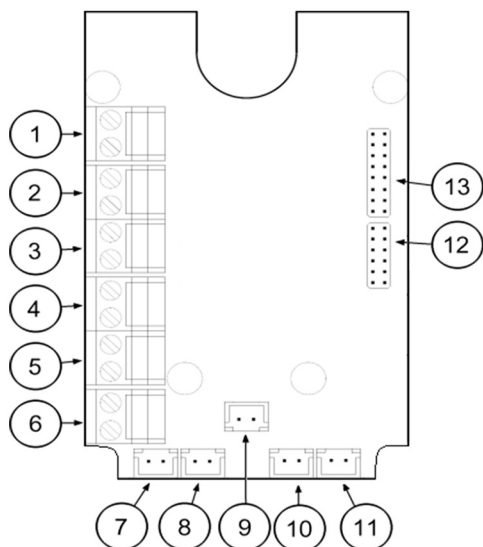
Installazione meccanica





Installazione elettrica

Descrizione dei terminali, dei connettori e dei ponticelli



Morsetti		Connettori	
1	Unità bus audio	7	LED verde Connessione stabilita
2	Non collegato (pulsante esterno, attivazione del contatto)	8	LED giallo Chiamata attiva
3	Non collegato (pulsante esterno, attivazione della tensione)	9	Non collegato (connettore microfono esterno)
4	non collegato	10	Connettore del loop di induzione
5	non collegato	11	Connettore dell'altoparlante
6	non collegato	13	Connettore di servizio
Raccordi di configurazione		Due luci LED (sull'altro lato)	
12	Indirizzamento unità audio	Verde	Connessione confermata
		Ambra	Chiamata attiva

1. Estragga il morsetto dal connettore 1 "bus unità audio".
2. Collegli i fili del bus per l'unità audio.
3. Rimetta il morsetto nel connettore. Osservare la polarità. La polarità del collegamento al bus (+ -) è indicata sul coperchio del segnalatore acustico.



AVVERTIMENTO

L'unità audio è progettata esclusivamente per il collegamento al 'Audio Unit Bus' del sistema **2N Lift8**. Collegare l'incantesimo ad altri fili può causare danni o distruzione.



ATTENZIONE

L'unità audio è alimentata tramite un bus a 2 fili. Scollegando questi fili, il clacson si spegnerà.

L'indirizzamento dell'unità audio è fondamentale per il corretto funzionamento del sistema. È possibile collegare fino a 8 unità audio a uno splitter. Ogni unità audio deve essere indirizzata a una posizione univoca all'interno dello splitter.

Procedimento

1. Riconfiguri il ponticello sul ponticello di configurazione 12.
2. I primi 4 pin vengono utilizzati per impostare il posizionamento della testata.
3. Se l'accesso ai perni è scarso, è possibile rimuovere il coperchio dell'elettronica.
 - a. Allentare leggermente le quattro viti e far scorrere il coperchio posteriore verso l'alto.
 - b. A questo punto è possibile rimuovere il coperchio posteriore.
4. Impostare la posizione dell'unità posizionando il jumper secondo la seguente tabella:

1° posi- zione	2° posi- zione	3° posi- zione	4° posi- zione	5° posi- zione	6° posi- zione	7° posi- zione	8° posi- zione
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------



5. Se ha rimosso il coperchio, lo riporti nella sua posizione originale e stringa le viti.

In tutto il sistema le unità audio sono numerate secondo i singoli splitter come segue:

	Splitter 1 (UC)	Splitter 2	Splitter 3	Splitter 4	Splitter 5	Splitter 6	Splitter 7	Splitter 8
1.-8. posi- zione	1-8	9-16	17-24	25-32	33-40	41-48	49-56	57-64

Impostare il volume

Allenti leggermente le quattro viti e faccia scorrere il coperchio verso il basso. Ora può rimuovere il coperchio. Utilizzi il trimmer situato sul fondo dell'elettronica per regolare il volume desiderato (veda la figura).



2N IP Phone D7A

Descrizione

Il telefono IP 2N D7A fornisce una comunicazione bidirezionale con le persone che si trovano nelle cabine di chiamata. In caso di evacuazione, il telefono è gestito da una persona responsabile e formata che utilizza un telefono IP per comunicare con le persone ai piani dell'ascensore di evacuazione. Può anche collegare telecamere IP esterne al telefono e visualizzare le anteprime di queste telecamere sul display integrato da 7".



NOTA

Per garantire l'affidabilità e la piena funzionalità del sistema, è necessaria una connessione diretta peer-to-peer tra il telefono IP e l'unità centrale **2N Lift8**.



Collegamento:



NOTA

Per garantire l'affidabilità e la piena funzionalità del sistema, è necessaria una connessione diretta peer-to-peer tra il telefono IP e l'unità centrale **2N Lift8**.

1. Collegi il telefono IP e la centrale **2N Lift8** con un cavo Ethernet.
2. Collegi l'adattatore di corrente (5 V, 2 A) al telefono tramite il jack DC5V sul retro del telefono.



AVVERTIMENTO

Non utilizzare mai l'alimentazione elettrica e l'alimentazione PoE contemporaneamente! Si potrebbe danneggiare il dispositivo.

3. L'inizializzazione del telefono IP avviene automaticamente.
4. Se nella rete c'è un server DHCP, il telefono otterrà l'indirizzo IP automaticamente dal server.
5. Se non è presente o attivo un server DHCP, deve impostare un indirizzo IP statico sul telefono come segue:
 - Nel menu del telefono: Impostazioni > Impostazioni avanzate (possibile dopo aver inserito la password) > Rete > Porta WAN > IPv4.
 - Dopo aver inserito l'indirizzo IP, la subnet mask, il gateway predefinito e il server DNS, confermare con OK nell'angolo in alto a destra.
6. Per altre impostazioni di base del telefono IP, utilizzi l'interfaccia di configurazione web.



NOTA

L'impostazione di un telefono IP da utilizzare con il sistema **2N Lift8** in modalità evacuazione è descritta nel capitolo [Modalità di evacuazione \(p. 202\)](#).

Modulo I/O

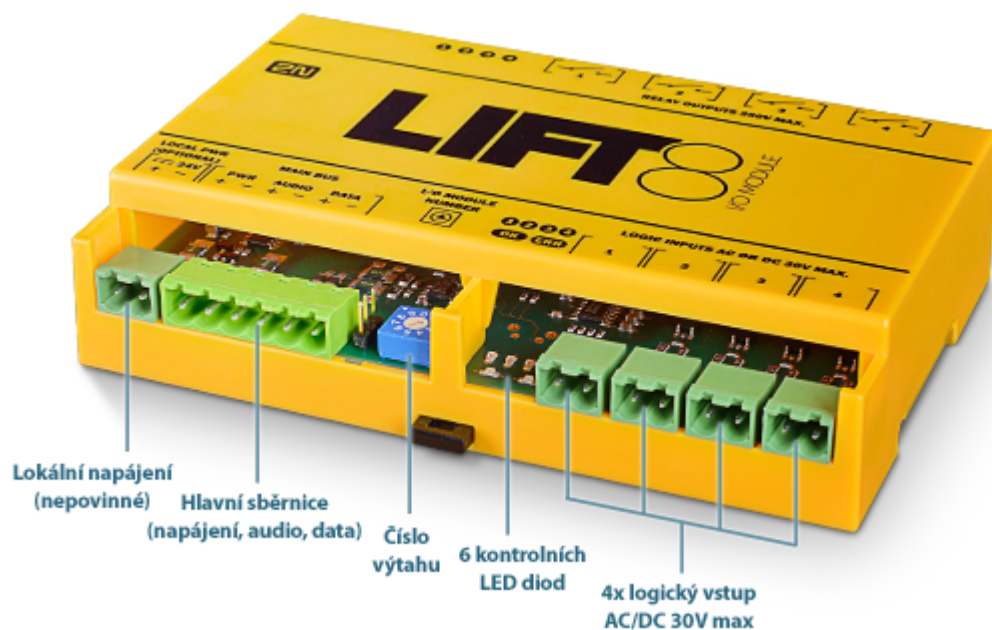
Descrizione

Il modulo I/O è utilizzato per collegare l'unità centrale con la segnalazione dell'ascensore. Il modulo è progettato per utilizzare gli ingressi binari o per commutare le uscite a relè. È collegato all'unità centrale tramite 6 fili (alimentazione, audio, dati). Gli ingressi e le uscite individuali sono collegati al Modulo I/O per mezzo di terminali push-in a due poli.

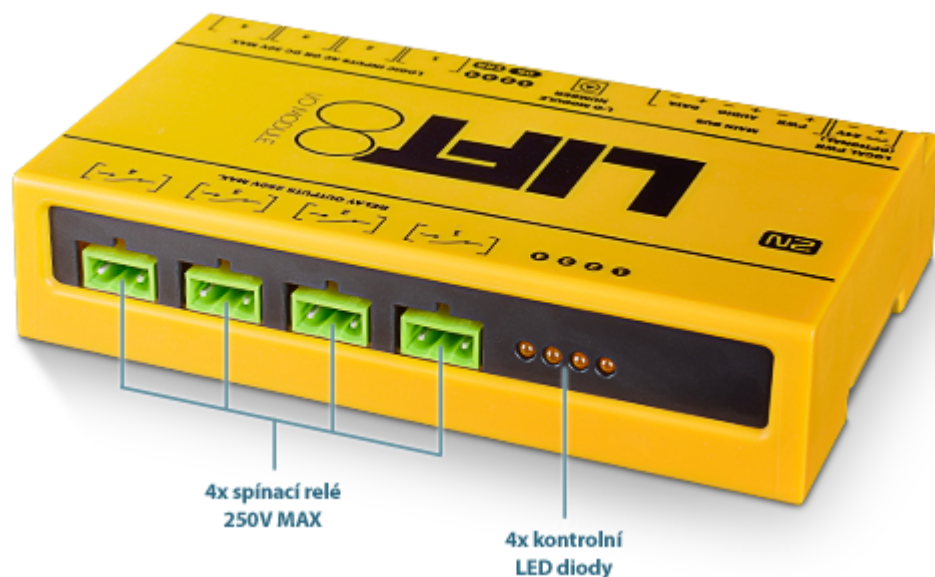
Il modulo I/O rileva i cambiamenti di stato su 4 ingressi logici isolati galvanicamente. Sono progettati per tensioni nominali da 12 a 24 V CA/CC. I valori di tensione minima e massima collegati sono indicati nella tabella seguente. Il modulo contiene anche 4 contatti di commutazione di uscita dotati di relè bistabili. I valori massimi delle quantità di commutazione sono elencati nella tabella seguente. Ci possono essere un massimo di 8 Moduli I/O (a seconda del numero di vani ascensore).

Ogni modulo I/O deve essere impostato su un indirizzo diverso (numero del vano ascensore) affinché il sistema funzioni correttamente. La collisione degli indirizzi impostati è indicata dal LED ERR. L'indirizzo viene impostato utilizzando il commutatore rotante in posizione 1-8 (vano ascensore 1-8). Gli indirizzi 9 e 0 sono inutilizzati. Se imposta uno di questi indirizzi, il LED ERR indicherà un errore.

I moduli I/O sono collegati in serie, cioè in sequenza. Non è possibile collegarli in parallelo. Il sistema Lift8 sarebbe instabile. Sull'ultimo dispositivo (Splitter o Modulo I/O più lontano dall'unità centrale), viene collegata la resistenza di terminazione (ponticello). Veda le immagini seguenti per il layout dei terminali.



Modulo I/O - lato inferiore



Modulo I/O - lato superiore

Installazione elettronica



ATTENZIONE

- L'alimentazione locale non è ancora supportata. Non lo colleghi.
- L'alimentazione fornita dal bus principale è del tutto sufficiente per il Modulo I/O.

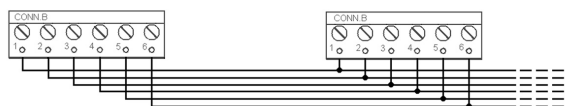


ATTENZIONE

Durante l'aggiornamento del modulo I/O, il LED verde (OK) lampeggia rapidamente e il LED rosso (ERR) lampeggia lentamente.

Collegamento al bus principale

Prenda il connettore del bus principale a 6 poli dalla confezione e colleghi i sei fili di UC. La polarità deve essere mantenuta (alimentazione + -, audio + -, dati + -) - veda la stampa sul coperchio del Modulo I/O. I singoli dispositivi devono essere collegati in serie (in sequenza). È vietato il collegamento in parallelo delle unità. Può approfondire questo argomento nel capitolo sull'unità centrale.



1. Alimentazione bus principale +
2. Alimentazione principale del bus -
3. Bus principale audio +
4. Bus principale audio -
5. Dati del bus principale +
6. Dati del bus principale -



AVVERTIMENTO

È necessario osservare la polarità del cablaggio. In caso contrario, il sistema Lift8 non funzionerà correttamente.



AVVERTIMENTO

Il bus è isolato elettricamente dai circuiti della linea telefonica in conformità alla norma EN60950 ed è presente solo una piccola tensione che non può causare scosse elettriche.

Resistenza di terminazione



ATTENZIONE

- C'è un ponticello a 3 pin tra il collegamento del bus principale e l'impostazione del numero dell'ascensore per impostare la resistenza di terminazione.
- Il ponticello è collegato al primo e all'ultimo dispositivo (UC, splitter o modulo IO) collegato al bus. Per maggiori informazioni sul montaggio delle resistenze di terminazione, consulti il capitolo sull'unità centrale.
- Il ponticello sulla resistenza di terminazione è impostato in fabbrica sulla posizione off.



Resistenza di terminazione in posizione OFF



Resistenza di terminazione in posizione ON



Resistenza di terminazione in posizione OFF

Impostazioni dell'indirizzo

Imposti l'indirizzo del Modulo I/O per l'ascensore utilizzando l'interruttore rotante a 10 poli 0-9 (vedere figura). Viene utilizzato per impostare l'albero da 1 a 8 in modo simile allo splitter (ad esempio, per il sollevatore 5 imposta l'interruttore sulla posizione 5).



AVVERTIMENTO

Non imposti l'indirizzo su 0 e 9, altrimenti il sistema segnala un errore.

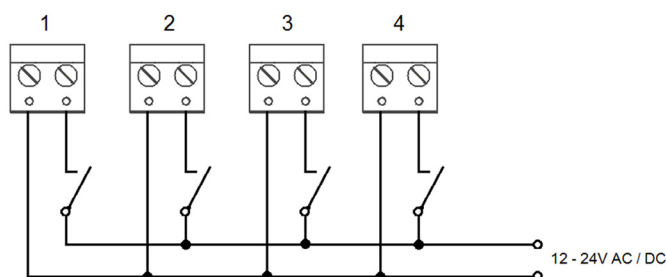
LED di controllo

Il Modulo I/O è dotato di dieci LED di segnalazione. Si tratta di due LED di stato del modulo I/O e di due LED di stato quadrupli per indicare l'attività degli ingressi e delle uscite. Il loro significato è descritto nella tabella seguente.

Nome	Colore	Descrizione
Ok	Verde	Se tutto è OK, l'alimentazione e il bus sono collegati, il modulo I/O comunica con UC, il LED lampeggia.
ERR	rosso	Se il LED rosso è acceso, il bus non è collegato o è stato impostato un indirizzo in conflitto con un altro modulo I/O collegato nel sistema.
Logic Input 1-4	Arancione	Il LED corrispondente è acceso quando l'ingresso è attivo. Cioè, viene rilevata la tensione nominale appropriata su di esso per rilevare l'1 logico.
Uscita logica 1-4	Arancione	Il LED corrispondente è acceso quando l'ingresso è attivo. Cioè, il relè è acceso.

Cablaggio dell'ingresso logico

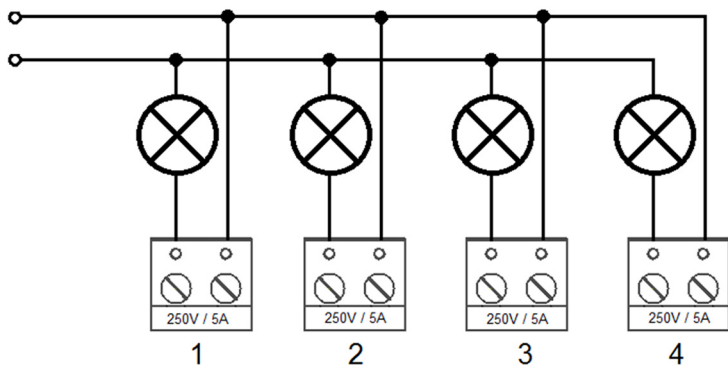
A ciascun modulo I/O possono essere collegati fino a 4 ingressi logici isolati galvanicamente. La tensione nominale di questi ingressi è di 12-24 V. Il livello minimo rilevabile è di 8 V e la tensione massima non deve superare i 30 V. In caso contrario, i circuiti di ingresso del Modulo I/O potrebbero essere distrutti. La transizione allo stato 1 avviene con il fronte di salita del segnale logico e la transizione allo stato 0 con il fronte di discesa. Ogni transizione di questo tipo viene rilevata e visualizzata nel Service Tool. Allo stesso tempo, lo stato viene registrato nel registro di sistema per un uso successivo e l'utente viene informato del cambiamento di stato da una finestra pop-up. Un esempio del circuito di ingresso si trova nella figura seguente.



Esempio di circuito di ingresso

Cablaggio del relè di uscita

Ogni modulo I/O è dotato di 4 relè bistabili. Il loro carico massimo è di 250 V / 5 A per contatto. Non superi mai questo limite massimo. In caso contrario, potrebbe danneggiare l'apparecchiatura. Quando il relè è acceso, questo fatto è indicato dal LED corrispondente. La funzione del relè può essere impostata dall'utente nel Service Tool.



Esempio di cablaggio del relè di uscita



AVVERTIMENTO

- Non superi i limiti di tensione e corrente per i carichi collegati ai contatti del relè indicati nelle specifiche dell'apparecchiatura, altrimenti potrebbero verificarsi danni all'apparecchiatura.
- Non colleghi mai dispositivi strutturali importanti come freni, serrature delle porte, dispositivi di sicurezza, ecc. alle uscite del relè. Il Modulo I/O non è progettato per questo tipo di installazioni e non deve essere utilizzato in questo modo. Solo i dispositivi che non sono a rischio di pericolo in caso di guasto del contatto del relè, che può essere imprevedibile (aggiornamento remoto di UC, riavvio del bus, ecc.), possono essere collegati ai contatti. È possibile collegare ai contatti le luci di segnalazione non importanti, le ventole, l'illuminazione dell'albero, ecc...
- Il produttore non è responsabile per i danni causati dall'installazione impropria non autorizzata di componenti sui contatti del relè.

Panoramica dei tipi di montaggio

Di seguito è riportata una panoramica dei tipi di montaggio e un elenco dei componenti necessari. Installi il dispositivo solo in un ambiente in cui non vi sia il rischio di perdite d'acqua o di condensa.

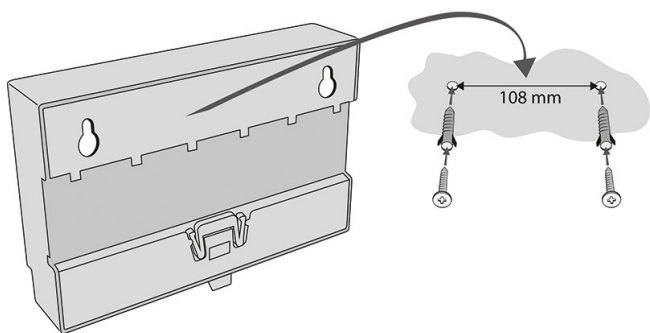


ATTENZIONE

- La garanzia non viene applicata in caso di guasti e difetti del prodotto sorti a causa di un montaggio errato (in contrasto con le presenti istruzioni).
- In caso di mancata osservanza della procedura di montaggio, potrebbe sussistere il rischio di infiltrazioni d'acqua e deterioramento dell'elettronica. I circuiti degli splitter sono permanentemente eccitati e si verifica una reazione elettrochimica quando l'acqua entra. Per i prodotti deteriorati come sopra descritto la garanzia viene applicata!

Montaggio a parete

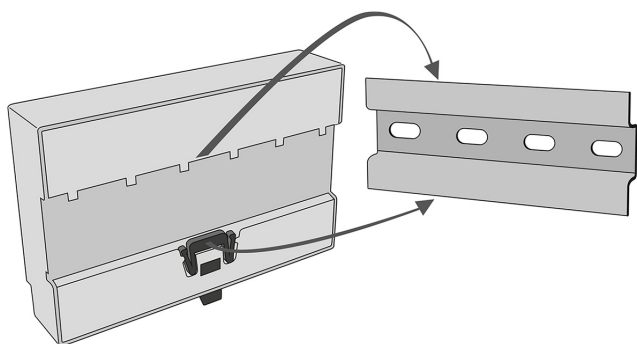
Per il montaggio a parete, utilizzare tasselli e viti adeguate (non incluse nella confezione). Appendere il dispositivo alla parete, utilizzando i fori predisposti sul fondo del coperchio del dispositivo.



Montaggio a parete

Montaggio su guida DIN

Il dispositivo può essere montato su una guida DIN TS 35 standard. La lunghezza minima consigliata della guida DIN è di 14 cm.

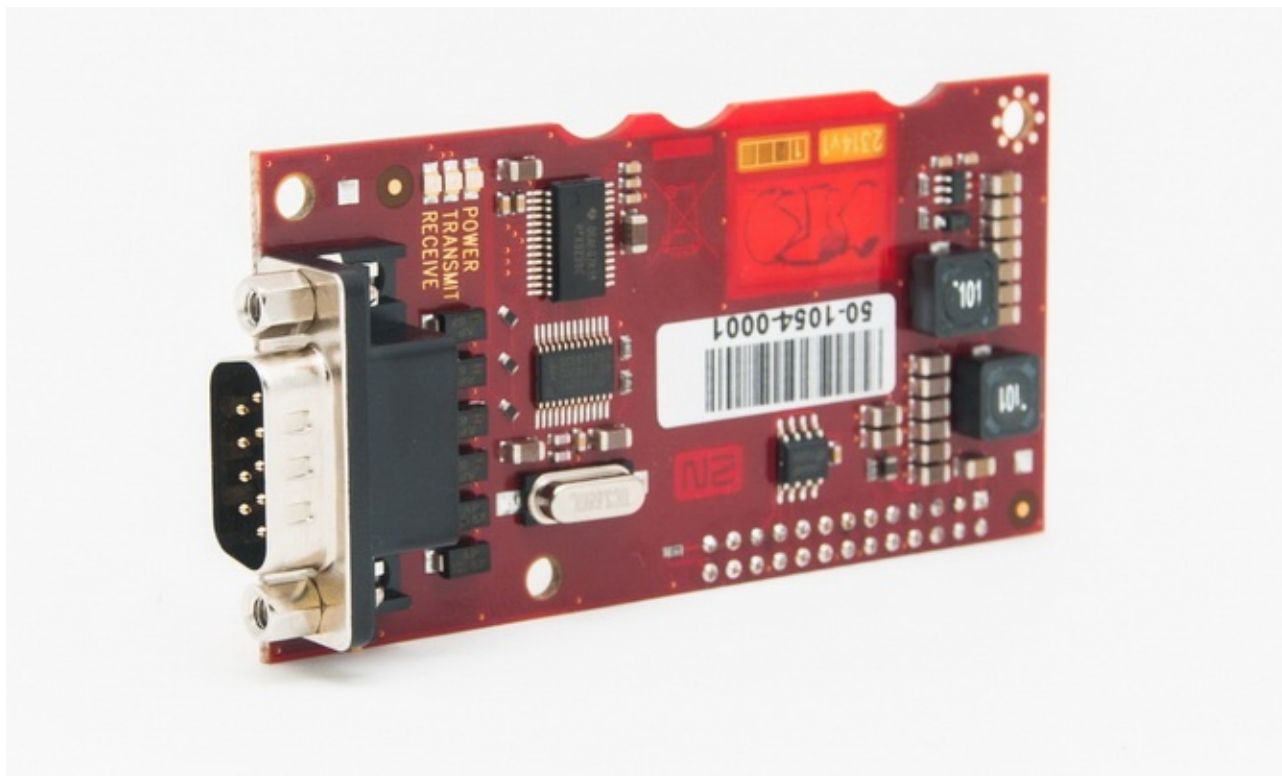


Montaggio su guida DIN

Modulo RS232

Descrizione

Il modulo RS232 viene utilizzato per ricevere i comandi AT dall'unità di controllo dell'ascensore. Sono supportati solo alcuni comandi AT. Può impostare la velocità di trasmissione solo tramite lo Service Tool (la velocità di trasmissione predefinita è 115200).



Prima di iniziare

Controllo del confezionamento dei prodotti

Prima di iniziare l'installazione, verifichi che la confezione del prodotto sia completa.

Modulo RS232 - il pacchetto include:

1x scheda elettronica (modulo RS232)

2x distanziali (lunghi) con filettatura

1x distanziatore (corto) con vite

1x vite

1x Cavo RS232

1x Gommino per cavi

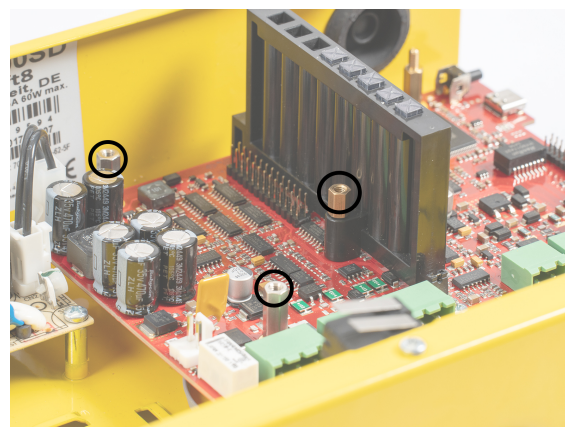
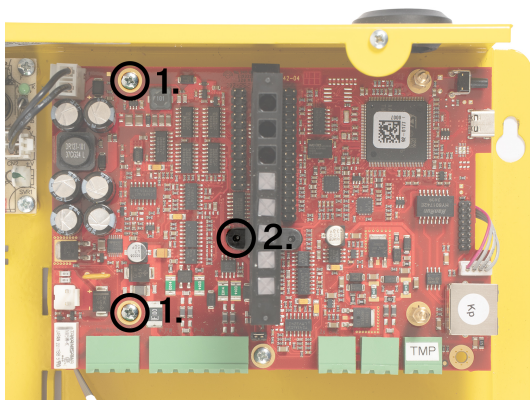
Descrizione del circuito

1. Lasci UC scollegato dalla rete elettrica.
2. Allenti le tre viti del coperchio superiore UC.
3. Faccia scorrere il coperchio superiore UC in modo da poterlo rimuovere.
4. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio al fondo UC. A meno che non ci sia un motivo, non scolleghi il cavo!
5. Se le batterie di backup sono collegate, le scolleghi (utilizzando i terminali FASTON del cavo che collega le batterie alla scheda madre).
6. Sviti le 2 viti (1) e le sostituisca con i 2 distanziali filettati. Avviti il palo distanziatore con la vite (2) nel coperchio di plastica del LED (vedere l'immagine).



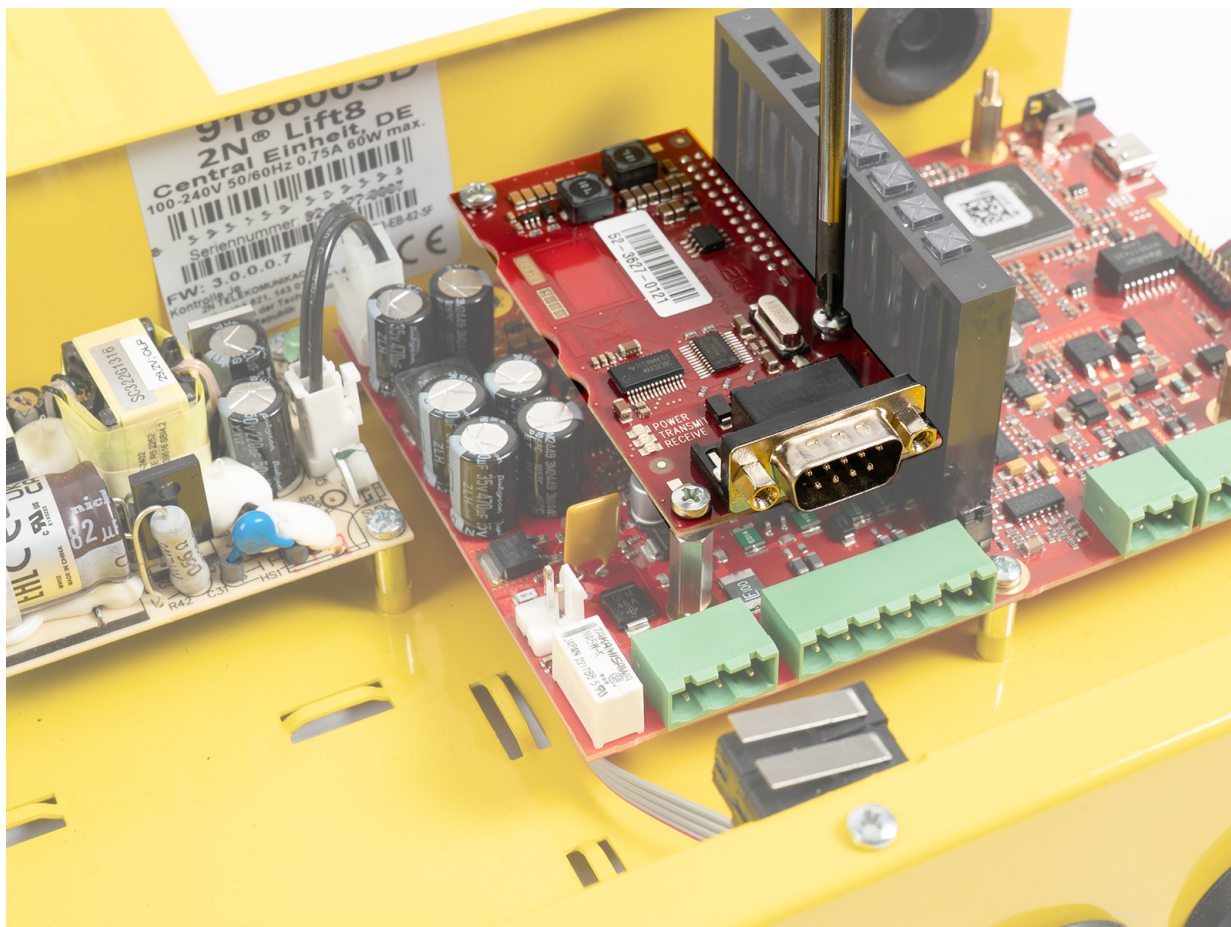
SUGGERIMENTO

Per facilitare l'installazione, prima avviti la vite nel palo (fino in fondo) e poi utilizzi un cacciavite a croce per installare il palo. Dopo aver stretto il perno nel coperchio di plastica del LED, lo fissi con una pinza a becco piatto e sviti la vite.



7. Quindi inserisca il modulo RS232. Quando inserisce il modulo sui perni, faccia attenzione che tutti i perni siano inseriti nel connettore del modulo.

8. Se ha montato il modulo correttamente, può utilizzare le 3 viti per fissare il modulo (vedere l'immagine).



9. Quando installa il cavo RS232, rimuova prima la piastra di chiusura sul bordo inferiore UC. Poi metta il passacavo sul cavo RS232 e lo inserisca nello spazio creato dopo la spina (il passacavo è tagliato in un punto dal produttore per facilitare il montaggio sul cavo).
10. Ricollegli le batterie e riposizioni il coperchio UC. Fissi il coperchio stringendo le 3 viti.

Comandi AT supportati

Comando AT	esempio	Informazioni sul comando AT	nota
AT+CMGS=	<p>AT+CMGS="603123456",145<CR>sms text<Ctrl+z></p> <p>o senza apostrofi</p> <p>AT+CMGS=603123456,145<CR>sms text<Ctrl+z></p>	Utilizzato per inviare SMS	<p><CR> = Enter</p> <p>145 - numero in formato internazionale (contiene +)</p> <p>129 - numero in formato nazionale</p>
AT+CMGF=	AT+CMGF=1	Selezione della modalità SMS	

Comando AT	esempio	Informazioni sul comando AT	nota
ATE1	ATE1	Accensione dell'eco	restituisce i caratteri digitati al terminale
ATE0	ATE0	Disattivare l'eco	
ATE	ATE	Come ATE0	
AT	AT	Avviare la riga di comando	

Può leggere informazioni dettagliate sui comandi AT nel manuale inglese [qui](#).

Impostazioni della porta seriale

Per la porta seriale, ora è possibile impostare solo la velocità di baud di 9600-115200 baud.

Le altre impostazioni sono fisse:

Numero di bit trasmessi in una parola	8 bit
Parità	senza parità
Numero di bit di stop	1 bit di stop

Configurazione del sistema

Il sistema viene consegnato preconfigurato.

Questo capitolo descrive la configurazione di **2N Lift8**.

Programmazione del 2N Lift8

Il vantaggio di **2N Lift8** è che viene programmato solo UC, dove sono memorizzati tutti i parametri. Ad esempio, quando si cambia l'ortografia, quindi non è necessario programmare nuovamente nulla. Per un sistema con più ascensori, si programma solo un UC. La memoria è indipendente dall'alimentazione UC.

Il **2N Lift8** può essere programmato nei seguenti modi:

1. Utilizzando lo Service Tool (connessione USB o indirizzo IP), vedere [Service Tool \(p. 210\)](#).
2. Una telefonata interurbana (chiamata a un numero UC).
3. Una chiamata dalla sala macchine.
4. Comandi SMS (se il suo dispositivo è dotato di un modulo LTE).

Prima di iniziare la programmazione tramite chiamata

- Si assicuri di aver impostato la password di amministratore e di servizio.
- Si assicuri che il suo telefono consenta la composizione di toni DTMF (questo può essere un problema con i cosiddetti telefoni di sistema su alcuni PBX).

Impostazione di una password di servizio

1. Colleghi il dispositivo allo Service Tool.
2. Se è la prima volta che accede, crei una password di amministratore.
3. Vada su **Dispositivi > Informazioni > Password**.
4. Inserisca la password di servizio e salvi le modifiche.




SUGGERIMENTO

Se il suo dispositivo è dotato di un modulo LTE, può impostare la password di amministrazione e di servizio via SMS, vedere [Configurazione con SMS \(p. 165\)](#).


Accesso alla modalità di programmazione

È possibile accedere alla modalità di programmazione:

- durante una chiamata in arrivo (chiamata **2N Lift8**), oppure
- dalla sala macchine, premendo  (per più di 2 secondi).

Prima di entrare, si assicuri di aver impostato una password di servizio. Senza di essa, non è possibile programmare.

Entrare nel menu di programmazione

1. Una volta stabilita la connessione, prema **9** per entrare nell'amministrazione.
2. Per accedere al menu di programmazione, premere **1**.
3. Inserisca una password di servizio nella forma: **password di servizio** .

4. Se la password inserita è corretta, **2N Lift8** riporta: "È entrato nel menu di programmazione, selezioni il parametro".



NOTA

Quando inserisce una password, ha un limite di 60 secondi (o un limite da 15 a 120 secondi impostato da lei) per ogni carattere, altrimenti **2N Lift8** si blocca.

I problemi e le loro soluzioni

Il **2N Lift8** non risponde correttamente ai comandi DTMF, ad esempio non è possibile entrare nella programmazione.

1. Inserisca il numero della funzione (tre cifre) nel menu di programmazione,
2. Premere ,
3. inserire un valore,
4. Confermare .

Il numero della funzione è di tre cifre (vedere tabella). Dopo aver inserito questo numero e un asterisco, **2N Lift8** riporta il numero del parametro, il suo valore attuale e l'intervallo possibile. Dopo aver inserito il valore e il secondo asterisco, **2N Lift8** segnala "Nuovo valore salvato" o "Valore non valido, nuovo valore non salvato" se il valore non rientra nell'intervallo consentito.

In questi casi, provi a chiamare da un altro dispositivo (ad esempio, un PBX digitale) o a programmare dalla macchina. Se **2N Lift8** non può essere programmato né dalla sala macchine né dal PSTN, probabilmente non sta inserendo la password di servizio corretta.



AVVERTIMENTO

Un lato negativo di alcuni telefoni è il fatto di diventare "sordi" per una frazione di secondo ogni volta che si preme un pulsante, vale a dire si invia un DTMF. In tal caso, non si può sentire il testo completo e si raccomanda di utilizzare un altro telefono.

Errore di programmazione

- Se si commette un errore inserendo un numero (funzione o valore) e lo si trova, prima di cliccare sull'asterisco, premere per annullare tutto il numero e inserirne uno nuovo.
- Se il **2N Lift8** respinge un numero o un valore del parametro, si può andare avanti a programmare: inserire il numero della funzione nonostante sia stato digitato un valore sbagliato.
- Se si è programmato e salvato un valore sbagliato, reinserire un valore corretto.

Termine della programmazione

- Se desidera tornare indietro di un solo menu, preme .
- Se chiama **2N Lift8** tramite il numero di telefono, terminerà la programmazione riagganciando.
- Se sta programmando tramite il prompt della sala macchine, premendo (per più di 2 secondi) terminerà la programmazione e metterà a riposo il prompt.

I problemi e le loro soluzioni

Il **2N Lift8** non risponde correttamente ai comandi DTMF, ad esempio non è possibile entrare nella programmazione.

La trasmissione vocale oggi è prevalentemente digitale e utilizza una varietà di algoritmi di compressione. Il segnale DTMF trasmesso è quindi spesso distorto. Inoltre, in alcuni casi, può essere trasmesso su un canale di comando il cui ritardo può essere diverso da quello del canale vocale.



ATTENZIONE

L'esperienza ha dimostrato che, soprattutto nella recente trasmissione delle reti GSM, la ricostruzione della segnalazione DTMF è talvolta praticamente impossibile!

In questi casi, provi a chiamare da un altro dispositivo (ad esempio, un PBX digitale) o a programmare dalla macchina. Se **2N Lift8** non può essere programmato né dalla sala macchine né dal PSTN, probabilmente non sta inserendo la password di servizio corretta.

Programmazione con lo Service Tool

Per informazioni dettagliate sulla programmazione con lo Service Tool, vedere [Service Tool \(p. 210\)](#).

Programmazione con la configurazione Lift DTMF

Lo strumento di configurazione Lift DTMF viene utilizzato per **2N Lift8** in remoto. Questo è un modo semplice per programmare a distanza utilizzando una linea telefonica. Non è necessario installare lo strumento di configurazione Lift DTMF. È particolarmente adatto per la programmazione di **2N Lift8** stand-alone.

Per programmare gli stessi parametri per più **2N Lift8** è consigliabile utilizzare la procedura, vedi testo sotto - Gruppo di configurazione dell'ascensore.

Utilizzo

Per programmare con successo Lift DTMF config **2N Lift8**, deve creare un file di configurazione *.csv contenente i parametri richiesti.

Il file di configurazione può contenere qualsiasi numero di parametri programmabili (ad eccezione dei servizi 1xxx e 8xxx). Per i parametri specifici, vedere [Panoramica di tutte le funzioni di programmazione \(p. 133\)](#).

**NOTA**

Dopo aver digitato lift_config.exe nel prompt dei comandi in esecuzione nella cartella con questo file, verrà visualizzata la guida ([scaricabile qui](#) o su [2N.com](#)).

La guida mostra anche un esempio di file di configurazione e il formato di scrittura dei parametri.

```
Config file example:

Lift8Config
# comment - ignored
011;123456789
012;987654321
111;3
112;1
```

File di configurazione di esempio nella guida

Il file di configurazione può contenere qualsiasi numero di parametri programmabili (ad eccezione dei servizi 1xxx e 8xxx). Per i parametri specifici, vedere [Panoramica di tutte le funzioni di programmazione \(p. 133\)](#).

**L8 – Poznámkový blok**

Soubor Úpravy Formát Zobrazení Nápověda

```
| Lift8Config
# comment - ignored
016;123456
```

File di configurazione di esempio

Dopo aver creato il file di configurazione, deve eseguire un prompt dei comandi nella directory in cui si trova il file. Deve caricare il file di configurazione nella stessa directory del file .csv o specificare il percorso del file nella riga di comando. Per caricare il file di configurazione sul dispositivo, deve digitare quanto segue al prompt dei comandi:

Configurazione del sistema

lift_config.exe spazio [Opzioni] (opzioni elencate di seguito) spazio [numero_telefono] (numero di contatto del citofono) spazio [cfg_file] (nome del file di configurazione, compreso il tipo di file .csv)

```
e:\n\programmi\lift8(2.8.5.33.25)\Lift Dtmf Config>lift_config.exe -s proxy-5.my2n.com -u 1506587442 -l 12345 -p 90kFexvs 1506584241 L6.csv
Registering to SIP server... ok.
Calling 'sip:1506584241@proxy-5.my2n.com'... ok.
Waiting for remote party... ok.
Initializing... ok.
Data transfer complete.
Parameters transfer succeeded.
```

Esempio di caricamento di un file di configurazione sul dispositivo

Opzioni

Comando	Descrizione
-s	Configura il server SIP. Per impostazione predefinita, viene indirizzato alla porta 5060; se è richiesta un'altra porta, è necessario specificare il server SIP: (ad esempio, proxy.2n.com:5065).
-u	Imposta il nome utente del server SIP.
-a	Imposta il nome di autorizzazione del server SIP.
-l	Azzerla la password dell'unità di sollevamento remoto (parametro 991 - password di servizio).
-r	Imposta il dispositivo alle impostazioni di fabbrica (i parametri 1100-1115 non saranno cancellati durante l'inizializzazione completa).
-t	Imposta il profilo utente (parametro 850).
-p	Imposta la password dell'account SIP se l'autorizzazione è richiesta dal server.

Comando	Descrizione
-e	Imposta il timeout di registrazione del server SIP (in secondi). Il valore predefinito è 300 s.
-i	Imposta il timeout di inizializzazione dello strumento (in secondi). Il valore predefinito è 3 s.
-w	Imposta il limite di tempo per l'attesa di una chiamata in arrivo (in secondi). Il valore può essere compreso nell'intervallo 0-3600. Il valore predefinito è 0 s - non attende una chiamata in arrivo.
-g	Imposta lo spazio tra i tag DTMF inviati. Il valore predefinito è 400 ms.

Lift config group

Per la programmazione in blocco del gruppo **2N Lift8**, è consigliabile utilizzare i comandi in blocco. Per questa configurazione avrà bisogno di:

- compilare il file di configurazione del gruppo con i parametri di configurazione (lift config group).
- scrivere i numeri di telefono dei dispositivi da programmare in un file di testo.

Il file di configurazione del gruppo [può essere scaricato qui](#). Deve caricare il file di configurazione nella stessa directory del file .txt o specificare il percorso del file nella riga di comando.

```

lister - [c:\2N\2.8.5.32\5\List Dtmf Config\lift_config_group.cmd]
Substr: Uprnit  Mojnosti  Kijevdini  Napoveda
@echo off
:: Script
:: Name: lift_config_group.cmd
:: Desc: batch command call
:: Args: %1 ... <phone_list_file> - a text file with list of phone numbers
::       separated by line break (CRLF)

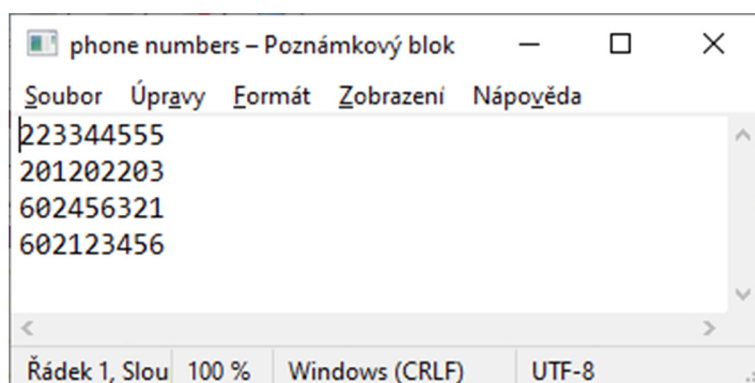
:: --- BEGIN of script configuration ---
:: break on error option:
:: ==0 - continue after lift_config error
:: <0 - break after first lift_config error
SET "break_on_error=0"
:: --- BEGIN of lift config configuration ---
SET "sip_server=server.sip.com"
SET "sip_username=sipuser"
SET "sip_password=abcde"
SET "lift_pass=abcde"
SET "cfg_file=liftconfig.csv"
:: --- End of configuration ---

set "phone_list_file=%*"
if "%phone_list_file%" == "" (
    echo Usage:
    echo lift_config_group.cmd <phone_file>
    echo
    echo phone_file ... a text file with list of phone numbers
    echo
    echo separated by line break "(CRLF)"
    exit /B 1
)
echo [%*%] csv file with phones list: "%phone_list_file%"
if exist "%phone_list_file%" (
    for /F "usebackq delims;" %a in ("%*") do (
        echo [%*%] call lift_config.exe -s %sip_server% -u %sip_username% -l
        %lift_pass% -p %sip_password% %a "%cfg_file%"
        call lift_config.exe -s %sip_server% -u %sip_username% -l %lift_pass% -p
        %sip_password% %a "%cfg_file%"
        if not "%break_on_error%" == "0" (
            echo [%*%] BREAK script on error
            exit /B %errorlevel%
        )
    )
) else (
    echo [%*%] ERROR: file %phone_list_file% not found
    exit /B 2
)
exit /B 0
    
```

Solleva i parametri del gruppo di configurazione

- sip_server
- sip_username
- sip_password
- lift_pass
- cfg_file - inserisce il nome del file di configurazione

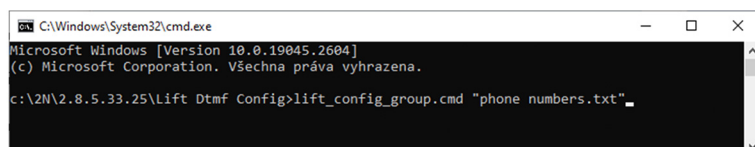
Crei un file di testo che elenchi i numeri di telefono dei dispositivi **2N Lift8** da programmare - inserisca un numero su ogni linea.



Esempio di file di testo di numeri di telefono

Per completare la programmazione del dispositivo **2N Lift8**, deve eseguire la linea di comando nella cartella con i file sopra citati. Il comando per eseguirlo è:

lift_config_group.cmd spazio "[file numeri di telefono]" (nome del file di testo con l'elenco dei numeri di telefono, incluso il tipo di file .txt, tra virgolette)





Esempio di avvio di una configurazione di gruppo tramite la riga di comando

Dopo aver eseguito il comando, il prompt dei comandi stampa la connessione sequenziale a ciascun numero di telefono e la relativa programmazione.

Panoramica di tutte le funzioni di programmazione

Tutte le funzioni di programmazione sono descritte nella tabella seguente.


Tabella dei parametri

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
011	Memoria 1 Pulsante ALARM 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	<p>NOTA Secondo gli attuali standard UE, è necessario impostare almeno una destinazione di chiamata (1 numero nella memoria del pulsante ALARM).</p> <p>L'inserimento dei caratteri ,  e "p" (pausa di 1 secondo) è possibile durante la programmazione tramite computer (utilizzare il Service Tool) o utilizzando il parametro 017.</p> <p>Inserendo il # e il numero dell'albero, possiamo chiamare la sala macchine impostata come interfono (vedere il capitolo 4.7 per maggiori dettagli).</p> <p>(Es. #8 - l'allarme è impostato sulla sala macchine nell'ottavo albero).</p> <p>Se la chiamata è instradata via SIP, deve anteporre al numero di telefono il prefisso "sip" (ad esempio, sip:602123456). Questo è possibile solo tramite lo 2N Service Tool. Il menu vocale per l'inserimento di questa sintassi non lo supporta. Le chiamate SIP possono essere effettuate localmente all'interno della rete locale oppure può collegare l'LiFT8 a un server SIP.</p> <p><i>Valido solo per il modulo LTE:</i> Se la chiamata viene instradata verso una rete mobile (2G, 3G, VoLTE), è sufficiente inserire il numero di telefono (ad esempio 602123456).</p>
012	Memoria 2 pulsanti ALLARME 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	
013	Memoria 3 pulsanti ALLARME 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	
014	Memoria 4 pulsanti ALLARME 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	
015	Memoria 5 pulsanti ALLARME 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	
016	Memoria 6 pulsanti ALLARME 1	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	



Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
017	Inserire un carattere specifico nella memoria del ALARM 1	4 cifre (ABCD)	Vuoto	<p>Valore nel formato: ABCD</p> <p>A (1a cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 = * • 2 = # • 3 = pausa <p>B (seconda cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numero di memoria del pulsante ALARM (1-6) <p>CD (terza e quarta cifra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • posizione del carattere (01-16) <p>Esempio:</p> <p>Aggiunta di un simbolo di croce (#) alla prima posizione di un numero nella memoria 3: 2301</p> <p>Le cifre successive a questa posizione si sposteranno automaticamente.</p>
018	Numero di cicli di selezione automatica per ALARME 1	0–9	3	<p>Se impostato su 0, viene richiamato solo il primo numero in memoria, indipendentemente dal numero di numeri memorizzati.</p>

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
021	Memoria 1 del pulsante ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		L'inserimento dei caratteri * e # e "p" (pausa di 1 secondo) è possibile quando si programma con un computer (utilizzare il Service Tool) o utilizzando il parametro 027.
022	Pulsanti della memoria 2 ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		Se il secondo set di memorie per ALARM è completamente vuoto, viene utilizzato il primo set di memorie per ALARM . Se il parametro 029 = 0, la chiamata non viene effettuata.
023	Memoria 3 pulsanti ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		Se la chiamata è instradata via SIP, deve anteporre al numero di telefono il prefisso "sip" (ad esempio, sip:602123456). Questo è possibile solo tramite lo 2N Service Tool
024	Memoria 4 pulsanti ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		Il menu vocale per l'inserimento di questa sintassi non lo supporta. Le chiamate SIP possono essere effettuate localmente all'interno della rete locale oppure può collegare l'LiFt8 a un server SIP.
025	Memoria 5 pulsanti ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		<i>Valido solo per il modulo LTE:</i> Se la chiamata viene instradata verso una rete mobile (2G, 3G, VoLTE), è sufficiente inserire il numero di telefono (ad esempio 602123456).
026	Memoria 6 pulsanti ALLARME 2	max. 30 cifre 0-9		

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
027	Inserimento del carattere spec. in memoria per il pulsante ALLARME 2	4 cifre (ABCD)	Vuoto	<p>Valore nel formato: ABCD</p> <p>A (1a cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 = * • 2 = # • 3 = pausa <p>B (seconda cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numero di memoria del pulsante ALARM (1-6) <p>CD (terza e quarta cifra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • posizione del carattere (01-16) <p>Esempio:</p> <p>Aggiunta di un simbolo di croce (#) alla prima posizione di un numero nella memoria 3: 2401</p> <p>Le cifre successive a questa posizione si sposteranno automaticamente.</p>
028	Numero di cicli di selezione automatica per il pulsante ALLARME 2	0–9	3	<p>Se impostato su 0, viene richiamato solo il primo numero in memoria, indipendentemente dal numero di numeri memorizzati.</p>

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
071	Memoria 1 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	L'inserimento dei caratteri  ,  e "p" (pausa di 1 secondo) è possibile quando si programma con un computer (utilizzare il Service Tool) o utilizzando il parametro 077.
072	Memoria 2 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Se la memoria impostata per check call è completamente vuota, viene utilizzata la prima memoria impostata per ALARM . Attenzione:
073	Memoria 3 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Impostate sempre un numero di controllo delle chiamate che instraderà la chiamata al server 2N Lift8. Se si passa al set 011-016, la chiamata potrebbe non essere riconosciuta correttamente.
074	Memoria 4 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Se la chiamata è instradata via SIP, deve anteporre al numero di telefono il prefisso "sip" (ad esempio, sip:602123456). Questo è possibile solo tramite lo 2N Service Tool. Il menu vocale per l'inserimento di questa sintassi non lo supporta. Le chiamate SIP possono essere effettuate localmente all'interno della rete locale oppure può collegare l'Lift8 a un server SIP.
075	Memoria 5 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	<i>Valido solo per il modulo LTE:</i> Se la chiamata viene instradata verso una rete mobile (2G, 3G, VoLTE), è sufficiente inserire il numero di telefono (ad esempio 602123456).
076	Memoria 6 per le chiamate di controllo	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
077	Inserimento del carattere spec. nella memoria per la chiamata di controllo	4 cifre (ABCD)	Vuoto	<p>Valore nel formato: ABCD</p> <p>A (1a cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 = * • 2 = # • 3 = pausa <p>B (seconda cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numero di memoria del pulsante ALARM (1-6) <p>CD (terza e quarta cifra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • posizione del carattere (01-16) <p>Esempio:</p> <p>Aggiunta di un simbolo di croce (#) alla prima posizione di un numero nella memoria 3: 2301</p> <p>Le cifre successive a questa posizione si sposteranno automaticamente.</p>
078	Numero di cicli di selezione automatica per le chiamate di controllo	0–9	3	<p>Se impostato su 0, viene richiamato solo il primo numero in memoria, indipendentemente dal numero di numeri memorizzati.</p>

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
081	Memoria 1 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	L'inserimento dei caratteri  ,  e "p" (pausa di 1 secondo) è possibile quando si programma con un computer (utilizzare il Service Tool) o utilizzando il parametro 087.
082	Memoria 2 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Attenzione: Per una chiamata operativa, impostare sempre un numero che instrada la chiamata al server 2N Lift8 . Se il set 011-016 è fallito, la chiamata non viene riconosciuta correttamente e quindi valutata.
083	Memoria 3 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Se la chiamata è instradata via SIP, deve anteporre al numero di telefono il prefisso "sip" (ad esempio, sip:602123456). Questo è possibile solo tramite lo 2N Service Tool. Il menu vocale per l'inserimento di questa sintassi non lo supporta. Le chiamate SIP possono essere effettuate localmente all'interno della rete locale oppure può collegare l'Lift8 a un server SIP.
084	Memoria 4 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	Il menu vocale per l'inserimento di questa sintassi non lo supporta. Le chiamate SIP possono essere effettuate localmente all'interno della rete locale oppure può collegare l'Lift8 a un server SIP.
085	Memoria 5 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	<i>Valido solo per il modulo LTE:</i> Se la chiamata viene instradata verso una rete mobile (2G, 3G, VoLTE), è sufficiente inserire il numero di telefono (ad esempio 602123456).
086	Memoria 6 per le chiamate operative	max. 30 cifre 0-9	Vuoto	

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
087	Inserimento del carattere spec. nella memoria di segnalazione dei guasti	4 cifre (ABCD)	Vuoto	<p>Valore nel formato: ABCD</p> <p>A (1a cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 = * • 2 = # • 3 = pausa <p>B (seconda cifra):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numero di memoria del pulsante ALARM (1-6) <p>CD (terza e quarta cifra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • posizione del carattere (01-16) <p>Esempio:</p> <p>Aggiunta di un simbolo di croce (#) alla prima posizione di un numero nella memoria 3: 2301</p> <p>Le cifre successive a questa posizione si sposteranno automaticamente.</p>
088	Numero di cicli di selezione automatica per le chiamate di controllo	0–9	3	<p>Se impostato su 0, viene richiamato solo il primo numero in memoria, indipendentemente dal numero di numeri memorizzati.</p>

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
111–116	Tipo di conferma per le chiamate della memoria 1-6 per l'ALLARME 1	1–9	1	<p>1 = con conferma DTMF (1)</p> <p>2 = con conferma del ritiro (supportato solo per GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = CPC Antenna</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Rilevamento automatico del protocollo DTMF (Antenna CPC/P100)</p> <p>7 = CPC Antenna 2N Ext CPC KONE 2N Est</p> <p>9 = P100 2N Ext</p> <p>2N Ext è un protocollo che trasmette il numero dell'albero e la posizione della testata insieme all'identificazione (da utilizzare per la visualizzazione nell'applicazione 2N Lift8 Communicator).</p> <p>Se non è garantita una trasmissione DTMF senza problemi, non imposti 6 per il rilevamento automatico dell'antenna CPC/P100, ma specifichi il protocollo esatto utilizzato (3 o 5).</p>

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
121–126	Tipo di conferma per le chiamate di memoria 1-6 per il pulsante 2 (ALLARME 2)	1–9	1	<p>1 = con conferma DTMF (1)</p> <p>2 = con conferma del ritiro (supportato solo per GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = CPC Antenna</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Rilevamento automatico del protocollo DTMF (Antenna CPC/P100)</p> <p>7 = CPC Antenna 2N Ext CPC KONE 2N Est</p> <p>9 = P100 2N Ext</p> <p>2N Ext è un protocollo che trasmette il numero dell'albero e la posizione della testata insieme all'identificazione (da utilizzare per la visualizzazione nell'applicazione 2N Lift8 Communicator).</p> <p>Se non è garantita una trasmissione DTMF senza problemi, non imposti 6 per il rilevamento automatico dell'antenna CPC/P100, ma specifichi il protocollo esatto utilizzato (3 o 5).</p>
171–176	Tipo di conferma per la memoria 1-6 della chiamata di controllo	1–6	1	<p>1 = con conferma DTMF (1)</p> <p>2 = con conferma del ritiro (supportato solo per GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = CPC Antenna</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Rilevamento automatico del protocollo DTMF (Antenna CPC/P100)</p> <p>Se non è garantita una trasmissione DTMF senza problemi, non imposti 6 per il rilevamento automatico dell'antenna CPC/P100, ma specifichi il protocollo esatto utilizzato (3 o 5).</p>

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
181–186	Tipo di conferma per i messaggi di guasto della memoria 1-6	3–9	5	<p>1 = con conferma DTMF (1)</p> <p>2 = con conferma del ritiro (supportato solo per GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = CPC Antenna</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Rilevamento automatico del protocollo DTMF (Antenna CPC/P100)</p> <p>Se non è garantita una trasmissione DTMF senza problemi, non imposti 6 per il rilevamento automatico dell'antenna CPC/P100, ma specifichi il protocollo esatto utilizzato (3 o 5).</p>
501	Stato predefinito delle uscite del modulo 1	ABCD	Vuoto	<p>Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 1 dopo l'avvio del dispositivo.</p> <p>Ogni posizione (A-D) rappresenta un'uscita, dove 0 significa off e 1 significa on.</p>
502	Stato predefinito delle uscite del modulo 2	ABCD	vuoto	<p>Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 2 dopo l'avvio del dispositivo.</p>
503	Stato predefinito delle uscite del modulo 3	ABCD	Vuoto	<p>Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 3 dopo l'avvio del dispositivo.</p>
504	Stato predefinito delle uscite del modulo 4	ABCD	Vuoto	<p>Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 4 dopo l'avvio del dispositivo.</p>

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
505	Stato predefinito delle uscite del modulo 5	ABCD	Vuoto	Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 5 dopo l'avvio del dispositivo.
506	Stato predefinito delle uscite del modulo 6	ABCD	Vuoto	Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 6 dopo l'avvio del dispositivo.
507	Stato predefinito delle uscite del modulo 7	ABCD	Vuoto	Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 7 dopo l'avvio del dispositivo.
508	Stato predefinito delle uscite del modulo 8	ABCD	Vuoto	Specifica lo stato predefinito delle uscite 1-4 del modulo IO 8 dopo l'avvio del dispositivo.
600	Capacità della batteria	1-740	13	L'unità corrisponde a 100 mAh (x*100 mAh "13 = 1,3 Ah, 740 = 74 Ah")
700	SIM PIN	max 8 cifre 0-9	0000	
710	Abilita la modalità di trasmissione DTMF avanzata	0-1	1	0 = disabilitato, 1 = abilitato (se c'è un problema con la trasmissione DTMF sulla rete GSM, è bene abilitare questo parametro).

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
711	Bande consentite	1–3	3	<p>Rete mobile preferita (valida solo per il modulo UMTS)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 – 2G • 2 – 3G • 3 - Auto
901	Provolba	max. 30 cifre	Vuoto	<p>Il prefisso della selezione centrale è incluso al inizio di tutti i numeri composti verso una linea PSTN.</p> <p>L'opzione è particolarmente utile quando chiama tramite il modulo PSTN, dove non c'è un annuncio o un tono continuo dopo la chiamata. Dopo il prelievo, viene inviata una provocazione e solo allora si attende una notifica o un tono permanente.</p> <p>Se viene rilevato un tono, viene composto un numero dalla memoria (la chiamata è comune a tutte le memorie 011-016, 021-026, 071-076, 081-086).</p>
902	Utilizza il rilevamento del tono di notifica	0–1	1	<p>0 - non viene eseguito il rilevamento del tono di notifica. La chiamata viene impostata con qualsiasi tono sulla linea.</p> <p>1 - il tono di annuncio è controllato. Se non viene rilevato alcun tono, la chiamata non viene impostata.</p>
911	Numero di squilli per rispondere a una chiamata in arrivo	1–9	2	<p>Determina il momento della ripresa della linea quando squilla (quando viene effettuata una chiamata in entrata sulla linea PSTN).</p>
912	Tempo massimo di chiamata	0–1000 s	120 s	<p>La chiamata può essere prolungata con il comando di estensione della chiamata (DTMF 4).</p> <p>0 = off (chiamata infinita)</p>

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
913	Limite di tempo per l'accesso	10-1000 s	60 s	Impostare il periodo di tempo massimo perché il personale del centro di controllo risponda alla chiamata e invii la conferma: in caso contrario, il L8 riappende e seleziona il numero successivo. Conteggiato a partire dalla fine della selezione del numero.
914	Chiamata ritardata	0-1000 s	0 s	In base agli attuali standard UE, la funzione deve essere impostata su più di 0 s. Si applica solo con l'ingresso CANCEL collegato.
915	Tempo massimo di TRIFONIA	10-9999 s	7200 s	Tempo massimo di TRIFONIA. Trascorso questo tempo, il TRIFONIE terminerà da solo.
917	Tempo di attesa tra le chiamate	500-9999 ms	5000 ms	Funziona solo per le linee PSTN.
918	Tempo massimo di test della linea telefonica	1-20 s	5 s	Valido solo per il modulo PSTN. Se la linea è in ordine, il controllo viene effettuato ogni ora. L'ascensore8 prende la linea e rileva il tono di annuncio. Se non viene rilevato, verrà effettuato un controllo della linea ogni 2 minuti (dopo 6 minuti la linea andrà in guasto, dopo altri 5 minuti l'ascensore verrà bloccato). Se il tono di annuncio viene rilevato di nuovo, l'ascensore passa allo stato "linea OK" dopo 1 minuto.

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
919	Avvio della sirena sul corno della sala macchine	1–1000 s	0	<p>Quando viene effettuata una chiamata di allarme, la sirena della sala macchine viene attivata per il tempo di parametro impostato.</p> <p>0 = funzione disattivata</p>
925	Modalità del tasto 2	0–2	0	<p>0 = contatto di commutazione (allarme attivato dalla commutazione del contatto o dalla presenza di tensione sull'ingresso)</p> <p>1 = apertura del contatto (allarme attivato dall'apertura del contatto o dall'assenza di tensione all'ingresso)</p> <p>2 = rilevamento automatico (all'avvio successivo, il tipo di contatto collegato viene rilevato automaticamente, il valore del parametro viene successivamente modificato in base al tipo rilevato)</p>
940	Tempo minimo del tono di notifica	200–2000 ms	400 ms	<p>Il tono deve essere più lungo del semiperiodo del tono di lancio.</p>

Configurazione del sistema



Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
942	Periodo minimo del tono del cast	100–500 ms	200 ms	Questi parametri possono essere utilizzati per regolare il rilevamento del tono cast.
944	Tono di differenza massimo - divario del tono di fusione	10–400 ms	50 ms	
945	Numero minimo di periodi del tono cast	2–50	5 4	
948	Tempo minimo del tono di chiamata	50-2000 ms	200 ms	Per rilevare lo stato di una chiamata in uscita:
949	Tempo minimo di attesa per la suoneria	100–5000 ms	2000 ms	
950	Tempo massimo di attesa per la suoneria	500–9999 ms	5500 ms	Il tempo di ring-back è la lunghezza della sezione appena prima del gap lungo. L'intervallo più


Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
951	Tempo minimo di suoneria	50-2000 ms	200 ms	Per rilevare una chiamata in arrivo: Il tempo della suoneria è la somma delle sezioni tra le quali non c'è alcun vuoto lungo. Il vuoto più lungo tra i periodi di chiamata deve rientrare nell'intervallo tra i parametri 952 e 953.
952	Tempo minimo di attesa della suoneria	100–5000 ms	1000 ms	ATTENZIONE! I parametri 951-953 funzionano (predefiniti) per le suonerie in entrata.
953	Tempo minimo di attesa della suoneria	500–9999 ms	6000 ms	
955	Periodi di squillo per le chiamate di controllo	1–99	10	Conteggio dei periodi di chiamata per le chiamate d'allarme/di controllo. 2N Lift1 appende dopo tale conteggio e seleziona il numero successivo se è abilitata la selezione automatica dei numeri.
961	Tempo massimo per premere la cifra successiva	5–120 s	60 s	Contato a partire dalla transizione al nuovo stato (NON dopo che il rapporto è stato completato)
962	Tempo minimo di pressione del pulsante ALARM in cabina	100–9999 ms	3000 ms	In conformità con gli attuali standard UE, il valore massimo non deve superare i 3000 ms. L'intervallo consigliato è di 2000-3000 ms.


Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
963	Tempo minimo di pressione del pulsante per l'allarme forzato/di prova	0-30 s	0	<p>Il tempo minimo in cui un pulsante deve essere premuto per attivare una chiamata di emergenza forzata/di prova. Lo stato di annullamento dell'ingresso non si applica a questa chiamata.</p> <p>0 = disabilitato</p> <p>In conformità agli attuali standard UE, il valore deve essere impostato su 30 s.</p> <p>Il valore temporale impostato deve essere maggiore del tempo impostato per il tempo minimo di pressione del pulsante ALARM (parametro 962).</p>
965	Modalità privata	0-25	0	<p>La modalità privata le consente di silenziare il microfono dell'unità. Le opzioni di impostazione sono:</p> <p>0 = comunicazione bidirezionale attivata per la durata del salvataggio.</p> <p>1-24 (ore) = comunicazione bidirezionale attivata per la durata del soccorso e per un periodo di tempo dopo una chiamata di allarme riuscita. Il microfono viene silenziato allo scadere del tempo.</p> <p>25 = la comunicazione bidirezionale è attivata in modo permanente.</p>

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
966	Modalità di recupero	0–3	0	<div data-bbox="855 369 1291 616" style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f9f9f9;">  <p>NOTA Secondo gli attuali standard UE, la funzione deve essere attivata.</p> </div> <p>0 = disabilitato</p> <p>1 = rilascio con il pulsante 2</p> <p>2 = autorizzazione terminata dalla password</p> <p>3 = sblocco terminato dal pulsante 2 o dalla password</p>
968	Tipo di chiamata di allarme	0–2	0	<ul style="list-style-type: none"> • 0 = non impostato (impostazione predefinita) • 1 = coda Le chiamate di allarme vengono accodate. • 2 = conferenza Le chiamate di allarme del COP e le chiamate compatte vengono combinate in un'unica teleconferenza. La voce successiva che attiva una chiamata di allarme viene immediatamente aggiunta alla chiamata in corso. <div data-bbox="855 1541 1291 1879" style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f9f9f9;">  <p>NOTA Per la variante US è il tipo di conferenza predefinito.</p> <p>Per altre varianti, il tipo predefinito è frontale.</p> </div>


Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
969	Prova del pulsante ALLARME	0-9999 s	0	<div data-bbox="855 369 1292 616" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">  <p>NOTA Secondo gli attuali standard UE, la funzione deve essere attivata.</p> </div> <p>0 = non testato</p> <p>1-9999 = tempo di commutazione dopo il quale il pulsante viene valutato come bloccato.</p> <p>Se il pulsante viene valutato come inceppato, viene attivato un evento - accensione/spegnimento del modulo IO, chiamata operativa, invio di un SMS (solo LTE). Le impostazioni vengono effettuate tramite lo Service Tool nel menu eventi.</p>
972	Segnalazione del nuovo numero di albero	16 cifre	1	Due cifre identiche indicano un nuovo numero di albero. Per esempio, 1122334455667788, una coppia di cifre 33 annuncerà un incantesimo nell'albero 3.
973	Lingua per i messaggi numerici	0-1	1	<p>0 = caricato dall'utente</p> <p>1 = lingua del menu vocale</p> <p>Le cifre registrate dall'utente sono riprodotte se i valori 11, 12, 13 sono impostati su 975-979 o 971.</p>
974	Numero di identificazione dell'ascensore	max. 16 cifre 0-9	Vuoto	Consente l'identificazione numerica del sollevatore.

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
971	Sequenza di terminazione della chiamata	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	Permette di eseguire i rapporti in più lingue in un ordine specifico. Le sequenze possono contenere dati numerici come il numero dell'ascensore, ecc.
975	Sequenza di annunci in cabina (Allarme)	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	Elenco dei rapporti: 01 = messaggio utente 1 02 = messaggio utente 2 03 = messaggio utente 3
976	Sequenza di messaggi per il dispacciamento (prima di confermare con il pulsante 1)	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	04 = messaggio utente 4 05 = messaggio utente 5 06 = messaggio utente 6 07 = messaggio utente 7 08 = messaggio utente 8 09 = messaggio utente 9 10 = messaggio utente 10
977	Sequenza di messaggi di controllo	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	11 = numero di serie (legge il numero di serie della Centrale j.) 12 = numero di identificazione (legge il valore del par. 974)
978	Sequenza di messaggi dopo la conferma della connessione	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	13 = numero dell'albero da cui viene effettuata la chiamata (1-8) 14 = pausa (2 s) 15 = (tono di conferma) Attenzione:
979	Sequenza di messaggi per l'invio dopo aver premuto 3 dopo la conferma di chiamata	massimo 10 messaggi di fila	Vuoto	I messaggi utente da #1 a #10 vengono caricati sull'unità centrale utilizzando gli Strumenti di servizio.

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
981	Modalità di chiamata di controllo	0–6	0	<div data-bbox="855 369 1292 618" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">  <p>NOTA Secondo gli attuali standard UE, la funzione deve essere attivata.</p> </div> <p>0 = spento</p> <p>1 = acceso, prima chiamata in 3 minuti e poi secondo il parametro 983, non chiama nell'intervallo di tempo secondo il parametro 982</p> <p>2 = on, prima chiamata in 2 ore e poi secondo il parametro 983, non chiama nell'intervallo di tempo secondo il parametro 982</p> <p>3 = on, chiama nell'intervallo di tempo secondo il parametro 982 e poi chiama periodicamente secondo il parametro 983</p> <p>4 = on, chiama il giorno successivo impostato nel parametro 986</p> <p>5 = on, prima chiamata tra 3 minuti, poi in base al parametro 986</p> <p>6 = acceso, prima chiamata in 3 minuti, poi in base al server</p>
982	Controllare l'intervallo di chiamata	hhmmhhmm	00002359	<p>Permette di impostare il messaggio su un periodo di basso traffico (tariffa più bassa); viene generato in modo casuale in un intervallo di tempo.</p> <p>L'impostazione del par. 982 viene utilizzata solo se il par. 981 è impostato su 3 o 4.</p>


Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
------	--------------------	-----------------	-----------------	------

983 Controllare il periodo di chiamata
0-100 giorni
3 giorni

 **NOTA**
In conformità con le norme UE vigenti, la funzione di chiamata di controllo deve essere eseguita almeno una volta ogni tre giorni.

0 = off (l'impostazione del parametro 981 su 0 ha lo stesso effetto), il valore si riflette se il parametro 981 è impostato su 1-6

986 Giorni della settimana per le chiamate di controllo
púsčpsn
0000000

 **NOTA**
In conformità con le norme UE vigenti, la funzione di chiamata di controllo deve essere eseguita almeno una volta ogni tre giorni.


Valori per lun, mar, mer, gio, ven, sab, dom:

0 = non chiamare

1 = chiamare

Esempio:

1000100 = la chiamata di controllo sarà effettuata il lunedì e il venerdì.

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
987	Segnalazione LED secondo la norma EN81-28	0-1	1	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;">  <p>NOTA Secondo gli attuali standard UE, la funzione deve essere attivata.</p> </div> <p>0 = disabilitato</p> <p>1 = il LED giallo è acceso in modo permanente per la durata della chiamata di emergenza, i LED giallo e verde lampeggiano alternativamente dopo una chiamata di controllo non riuscita)</p>
988	Attivazione dell'uscita del modulo I/O per il test dei pulsanti.	0-8	0	<p>Quattro numeri formano un insieme logico, il numero di quattro è 0-8.</p> <p>Ad esempio, 1340 - su 1. Il modulo I/O attiva l'uscita 3 e attende l'attivazione del pulsante nell'albero 4 in posizione 0 (cabina).</p>
992	Password per il rilascio	max. 16 cifre 0-9	Vuoto	Password per terminare il processo di rilascio
993	Abilita il test audio automatico delle voci	0-1	0	<p>0 = disabilitato</p> <p>1 = dopo la chiamata di controllo, viene eseguito un test audio delle chiamate controllate.</p>
994	Versione abilitata con quattro ascensori	0-1	0	<p>0 = cablaggio classico,</p> <p>1 = fino a 4 microtelefoni di cabina identificati come ascensori 1-4 possono essere collegati allo splitter interno del CJ (vedere il capitolo 4.5 per i dettagli)</p>

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
995	Consentire la chiamata in uscita	0–1	0	0 = vietato, 1 = autorizzato (se il parametro è abilitato, le chiamate alla rete pubblica possono essere effettuate tramite la sala macchine)
996	Modalità di evacuazione	0–1	0	0 = vietato, 1 = abilitato (l'intero sistema è in modalità di evacuazione) Dopo aver modificato il parametro, UC si riavvia.
997	Numero di volte che è stato riprodotto il messaggio di evacuazione	1–99	1	Il valore determina quante volte il messaggio di evacuazione viene riprodotto sull'annunciatore di evacuazione al piano quando viene inviato dalla sala di controllo.
1001	Abilita i dati	0–1	0	Questo parametro consente di utilizzare la connessione del modulo LTE alla rete dati dell'operatore. **
1002	APN		Vuoto	Viene utilizzato per impostare l'APN di accesso del server dell'operatore mobile. **
1003	Login		Vuoto	Imposta il nome utente per l'autenticazione nell'APN del server dell'operatore. **
1004	Password		Vuoto	Imposta la password per l'autorizzazione nel server APN dell'operatore. **

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
1005	Tipo di autenticazione	0–1	0	<p>Imposta il tipo di autenticazione APN del server.</p> <p>0 = None</p> <p>1= PAP</p> <p>2 = CHAP</p> <p>3 = PAP, CHAP</p>
1006	Server DNS GSM 1		208.67.222.222	Rappresenta l'indirizzo IP del server DNS di backup per la connessione GSM.
1007	Server DNS GSM 2		Vuoto	Rappresenta l'indirizzo IP del server DNS di backup per la connessione GSM.
1100	Abilita il client DHCP	0–1	1	<p>Il server DHCP assegna i dispositivi utilizzando il protocollo DHCP, in particolare l'indirizzo IP, la netmask, il gateway predefinito e l'indirizzo del server DNS. **</p> <p>0 = vietato</p> <p>1 = autorizzato</p>
1101	indirizzo IP		Vuoto	Indirizzo IP impostato sull'interfaccia Ethernet (modulo VoIP). **
1102	Maschera di sottorete		Vuoto	Specifica la maschera di bit della sottorete. **
1103	Gateway predefinito		Vuoto	Imposta l'indirizzo IP del router o del PC attraverso il quale viene effettuata la comunicazione al di fuori della rete interna. **
1104	Server DNS		208.67.222.222	Rappresenta l'indirizzo IP del server DNS. **

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
1120	Server DNS 2		Vuoto	Rappresenta l'indirizzo IP del server DNS di backup. **
1105	Server di registrazione SIP		Vuoto	Il parametro rappresenta l'indirizzo IP per l'accesso alla controparte (PBX, operatore). ** Parametro richiesto
1106	Utente	massimo 64 caratteri	Vuoto	Il parametro rappresenta il nome utente per l'accesso alla controparte (PBX, operatore). ** Parametro richiesto
1107	Password	massimo 32 caratteri	Vuoto	Il parametro rappresenta la password per la connessione alla controparte (PBX, operatore). **
1108	Abilita il rilevatore DTMF in banda	0–1	0	Abilita il rilevatore DTMF in banda (disabilita gli altri rilevamenti DTMF). **
1109	Porta del server SIP	1–65535	5060	Rappresenta la porta del PBX (operatore) su cui il proxy comunica con i terminali collegati. **
1110	Validità della registrazione	60–3600 s	300 s	**
1111	Nome per l'autenticazione		Vuoto	Il nome utilizzato quando viene richiesta l'autenticazione. Se il nome non viene compilato, viene utilizzato il valore Utente (parametro 1106).

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
1112	Nome display		Vuoto	Il nome visualizzato all'interlocutore durante la chiamata. #A viene sostituito dall'indirizzo della sillaba chiamante, #S inserisce il numero dell'albero.
1113	Dominio		Vuoto	Se il dominio non è compilato, viene utilizzato il server di registrazione SIP (parametro 1105).
1114	Proxy in uscita		Vuoto	L'indirizzo del server per le chiamate in uscita. Se non viene compilato, verrà utilizzato l'indirizzo del server di registrazione SIP (parametro 1105).
1115	Porta proxy in uscita	1–65535	5060	Porta del server per le chiamate in uscita. Se il proxy in uscita non viene compilato, viene utilizzata la porta del server di registrazione.
1116	Tipo di autenticazione	SHA-256/MD5	SHA-256	Un algoritmo di sicurezza per criptare le credenziali di accesso al suo account VoIP.
1117	Tipo di trasporto SIP	TCP/UDP	TCP	Un protocollo di rete utilizzato per trasferire le chiamate all'interno di un servizio VoIP.
1150	Fuso orario	-12–12	1	Imposti il fuso orario (UTC) in cui si trova Lift8. **
1151	Periodo di sincronizzazione	60–86400 s	3600 s	Specifica la frequenza con cui Lift8 si sincronizzerà con il server SNTP. **
1160	SNTP abilitato	0–1	1	Abilita la sincronizzazione SNTP. ** 0 = disabilitato 1 = attivato

Configurazione del sistema

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
1161	Indirizzo del server Sntp 1		212.51.14 4.44	**
1162	Indirizzo del server Sntp 2		81.95.103 .173	**
1165	Velocità di comunicazione	9600– 115200	115200	Velocità di trasferimento del modulo RS232. **
1166	Driver del dispositivo		AT SMS	
1220	Tipo di telecamera	0–2	1	Le impostazioni sono state spostate nel menu della fotocamera
1221	Distinzione	0–4	2	Le impostazioni sono state spostate nel menu della fotocamera
1222	Rapporto di compressione	1–100	60	Le impostazioni sono state spostate nel menu della fotocamera
1230	Cliente abilitato	0–1	0	Abiliti il client dati (veda il Capitolo 7.1 Pannello di controllo per i dettagli). **
1231	Indirizzo del server		Vuoto	Indirizzo IP del server 2N Lift8. **
1232	Porta server	1–65535	7008	Rappresenta la porta su cui opera il client di dati. **
1234	Password			La password deve corrispondere alla password impostata per il citofono nel pannello di controllo. **

Par.	Nome del parametro	Gamma di valori	Valore iniziale	Nota
1500	indirizzo IP	0.0.0.0.– 255.255.255. .255	0.0.0.0	Indirizzo IP del modulo dati LAN.
1501	Maschera di sottorete	0.0.0.0.– 255.255.255. .255	0.0.0.0	Maschera di sottorete per il modulo dati LAN.

* Questo parametro può essere impostato solo tramite il menu vocale (chiamata in entrata all'Lift8 o utilizzando la voce della macchina).

** Questo parametro può essere impostato solo tramite il Service Tool.



AVVERTIMENTO **Avvertenza**

- I parametri 1003 e 1004 sono utilizzati per impostare il nome utente e la password per l'autenticazione con l'operatore. La maggior parte degli operatori non utilizza alcuna autenticazione. Se il suo operatore richiede l'autenticazione, deve fornirle i dati di accesso necessari.

Parametri di servizio

Questi parametri non possono essere impostati o eseguiti attraverso il Service Tool. Quando imposta i parametri di servizio (800, 801 e 811), deve aggiungere un asterisco (*) dopo il valore.

Parametri di servizio

Numero del parametro	Nome del parametro	Gamma di parametri	Valore iniziale	Nota
800	Impostazione dell'ora	hhmm		Legge l'impostazione dell'ora corrente e può impostare una nuova ora.
801	Impostazione della data	RRMMDD		Legge l'impostazione della data corrente, è possibile impostarne una nuova.

Numero del parametro	Nome del parametro	Gamma di parametri	Valore iniziale	Nota
810	Tempo fino alla prossima chiamata di controllo	hhmmss		Il menu vocale legge il valore sotto forma di ora, minuti e secondi (hhmmss). Indica il tempo necessario per effettuare la prossima chiamata di controllo.
811	Richiamo manuale di una chiamata di controllo	-vuoto-		Il servizio viene attivato dopo la conferma con un asterisco (*). La chiamata di controllo viene impostata subito dopo il completamento della programmazione.
890	Riavvia CJ	-vuoto-		Il servizio viene attivato dopo la conferma con un asterisco (*).
891	Impostazione di una password di servizio	min. 6 cifre max. 16 cifre 0-9	n/a	Modificare la password di programmazione (la password di programmazione viene utilizzata per accedere alla programmazione tramite il menu vocale e per l'inizializzazione completa).
898	Annullamento di una configurazione di lavoro	-vuoto-		Annulla le modifiche apportate durante questa chiamata di configurazione; non annulla una modifica di data e ora effettuata! - deve essere confermato con un asterisco.
899	Inizializzazione completa (compresa la password di servizio!)	password di manutenzione	password di manutenzione	Il servizio viene attivato inserendo la password del servizio al posto del valore. È necessario inserire nuovamente una password di servizio valida (questo serve a proteggere dalla cancellazione accidentale se il numero di funzione viene inserito in modo errato). (I parametri 1100-1115 non vengono cancellati durante l'inizializzazione completa)

Configurazione tramite computer

A tale scopo, installi il sito "2N Service Tool" (Service Tools).

Questa applicazione le permette di configurare l'L8, che è collegato direttamente a un PC via USB o via Internet, utilizzando l'indirizzo IP dell'Lift8 (solo versione UMTS). Permette anche di aggiornare (update) il firmware.

Per maggiori informazioni, installi ed esegua **2N Service Tool** dal CD incluso.

La versione più recente del programma è disponibile anche su <http://www.2n.cz/Lift8>.

Come caricare un rapporto

Dal computer

Il Service Tool è progettato per caricare i messaggi e le cifre dell'utente sul comunicatore per ascensori **2N Lift8**.

Configurazione con SMS



ATTENZIONE

La funzione di configurazione SMS è supportata solo se la centrale è dotata del modulo **LTE** (918658G).

I comandi SMS sono utilizzati per configurare facilmente l'unità centrale senza utilizzare un PC. Per il corretto funzionamento è necessario conoscere il numero di telefono della carta SIM inserita nella centrale **2N Lift8** e aver impostato la **password di amministratore**.



NOTA

Non è possibile configurare il dispositivo senza impostare la **password di amministratore**. L'applicazione Service Tool richiede la creazione di una password di amministratore al primo accesso. La password può essere modificata in qualsiasi momento in , **alla voce Dispositivi > Informazioni > Password**.

Se il dispositivo è dotato di un modulo LTE, può impostare la password di amministrazione tramite il comando PWD SMS.

Descrizione

Il sistema **2N Lift8** dotato di un modulo LTE può essere configurato tramite messaggi SMS. Invii questi messaggi SMS al numero della carta SIM inserita nella centrale. Assicurarsi che tutti i parametri da inserire siano corretti. Se uno qualsiasi dei parametri del messaggio non corrisponde, l'SMS non verrà elaborato, le modifiche non verranno apportate e verrà inviata una risposta di errore.

Regole del comando SMS

Accertarsi che ogni SMS di configurazione contenga i seguenti parametri:

- Nome del dispositivo: L8
- Comando nel formato corretto (**CNF**, **RST**, ecc.)
- La password di amministratore dell'unità centrale (impostata nel Service Tool o con il comando **PWD**)
- Parametri nella forma corretta
- Separa sempre i parametri con uno spazio

Panoramica dei comandi SMS

Comando	Scopo
PWD	Impostazione della password di amministratore
CNF	Configurazione dei parametri
DEF	Ripristino delle impostazioni di fabbrica
RST	Riavviare il dispositivo
SET	Attivazione del profilo
INF	Informazioni sul dispositivo

Impostazione della password di amministratore con il comando PWD

Questo comando imposta la password di amministratore utilizzata in tutti gli altri comandi SMS.

Sintassi del messaggio: **L8 PWD 2n <nuova password di amministrazione>**

La password deve essere lunga da 8 a 16 caratteri e contenere almeno una lettera minuscola in meno, una lettera maiuscola in più e una cifra in più.

Impostazione della password di amministratore «SermoTutus2N»

L8 PWD 2n SermoTutus2N



NOTA

La password dell'amministratore può essere impostata anche nel Service Tool.

Impostazioni di base (CNF)

Tutti i parametri dell'Unità Centrale 2N Lift8 possono essere impostati tramite l'SMS di configurazione. Rispetto all'impostazione tramite chiamata, è anche possibile impostare parametri che richiedono l'inserimento di una stringa (ad esempio, l'indirizzo IP).

Tra i servizi, solo i servizi 800, 801, 811 e 891 possono essere configurati utilizzando il comando **CNF**. I comandi SMS personalizzati **RST** e **DEF** sono utilizzati per le funzioni dei parametri 890 (reset del dispositivo) e 899 (reset di fabbrica).

Parti necessarie della configurazione SMS

- L8 - intestazione
- CNF - tipo di comando
- Password dell'amministratore
- Parametri della forma: <parametro>=<valore>
Quando imposta i servizi (parametri che iniziano con 8), deve aggiungere un asterisco alla fine del valore *.
Il servizio 811 ha un valore vuoto - l'asterisco sta da solo (veda l'esempio sotto).

Sintassi del messaggio: **L8 CNF <password amministratore> <par1>=<val1> <par2>=<val2> ...**

L'eliminazione dei valori dei parametri avviene inserendo un valore vuoto.

Immissione di parametri stringa

I comandi SMS le consentono anche di inserire valori di testo, come indirizzi IP, nomi di dominio o indirizzi SIP. Le seguenti regole determinano il formato corretto:

- I parametri 1000 e superiori supportano l'inserimento diretto di stringhe di testo (ad esempio, l'indirizzo IP 192.168.10.10 o il nome di dominio ntp.2n.cz).
- Se la chiamata deve essere instradata tramite SIP, la destinazione della chiamata deve essere specificata con il prefisso sip:.
- Per i parametri 011-016, 021-026, 071-076 e 081-086 deve utilizzare il prefisso sip:pp. Queste memorie inoltre supportano solo l'inserimento di un indirizzo IP, non di un nome di dominio.



NOTA

I parametri 011-016 non supportano l'inserimento del nome di dominio.

Esempi di utilizzo del comando CNF

Ai fini di questi esempi, viene utilizzata la password di amministratore «SermoTutus2N».

Le impostazioni dei parametri 011, 941, 012, 914, 111 e 112:

```
L8 CNF SermoTutus2N 011=734523352 941=99 012=602874321 914=105 111=5 112=1
```

Impostazione del parametro 011 (chiamata SIP):

```
L8 CNF SermoTutus2N 011=sip:pp192.168.10.10
```

Impostazione del servizio 811 (chiamata di controllo):

```
L8 CNF SermoTutus2N 811=*
```

Modifichi la password di servizio «123456» per accedere alla modalità di programmazione tramite chiamata (vedere [Programmazione del 2N Lift8 \(p. 127\)](#)).

```
L8 CNF SermoTutus2N 891=123456*
```

Cancellare i valori dei parametri 011 e 012:

```
L8 CNF SermoTutus2N 011= 012=
```

Risposta

Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma:

L8 CNF OK



NOTA

È possibile che il bus o il GSM/UMTS si riavviino durante l'impostazione dei parametri. Il che indica che sono stati impostati nuovi parametri. Il SMS di conferma non è inviato fino a che ci si riconnette, in questo caso.

Impostazioni di configurazione di fabbrica (DEF)

Il comando **DEF** ripristina la configurazione del dispositivo ai valori di fabbrica.

Sintassi del messaggio: **L8 DEF <password amministratore>**

Ai fini di questi esempi, viene utilizzata la password di amministratore «SermoTutus2N».

L8 DEF SermoTutus2N

Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma:

L8 DEF OK

Riavvio dell'unità centrale (RST)

Il comando **RST** esegue un riavvio remoto dell'unità centrale. L'SMS di conferma viene inviato prima del riavvio.

Sintassi del messaggio: **L8 RST <password amministratore>**

Esempio di SMS

Ai fini di questi esempi, viene utilizzata la password di amministratore «SermoTutus2N».

L8 RST SermoTutus2N

Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma:

L8 RST OK

Modifica del profilo (SET)

La configurazione del profilo è personalizzata nel 2N Liff8. Utilizzare il comando **IMPOSTAZIONE (SET)**. Quando si riceve questo comando, il profilo selezionato viene immediatamente impostato.

Sintassi del messaggio: **L8 SET <password amministratore> <numero profilo>**

Esempio di SMS

Ai fini di questi esempi, viene utilizzata la password di amministratore «SermoTutus2N».

Impostazioni del profilo numero 4

L8 SET SermoTutus2N 4

Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma:

L8 SET OK

Informazioni sul dispositivo (INF)

Il comando **INF** restituisce un SMS con informazioni sul dispositivo.

Sintassi del messaggio: **L8 INF <password amministratore>**

Informazioni contenute nella risposta

FW	Versione del firmware
SN	Numero di serie
IMEI	Numero unico di identificazione del modulo mobile
IMSI	Identificazione della carta SIM assegnata dall'operatore
PROVIDER	Nome dell'operatore mobile
BAT-STATE	Stato della batteria e modalità di alimentazione del dispositivo <ul style="list-style-type: none"> • 0 – Stato sconosciuto • 1 - Alimentazione di rete, batteria completamente carica • 2 - Alimentazione di rete, la batteria è in carica • 3 - Alimentazione a batteria, non collegata alla rete elettrica • 4 - Alimentazione a batteria, meno di 1 ora di autonomia residua • 5 - Alimentazione di rete, batteria non collegata • 6 - Alimentazione di rete, batteria troppo vecchia
BAT-TIME	Minuti per caricare/scaricare la batteria in base al valore BAT-STATE: <ul style="list-style-type: none"> • BAT-STATE = 2 → Tempo per la carica completa della batteria • BAT-STATE = 3 o 4 → Tempo di scarica della batteria • Altri stati → BAT-TIME = 0

Esempio di SMS

Ai fini di questi esempi, viene utilizzata la password di amministratore «SermoTutus2N».

```
L8 INF SermoTutus2N
```

Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma:

```
FW="3.1.5.x.x" SN="91-2222-3333"
IMEI="8679490XXXXXXXX" IMSI="2300150XXXXXXXX"
PROVIDER="T-Mobile CZ T-Mobile CZ" SIGNAL="81"
BAT-STATE="2" BAT-TIME="374"
```

Il dispositivo è alimentato dalla rete elettrica. La batteria sarà completamente carica in 6 ore e 14 minuti.

Risposte d'errore

Se è rilevato un errore nel SMS di configurazione o nella procedura di elaborazione del comando, il **2N Lift8** invierà una risposta d'errore. Se l'unità centrale ha generato una tale risposta, il comando non è stato eseguito!

2N Lift8 invia risposte di errore finché tutti i parametri della configurazione SMS non sono corretti. e può essere eseguito il comando. Possono essere specificati gli errori seguenti:

- L8 ERR Comando sconosciuto - È stato inserito un comando sconosciuto.
- L8 ERR Messaggio non valido - L'SMS ricevuto non è in un formato valido. Con probabilità, manca l'intestazione L8.
- L8 ERR Sintassi non valida - C'è un errore di sintassi nell'SMS ricevuto. Probabilmente l'ordine della password e del comando non è corretto o c'è del testo ridondante alla fine.
- L8 ERR Password non valida - Al comando manca la password di amministratore o la password è stata inserita in modo errato.
- L8 ERR Parametro non valido - Alcuni dei parametri di comando inseriti non corrispondono ai parametri dell'unità centrale o il valore del parametro è al di fuori del limite consentito.



NOTA

La localizzazione della lingua della risposta agli SMS si basa sul menu vocale registrato. Finora ci sono testi per CS, EN.

Lunghezza massima del messaggio SMS di comando

I moderni dispositivi GSM supportano la possibilità di inviare messaggi SMS lunghi, che in realtà sono diversi messaggi normali che appaiono come uno solo. Un messaggio SMS normale può essere lungo fino a 160 caratteri. secondo la norma GSM, che permette un totale di 1120 bit, vale a dire 140 byte, per SMS. Essendo la codifica a 7 bit utilizzata per predefinitone, sono salvati 140 caratteri in ogni 140 byte. Da qui i 160 caratteri. Il GSM 03.38 viene utilizzato come set di caratteri. Se sono utilizzati caratteri non ASCII (con segni diacritici), si applica la codifica a 16 bit UCS-2 e il SMS contiene solo 70 caratteri. Nell'intestazione dei dati dell'utente (UDH, User Data Header) sono scritte informazioni su tutti i frammenti dei SMS lunghi: la lunghezza massima dei frammenti è quindi di 153 caratteri per la codifica a 7 bit. In linea di principio, gli SMS lunghi possono essere comprendere fino a 255 frammenti ma nella pratica, i dispositivi mobili supportano da 6 a 8 frammenti.

Da questo calcoliamo semplicemente che la lunghezza massima del messaggio può essere di 918-1224 caratteri a seconda del dispositivo utilizzato, utilizzando una codifica a 7 bit. Il calcolo per il set di caratteri UCS-2 sarebbe simile.

Porti utilizzati

Servizio	Porta	Protocollo	Direzione	Regolabile	Impostazione
RTP	9000	UDP	In/Out	NO	–
DHCP	68	UDP	In/Out	NO	–
DNS	53	TCP/UDP	In/Out	NO	–

Configurazione del sistema

Servizio	Porta	Protocollo	Direzione	Regolabile	Impostazione
2N Service Tool	7007	TCP	In/Out	NO	–
Cliente dati	7008	TCP	In/Out	Sì	Port 2N Call Center
Registrazione SIP	5060	TCP/UDP	In/Out	Sì	–
Proxy SIP in uscita	5060	TCP/UDP	In/Out	Sì	–

Comunicazione nei pozzi degli ascensori

Nella modalità predefinita, **2N Lift8 (L8)** funziona come sistema di comunicazione che garantisce la comunicazione tra le unità audio situate nel vano ascensore e il loro collegamento con la sala di controllo. Il sistema è controllato da un'unità centrale (UC) che provvede a collegare i punti di chiamata collegati alla sala di controllo centrale. Gli splitter vengono utilizzati per collegare le voci individuali di UC dalla cabina dell'ascensore, dal pozzo, dalla sala macchine. Ogni splitter è progettato per essere utilizzato in un vano ascensore. Il sito UC contiene un proprio splitter interno. È possibile collegare un massimo di 7 splitter aggiuntivi a UC. Il sistema **2N Lift8** è quindi in grado di fornire la comunicazione in un massimo di 8 vani ascensore (UC + 7 splitter). Ad ogni splitter dell'unità centrale possono essere collegati fino a 8 annunci.

All'interno di ogni ascensore è possibile collegare fino a 7 tipi di postazioni di segnale di chiamata:

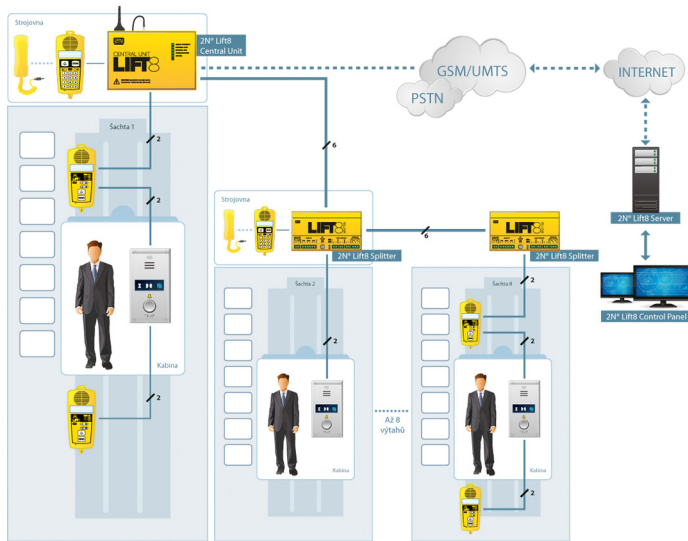
1. Tetto della cabina 1
2. Interno della cabina 1
3. Sotto la cabina 1
4. Il fondo del pozzo
5. Tetto della cabina 2
6. Interno cabina 2
7. Sotto la cabina 2

Il sistema può essere collegato anche a un'unità audio Fireman o a un'unità audio di evacuazione MEEF, situate all'esterno del vano ascensore, che attivano una chiamata prioritaria alla cabina dell'ascensore.

Proprietà di base

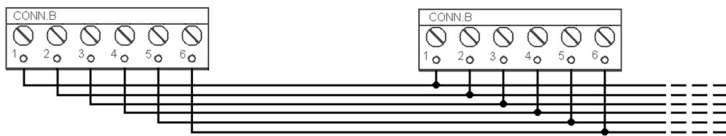
- Si possono collegare fino a 8 ascensori
- Diverse interfacce di comunicazione (Ethernet, PSTN, GSM, UMTS, VoIP, LTE)
- Annunciatori per cabina, pozzo, sala macchine, servizi di emergenza
- Proprietà acustiche ottimali
- Batteria di backup incorporata
- Facile da usare e da configurare - controllo vocale automatico
- La funzione "chiamata di controllo
- Possibilità di bloccare l'ascensore in caso di interruzione del collegamento
- Comunicazione interna - "trifonia
- Manutenzione remota
- Controllo automatico regolare delle funzioni
- Configurazione tramite telefono o PC (via USB o Internet)
- Interfaccia USB
- Possibilità di caricare i propri rapporti
- Opzione di dispacciamento locale (InterKom)
- Caratteristiche del Fireman

Schema del sistema

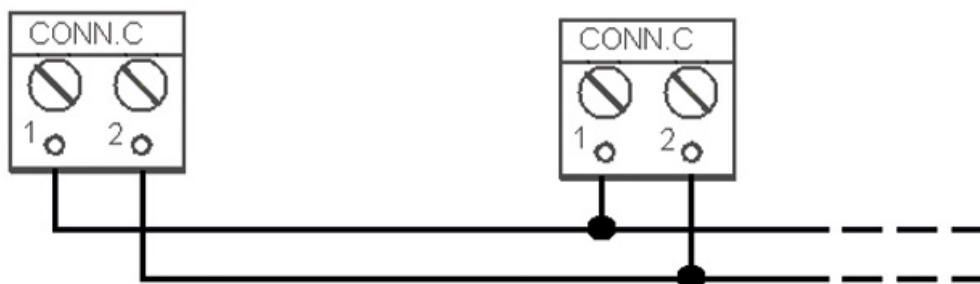


Esempio di cablaggio dell'Unità Centrale, degli splitter e degli annunci del sistema **2N Lift8**

Autobus principale



Autobus (Incantesimi)



Istruzioni per gli utenti

Cabina

L'unità audio in cabina è destinata agli operatori non esperti. Tuttavia, è possibile inserire delle istruzioni nella cabina, ad esempio cosa deve dire la persona incarcerata al centralinista, ecc.

Significato dei pittogrammi


- Il pittogramma giallo "Attendere" è acceso quando si sta stabilendo una connessione con il centro di spedizione.
- Il pittogramma verde si accende quando la connessione viene stabilita e confermata dal dispatcher.
- Il pittogramma verde è acceso quando è in corso **TRIFONIA**.
- Il pittogramma blu non è illuminato, ma indica la posizione in cui viene emesso il segnale durante una chiamata per le persone ipoudenti dotate di apparecchi acustici.

Vano, tetto della cabina

- Premendo il pulsante **ALARM** può chiamare la sala di controllo, ma alla serie di numeri telefonici **ALARM2** (par. 021-026). Se il parametro non è compilato, viene richiamato **ALARM** (par. 011-016).
- Premendo il pulsante **TRIFONIE** può chiamare altre sillabe nello stesso ascensore (shaft).
- Tenendo premuto il pulsante **TRIFONIE** (circa 2 secondi), viene richiamato un menu vocale che può essere utilizzato per attivare TRIFONIE con altri vani.
- Premendo nuovamente il pulsante **TRIFONIE**, questa connessione può essere interrotta.
- Il pulsante **ALARM** è acceso nello stato di riposo.

- Il pulsante **ALARM** lampeggia quando è in corso una chiamata.
- Il pulsante **TRIFONIE** non è acceso, in stato di inattività.
- Il pulsante **TRIFONIE** lampeggia e la luce verde si accende quando **TRIFONIE** è attivo tra gli ascensori.
- La spia gialla è accesa quando viene stabilita una connessione con il dispatcher.
- La luce verde è accesa quando la connessione viene stabilita e confermata dal dispatcher.

Sala macchine

Tutto ciò che si applica all'incantesimo dell'albero si applica qui. Per tutte le funzioni vocali, prema  (per più di 2 secondi).

Questo attiva il menu vocale per la sala macchine. L'unità audio è dotata di vivavoce oppure è possibile collegare una cornetta per ottenere migliori proprietà acustiche.

Dopo essere entrato nel menu vocale, può selezionare le funzioni utilizzando la tastiera sul tastierino.

Per comporre la rete telefonica pubblica, premere 0

Per collegarsi all'ascensore, componga il numero dell'ascensore X

Per collegarsi alla cabina dell'ascensore, premere 1

Per collegarsi al tetto della cabina, premere 2

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina del sollevatore, prema 3

Per collegarsi alla parte inferiore dell'albero, prema 4

Premere 5 per collegarsi alla sala macchine.

Per collegarsi alla cabina 2 dell'ascensore, premere 6

Per collegarsi al tetto della cabina 2, premere 7

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina dell'ascensore 2, prema il tasto 8.

Per tornare al menu principale, prema #

Per amministrare, premere 9

Per accedere al menu di programmazione, premere 1

Per terminare il processo di rilascio, premere 2

Per visualizzare le informazioni su questo comunicatore, premere 3.

Per gestire i moduli IO, premere 4

Per tornare al menu principale #

Per terminare la chiamata, premere #



NOTA

L'opzione 9 è utilizzata principalmente per la configurazione 2N Lift8 - veda il capitolo [Configurazione \(p. 127\)](#).

Istruzioni per l'invio

Chiamare l'ALARM

1. Il processo viene avviato cliccando su **ALARM** su qualsiasi messaggio. Quando questo pulsante viene premuto **2N Lift8** chiama il centro di smistamento (vedere la composizione automatica per i dettagli).
2. La chiamata ricevuta viene riconosciuta in base alle impostazioni (parametro 111-116 > Tipo di riconoscimento per le chiamate della memoria 1-6 **ALARM** - impostazione 1). Di fabbrica, **2N Lift8** è impostato sul riconoscimento DTMF 1.
3. Se la sala di controllo è dotata dell'applicazione 2N Communicator, è possibile impostare l'invio automatico del DTMF 1 dopo la risposta alla chiamata.
4. La chiamata è limitata nel tempo (messaggio di avviso "Attenzione, la chiamata sta terminando"), ma può essere prolungata. A tale scopo, utilizzi il pulsante 4).
5. Si consiglia di terminare la chiamata premendo il pulsante 5 o #.

Chiamata dalla sala di controllo all'ascensore

La centrale può anche richiamare il comunicatore. Il UC riceve automaticamente ogni chiamata in arrivo, si identifica e utilizza il menu vocale (DISA) per selezionare la funzione successiva. In questo modo è possibile raggiungere la voce desiderata. La chiamata in entrata è limitata nel tempo allo stesso modo della chiamata in uscita ed è controllata allo stesso modo (estensione, terminazione).

Richiamo vocale per una chiamata in arrivo:

Benvenuto, questo è il comunicatore per ascensori 2N Lift8

Per collegarsi all'ultima voce chiamante, premere 0

Per collegarsi a un altro interno, digiti il numero dell'ascensore X

Benvenuto, questo è il comunicatore per ascensori 2N Lift8

Per collegarsi alla cabina dell'ascensore, premere 1

Per collegarsi al tetto della cabina, premere 2

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina del sollevatore, preme 3

Per collegarsi alla parte inferiore dell'albero, preme 4

Premere 5 per collegarsi alla sala macchine.

Per collegarsi alla cabina 2 dell'ascensore, premere 6

Per collegarsi al tetto della cabina 2, premere 7

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina dell'ascensore 2, premere 8

Per tornare al menu principale, preme #

Per amministrare, premere 9

Per accedere al menu di programmazione, premere 1

Per terminare il processo di rilascio, premere 2

Per riprodurre le informazioni su questo comunicatore, premere 3

Per gestire i moduli IO, premere 4

Per tornare al menu principale, preme #

Per terminare la chiamata, premere #

Il menu precedente le permette di chiamare una voce specifica.



ATTENZIONE

- Utilizzi # per tornare indietro di un livello nel menu vocale.
- La terminazione di una chiamata può essere effettuata anche con #, ma solo al livello superiore del menu vocale "Per collegarsi all'ultimo chiamante, premere 0; Per collegarsi a un altro chiamante, inserire il numero di ascensore X; Per l'amministrazione, le informazioni o il processo di rilascio, premere 9; Per terminare la chiamata, premere #".



ATTENZIONE

Chiamare l'ascensore che ha attivato per ultimo **ALARM**

- Quando si entra nel menu vocale, è possibile selezionare l'ascensore che ha richiamato per ultimo la funzione **ALARM**. Questo si fa premendo 0.
- Questa funzione funziona solo quando chiama **Lift8** tramite PSTN, GSM, UMTS, VoIP, LTE(VoLTE).



NOTA

L'opzione 9 è utilizzata principalmente per configurare **2N Lift8** - vedere il capitolo [Configurazione del sistema \(p. 127\)](#).

Selezione a toni durante una chiamata - elenco completo dei comandi

La selezione a tasti (con suoni) per controllare il **2N Lift8** durante le chiamate, come indicato nella tabella sottostante. Se è abilitata la selezione automatica con conferma. I comandi da 1 a 5 sono disposti in modo comodo per il normale utilizzo.

Simbolo DTMF	Descrizione
1	Solo se si utilizza la ricomposizione automatica (con conferma DTMF 1). Questa è la conferma con cui 2N Lift8 sa che la chiamata è andata a buon fine. Il 2N Lift8 silenzia il messaggio in riproduzione e opzionalmente invia un codice di identificazione (DTMF). La chiamata continua fino alla scadenza del limite e può utilizzare uno dei seguenti comandi.
5	Smetta di riprodurre il messaggio.
3	Riproduzione di un nuovo modulo vocale, per la ripetizione di 1 messaggio.

Simbolo DTMF	Descrizione
4	Prolungamento della chiamata: Con questo comando, la chiamata è prolungata come definito nel parametro 912 (120 secondi per predefinitura di fabbrica). Può essere utilizzato ripetutamente.
5 o #	Termina la chiamata (funziona solo dopo la conferma della chiamata).

Questa tabella si applica alla modalità "selezione automatica ad alta voce con conferma".



AVVERTIMENTO

Quando è in corso un annuncio o una comunicazione vocale, **2N Lift8** potrebbe non riconoscere in modo sicuro questi comandi. Questo fenomeno è causato dal principio stesso del funzionamento della linea telefonica, dove la segnalazione DTMF si mescola alla chiamata e può essere mascherata da alcuni toni vocali. Questo fenomeno non è quindi un difetto del prodotto. Si verifica molto raramente.

Descrizione della funzione (avanzata)

L'obiettivo di questo capitolo

Questa sezione è destinata alla risoluzione dei problemi. Se il sistema non funziona correttamente e un tecnico qualificato è in grado di seguire il funzionamento punto per punto del sistema secondo questa descrizione, si arriverà a un punto in cui la descrizione e la realtà divergono. Poi descrive la discrepanza, che accelera notevolmente la ricerca della causa. Spesso, questa procedura rivela anche che il sistema funziona correttamente, ma l'utente aveva un'idea diversa della sua funzione.

Chiamata in uscita

Il processo viene avviato premendo il pulsante **ALARM** su qualsiasi stazione di chiamata (per le stazioni di cabina, l'ingresso CANCEL può ritardare o bloccare l'esecuzione della chiamata, vedere il parametro 914). Dopo aver premuto il pulsante **ALARM**, **2N Lift8** stabilisce una connessione con il centro di spedizione (per i dettagli, vedere l'opzione automatica). Il **2N Lift8** riproduce il messaggio "Attenda prego, sto effettuando una connessione" alla persona che si trova nell'ascensore e le istruzioni per l'invio: "Premere 1 per confermare" (se si utilizza la conferma DTMF 1).

La chiamata deve essere confermata manualmente o automaticamente. La chiamata è limitata nel tempo (messaggio di avviso "Attenzione, fine della chiamata"), ma può essere prolungata. Il controllo durante una chiamata (composizione DTMF) è descritto nel capitolo "Istruzioni di invio".




ATTENZIONE

Il pulsante **ALARM** sull'annunciatore dell'albero e della sala macchine è sempre acceso in modalità idle.

Chiamata dalla sala macchine

Dalla sala macchine (più precisamente - dalla testa di tipo sala macchine, n. ord. 918611E) è possibile chiamare qualsiasi altra testa dello stesso **2N Lift8**. Può anche attivare vari servizi e configurare **2N Lift8**.

Per accedere al menu vocale nella sala macchine, prema  (per più di 2 secondi). Il pulsante **TRIFONIE** può essere utilizzato per collegarsi ad altre unità audio dello stesso ascensore. Se si preme il pulsante **TRIFONIE** (per più di 2 secondi), si accede al menu vocale e si può impostare una TRIFONIE con altri vani.

Menu vocale per la sala macchine:

Per comporre la rete telefonica pubblica, premere 0

.....

Per collegarsi all'ascensore, componga il numero dell'ascensore X

.....

Per collegarsi alla cabina dell'ascensore, premere 1

.....

Per collegarsi al tetto della cabina, premere 2

.....

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina del sollevatore, preme 3

.....

Per collegarsi alla parte inferiore dell'albero, preme 4

.....

Premere 5 per collegarsi alla sala macchine.

.....

Per collegarsi alla cabina 2 dell'ascensore, premere 6

.....

Per collegarsi al tetto della cabina 2, premere 7

.....

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina dell'ascensore 2, preme il tasto 8.

.....

Per tornare al menu principale, preme #

.....

Per amministrare, premere 9

.....

Per accedere al menu di programmazione, premere 1

.....

Per terminare il processo di rilascio, premere 2

.....

Per riprodurre le informazioni su questo comunicatore, premere 3

.....

Per gestire i moduli IO, premere 4

Per terminare la chiamata, premere #



ATTENZIONE

- Utilizzi # per tornare indietro di un livello nel menu vocale.
- Per uscire dal menu vocale, tenga premuto # (per più di 2 secondi) o scorra fino al menu superiore e prema #.

TRIFONIE

TRIFONIE viene utilizzato per collegare tra loro le unità audio all'interno di un unico albero.. È possibile realizzare una trifonia con un altro albero dalla sala macchine sillabica. Questa modalità è caratterizzata da una diversa impostazione dell'automazione vivavoce. I microfoni degli annunci attivi sono meno sensibili che nella modalità **ALARM**.

Uscita **TRIFONIE** - opzioni

- premendo una seconda volta il pulsante **TRIFONIA**
- scadenza del termine
- chiamata in arrivo o **ALARM** - ha la precedenza



ATTENZIONE

Il pulsante **TRIFONIE** sull'annunciatore dell'albero e della sala macchine è spento in modalità idle.

Chiamata di controllo

Una chiamata di controllo è una chiamata in uscita effettuata automaticamente (di solito ogni 3 giorni). Lo scopo è verificare il corretto funzionamento del sistema. Questa chiamata viene solitamente gestita automaticamente dal centro di spedizione.

Le chiamate di controllo possono essere inoltrate alla sala di controllo tramite PSTN, GSM, UMTS, LTE (VoLTE) o VoIP. L'impostazione avviene tramite i parametri 071-076 e 981 (vedere capitolo 3.2 tabella dei parametri).



ATTENZIONE

- Se il numero di identificazione dell'ascensore viene valutato anche durante la trasmissione KV, è necessario compilare il parametro 974 (valido per i protocolli CPC e P100).
- Se la memoria impostata per chiamata di controllo è completamente vuota, viene utilizzata la prima memoria impostata per **ALARM**.



AVVERTIMENTO

Quando utilizza i protocolli CPC o P100, imposti sempre un numero di controllo della chiamata per instradare la chiamata al server **2N Lift8**. Se si fa il fail over sul set 011-016, la chiamata non viene riconosciuta e valutata correttamente.



ATTENZIONE

La chiamata di controllo può essere invocata manualmente utilizzando il parametro 811. La tempistica di una normale chiamata di controllo non sarà influenzata.

Chiamata operativa

Una chiamata operativa è una chiamata effettuata automaticamente dopo uno degli eventi (pulsante bloccato, cambio batteria, fine scarica, errore audio). Le impostazioni vengono effettuate tramite il Service Tool nel menu di configurazione - eventi. Per una descrizione più dettagliata, vedere la Sezione 5.3.

Queste chiamate possono essere impostate solo con il protocollo CPC o P100 (le chiamate di conferma dello stato OK solo con i protocolli CPC 2N ext o P100 2N ext).

Se il numero per una chiamata operativa non viene compilato, la chiamata viene impostata sulla memoria 011-016.



AVVERTIMENTO

Impostate sempre il numero per la chiamata di assistenza da indirizzare al server **2N Lift8**. Se la memoria 011-016 fallisce, la chiamata non viene riconosciuta e valutata correttamente.



SUGGERIMENTO

Per le chiamate operative, imposti i protocolli CPC antenna 2N ext, CPC KONE 2N ext, P100 2N ext, che consentono di inviare anche lo stato OK (batterie cambiate, pulsante riparato, audio riparato). Quando utilizza protocolli senza 2N ext, queste chiamate di traffico non vengono assemblate.

Chiamata in arrivo

La centrale può anche richiamare il comunicatore. Il UC riceve automaticamente ogni chiamata in arrivo, si identifica e utilizza il menu vocale (DISA) per selezionare la funzione successiva. In questo modo è possibile raggiungere la voce desiderata. La chiamata in entrata è limitata nel tempo allo stesso modo della chiamata in uscita ed è controllata allo stesso modo (estensione, terminazione).

Se l'operatore deve parlare con l'interno da cui è stata effettuata la chiamata precedente, deve inserire 0 nel menu vocale.

Richiamo vocale per una chiamata in arrivo:

Benvenuto, questo è il comunicatore

Per collegarsi all'ultima voce chiamante, premere 0

Per collegarsi a un altro interno, digiti il numero dell'ascensore X

Per collegarsi alla cabina dell'ascensore, premere 1

Per collegarsi al tetto della cabina, premere 2

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina del sollevatore, preme 3

Per collegarsi alla parte inferiore dell'albero, preme 4

Premere 5 per collegarsi alla sala macchine.

Per collegarsi alla cabina 2 dell'ascensore, premere 6

Per collegarsi al tetto della cabina 2, premere 7

Per collegarsi alla parte inferiore della cabina del sollevatore, preme 8

Per tornare al menu principale, preme #

Per amministrare, premere 9

Per accedere al menu di programmazione, premere 1

Per terminare il processo di rilascio, premere 2

Per riprodurre le informazioni su questo comunicatore, premere 3

Per tornare al menu principale, preme #

Per terminare la chiamata, premere #

Smistamento delle chiamate

Se si presenta un'altra richiesta durante una comunicazione in corso, si parla di accodamento delle chiamate. Le chiamate hanno priorità diverse - la priorità più alta è la funzione Fireman, seguita dalla pressione del pulsante **ALARM**. Pertanto, interrompe qualsiasi altra chiamata con una priorità inferiore. Le richieste con la stessa priorità vengono accodate ed elaborate in sequenza. Quindi **2N Lift8** ritorna all'attività interrotta, se possibile.

È in corso un nuovo evento:	Chiamata in arrivo	Programmazione	Chiamata di controllo	ALARM	TRIFONIE	Fireman
Chiamata in arrivo	nn	da	nn	nn/no	P	da
Tempo della chiamata di controllo	z	z	nn	z	z	z
Entrare nel menu vocale nella sala macchine	da	da	da	da	da	no*
Prema il pulsante "TRIFONIE".	da	da	da	da	da	da
Prema il pulsante "ALARM"	P	P	z	z	P	z
"Funzione "Fireman"	P	P	P	P	P	z

Spiegazione:

- nn = non può verificarsi
- no = non può essere servito (no* > in sala macchine impostato come dispacciamento, dopo aver alzato il telefono si inserisce la chiamata del Fireman)
- z = coda
- P = interrompere l'attività in corso

Ricezione automatica delle chiamate di controllo e di funzionamento

Una sala di controllo dotata di una postazione PC con server **2N Lift8** riceve automaticamente le chiamate. Il server viene configurato tramite l'applicazione **2N Lift8** Control Panel. La chiamata di controllo viene risposta automaticamente (in base alle impostazioni **2N Lift8**).



ATTENZIONE

- Se il numero per la chiamata di controllo (071-076) non viene compilato, la chiamata viene impostata sui numeri delle memorie 011-016. Le consigliamo di impostare sempre un numero per ricevere una chiamata di controllo. Se è stato utilizzato il protocollo CPC o P100 e la chiamata è stata indirizzata al comunicatore **2N Lift8**, questa chiamata non sarebbe stata valutata correttamente.
- È possibile impostare una chiamata operativa solo con il protocollo CPC o P100. Se il numero nella memoria 081-086 non viene compilato, la chiamata viene abbandonata anche verso i numeri di emergenza, ma solo con la modalità di conferma CPC o P100. Il comunicatore **2N Lift8** non può valutare tali chiamate.



AVVERTIMENTO

- Se non inserisce il numero per la chiamata di controllo, la chiamata potrebbe non essere riconosciuta correttamente quando va ai numeri di emergenza e viene valutata come un errore.
- Se il numero per una chiamata operativa non è stato compilato, questa chiamata diretta al comunicatore **2N Lift8** sarà visualizzata come chiamata di emergenza. Impostate sempre il numero corretto in modo che la chiamata venga instradata al server **2N Lift8**, che la valuterà correttamente e visualizzerà lo stato nell'applicazione del **2N Lift8** Control Panel.



SUGGERIMENTO

Impostate un numero per le chiamate di emergenza e un altro per le chiamate di controllo e di assistenza.




Annunci

Segnalazione	Importanza
"Attendere prego, sto stabilendo la connessione."	L'annuncio viene riprodotto all'utente nella cabina dell'ascensore durante l'impostazione della chiamata (prima della conferma).
"Questa è una richiesta di soccorso".	Viene riprodotta verso la sala di controllo prima che la chiamata venga confermata.
"Connessione confermata".	Riproduce dopo la conferma della chiamata.
"Comunicatore che chiama con numero di serie/identificazione...".	Viene riprodotto solo se il dispatcher preme il DTMF 3 dopo la conferma della chiamata. Il comunicatore invia informazioni sul numero di serie o sul numero di identificazione, se impostato (974).

Segnalazione	Importanza
"Attenzione, la chiamata sta terminando"	Quest'annuncio è inviato durante le chiamate in uscita/in entrata per segnalare che il tempo massimo della chiamata scadrà tra 10 secondi.
"Fine chiamata."	Il messaggio viene inviato prima che la chiamata venga riagganciata.
"Questa è una chiamata di controllo...".	Il messaggio viene trasmesso solo verso il dispatcher (solo per il riconoscimento DTMF 1).

Fine della chiamata (in uscita/in entrata)


La fine della chiamata (linea riagganciata) si verifica in presenza di una delle situazioni elencate sotto:

- È rilevato il segnale continuo o d'occupato (fine della chiamata sul PBX).
- Se il limite di tempo per la conferma viene superato (paragrafo 913).
- La durata massima della chiamata scade (par. 912). 10 secondi prima della scadenza **2N Lift8** riprodurrà il messaggio "Attenzione, fine chiamata", la chiamata può essere prolungata con il segno .
- L'installazione del  oppure  il carattere è ricevuto.
- Il limite di tempo scade durante la programmazione.
- Richiesta di una chiamata con priorità più alta.

Tipo di conferma della chiamata

Questa impostazione è valida per le chiamate di emergenza (set 1, 2), per le chiamate di controllo e per la segnalazione di guasti.

1. Con conferma DTMF

È possibile memorizzare fino a 6 numeri di telefono e il numero di ripetizioni per le chiamate alla sala di controllo. **2N Lift8** cerca quindi di chiamare tutti i numeri memorizzati uno per uno. Come criterio di gran lunga più affidabile per confermare il successo della connessione, **2N Lift8** utilizza la composizione a toni (DTMF). Quando riceve una chiamata manualmente, il dispatcher deve premere il pulsante  sul suo telefono (in selezione a toni). Se il numero chiamato è occupato o se nessuno risponde al telefono entro il tempo impostato o non riconosce la chiamata, **2N Lift8** tenta di chiamare il numero successivo nella sequenza fino a esaurire il numero di tentativi impostato per tutti i numeri inseriti. La chiamata di controllo o la segnalazione dei guasti è la stessa, ma è possibile utilizzare un set separato di sei numeri.

Valutare le situazioni durante le elezioni con conferma

Situazione	Attività 2N Lift8
Nessun tono di annuncio rilevato sulla linea (PSTN)	Lift8 prende la linea e riaggancia dopo un attimo. La chiamata non si connette.
Tono di composizione dopo aver composto un numero	Riattacca e poi compone un altro numero.

Situazione	Attività 2N Lift8
Chiamata o silenzio (quando ha terminato di comporre un numero)	Attende il tempo impostato (vedere il parametro 913).
Suonerie ringback	Attende il tempo impostato (vedere il parametro 913).
Tono continuo (ad esempio, su una linea PBX)	Il Lift1 riappende e seleziona il numero successivo.
Carattere DTMF 5 oppure #	Il 2N Lift1 riappende immediatamente e seleziona il numero successivo.
Carattere DTMF 1	Conferma la ricezione ("Connessione confermata"), silenzia il messaggio in riproduzione e la chiamata continua fino al tempo massimo di chiamata impostato.
1 2 3 4 5	Queste cifre vengono interpretate come caratteri di controllo (vedere Istruzioni per l'invio (p. 176) composizione a toni durante una chiamata).



NOTA

La qualità del collegamento PSTN non consente il riconoscimento di tutte le situazioni elencate sopra. Inoltre, il rumore eccessivo nella cabina dell'ascensore può ripercuotersi in maniera negativa sulla selezione automatica dei numeri (la decelera), rendendo impossibile, per esempio, riconoscere il segnale d'occupato. In generale, la ricezione DTMF è la segnalazione più affidabile possibile, quindi viene utilizzata per confermare la ricezione. Ma anche nel caso estremo, cioè se il 2N Lift8 non è in grado di riconoscere il DTMF, la connessione verrà effettuata (anche se per un periodo di tempo più breve).

2. Ricomposizione automatica di più numeri senza conferma

Non è supportato dal modulo PSTN.

Questa modalità è utile nel caso non esista personale formato in quanto la persona chiamata non deve premere alcun bottone. Le due modalità condividono un insieme di numeri, un conteggio dei cicli, una risposta al segnale d'occupato, per esempio, ecc.

La differenza sta nel fatto che la modalità senza conferma riconosce la suoneria e, se il suono termina prima dell'esaurimento del conteggio delle chiamate, ciò significa che l'utente chiamato ha la cornetta sganciata e il collegamento si considera andato a buon fine.

L'annunciatore non può essere controllato dai pulsanti da **1** a **5**.

Valutazione della selezione automatica sonora senza conferma

Situazione	Attività L8
Segnale di occupato	Il 2N Lift1 riappende in circa 2 secondi e seleziona il numero successivo.
Chiamata o silenzio	Il 2N Lift1 attende per un tempo preimpostato (tempo limite per la connessione), dopodiché riappende e seleziona il numero successivo.
Suonerie ringback	Il 2N Lift1 attende per un tempo preimpostato (tempo limite per la connessione), dopodiché riappende e seleziona il numero successivo.



AVVERTIMENTO

Prima di utilizzare questa modalità, assicurarsi che non sia installata su nessun numero da chiamare una casella di posta vocale, un fax o qualsiasi altro dispositivo che potrebbe rispondere alla chiamata prima degli squilli preimpostati, per evitare una cessazione automatica della selezione dei numeri.

3. e 4. CPC (Antenna e KONE)

Utilizzato dovunque la controparte disponga del software necessario. Quando la linea riceve risposta, è inviata una stringa DTMF ed identificato l'ascensore. La chiamata è dirottata alla comunicazione vocale (chiamata d'allarme) o confermata automaticamente e conclusa (chiamata di controllo), a seconda dei casi.

5. P100

Utilizzato dovunque la controparte disponga del software necessario. Quando la linea riceve risposta, è inviato un carattere DTMF ed è identificato l'ascensore. La chiamata è dirottata alla comunicazione vocale (chiamata d'allarme) o confermata automaticamente e conclusa (chiamata di controllo), a seconda dei casi.

6. Rilevamento automatico del protocollo DTMF (CPC/P100)

Dopo l'invio della stringa DTMF, il sollevatore determina quale protocollo è e risponde di conseguenza.



AVVERTIMENTO

- In luoghi con scarso segnale, potrebbe esserci un problema nel rilevare i caratteri DTMF e **2N Lift8** non è in grado di distinguere quale sia il protocollo.
- Se si verifica questa situazione, consigliamo di cambiare l'impostazione in Antenna CPC o P100 (3 o 5).

7, 8, 9. CPC (Antenna e KONE), P100 2N ext

Per una chiamata di emergenza, i protocolli funzionano come nei punti 3 e 4 per il CPC e 5 per il P100. L'unica differenza è che vengono trasmessi anche il numero dell'albero e il tipo di sillaba.

Quando si utilizza il protocollo 2N ext per una chiamata operativa, è anche possibile trasmettere le condizioni di errore OK (batteria sostituita, audio riparato, pulsante riparato).

Funzione di blocco dell'ascensore

Il blocco funziona attivando/disattivando il contatto se non è possibile effettuare una chiamata di emergenza.

Colleghi il contatto all'ingresso appropriato dell'elettronica di controllo dell'ascensore o del gruppo di ascensori. L'elettronica di controllo deve garantire che, quando il contatto viene scollegato, gli ascensori in funzione raggiungano la stazione più vicina e aprano le porte.

Il contatto di interblocco del sollevatore è contenuto in ogni unità centrale e in ogni splitter. Per un cablaggio più dettagliato, consulti il capitolo [Unità centrale \(p. 27\)](#) - Connettore di contatto per l'interblocco dell'ascensore.

Si verificherà il blocco dell'ascensore:

- Non c'è alcun numero impostato in memoria **ALARM** - il blocco avviene immediatamente.
- Un numero viene impostato su una sala macchine inesistente (interfono) - il blocco avviene in 2 minuti.
- Un numero viene impostato sul PSTN, ma non viene inserito alcun modulo - il blocco avviene immediatamente.
- Linea esterna non funzionante (PSTN, VoIP) - il blocco avviene in 5 minuti.
- Non viene rilevato alcun tono di annuncio - il blocco avviene in circa 10 minuti (dal test della linea telefonica quando non viene rilevato alcun tono di chiamata).
- SIM (GSM/UMTS) non inserita - il blocco avviene tra 5 minuti.
- Assenza di segnale (GSM/UMTS) - il blocco avverrà in 5 minuti (nessun blocco con segnale minimo).
- Il dispositivo è alimentato da batterie e la capacità è così bassa che il bus interno (intestazioni) viene scollegato - si verifica un blocco quando il bus interno viene scollegato.
- **2N Lift8** è disattivato - il blocco avviene immediatamente.



ATTENZIONE

- Il test della linea PSTN viene eseguito ogni 1 h. Se viene rilevato un errore, viene eseguito un test della linea ogni 2 minuti, finché la linea non viene valutata nuovamente come funzionale.
- Se il parametro 902 è impostato su 0, il test della linea non viene eseguito e la linea non viene bloccata se non viene rilevato alcun tono di annuncio.

Si verifica l'annullamento del blocco:

- La linea funziona per almeno 1 minuto (PSTN, VoIP)
- Collegando l'alimentazione elettrica - la batteria viene caricata









ATTENZIONE

Questa funzione potrebbe essere obbligatoria, a seconda delle normative del suo Paese e del momento dell'installazione.





Funzioni del citofono

Chiamata ALARM - Citofono

1. Il processo viene avviato premendo il pulsante **ALARM**  su qualsiasi segnalatore (al di fuori della sala macchine impostata come dispacciamento). Dopo aver premuto il pulsante, il **2N Lift8** chiama la sala macchine impostata - dispacciamento.
2. Per rispondere a una chiamata in arrivo, prema **ALARM**  o prema  (per più di 2 s).
3. Dopo che l'operatore risponde alla chiamata, viene riprodotto il messaggio di sistema **2N Lift8**.
4. La chiamata ricevuta deve prima essere riconosciuta manualmente. Questo avviene premendo il pulsante 1 sulla tastiera della sala macchine. Se è impostata la conferma del ritiro (011-016=2), non è necessario confermare la chiamata con il DTMF1. (Per i dettagli, consulti [Istruzioni per l'invio \(p. 176\)](#)).
5. Viene quindi attivata la connessione vocale con la voce chiamante.
6. La chiamata è limitata nel tempo (messaggio di avviso "Attenzione, fine della chiamata"), ma può essere prolungata. Il pulsante 4 viene utilizzato a questo scopo.
7. La chiamata può essere terminata premendo **ALARM** ,  o .



ATTENZIONE

- Non è possibile impostare un allarme a un altro dispatcher dalla sala macchine, che è impostata come dispatcher. La chiamata viene impostata sulla voce che ha attivato per ultima la funzione di allarme. Se non è stato attivato alcun ALARM in precedenza (su nessuna unità audio), l'unità audio della sala macchine non effettuerà alcuna chiamata.
- Quando viene premuto il pulsante **ALARM**  sul dispatcher, la connessione viene assemblata sulla linea che ha invocato per ultima la funzione **ALARM**. Quando viene stabilita questa connessione, la chiamata si comporta come **TRIFONIE**. Può quindi essere terminato utilizzando il pulsante **TRIFONIE**  su entrambi gli annunci o utilizzando il pulsante  (più lungo di 2 s) sull'annuncio della macchina.
- Se la chiamata è impostata su una voce della sala macchine inesistente, l'allarme non viene impostato (vale anche per le impostazioni #9, #0). Se è stato programmato più di un numero, i numeri non esistenti vengono saltati.
- La chiamata può essere terminata quando squilla o anche dopo aver risposto prima della conferma (se impostata sulla composizione automatica con conferma DTMF 1). Per farlo, deve premere  (per più di 2 secondi). La chiamata viene quindi inoltrata al numero successivo in memoria **ALARM**.

Impostazione del numero per chiamare la sala macchine - dispacciamento

Per impostare il numero della sala macchine, utilizzi #, da inserire prima del numero dell'albero in cui si trova la sala macchine.

Ad esempio, 011 - #8 > nella memoria 1 del pulsante **ALARM** è stata impostata una chiamata alla sala macchine nel vano ascensore 8.

Opzioni di impostazione:

1. Service Tools - inserisca il numero e il numero dell'albero nel parametro 011-016.

Codice	Nome	Valore
011	Primo set - Memoria n. 1 del pulsante d'allarme	#8

2. Tramite il menu vocale (chiamata in arrivo o tramite la voce della macchina), entri nella programmazione e imposti il numero dell'albero nella memoria del pulsante ALARM (011-016), quindi selezioni il parametro 017 (vedere la tabella dei parametri) e inserisca il carattere desiderato (#) nella memoria del pulsante corrispondente.



ATTENZIONE

- L'allarme-interfono può essere impostato per chiamare la sala macchine di qualsiasi albero (1-8).
- Allo stesso modo, può anche impostare una chiamata alla sala macchine - dispaccio per il set **ALARM 2**.
- L'unità audio della sala di controllo deve essere di tipo sala macchine.
- Quando si chiama la sala macchine, si possono usare solo le modalità di conferma 1 e 2. Per le altre opzioni (3-9), la chiamata si comporta come se fosse impostata a 1.



NOTA

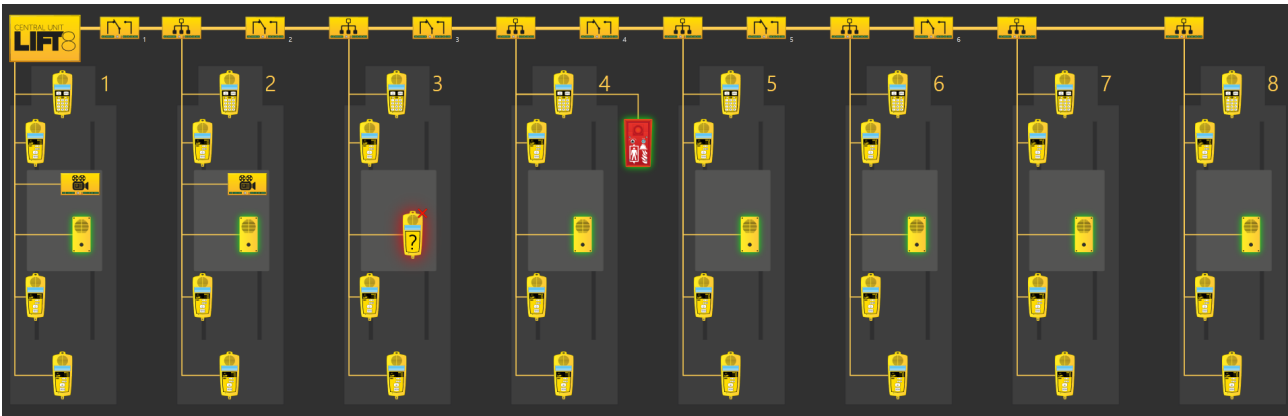
- È possibile combinare le chiamate alla sala macchine (sala di controllo) e le chiamate via PSTN, GSM, UMTS, VoIP (a seconda del modulo inserito).
- Se desidera impostare una chiamata di controllo alla sala macchine, può impostare il numero nello stesso modo di Allarme - interfono.

Controllo della completezza del sistema e test audio degli annunci

Funzione

Il sistema monitora solo le chiamate di cabina e Fireman che sono state impostate (sono state collegate durante la configurazione con il pulsante **RESET**). Le sillabe appena aggiunte non vengono più monitorate dal sistema. Per osservare le nuove sillabe aggiunte, deve essere impostato nuovamente con il pulsante **RESET**.

Nello Service Tool, questi messaggi sono visualizzati nel menu Monitoraggio - Unità collegate. Il Service Tool monitora la completezza solo degli annunci di cabina, delle unità dei Vigili del Fuoco e degli annunci di evacuazione MEEF.



Visualizzare i messaggi controllati nello Service Tool:

- Le trombe della cabina e del Fireman collegate, che sono monitorate e in ordine, lampeggiano in verde.
- se manca un'unità audio, il LED lampeggia in rosso (vedere la cabina nel vano 3).

Se manca un'unità audio nel sistema, non viene effettuata alcuna chiamata di controllo e il LED INTERNAL BUS è rosso.



NOTA

Se nel sistema **2N Lift8** non è collegato nulla (trombe, splitter, ecc.), il LED BUS INTERNO lampeggia in rosso, anche se il sistema non viene controllato per completezza.

Impostazione di un controllo di completezza del sistema

Le impostazioni vengono effettuate con il pulsante **RESET**.

Tenga premuto il pulsante finché tutti i LED non si illuminano di rosso. Quindi lo rilasci e attenda che il LED BUS INTERNO lampeggi in giallo. Ora prema brevemente il pulsante. D'ora in poi, il sistema monitorerà se tutte le teste (Cabina, Fireman) sono collegate e funzionanti.

Test di vocabolario audio

Il parametro 993 può essere utilizzato per abilitare il controllo audio degli annunci. Dopo la chiamata di controllo, il test audio viene eseguito solo per le chiamate controllate (Cabina, Fireman). Se tutte le sillabe sono corrette, verrà effettuata la chiamata di controllo successiva. Se è stato rilevato un errore durante il test audio (una o più chiamate), la successiva chiamata di controllo non verrà effettuata.

Il LED INTERNAL BUS lampeggia in rosso dopo un errore di test audio.



ATTENZIONE

Il test della chiamata audio è attivo solo quando il controllo di completezza del sistema è abilitato e il controllo della chiamata è attivo.



NOTA

- Un test audio è considerato fallito se fallisce 3 volte.
- Il test viene eseguito 3 volte per 1 ora ciascuna.
- Quando il test viene ripetuto, vengono controllate solo le sillabe che non erano corrette nel test audio.
- Tutte le chiamate monitorate vengono controllate nuovamente dopo la chiamata di controllo.

Evento dopo l'errore audio

Un test audio difettoso può essere indicato da una chiamata evento. Le impostazioni vengono effettuate tramite il Service Tool nel menu evento - errore audio. Un evento viene eseguito quando viene valutato un test audio difettoso.

Può scegliere tra le seguenti opzioni:

- Attivazione dell'uscita sul modulo I/O
- Disattivare l'uscita sul modulo I/O
- Inviare SMS - impostare il numero di telefono e il testo
- Inviare SMS di sistema - impostare solo il numero di telefono
- Chiamata operativa - la chiamata è impostata sul numero al par 081-088 (chiamata operativa); questo tipo di chiamata utilizza il protocollo CPC Antenna, CPC KONE o P100 per la trasmissione.

Una chiamata operativa per questo evento è possibile solo se il protocollo CPC Antenna 2N ext., CPC KONE 2N ext. o P100 2N Ext. è impostato nei parametri 181-186. Per i protocolli CPC KONE 2N Ext e P100 2N Ext, CPC KONE o P100 devono essere impostati nel Control Panel. Per il protocollo CPC Antenna 2N Ext è necessario impostare il protocollo CPC Antenna 2N Ext nel Control Panel.



ATTENZIONE

L'evento viene eseguito solo se per 3 volte il test audio risulta errato.

Un altro evento può essere eseguito se il test audio passa bene. È possibile eseguire gli stessi eventi che si verificano in caso di errore audio (attivazione/disattivazione del modulo I/O, invio di un SMS o chiamata di servizio). Lo faccia di nuovo tramite lo Service Tool (menu Configurazione - Eventi - pulsante Bloccato).

Annullamento del controllo di completezza del sistema

1. Per annullare il controllo di completezza del sistema, deve scollegare tutti gli incantesimi. Il modo migliore per farlo è andare direttamente a UC, dove scollegare il bus principale e il bus annunciatore. UC impiega un po' di tempo (qualche decina di secondi) per rilevare la disconnessione di tutte le unità. Pertanto, è bene verificare con lo Service Tool che tutti i drive siano stati disconnessi.
2. Quindi tenga premuto il pulsante **RESET** fino a quando tutti i LED sono rossi.
3. Rilasci il pulsante **RESET** e attenda che il LED BUS INTERNO lampeggi in giallo.
4. Ora prema brevemente il pulsante. Ora il sistema non sta monitorando nessuna unità.

Parameter 990

È possibile impostare la chiamata operativa quando l'evento viene attivato dal parametro 990. Consultare il par. [Configurazione del sistema \(p. 127\)](#) per maggiori dettagli.



ATTENZIONE

Quando imposta una chiamata operativa tramite il parametro 990 e tramite il menu eventi (script), la chiamata viene impostata due volte.

Test del pulsante ALARM

Questa funzione viene utilizzata per informare di un pulsante bloccato nella cabina dell'ascensore.

Nel parametro 969 (Test pulsante **ALARM**), imposti il numero di secondi dopo i quali il pulsante viene valutato come bloccato. Quando si verifica l'inceppamento, viene eseguito l'evento che abbiamo impostato tramite lo Service Tool (menu Configurazione - eventi - pulsante inceppato).

Possiamo scegliere tra i seguenti eventi:

- Attivazione dell'uscita sul modulo I/O
- Disattivare l'uscita sul modulo I/O
- Inviare SMS - impostare il numero di telefono e il testo
- Inviare SMS di sistema - impostare solo il numero di telefono
- Chiamata operativa - la chiamata è impostata sul numero al par 081-088 (chiamata operativa); questo tipo di chiamata utilizza il protocollo CPC Antenna, CPC KONE o P100 per la trasmissione.

Una chiamata operativa per questo evento è possibile solo se il protocollo CPC Antenna 2N ext., CPC KONE 2N ext. o P100 2N Ext. è impostato nei parametri 181-186. Per i protocolli CPC KONE 2N Ext e P100 2N Ext, CPC KONE o P100 devono essere impostati nel Control Panel. Per il protocollo CPC Antenna 2N Ext è necessario impostare il protocollo CPC Antenna 2N Ext nel Control Panel.



ATTENZIONE

- È possibile impostare più eventi (ad esempio, attivazione dell'uscita + chiamata di servizio).
- Gli SMS possono essere inviati solo con il modulo LTE.
- Se è stata impostata una chiamata operativa e il tipo di conferma è CPC/P100 2N ext, alla ricezione della chiamata viene visualizzato anche il numero del pozzo in cui ha avuto luogo il processo di rilascio (la chiamata deve essere ricevuta dal Server 2N Lift8).
- Quando imposta l'attivazione/disattivazione dell'uscita del modulo I/O, la durata deve essere impostata su 1 s o più. Se impostato su 0, l'attivazione/disattivazione non funzionerà.

L'evento successivo può essere eseguito dopo la correzione del pulsante. È possibile attivare gli stessi eventi che si verificano durante un inceppamento (attivazione/disattivazione del modulo I/O, invio di un SMS o chiamata di servizio). Lo faccia di nuovo tramite lo Service Tool (menu Configurazione - Eventi - pulsante Bloccato).



ATTENZIONE

- Si consiglia di impostare un intervallo più lungo nel parametro 969 per evitare l'attivazione indesiderata di eventi.
- Valore consigliato: 300 s

Parameter 990

È possibile impostare la chiamata operativa quando l'evento viene attivato dal parametro 990. Consultare il par. [Configurazione del sistema \(p. 127\)](#) per maggiori dettagli.



ATTENZIONE

Quando imposta una chiamata operativa tramite il parametro 990 e tramite il menu eventi (script), la chiamata viene impostata due volte.

Processo di rilascio e fine del rilascio

Attivazione del processo di rilascio

Il processo di liquidazione è attivato dall'impostazione del parametro 966, che determina anche quando la modalità di liquidazione viene terminata. Se è stata impostata una chiamata di emergenza, il LED giallo sul vivavoce rimarrà acceso anche dopo la fine della chiamata. Questo segnala un processo di rilascio attivo.

Completamento del processo di rilascio

Il metodo di conclusione del processo di rilascio è impostato dal parametro 966. Ci sono due modi per completare il processo di rilascio:

- chiamando **2N Lift8** (9 per l'amministrazione - 2 per terminare il rilascio - selezionando l'albero - inserendo la password - premendo *)
- impostare l'ingresso del modulo I/O (tramite Service Tool - Moduli I/O - creare l'azione "Fine del rilascio" e assegnarla a uno dei moduli I/O)

Al termine del rilascio, viene annunciato "Il processo di rilascio è stato completato" dalla testa che aveva il processo attivo.

Evento successivo al completamento del processo di rilascio

Una volta completato il processo di rilascio, l'evento può essere eseguito:

- Attivazione dell'uscita sul modulo I/O
- Disattivare l'uscita sul modulo I/O
- Inviare SMS - impostare il numero di telefono e il testo
- Inviare SMS di sistema - impostare solo il numero di telefono
- Chiamata operativa - la chiamata è impostata sul numero al par 081-088 (chiamata operativa); questo tipo di chiamata utilizza il protocollo CPC Antenna, CPC KONE o P100 per la trasmissione.

Una chiamata operativa per questo evento è possibile solo se il protocollo CPC Antenna 2N ext., CPC KONE 2N ext. o P100 2N Ext. è impostato nei parametri 181-186. Per i protocolli CPC KONE 2N Ext e P100 2N Ext, CPC KONE o P100 devono essere impostati nel Control Panel. Per il protocollo CPC Antenna 2N Ext è necessario impostare il protocollo CPC Antenna 2N Ext nel Control Panel.

Le impostazioni vengono effettuate tramite il Service Tool (menu Eventi - fine della release).



ATTENZIONE

- È possibile impostare più eventi (ad esempio, attivazione dell'uscita + chiamata di servizio).
- Gli SMS possono essere inviati solo con il modulo LTE.
- Se è stata impostata una chiamata operativa e il tipo di conferma è CPC/P100 2N ext, alla ricezione della chiamata viene visualizzato anche il numero del pozzo in cui ha avuto luogo il processo di rilascio (la chiamata deve essere ricevuta dal Server 2N Lift8).

Parameter 990

È possibile impostare la chiamata operativa quando l'evento viene attivato dal parametro 990. Consultare il par. [Configurazione del sistema \(p. 127\)](#) per maggiori dettagli.



ATTENZIONE

Quando imposta una chiamata operativa tramite il parametro 990 e tramite il menu eventi (script), la chiamata viene impostata due volte.

Sostituzione della batteria

Il **2N Lift8** monitora lo stato della batteria. Se la capacità è ridotta o le batterie sono vecchie (più di 2 anni), il LED rosso Alimentazione/batteria su UC lampeggerà. In questo stato, l'evento "Sostituisci batteria" può essere eseguito per informare l'utente della necessità di sostituzione.



NOTA

Il dispositivo monitora continuamente lo stato della sua batteria. Quando la capacità della batteria scende a un livello che consente 1 ora di funzionamento e 15 minuti di conversazione, il dispositivo invia automaticamente un messaggio informativo via SMS.

Può scegliere tra le seguenti opzioni:

- Attivazione dell'uscita sul modulo I/O
- Disattivare l'uscita sul modulo I/O
- Inviare SMS - impostare il numero di telefono e il testo
- Inviare SMS di sistema - impostare solo il numero di telefono
- Chiamata operativa - la chiamata è impostata sul numero al par 081-088 (chiamata operativa); questo tipo di chiamata utilizza il protocollo CPC Antenna, CPC KONE o P100 per la trasmissione.

Una chiamata operativa per questo evento è possibile solo se il protocollo CPC Antenna 2N ext., CPC KONE 2N ext. o P100 2N Ext. è impostato nei parametri 181-186. Per i protocolli CPC KONE 2N Ext e P100 2N Ext, CPC KONE o P100 devono essere impostati nel Control Panel. Per il protocollo CPC Antenna 2N Ext è necessario impostare il protocollo CPC Antenna 2N Ext nel Control Panel.

**ATTENZIONE**

Gli SMS possono essere inviati solo con il modulo LTE.

È anche possibile generare un evento quando lo stato è *Batteria sostituita*. È possibile eseguire lo stesso evento che si verifica quando si sostituisce la batteria (attivare/disattivare il modulo I/O, inviare un SMS o effettuare una chiamata di assistenza). Lo faccia di nuovo tramite lo Service Tool (Menu Configurazione - Eventi - Batteria sostituita).

Parameter 990

È possibile impostare la chiamata operativa quando l'evento viene attivato dal parametro 990. Consultare il par. [Configurazione del sistema \(p. 127\)](#) per maggiori dettagli.

**ATTENZIONE**

Quando imposta una chiamata operativa tramite il parametro 990 e tramite il menu eventi (script), la chiamata viene impostata due volte.

Protocolli CPC e P100**CPC**

Esistono due protocolli CPC: KONE e Antenna. Questi protocolli possono anche includere l'estensione 2N Ext, che estende le informazioni DATA (informazioni sull'errore) con il numero dell'albero e il tipo di intestazione.

Il messaggio coi dati è composto da:

Comando - Tipo di chiamata - DATI - ID (974) - Axx (solo per 2N Ext)

CPC KONE 2N Est

Tipo di chiamata	Comando	Tipo di chiamata	Dati	ID (974)	2N Ext
Allarme	04	10	0000000000000	parametro 974	Axx
Allarme 2	04	10	0000000000000	parametro 974	Axx
Chiamata di controllo	04	21	0000000000000	parametro 974	
Processo di soccorso terminato	04	84	0000000000000	parametro 974	Ax
Pulsante bloccato	04	90	0000000000000	parametro 974	Axx

Tipo di chiamata	Comando	Tipo di chiamata	Dati	ID (974)	2N Ext
Pulsante riparato	04	90	0000000000001	parametro 974	Axx
Sostituire la batteria	04	31	1510070000000	parametro 974	
Batteria sostituita	04	31	1510070000001	parametro 974	
Errore audio	04	91	0000000000000	parametro 974	Axx
Audio corretto	04	91	0000000000001	parametro 974	Axx

Nota Axx:

A - estensione con albero e numero di testa

Xx - numero dell'albero

xX – tipo di unità audio (0 – cabina, 1 – sala macchine, 2 – vano, 3 – tetto della cabina, 4 – fondo della cabina, 5 – cabina 2, 6 – tetto della cabina 2, 7 – fondo della cabina 2, 8 – fireman)



AVVISO

Si tratta soltanto di una parte del messaggio coi dati, che esclude l'inizio, la somma di controllo e la fine.

04900000000000187654321A50 – pulsante corretto, ID (parametro 974) 87654321, vano 5, unità audio di cabina.



ATTENZIONE

- Le informazioni "Pulsante riparato" e "Batteria sostituita" e "Audio riparato" sono trasmesse soltanto tramite il protocollo 2N Est.
- Se non è impostata la modalità 2N, la chiamata operativa non sarà stabilita.

CPC Antenna 2N Ext

Tipo di chiamata	Comando	Tipo di chiamata	Dati	ID (974)	2N Ext
Allarme	04	27	00000	parametro 974	Axx
Allarme 2	04	27	00000	parametro 974	Axx
Chiamata di controllo	04	26	00000	parametro 974	
Processo di soccorso terminato	04	84	00000	parametro 974	Ax
Pulsante bloccato	04	90	00000	parametro 974	Axx
Pulsante riparato	04	90	00001	parametro 974	Axx
Sostituire la batteria	04	17	00000	parametro 974	
Batteria sostituita	04	17	00001	parametro 974	
Errore audio	04	91	00000	parametro 974	Axx
Audio corretto	04	91	00001	parametro 974	Axx

Nota Axx:

A - estensione con albero e numero di testa

Xx - numero dell'albero

xX – tipo di unità audio (0 – cabina, 1 – sala macchine, 2 – vano, 3 – tetto della cabina, 4 – fondo della cabina, 5 – cabina 2, 6 – tetto della cabina 2, 7 – fondo della cabina 2, 8 - fireman)

**AVVISO**

Si tratta soltanto di una parte del messaggio coi dati, che esclude l'inizio, la somma di controllo e la fine.

04910000087654321A45 – errore audio, ID (parametro 974) 87654321, vano 4, unità audio 2.

**ATTENZIONE**

- Le informazioni "Pulsante riparato" e "Batteria sostituita" e "Audio riparato" sono trasmesse soltanto tramite il protocollo 2N Est.
- Se non è impostata la modalità 2N, la chiamata operativa non sarà stabilita.

P100

Questo protocollo può anche includere l'estensione 2N Ext, che estende le informazioni DATA (informazioni sugli errori) e il numero di bus e il tipo di intestazione.

Il messaggio coi dati è composto da:

Tipo di chiamata - ID (974) - DATA - Axx (solo per 2N Ext)

P100

Tipo di chiamata	Tipo di chiamata	ID (974)	DATI	2N Ext
Allarme	1	parametro 974		Axx
Allarme 2	1	parametro 974		Axx
Chiamata di controllo	3	parametro 974		
Processo di soccorso terminato	2	parametro 974	500	Ax
Pulsante bloccato	2	parametro 974	800	Axx
Pulsante riparato	2	parametro 974	801	Axx
Sostituire la batteria	2	parametro 974	100	
Batteria sostituita	2	parametro 974	101	
Errore audio	2	parametro 974	200	Axx
Audio corretto	2	parametro 974	201	Axx

Nota Axx:

A - estensione con albero e numero di testa

Xx - numero dell'albero

xX – tipo di unità audio (0 – cabina, 1 – sala macchine, 2 – vano, 3 – tetto della cabina, 4 – fondo della cabina, 5 – cabina 2, 6 – tetto della cabina 2, 7 – fondo della cabina 2, 8 - fireman)



AVVISO

Si tratta soltanto di una parte del messaggio coi dati, che esclude l'inizio, la somma di controllo e la fine.

287654321500A3 – processo di rilascio completato, numero di identificazione (parametro 974) 87654321, vano 3



ATTENZIONE

- Le informazioni "Pulsante riparato" e "Batteria sostituita" e "Audio riparato" sono trasmesse soltanto tramite il protocollo 2N Est.
- Se non è impostata la modalità 2N, la chiamata operativa non sarà stabilita.

Modalità di evacuazione

Il sistema **2N Lift8** (L8) in modalità di evacuazione garantisce una comunicazione affidabile con i piani dell'ascensore di evacuazione, fondamentale per l'evacuazione rapida e sicura delle persone in caso di emergenza.

Il sistema è controllato da un'unità centrale (UC) che fornisce il collegamento di telecomunicazione tra i cercapersone e il telefono IP. Durante l'evacuazione, una persona responsabile e addestrata comunica via telefono IP con le persone di ogni piano per garantire la loro evacuazione.

Le chiamate di piano sono collegate al bus (una coppia di fili) e collegate tramite uno splitter a UC. Il sito UC contiene un proprio splitter interno. È possibile collegare un massimo di 7 splitter aggiuntivi a UC. A ogni splitter possono essere collegati fino a 8 annunci. Il sistema **2N Lift8** può quindi servire fino a 64 chiamate/piani.

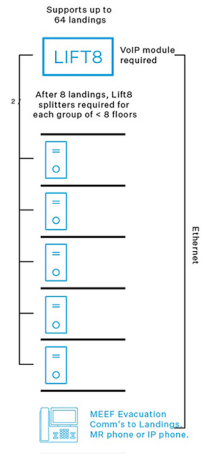
Le vocali sono numerate da 01 a 64. Vengono assegnate 8 posizioni per ogni splitter, vedere la tabella seguente:

Indirizzo dello splitter	Numeri di vocali
Splitter 1 (splitter interno al UC)	01 a 08 %
Splitter 2	09 a 16 %
Splitter 3	17 a 24 %
Splitter 4	25 a 32 %
Splitter 5	33 a 40 %
Splitter 6	41 a 48 %
Splitter 7	49 a 56 %
Splitter 8	57 a 64 %

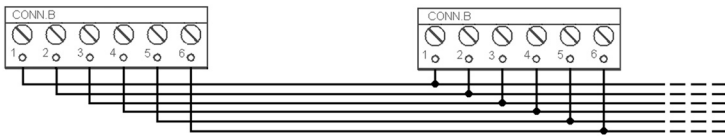
Attivazione della modalità

La commutazione del sistema Lift8 in modalità di evacuazione deve essere programmata modificando il parametro 996 al valore 01 (abilitato). L'impostazione dei parametri è descritta nel capitolo [Configurazione del sistema](#) (p. 127).

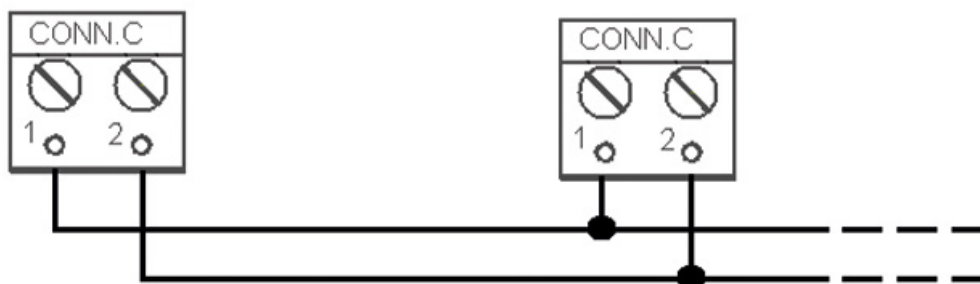
Schema del sistema



Autobus principale



Autobus (Incantesimi)



Collegamento a un telefono IP

Il sistema **2N Lift8** può essere collegato a qualsiasi telefono IP. Questo manuale si concentra sull'impostazione della connessione al telefono IP 2N D7A, per il quale la modalità di evacuazione è stata progettata in modo specifico.

EVAC utilizza la chiamata diretta Sip senza registrazione.




ATTENZIONE

Il dispositivo **2N Lift8** utilizza il protocollo UDP in modalità chiamata diretta. Il dispositivo D7A deve anche essere impostato sulla modalità UDP.

Impostazioni nello 2N Lift8 Service Tool

1. Vada a Configurazione > Parametri.
2. Crei una nuova lista cliccando sull'icona sotto la finestra della tabella.

3. Espanda la scheda Impostazioni di rete:
 - a. Nel parametro 1100, disabiliti l'assegnazione dinamica dell'indirizzo IP da parte del server DHCP.
 - b. Imposti l'indirizzo statico dell'Unità Centrale 2N Lift8 nei parametri 1101 e 1102.
 - c. Imposti il gateway predefinito (1103) all'indirizzo IP del telefono 2N Telefono IP D7A.
 - d. Per rispondere alle chiamate sollevando il microtelefono, imposti il parametro 111 su 2.
4. Nel parametro 011 imposta l'indirizzo IP del dispositivo 2N Telefono IP D7A. Questo parametro determina dove saranno indirizzate le chiamate di evacuazione.
5. Carichi le modifiche sul dispositivo cliccando su  sotto la finestra della tabella.

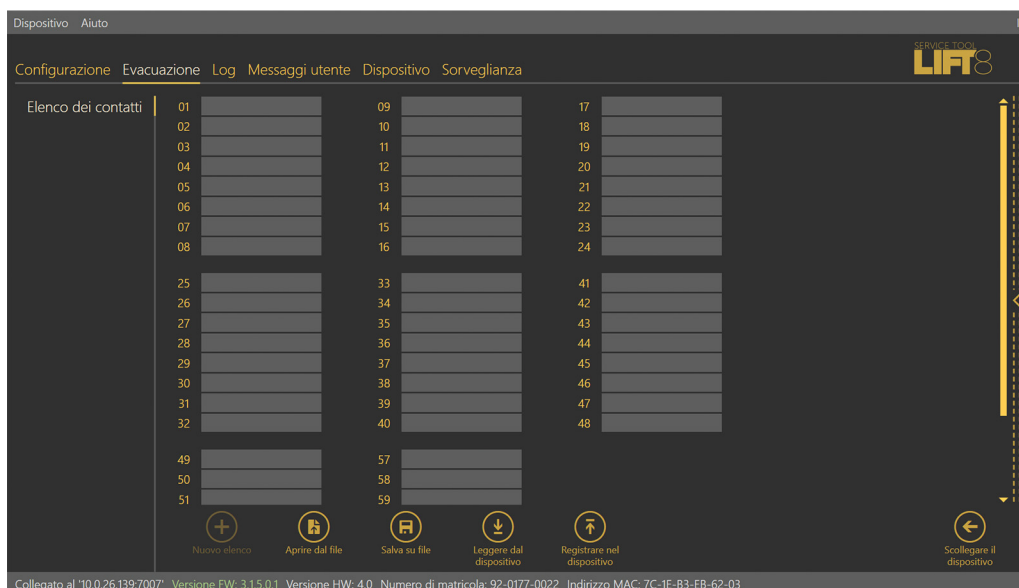



NOTA

Se il sistema **2N Lift8** è già configurato e desidera apportare modifiche alla configurazione esistente, non crei un nuovo set di parametri, ma carichi i dati dal dispositivo.

Impostazione dei nomi delle sillabe

Le vocali sono numerate da 01 a 64. Vengono assegnate 8 posizioni per ogni splitter. Questa numerazione delle sillabe di solito non corrisponde alla numerazione dei piani dell'edificio, quindi è bene dare un nome alle sillabe.



1. Vada su Evacuazione > Elenco contatti.
2. Nominare le vocali in base alla loro posizione attuale.
3. Carichi le modifiche sul dispositivo cliccando su  sotto la finestra della tabella.



SUGGERIMENTO

Può salvare l'elenco come file XML e caricarlo successivamente nella directory IP del telefono.



NOTA

Se il sistema Lift8 è già configurato e desidera apportare modifiche a una configurazione esistente, non crei un nuovo set di parametri, ma carichi i dati dal dispositivo.

Impostazione del telefono IP 2N D7A

1. Impostare il telefono su un indirizzo IP statico nel menu del telefono: Impostazioni > Impostazioni avanzate (password predefinita: admin) > Rete > Porta WAN > IPv4.
2. Inserisca l'indirizzo IP del suo telefono nel browser web. L'indirizzo IP attuale si trova sempre nel menu del telefono: Impostazioni > Stato > Rete > Stato Ipv4.
3. Inserisci le tue informazioni di accesso. Il nome utente predefinito è admin e la password è admin.
4. Vada su Account > Registrazione.
5. In SIP Server 1, imposti il Server Host sull'indirizzo IP dell'unità centrale Lift8.

SIP Server 1

Server Host

10.0.26.87

Port

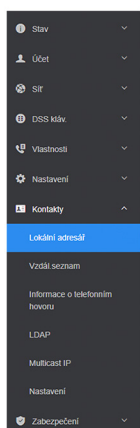
5060

Přenos

UDP

6. Salvi le sue modifiche cliccando su **Conferma**.


Impostazioni della directory




#	Jméno	Kancelář číslo	Číslo mobilního telefonu	Jmé číslo	Všechny ko...	Operace
1	L.R.A.-FI -1 Garage	2			Všechny kontakty	☑ ☒
2	L.R.A.-FI -2 Garage	1			Všechny kontakty	☑ ☒
3	L.R.A.-FI oor 1	4			Všechny kontakty	☑ ☒
4	L.R.A.-FI oor 10	13			Všechny kontakty	☑ ☒
5	L.R.A.-FI oor 11	14			Všechny kontakty	☑ ☒
6	L.R.A.-FI oor 12	15			Všechny kontakty	☑ ☒
7	L.R.A.-FI oor 13	16			Všechny kontakty	☑ ☒
8	L.R.A.-FI oor 14	17			Všechny kontakty	☑ ☒
9	L.R.A.-FI oor 15	18			Všechny kontakty	☑ ☒
10	L.R.A.-FI oor 16	19			Všechny kontakty	☑ ☒

1. Vada a Contatti > Elenco locale.

2. Crei un nuovo contatto per ogni piano:
 - Dia un nome al contatto, in modo che sia chiaro su quale piano si trova.
 - Il numero dell'ufficio è il numero dell'incantesimo (01-64) Attenzione

 **ATTENZIONE**
 Per visualizzare correttamente il nome di una grafia sul telefono IP, deve utilizzare una numerazione a due cifre (01-09).

- Selezioni "Auto" per l'opzione conto.
3. Si metta in contatto con l'ufficio numero 99. Componendo questo numero, viene inviato un messaggio di evacuazione a tutti gli interni del sistema.

 **SUGGERIMENTO**
 Può esportare l'elenco dei contatti come file XML e caricarlo successivamente nell'elenco dei contatti dello **2N Lift8** Service Tool.


Istruzioni per l'invio




Telefono IP 2N - dispatcher

Il telefono deve essere utilizzato solo da una persona responsabile e addestrata che coordina l'evacuazione.

Il sistema **2N Lift8** può essere collegato a qualsiasi telefono IP. Questo manuale si concentra sull'impostazione della connessione al Telefono IP 2N D7A, per il quale la modalità di evacuazione è stata appositamente studiata.

Comporre un numero

 **ATTENZIONE**
 I numeri delle vocali sono a due cifre. Per le prime 9 sillabe componga 01-09.

Utilizzando il ricevitore:	Utilizzando il vivavoce:	Utilizzando le cuffie:	Sul display:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Alzare il ricevitore. 2. Selezionare il numero da chiamare e premere il tasto Chiama. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mentre il telefono è inattivo, premere il tasto . 2. Selezionare il numero da chiamare e premere il tasto Chiama. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Per attivare una chiamata con le cuffie, collegare le cuffie e premere il tasto . 2. Selezionare il numero da chiamare e premere il tasto Chiama. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clicchi sull'icona della directory.  2. Clicchi sul contatto che desidera chiamare.

Comporre un numero

1. Inserisca un asterisco seguito dal numero di telefono della grafia *01-64. Il numero di telefono è sempre di due cifre. Esempio: per richiamare 5, preme: *05.



ATTENZIONE

Il pulsante di attesa della chiamata funziona come su un normale telefono: la chiamata viene messa in attesa. Tuttavia, se desidera effettuare una nuova chiamata a un altro piano o interno, non utilizzi il pulsante. Dopo averlo premuto, non può effettuare un'altra chiamata utilizzando il codice (*xx).

Comporre 99 - Rapporto di evacuazione

Una chiamata al 99 invierà un messaggio di evacuazione a tutti i pager collegati. Dopo aver inviato una richiesta di riproduzione sequenziale del messaggio, la chiamata viene automaticamente terminata.



SUGGERIMENTO

Se deve inviare un annuncio di evacuazione durante una chiamata di annuncio vocale, digiti *99 sulla tastiera del telefono.

Il numero di ripetizioni del messaggio è impostato nel parametro 997 (il valore predefinito è 1x).



NOTA


Una chiamata di emergenza composta su una cassetta di chiamata per l'evacuazione ha sempre la precedenza su un annuncio di evacuazione. Se qualcuno preme il pulsante della centralina di evacuazione durante l'annuncio, la chiamata viene impostata e l'annuncio non viene riprodotto su quella centralina.

Ricevere una chiamata

Utilizzando il ricevitore:	Utilizzando il vivavoce:	Utilizzando le cuffie:
Alzare il ricevitore. Questo metodo è disponibile solo se il parametro 111 su L8 è impostato su 2. Quando il parametro 111 è impostato di default, la chiamata deve essere confermata premendo la tastiera 1 .	Premi il pulsante .	Premi il pulsante .



Le chiamate in arrivo vengono accodate nell'ordine in cui sono state chiamate ai piani. Solo al termine della prima chiamata, la seconda squillerà.

Fine della chiamata

Utilizzando il ricevitore:	Utilizzando il vivavoce:	Utilizzando le cuffie:
Prema il pulsante Fine chiamata o riagganci il microtelefono.	Premere il tasto  o Fine chiamata.	Premere il tasto Fine chiamata.



NOTA

Può anche cambiare modalità durante una chiamata utilizzando i pulsanti   o sollevando il ricevitore.

Ricomposizione - comporre l'ultimo numero chiamato

Mentre il telefono è inattivo, premere due volte il tasto  dopo aver composto l'ultimo numero chiamato.

Guida per l'utente – unità audio al piano

L'unità audio è destinata al pubblico in generale. È consigliabile inserire delle istruzioni vicino al segnale di chiamata, ad esempio quali informazioni l'evacuato deve fornire al dispatcher, ad esempio il numero di persone da evacuare, lo stato di salute delle persone, ecc.

La chiamata al centro di controllo dell'evacuazione viene impostata premendo il pulsante (per più di 3 secondi). La connessione viene stabilita non appena la chiamata viene ricevuta dal dispatcher. La chiamata è a mani libere e non può essere interrotta dal vivavoce.

L'impostazione e il collegamento della chiamata sono indicati da un LED sul rivelatore d'incendio.

Segnalazione luminosa

LED giallo (acceso)	La chiamata è indirizzata, in attesa di risposta.
LED verde + LED giallo (acceso)	La chiamata è attiva, la connessione con la sala di controllo è stabilita.

Service Tool

L'applicazione Service Tool offre una configurazione sicura del sistema **2N Lift8** tramite un PC.

Le versioni più aggiornate delle applicazioni sono disponibili sul sito web ufficiale 2N TELEKOMUNIKACE, nella sezione dedicata al prodotto **2N Lift8** alla voce Supporto > Centro di download.

L'applicazione Service Tool versione 3.0 e successive supporta la gestione dei modelli **2N Lift8** con hardware senza possibilità di aggiornamento a versioni superiori.

Installazione e connessione

Requisiti e preparazione del sistema

Requisiti dell'hardware raccomandati

OS	Microsoft Windows 11
.....	
CPU	Intel Quad Core i7 3,4 GHz equivalente
.....	
RAM	8 GB
.....	
HDD	500 GB
.....	
POSTERIORE	100 Mb/s Ethernet (LAN)
.....	
Other	<ul style="list-style-type: none"> • Scheda audio dedicata (registrazione degli annunci dell'utente) • Scheda grafica dedicata



AVVERTIMENTO

- L'applicazione ha un programma di installazione modificato dalla versione 2.2.0. Questo programma di installazione non può rimuovere correttamente l'applicazione originale fino alla versione 2.1.x e può causare un'installazione errata. Per evitare situazioni simili, se sta reinstallando applicazioni con una versione inferiore a 2.2.0, deve rimuovere manualmente queste applicazioni.
- Al termine della disinstallazione, le verrà chiesto se desidera eliminare i file di configurazione esistenti. Facendo clic su NO, la configurazione verrà mantenuta.

**SUGGERIMENTO**

Alcune versioni di Windows Vista potrebbero avere un problema nel rilevare un dispositivo collegato. Se continua a ricevere il messaggio di sistema che il dispositivo non è stato rilevato e l'installazione del driver non è riuscita, può risolvere manualmente la situazione seguendo questi passaggi:

1. Apra la Gestione dispositivi e individui l'hardware rilevato in modo errato (sarà contrassegnato da un triangolo giallo).
2. Per questo dispositivo, selezioni **Aggiorna driver** dal menu sotto il tasto destro del mouse.
3. Clicchi per cercare il driver sul suo computer.
4. Clicchi per selezionare un driver dall'elenco e selezioni il modello **2N Lift8** invece del dispositivo composito USB.
 - a. Se **2N Lift8** non è elencato, torni indietro di un passo.
 - b. In questo menu, inserisca il percorso del file del driver sul disco locale e lasci che il driver venga installato.
 - c. Di solito si trova in C:\File di programma (x86)\2N ... \Service Tool\inf
5. A questo punto, il driver inizierà a funzionare e se successivamente collegherà l'Unità Centrale alla stessa porta USB del suo computer, verrà rilevata correttamente.

**AVVERTIMENTO**

- Sul PC da cui ci si collega è necessario avere correttamente installato il driver della porta USB per la unità centrale di 2N Lift8. In caso contrario, il dispositivo non sarà riconosciuto e non si sarà in grado di collegarsi ad esso.
- Se, al lancio della procedura guidata, è visualizzato il messaggio "Versione .NET incompatibile", scaricare la redistribuzione attuale .NETFX4.0 dai siti web di 2N TELEKOMUNIKACE o utilizzare il link [qui](#).
- I requisiti minimi del sistema operativo sono Windows Vista, Windows 7 e Windows 8.
- L'installazione del **2N Lift8** Service Tool richiede almeno 500 MB di spazio libero sul disco.

**SUGGERIMENTO**

La procedura guidata installerà il driver per la porta USB, se non è disponibile, per identificare l'unità centrale collegata.

Installazione standard (procedura guidata)

Dopo aver lanciato l'installazione, il programma di installazione scansionerà il PC. Se trova una versione diversa installata 2N Lift8 Service Tool, eseguirà un controllo. Se la versione trovata è la stessa di quella che sta installando, le verrà notificato di rimuovere la versione già installata. Per reinstallarlo o riconfigurarla, deve rimuovere la versione esistente del prodotto. Utilizzi il pannello di controllo del sistema per aggiungere o rimuovere programmi. Se le versioni non sono identiche, la versione originale sarà disinstallata e sarà installata una nuova versione dell'applicazione. Dopodiché, si chiederà se conservare i file di configurazione o installare l'applicazione con un database vuoto.

Adesso, è stata lanciata il 2N Lift8 Service Tool Setup Wizard. Seguire la procedura guidata Istruzioni. Nel passo successivo, selezioni la posizione in cui verrà installato 2N Lift8 Service Tool. Utilizzato nativamente

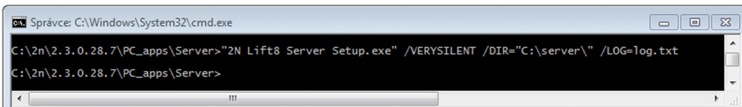
C:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE\2N Lift8\). La seguente è una richiesta di collaborazione sui miglioramenti del software. L'applicazione le chiede l'autorizzazione a inviare dati di sistema e rapporti sull'utilizzo del software da 2N TELEKOMUNIKACE a.s.. 2N TELEKOMUNIKACE a.s. utilizza queste informazioni per migliorare la qualità, l'affidabilità e le prestazioni del software. Non verranno inviati dati riservati. La partecipazione è volontaria e può annullare l'invio di dati statistici in qualsiasi momento. Confermi o rifiuti la cooperazione e continui con il pulsante successivo.

La procedura guidata è adesso pronta per installare il 2N Lift8 Service Tool. Confermare l'account dell'utente è necessaria la notifica di amministrazione al sistema Windows. Saranno aggiunte automaticamente un'altra voce "avvio" e un'icona di collegamento. Una volta installata, l'applicazione si avvierà automaticamente.

Installazione tramite linea di comando

In alternativa, può utilizzare l'installazione da riga di comando. Selezioni il file di installazione dalla riga di comando e utilizzi alcuni parametri per determinare come e dove viene installata l'applicazione. Le spiegazioni dei comandi sono descritte di seguito.

Comando	Descrizione
/VERYSILENT	L'installazione avviene in background, non viene aperto alcun programma di installazione per l'utente.
/DIR="C:\..."	Impostazione della posizione per l'installazione
/NO-DRIVER=1	Il driver per 2N Lift8 non viene installato.
/LOG=nomefile.txt	Il driver per 2N Lift8 non viene installato.



```
Správce: C:\Windows\System32\cmd.exe
C:\2n\2.3.0.28.7\PC_apps\Server>"2N Lift8 Server Setup.exe" /VERYSILENT /DIR="C:\server\" /LOG=log.txt
C:\2n\2.3.0.28.7\PC_apps\Server>
```

Il comando per installare l'applicazione



ATTENZIONE

Il prompt dei comandi deve essere eseguito come amministratore. Se viene eseguito da un utente, si aprirà una finestra per verificare l'editore.

Adesso, il 2N Lift8 Service Tool è pronto all'uso. Cliccare sul collegamento sul desktop (si veda la figura sottostante) o selezionare la voce di "avvio" per avviare l'applicazione.



Icona del 2N Lift8 Service Tool



ATTENZIONE

Affinché un'applicazione funzioni correttamente, l'utente deve avere l'autorizzazione di scrittura sulla cartella in cui è memorizzata l'applicazione. Se non diversamente specificato durante l'installazione, la posizione predefinita dell'applicazione è C:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE.

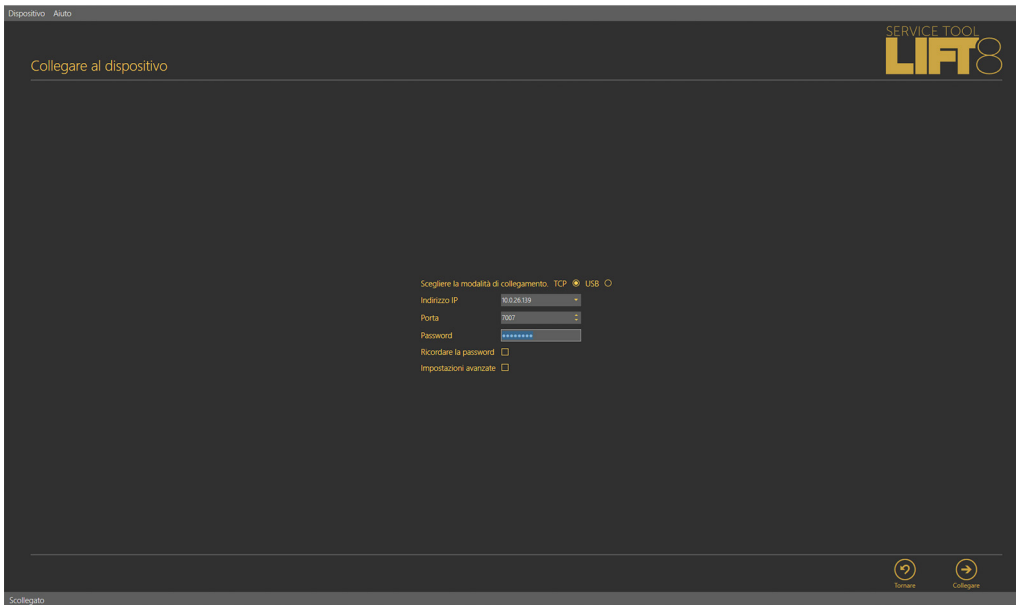
Accedi

Dopo aver lanciato l'applicazione, verrà condotto alla schermata di base e al menu Configurazione/Parametri. In questo menu è possibile preparare offline una tabella di parametri che può essere esportata o visualizzare i pacchetti diagnostici.

Utilizzi il pulsante Connetti dispositivo per collegarsi all'unità centrale. Questo passaggio la porta al menu Connetti al dispositivo.

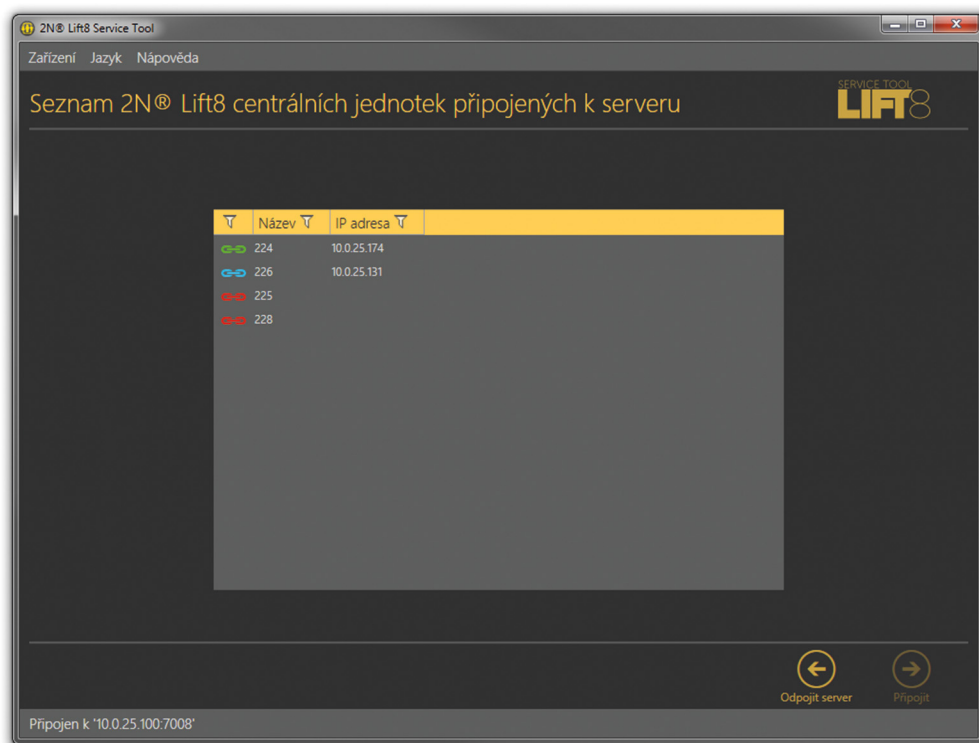
1. Scelga il suo metodo di accesso. Può scegliere tra due metodi di connessione TCP o USB. È selezionata la connessione TCP nativa.
2. Se seleziona l'opzione Impostazioni avanzate, verrà visualizzato un elenco di tutti i collegamenti configurati alle unità centrali 2N Lift8 in una chiara struttura ad albero sulla sinistra. Se ha appena installato l'applicazione per la prima volta, verrà creata automaticamente una connessione predefinita. Questa connessione non può essere rimossa. Utilizzi i pulsanti Nuovo server e Nuovo gruppo per creare una struttura ad albero personalizzata. Dopo aver creato una struttura ad albero personalizzata, le impostazioni vengono salvate accedendo a UC. Per rimuovere un collegamento, lo selezioni e utilizzi il pulsante Elimina selezionato. Per collegarsi a UC deve impostare i valori corretti nei parametri di connessione.
3. Impostare la connessione è semplice, selezionare il nome della nuova connessione, inserire l'indirizzo IP dell'Unità Centrale o del Server 2N Lift8 nella rete pubblica. Se utilizza i nomi DNS, li utilizzi.
4. Per il parametro porta, utilizzi la porta di ascolto dell'unità centrale, il cui valore di base è 7007, o la porta del server, il cui valore di base è 7008. Verifichi con il suo amministratore di rete le impostazioni corrette.
5. Gli altri parametri sono Nome utente e Password. Inserisca qui i dati corretti della sua Unità Centrale o del suo Server. La password predefinita è 2n.

- Le impostazioni possibili sono mostrate nell'immagine. Selezioni il collegamento dall'elenco delle unità centrali e prema il pulsante di collegamento, oppure faccia doppio clic con il pulsante sinistro sull'unità centrale selezionata. L'applicazione consente di accedere alla unità centrale di 2N Lift8. Procede in modo analogo se desidera collegarsi a 2N Lift8 Server. Ma doubleclick non funziona qui. Selezioni l'etichetta di connessione, quindi clicchi su Connetti al server.



Finestra dell'applicazione

Una volta collegato al server, verrà reindirizzato alla schermata Elenco delle unità centrali 2N Lift8 collegate al server. Questa mostra una tabella delle unità centrali 2N Lift8 configurate sul server. Accanto a ogni unità c'è un simbolo che indica l'attività di connessione. La catena rossa sotto l'ascensore indica lo stato della connessione dati Disconnesso tra il Server e l'Unità Centrale. La catena blu sotto l'ascensore indica lo stato della connessione dati Connessione stabilita tra il Server e l'Unità Centrale. Solo a questo punto è possibile collegarsi all'unità centrale. La catena verde sotto l'ascensore indica lo stato del collegamento dati di Trasferimento file tra il Server e l'Unità centrale. Per collegarsi a un'unità, utilizzi il pulsante di collegamento o faccia doppio clic sull'unità selezionata.



Elenco delle unità centrali collegate al server

Se utilizza un cavo USB per collegare l'unità centrale, selezioni il metodo di collegamento USB. La schermata cambierà e saranno visibili solo il nome e la password di accesso. Compili entrambi i parametri con i dati corretti. I valori predefiniti sono elencati di seguito. Ora colleghi l'Unità Centrale al computer e prema il pulsante di connessione. Il programma 2N Lift8 Service Tool cerca automaticamente il UC collegato sul computer e inizia a scaricare i parametri e i registri. Dopo aver caricato tutti i parametri, è pronto a lavorare.

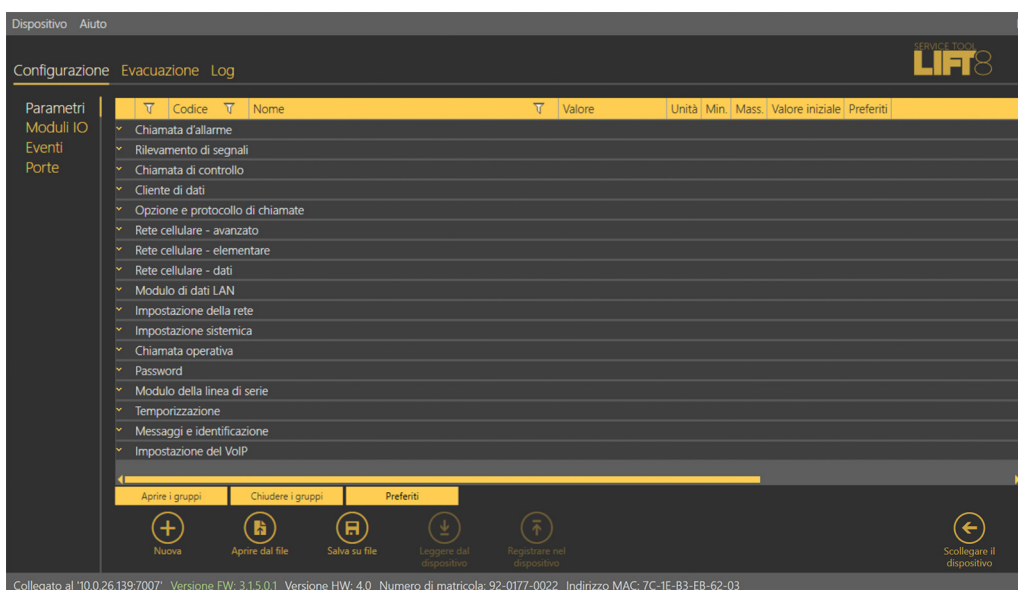


ATTENZIONE

- Valori dei parametri predefiniti per l'accesso all'unità centrale:
 - TCP
 - Password: 2n
 - Porta: 7007
 - USB
 - Password: 2n

Presentazione dell'applicazione

In questo paragrafo, mostreremo la disposizione del menù dell'applicazione e i comandi fondamentali dell'applicazione. L'applicazione è suddivisa in tre livelli del menù. La prima schermata al momento dell'avvio comprende la Configurazione/ Parametri/ Fondamentali (si veda la figura sottostante), che visualizza tutti e tre i livelli del menù. Il menu orizzontale (Configurazione e Registri) è il menu principale, dove può scegliere se configurare **2N Lift8** o sfogliare la cronologia degli eventi registrati. I menù verticali (Parametri, Telecomunicazioni, Moduli IO) aiutano a selezionare l'area da amministrare. Il terzo livello del menù, se ha importanza, appare orizzontalmente a destra e comprende un elenco di moduli per impostare i parametri.



Finestra del 2N Lift8 Service Tool

Il menù principale contiene tre menù pop-up. Nel menu Dispositivi è possibile disconnettersi o connettersi alla unità centrale e chiudere il programma. Nel suo sottomenu delle impostazioni troverà la finestra Statistiche. Qui può aiutare il produttore a migliorare il software. Con il suo consenso, lei consente al software di inviare a 2N TELEKOMUNIKACE a.s. i dati di sistema e una panoramica del suo utilizzo. L'azienda utilizza queste informazioni, in conformità alle leggi vigenti, per migliorare la qualità, l'affidabilità e le prestazioni del software. La partecipazione è volontaria e può annullare l'invio di dati statistici in qualsiasi momento. Il sottomenu Pacchetto diagnostico serve a scaricare un pacchetto con informazioni importanti per gli sviluppatori in caso di problemi di debug. Contiene informazioni sullo stato del dispositivo, sugli eventi del bus e sulla comunicazione con la sala di controllo. Questo pacchetto è disponibile dopo aver effettuato l'accesso all'unità centrale. Selezionare il cambio della lingua sul menù "Lingue": Per ora, le lingue disponibili sono CZ, DE, EN, ES, FR e IT. Il menù "Aiuto" (Help) offre un link all'ultima versione del manuale e alle informazioni sul fornitore. Si riceverà sempre un avvertimento, prima di disconnettersi o di uscire, della potenziale perdita di dati.

Ogni volta che carica una nuova configurazione o minaccia di sovrascrivere il set di parametri attualmente scaricato, verrà sempre avvisato della possibilità di perdita dei dati. Solo dopo la conferma di questa notifica, avverrà il download effettivo e la sovrascrittura dei valori. In questo modo si evita la possibilità di perdere involontariamente una serie di parametri non salvati.



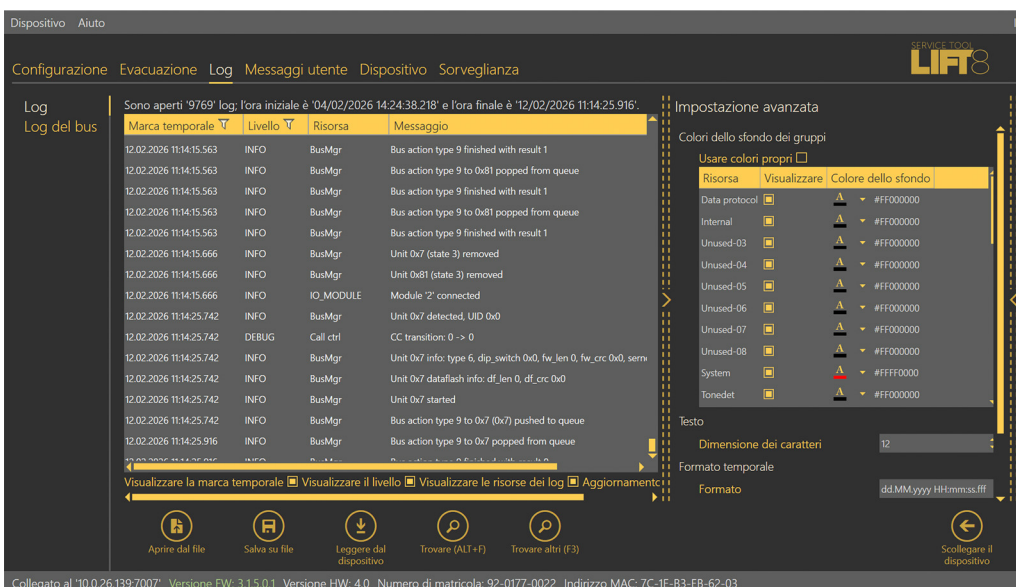
NOTA

La modifica della lingua richiederà il riavvio dell'applicazione. Senza di essa, la modifica verrà effettuata solo all'avvio successivo.

Nella barra di stato vengono visualizzate le seguenti informazioni. Da sinistra: "Collegato a" è il nome del server a cui è attualmente collegato. Questo corrisponde al nome nella struttura ad albero. Il nome del server è seguito dall'indirizzo IP e dalla porta. In caso di collegamento via USB, ecco il nome della porta COM del suo PC. Utente attuale" visualizza il nome dell'utente attualmente collegato. La versione del firmware

specifica la versione attuale del firmware dell'unità audio del UC. e Il numero di matricola rende il numero di matricola dell'unità audio del UC.

Dopo aver effettuato l'accesso a UC, il menu Stato attuale del dispositivo è presente in tutta l'applicazione sul lato destro. Questa finestra può essere nascosta o visualizzata nuovamente in qualsiasi momento utilizzando la freccia nell'angolo superiore sinistro. Questo pannello informativo è visibile nell'immagine sottostante. Le informazioni sono raggruppate in base al loro significato in diversi gruppi che sono correlati. La prima parte è Proprietà della connessione. Qui si trova il parametro Stato del collegamento. Questo determina se la linea è a riposo o se è in corso una chiamata. Il tipo di linea determina poi quale tipo di piano di comunicazione è installato nel UC collegato. Le opzioni sono LTE o IP. La sezione Rete LTE fornisce informazioni sulla rete LTE a cui la carta SIM inserita è attualmente collegata. L'intensità del segnale viene visualizzata in una scala chiara, seguita da un valore numerico in dBm. Il nome dell'operatore a cui la SIM è registrata. Se l'accesso ai dati tramite la rete LTE è abilitato e impostato nel pannello di controllo, il parametro Indirizzo IP visualizza l'indirizzo assegnato alla carta SIM dal server APN del suo operatore. Se i dati non sono abilitati, impostati correttamente o non sono supportati dalla SIM, verrà visualizzato l'indirizzo 0.0.0.0.



Visualizzazione massima dell'app con lo stato attuale del dispositivo

La sezione della carta SIM è dedicata allo stato della carta SIM e ai suoi identificatori IMSI e ICCID. Modulo GSM visualizza le informazioni sul modulo GSM/UMTS installato. Qui troverà il produttore del modulo, il tipo di modulo, la versione attuale del firmware del modulo e, infine, il suo IMEI. L'ultima sezione, Accumulatore, si occupa degli accumulatori collegati. Nel primo parametro Stato, viene sempre descritto lo stato attuale del dispositivo. Ogni Stato ha una semplice descrizione. Ad esempio, se UC è alimentato dalla rete e non sono inserite batterie, verrà visualizzata l'etichetta "Alimentato dalla rete, senza batterie". Il parametro Tensione misura sempre la tensione attuale della batteria e visualizza questo valore. Il valore è in mV. Se le batterie hanno una tensione molto bassa, dell'ordine di centinaia di mV, le batterie non sono collegate. La capacità utilizzabile indica il livello di carica delle batterie. Il valore è indicato in percentuali. La corrente misura la corrente effettiva che scorre nelle batterie. Se le batterie sono in carica, questa è la loro corrente di carica. Quando UC è scollegato dall'alimentazione e viene alimentato dalle batterie, si tratta di una corrente di scarica. Il parametro Età monitora la durata massima delle batterie inserite. Dopo aver inserito nuove batterie, il contatore di età deve essere resettato. Nel momento in cui la durata di conservazione viene raggiunta, UC dichiarerà un errore e le batterie dovranno essere sostituite. Questo parametro indica semplicemente da quanto tempo le batterie sono inserite nel dispositivo.

Se la sua unità centrale è dotata di un modulo VoIP, la sezione Stato attuale del dispositivo sarà adattata a questa interfaccia. Il suo display è visibile nell'immagine qui sotto. Informa l'utente sullo stato della linea e sul suo tipo. Nella sezione IP, il modulo visualizza l'indirizzo IP configurato o l'indirizzo ottenuto dal server DHCP. La netmask, il gateway predefinito e il server DNS. Infine, come per il modulo LTE, può vedere lo stato attuale delle batterie e del caricabatterie. Se dispone solo di un modulo PSTN, verranno visualizzati solo lo Stato della linea e lo Stato di carica della batteria.

- Image placeholder -

Stato attuale del dispositivo per il modulo VoIP



ATTENZIONE

Nello stato attuale del dispositivo, vengono sempre visualizzate solo le proprietà di connessione e le informazioni sulla batteria. Altre parti vengono visualizzate automaticamente in base all'HW collegato.

Il pulsante di disconnessione si trova nell'angolo inferiore destro. Nella parte inferiore della finestra troverà altri pulsanti di controllo importanti. Questi possono variare da menu a menu. Descriviamo tutti i pulsanti disponibili nell'applicazione.

Comandi fondamentali

- Ⓢ Nuovo (New) aiuta a creare una nuova tabella dei parametri. La tabella esistente sarà sostituita. Sarete avvisati con un avvertimento.

- Ⓢ Apri da file (Open from file) aiuta a leggere la tabella dei parametri da un file su disco.

- Ⓢ Salva su file (Save to file) aiuta a salvare l'attuale tabella dei parametri su un file su disco.

- Ⓢ Il pulsante Connetti dispositivo porta l'utente al menu "Connetti al dispositivo".

- Ⓢ Il pulsante Nuovo gruppo è utilizzato per creare un gruppo di connessione per UC nella schermata "Connetti al dispositivo".

- Ⓢ Il pulsante Nuovo server viene utilizzato per creare una nuova connessione a UC nella schermata "Connetti al dispositivo".

- Ⓢ Il pulsante Elimina selezionati rimuove gli oggetti attualmente selezionati dall'elenco nella schermata "Connetti al dispositivo".

- Ⓢ Indietro (Back) riporta al menù di configurazione offline.

- Ⓢ Il pulsante Connetti collega l'utente al sito UC selezionato.

- Ⓢ Il pulsante Connetti al server collega l'utente al server 2N Lift8 configurato e visualizza un elenco di unità centrali configurate e attive a cui è possibile collegarsi. Il pulsante "Connetti" viene sempre usato per collegare UC.

- Ⓢ Il pulsante Collega un altro citofono disconnette l'utente dal dispositivo corrente e visualizza nuovamente l'elenco dei dispositivi sul 2N Lift8 Server collegato.

- Ⓢ Il pulsante Disconnetti server disconnette l'utente dal server collegato e ritorna alla schermata "Connetti al dispositivo".

- Ⓢ Il pulsante Disconnetti dispositivo viene utilizzato per disconnettere l'utente attualmente connesso da UC.

- Ⓢ Il pulsante Trova viene utilizzato per attivare la ricerca nel registro. Visualizza la finestra di dialogo Trova, dove può impostare la stringa (parola) da ricercare.

- Ⓢ Il pulsante Trova successivo viene utilizzato per trovare la prossima occorrenza della stringa (parola) specificata.

- Ⓢ Il pulsante Carica dal dispositivo scarica le impostazioni e i registri attuali dall'unità centrale.

- Ⓢ Il pulsante Scrivi sul dispositivo viene utilizzato per salvare una nuova tabella di parametri nella memoria dell'unità centrale.

- Ⓢ Il pulsante Ottieni nuova immagine viene utilizzato per scaricare un'immagine di anteprima dalla fotocamera collegata al modulo fotocamera.


- Ⓢ Il pulsante Ruota a sinistra ruota l'immagine acquisita di 90° a sinistra.


- Ⓢ Il pulsante Ruota a destra ruota l'immagine acquisita di 90° a destra.


- Ⓢ Il pulsante Aggiungi azione viene utilizzato per aggiungere una nuova azione al modulo I/O.

- Ⓢ Il pulsante Rimuovi azione serve a rimuovere l'azione attualmente selezionata.

- Ⓢ Il pulsante Verifica viene utilizzato quando deve verificare la correttezza dello script LUA per il controllo dei moduli I/O prima di caricarlo sul pannello di controllo.


 Il pulsante Salva script viene utilizzato per salvare lo script attualmente impostato in un file. In questo modo è possibile eseguire il backup e caricarlo di nuovo, se necessario.


 Il pulsante Carica script viene utilizzato per caricare uno script da un file di backup. Il copione originale verrà rimosso.


 Il pulsante Apri directory viene utilizzato per caricare i file video da una posizione su disco o da una scheda SD collegata.


 Il pulsante Nuovo set viene utilizzato per creare un nuovo set di rapporti utente.


 Il pulsante Da dispositivo viene utilizzato per caricare i messaggi dell'utente da UC.

 Il pulsante A dispositivo viene utilizzato per salvare i nuovi messaggi dell'utente nella memoria UC.


 Il pulsante Carica da directory le permette di caricare un elenco di messaggi utente da una directory su disco.

 Il pulsante Salva nella cartella salva l'elenco dei messaggi dell'utente nella cartella selezionata sul disco.


 Il pulsante Stampa impostazioni HW - Schema serve a stampare lo schema elettrico attuale del sistema **2N Lift8** come immagine.

 Il pulsante Stampa impostazioni HW - testo serve a stampare lo schema elettrico attuale del sistema **2N Lift8** in forma di testo.


 Il pulsante Aggiornamento viene utilizzato per avviare il caricamento del firmware su UC.


 Il pulsante Indietro è presente solo nel menu Connetti al dispositivo e serve per tornare al menu Configurazione/Parametri se non desidera connettersi a nessun UC.


 Il pulsante Aggiorna aggiorna l'elenco delle unità di comunicazione collegate e il bus UC.


 Il pulsante Zoom viene utilizzato per ingrandire il diagramma visualizzato.

 Il pulsante Zoom Out viene utilizzato per ingrandire il diagramma visualizzato.

 Il pulsante Elimina messaggi sul dispositivo elimina tutti i messaggi registrati dall'utente dal set. Una volta salvati tutti i parametri, verranno rimossi anche da UC.

 Il pulsante Apri da file e carica sul dispositivo apre un browser di file in cui selezionare il file di licenza per il suo UC. Questo file sarà caricato su HQ dopo la conferma.

 Il pulsante Guarda le unità attualmente collegate viene utilizzato per attivare la funzione allo stesso modo del pulsante di reset sul pannello di controllo. D'ora in poi, il sistema monitorerà se gli annunci (solo cabina e fireman) sono collegati e funzionanti. Per una descrizione più dettagliata, consulti [Controllo della completezza del sistema e test audio degli annunci \(p. 191\)](#).

 Il pulsante Esci dal monitoraggio dell'unità viene utilizzato per disattivare la funzione di monitoraggio dell'unità.

Utilizzo del Service Tool

Al lancio dell'applicazione, si vede il menù principale di configurazione e, in seguito, il menù dei parametri/menù fondamentale, Ecco quasi tutto l'allestimento 2N Lift8 Unità Centrali. Si è nella configurazione offline, Può modificare questa configurazione a piacimento, prepararla per il caricamento su UC e poi salvarla in un file da caricare successivamente su UC. La modalità offline viene utilizzata per visualizzare le impostazioni di UC e per sfogliare i registri registrati. L'utente può accedere ai menu Configurazione e Registri. Gli altri menù hanno importanza soltanto se è collegata UC. Il significato e la descrizione dei singoli parametri e controlli sono gli stessi della modalità online, cioè con l'unità centrale collegata. si veda di seguito per maggiori dettagli.



ATTENZIONE

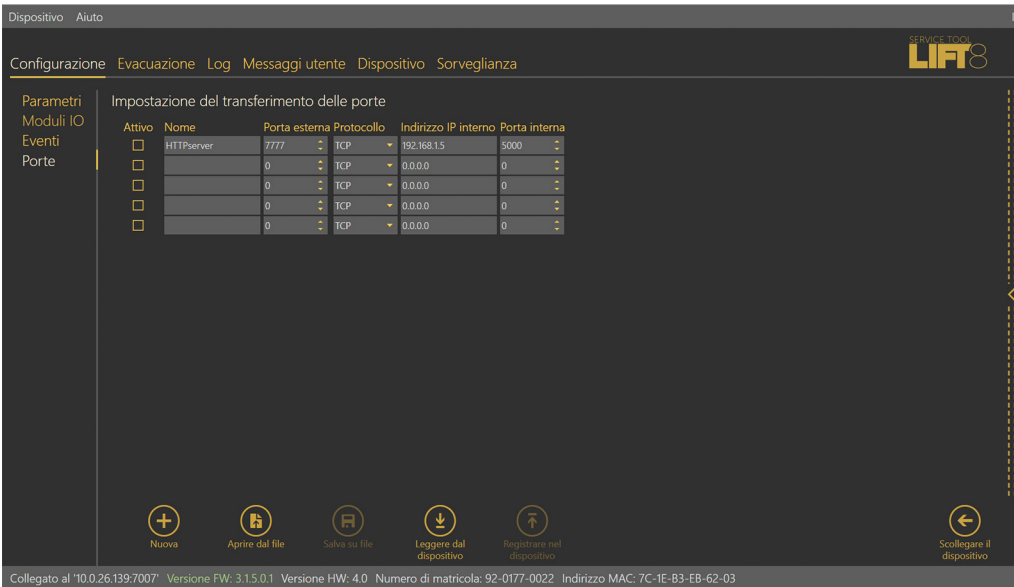
Affinché un'applicazione funzioni correttamente, l'utente deve avere l'autorizzazione di scrittura sulla cartella in cui è memorizzata l'applicazione. Se non diversamente specificato durante l'installazione, la posizione predefinita dell'applicazione è C:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE.

Configurare

Parametri

Dopo aver effettuato l'accesso all'unità centrale, come descritto nel capitolo precedente, verrà portato alla configurazione principale. Menu Parametri / Base, che mostra la tabella dei parametri. Ecco tutte le impostazioni del sistema **2N Lift8**. Ogni parametro ha un proprio codice visualizzato nella tabella. Consultare il [Panoramica di tutte le funzioni di programmazione \(p. 133\)](#) per l'elenco dei parametri e i loro significati.

Tutti i parametri, per comodità, sono disposti in gruppi associati. Allo stesso tempo, ogni riga della tabella è dotata di un suggerimento che ne descrive lo scopo e le opzioni di impostazione. La tabella comprende le seguenti voci: Il Codice corrisponde al numero del parametro nel menù vocale CJ. Nome visualizza il nome del parametro, Valore mostra il valore del parametro attualmente impostato e Unità specifica l'unità del parametro (se nella colonna non è specificata nessuna unità, il valore è soltanto un numero). Massimo e Minimo definiscono l'intervallo consentito dei valori da impostare. Valore predefinito visualizza il valore di fabbrica del parametro, che appare anche dopo la reimpostazione delle impostazioni di fabbrica. Cliccare su questo valore per aggiungerlo alla colonna Valore.



Parametri del menu - Base

Il menù comprende anche i pulsanti "Ingrandisci gruppi/Riduci gruppi a icona" per ampliare le sezioni e visualizzare velocemente tutti i parametri necessari. Cliccare su "Preferiti" accanto al pulsante "Riduci gruppi" a icona per visualizzare le proprie voci preferite nella tabella. Cliccare sul simbolo della stella vuota dietro un parametro nella colonna dei "Preferiti" per selezionare una nuova voce preferita. La si rimuove allo stesso modo. Analogamente, cliccare su un simbolo della stella piena per deselegionare una voce preferita. Anche le funzioni di ingrandimento/riduzione a icona dei gruppi sono utili per visualizzare le voci preferite. Anche la filtrazione lo è. Un passaggio del colore del pulsante dei "Preferiti" da giallo ad arancione indica che le voci preferite sono soltanto attive. Cliccare su "Nuovo insieme" per sovrascrivere le impostazioni attuali con i valori predefiniti. Cliccare su "Salva su file" per fare una copia di sicurezza dei dati nel disco del proprio PC. Premere "Apri da file" per leggere i dati della copia di sicurezza. Il pulsante "Leggi da dispositivo" aiuta a leggere l'insieme di parametri attuale dall'UC. Infine, cliccare su "Salva su dispositivo". Questo salva le modifiche nella memoria dell'unità centrale. La filtrazione è un comodo strumento di ricerca. Impostare il filtro a parte per ogni colonna e abbinare i filtri per trovare i dati necessari il più rapidamente possibile. Cliccare sul simbolo dell'imbuto nella colonna selezionata per attivare il filtro. L'attivazione è indicata da un cambiamento del colore del simbolo dell'imbuto; si veda la figura sottostante.

	▼	Codice	▼	Nome	▼	Valore
^ Chiamata d'allarme						
		011		Primo set - Memoria n. 1 del pulsante d'allarme		<i>Impostare qui</i>
		012		Primo set - Memoria n. 2 del pulsante d'allarme		<i>Impostare qui</i>

Sinistra – Filtro inattivo, destra – Filtro attivo

Ogni colonna con il simbolo dell'imbuto comprende le proprie impostazioni dei filtri. Si veda la figura sottostante. La funzione "Contiene" trova le stringhe ricercate in tutte le voci della colonna e riporta tutte le occorrenze. Inserire un testo nel campo della stringa e cliccare su "Filtro" per attivare il filtro e visualizzare tutte le voci ricercate nella colonna. A questo punto, il filtro impostato si attiverà e visualizzerà i valori trovati in quella colonna. Utilizzare un altro filtro in un'altra colonna per rendere più precisa ed efficiente la propria ricerca. Avendo completato la filtrazione, cliccare su "Cancella filtro" nelle colonne utilizzate o utilizzare la scorciatoia su tastiera Alt+R per cancellare tutti i filtri attivi. Le impostazioni di filtraggio persistono e non vengono cancellate anche quando ci si disconnette da UC. nella prossima ricerca, si otterrebbero di nuovo i risultati della filtrazione anziché le informazioni complete.



SUGGERIMENTO

È anche possibile eliminare i filtri impostati utilizzando il menu contestuale, cliccando con il tasto destro del mouse in un punto qualsiasi della tabella o premendo la scorciatoia da tastiera Alt+R.

	Codice	Nome	Valore	Unità	Min.	Mass.
Chiamata d'allarme						
	011	Primo set - Memoria n. 1 del pulsante d'allarme	Contiene allarm			
	012	Primo set - Memoria n. 2 del pulsante d'allarme				
	013	Primo set - Memoria n. 3 del pulsante d'allarme				
	014	Primo set - Memoria n. 4 del pulsante d'allarme				

Il risultato delle impostazioni di filtraggio

Il simbolo della matita appare nella riga se il valore nativo del parametro viene modificato in un altro valore. Può quindi vedere chiaramente quali parametri sono stati modificati nella configurazione.

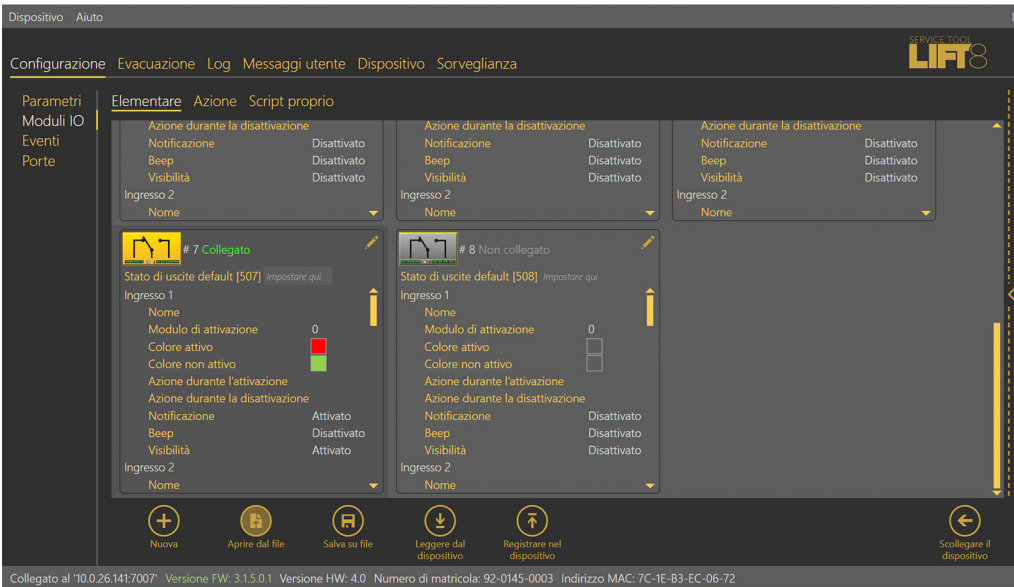


SUGGERIMENTO

Per una migliore comprensione di ogni parametro, ogni riga è dotata di un suggerimento con una descrizione dell'utilizzo del parametro.

Moduli I/O - Base

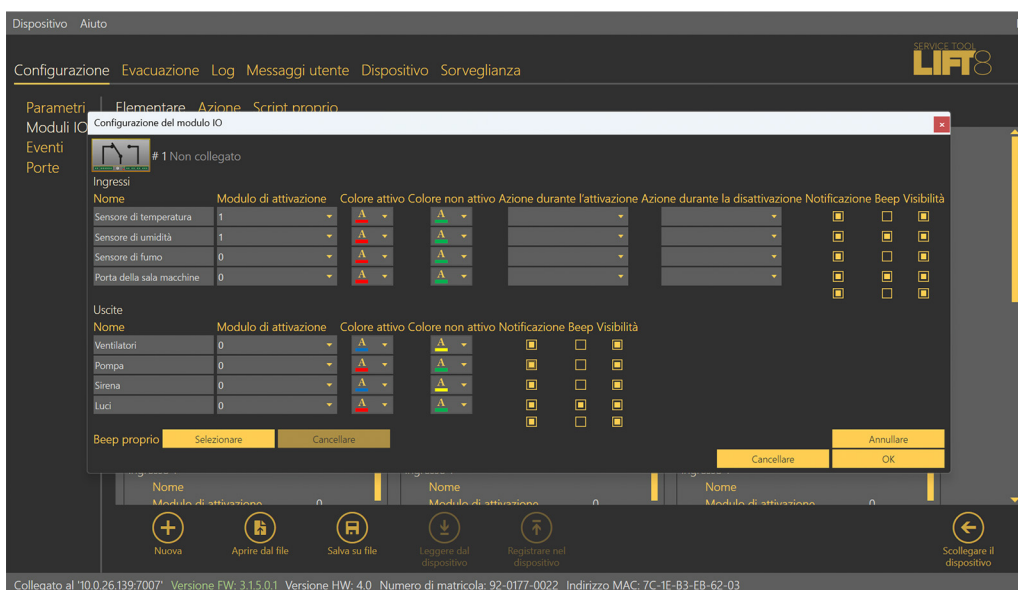
Passa al menu Moduli I/O per accedere alla configurazione dei moduli I/O. Nella finestra vengono visualizzati 8 fotogrammi. Ciascuna di queste cornici simboleggia un modulo I/O all'indirizzo corrispondente. In ognuna di esse c'è un'icona del modulo I/O che simboleggia lo stato del modulo, accanto ad essa ci sono informazioni sul numero del modulo e sullo stato del modulo. I moduli I/O non collegati sono visualizzati con un'icona grigia e uno stato di connessione grigio che indica Non collegato. Se il modulo I/O è collegato all'unità centrale, significa che è online. A questo punto, apparirà un'icona di colore giallo e lo stato del modulo sarà verde con il testo Connesso. si veda la figura sottostante.



Menu Moduli I/O - Base

C'è un pulsante con l'icona di una matita (Modifica) nell'angolo superiore destro di ogni cornice. Il pulsante di modifica viene utilizzato per passare alla configurazione del modulo I/O corrispondente. Dopo aver premuto Modifica, si apre una nuova finestra "Configurazione del modulo I/O". Nella parte superiore di questa finestra, come nella panoramica, viene visualizzato lo stato del modulo I/O. Al di sotto del display di stato si trovano le impostazioni degli ingressi del modulo I/O.

Il primo è il parametro del nome. Selezioni qui il nome dell'ingresso. Si consiglia di scegliere una breve descrizione del tipo e della posizione del sensore che monitora l'ingresso (ad esempio, il rilevatore di fumo sul soffitto del pozzo). Il parametro successivo è la Modalità di attivazione. In realtà si tratta di una negazione del circuito di ingresso. Quando è impostato su 1, l'ingresso è attivo se c'è un 1 logico su di esso. Quando è impostato su 0, l'ingresso è attivo a 0 logico. Di seguito è riportata l'impostazione del colore dell'ingresso attivo e di quello inattivo. Questi colori vengono poi visualizzati per gli ingressi corrispondenti nel menu Supervisione. L'azione di attivazione stabilisce cosa viene fatto se l'ingresso entra nello stato attivo. L'azione di disattivazione specifica cosa succede quando passa dallo stato attivo a quello inattivo. Queste azioni sono impostate nel menu Azioni descritto di seguito. Le impostazioni di uscita sono più o meno simili a quelle di ingresso. Viene impostato il loro nome, che deve corrispondere alla loro funzione, ad esempio il ventilatore 4, ecc. Il parametro della modalità di attivazione imposta la negazione del relè di uscita. Ciò significa che quando il relè deve essere eccitato, sarà diseccitato e viceversa. Poi, c'è di nuovo l'impostazione dei singoli colori delle uscite visualizzate nel menu Supervisione.



Finestra di configurazione del modulo I/O

Nella parte destra del menu troverà diverse caselle di controllo che servono per attivare o disattivare la visualizzazione delle singole informazioni. Selezioni Mostra ingressi per iniziare a visualizzare le informazioni relative a tutti gli ingressi nei moduli I/O. Lo stesso vale per la Vista di uscita. Il parametro Notifica abilita e disabilita la funzione della finestra di notifica pop-up. Il suono attiva un tono di notifica che, quando è abilitato, avverte l'utente emettendo un segnale acustico nell'uscita del sistema (altoparlanti/cuffie) quando arriva un nuovo messaggio di notifica. In basso a sinistra c'è l'impostazione Bip personalizzato, che è il suono che viene riprodotto come notifica. Questo dà all'utente la possibilità di scegliere il proprio file audio da riprodurre. Clicchi sul pulsante Seleziona per selezionare un file da una posizione sul disco. Per eliminarlo e ricominciare a usare il suono predefinito, faccia clic su Elimina.

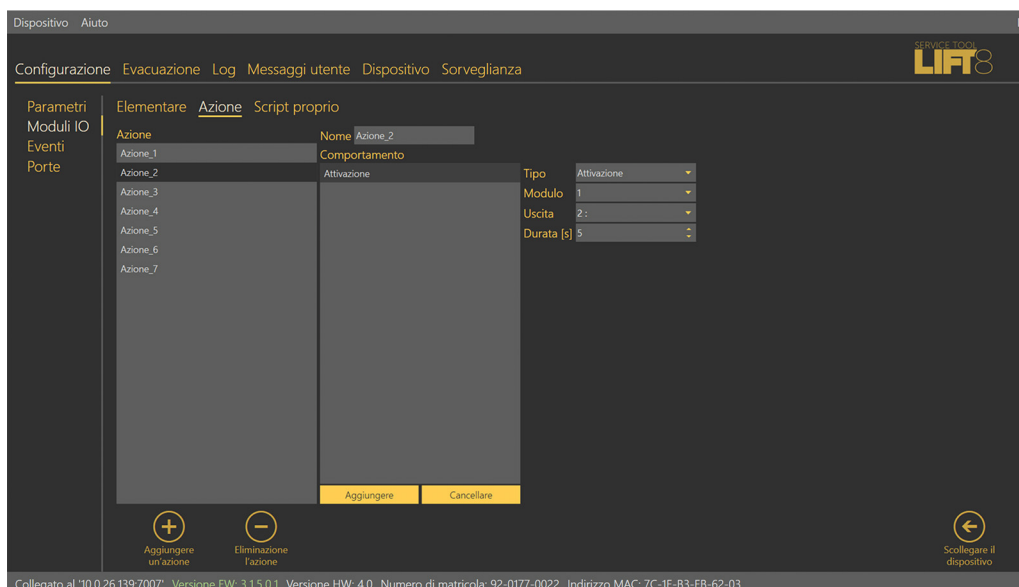
Moduli I/O - Azione

Il menu Azioni è utilizzato per impostare le azioni e i comandi individuali da eseguire. Queste azioni sono attivate dalle modifiche agli ingressi del modulo I/O e sono impostate nel menu precedente. Per creare una nuova azione, prema il pulsante Aggiungi azione. Sul lato destro, si apre un'altra opzione di impostazione. Qui è possibile rinominare l'azione appena creata nel primo parametro. Di seguito è riportato un elenco di comportamenti. Per ogni azione, può specificare un elenco di compiti da eseguire. Ci sono quattro compiti di base. Attivare, disattivare, inviare SMS e terminare la scarica. L'attivazione viene utilizzata per commutare i contatti del relè. Può quindi selezionare ulteriori parametri nelle impostazioni avanzate sul lato destro della schermata. Il numero del modulo su cui viene modificato lo stato del relè, il numero dell'uscita, che è accompagnato dalla sua descrizione per un migliore orientamento e la durata di questo compito. Il compito Disattivazione si comporta in modo simile, e a sua volta apre il relè. Gli altri parametri sono identici a quelli di attivazione. L'attività Inviare SMS è diversa, dove imposta il numero di telefono a cui inviare il messaggio impostato. Il campo di testo viene quindi utilizzato per inserire il testo del messaggio con una lunghezza massima di 160 o 70 caratteri. A seconda del tipo di codifica. È possibile utilizzare il GSM 03.38 o l'UCS 2 per i diacritici e i set di caratteri non tradizionali. Viene inviato un solo messaggio SMS alla volta. Gli SMS lunghi di follow-up non sono supportati. Nel tipo di uscita Exit Exit, lei seleziona l'albero per il quale questa azione uscirà dalla modalità di rilascio. È anche possibile marcare più tombini contemporaneamente. La modalità di spurgo viene quindi abbandonata per tutti i pozzetti selezionati. Le azioni configurate vengono salvate sul dispositivo nella scheda di base, premendo il pulsante Carica configurazione.



SUGGERIMENTO

- Se non imposta la durata dell'azione e lascia il valore nativo di 0, il relè sarà acceso/spento per tutto il tempo in cui l'ingresso corrispondente è attivato.
- Ad esempio, se l'ingresso 1 è in logica 1 per 10 s, anche il relè 1 impostato su di esso sarà commutato per 10 s.



Menu Moduli I/O - Azione

Moduli I/O - Script personalizzato

Il menu Script personalizzato offre agli utenti più avanzati l'opzione di utilizzare uno script personalizzato invece di una configurazione grafica di azioni individuali per gestire la logica delle loro installazioni. Questa soluzione è semplice da installare, dove vengono impostati sempre gli stessi parametri e può essere facilmente copiata tra più unità centrali. Per scrivere lo script si utilizza il linguaggio di programmazione aperto LUA. Per maggiori informazioni su questo strumento, visiti www.lua.org.

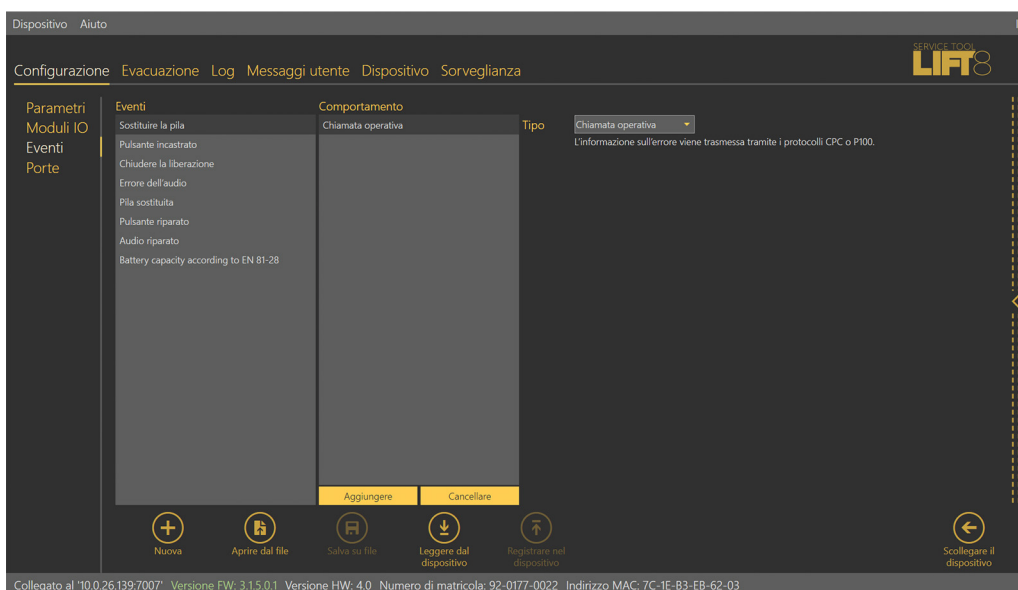
Per iniziare a scrivere il suo script, deve prima selezionare la casella Attivo. Questo disabiliterà le azioni impostate esistenti utilizzando la GUI e attiverà le impostazioni utilizzando uno script personalizzato. Lasci la programmazione vera e propria a una persona con le conoscenze adeguate e riveda gli esempi forniti su faq.2n.com. Al termine della modifica, verifichi che il codice scritto sia corretto cliccando su Verifica. Può salvare il codice già testato e funzionante sul disco del suo PC premendo il pulsante Salva script. Load script legge quindi il file dal disco e lo inserisce nella casella di modifica dello script. Lo script configurato viene salvato sul dispositivo nella scheda di base, premendo il pulsante Carica configurazione. È possibile utilizzare le seguenti funzioni create.

Funzione	Descrizione	Parametri
io_out(m,a,s)	Impostazione dello stato dell'uscita	m=module_pos a=output_addr s=output_state
io_in(m,i)	Ottenere lo stato dell'ingresso	m=module_pos i=input_addr restituisce lo stato di ingresso
io_changed(m,i)	Verifica se l'input è cambiato	m=module_pos i=input_addr restituisce true se l'ingresso è cambiato
io_ready(m)	Controllare se il modulo è collegato	m=modulo_pos
send_sms(p,s)	Invia il messaggio	p=phone_num s=sms text
rescue_end(<shaft_list>)	Uscire dalla modalità di ripristino	elenco_alberi= numeri di alberi separati da una virgola La modalità viene interrotta nei pozzetti in cui la chiamata di emergenza non è attualmente attiva.
io_out_get(m,a)	Valore in uscita	m=modulo_pos a=addr_uscita

Eventi

Nel menu eventi è possibile impostare il comportamento della centrale quando viene rilevato un evento. Questi eventi sono per lo più sistemici e definiti in anticipo. L'utente sceglie solo cosa deve accadere quando si verifica questa situazione. Gli eventi attualmente definiti sono

- Sostituire la batteria - si attiva automaticamente quando la durata della batteria impostata scade o quando la capacità della batteria si riduce. Le impostazioni più dettagliate sono descritte nel capitolo 4.11.
- Pulsante bloccato - l'impostazione viene effettuata dal parametro 969 (Test <pulsante>ALLARME</guibutton>). Le impostazioni più dettagliate sono descritte nel capitolo 4.9.
- Terminazione del rilascio - quando il rilascio è completato, l'evento viene eseguito. Le impostazioni più dettagliate sono descritte nel capitolo 4.10.
- Errore audio - dopo tre test audio falliti, viene eseguito un evento. Una descrizione più dettagliata è descritta nel capitolo 4.8.
- Batteria sostituita - Condizione OK per la sostituzione della batteria.
- Pulsante fisso - Stato OK del pulsante bloccato.
- Audio corretto - Stato OK per l'errore del test audio.
- Capacità della batteria secondo la norma EN 81-28



Menu Eventi

Quando viene rilevato un evento, può specificare un elenco di attività da eseguire per ogni evento. Ci sono cinque compiti di base. Attivazione, disattivazione, invio di SMS, invio di SMS di sistema e chiamata di errore. L'attivazione viene utilizzata per commutare i contatti del relè. Può quindi selezionare ulteriori parametri nelle impostazioni avanzate sul lato destro della schermata. Il numero del modulo su cui viene eseguito il cambio di stato del relè, il numero dell'uscita, che è accompagnato dalla sua descrizione per un migliore orientamento, e la durata di questo compito. Quando è impostato su zero, il cambiamento di stato dell'uscita è permanente. Il compito Disattivazione si comporta in modo simile, e a sua volta apre il relè. Gli altri parametri sono identici a quelli di attivazione. L'attività Inviare SMS è diversa, dove imposta il numero di telefono a cui inviare il messaggio impostato. Il campo di testo viene quindi utilizzato per inserire il testo del messaggio con una lunghezza massima di 160 o 70 caratteri. A seconda del tipo di codifica. È possibile utilizzare il GSM 03.38 o l'UCS 2 per i diacritici e i set di caratteri non tradizionali. Viene inviato un solo messaggio SMS alla volta. Gli SMS lunghi di follow-up non sono supportati. L'invio di un SMS di sistema significa che il testo del messaggio è predefinito nel sistema e che viene compilato solo il numero di telefono a cui inviare il messaggio SMS. Nel tipo di chiamata operativa, la centrale effettua una telefonata al numero impostato nel set di chiamate di errore. Parametro 081–086. Le informazioni sull'errore vengono poi trasmesse utilizzando il protocollo CPC o P100. Le azioni impostate vengono salvate sul dispositivo premendo il pulsante Scrivi sul dispositivo.



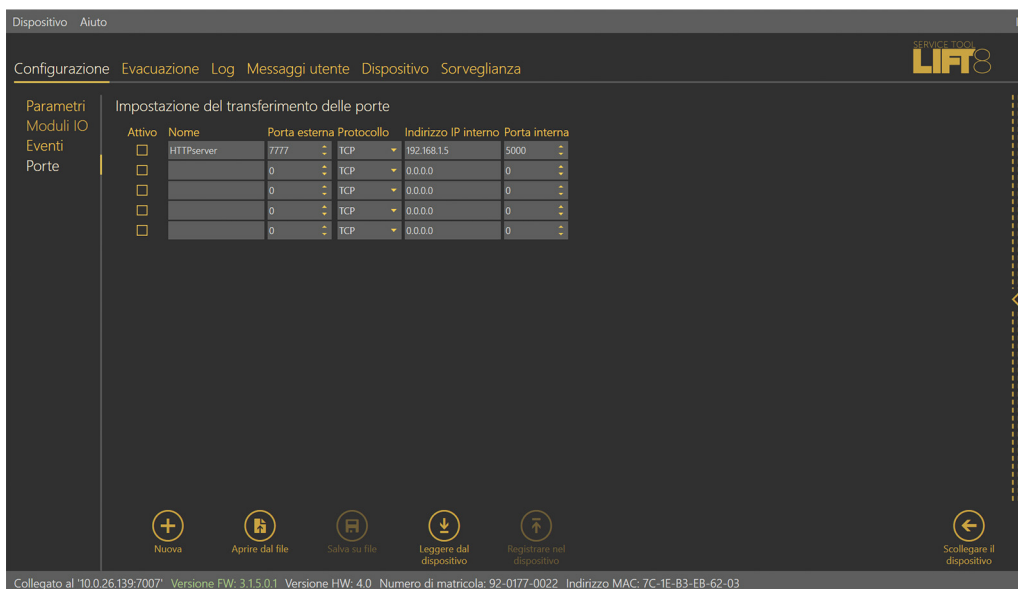
ATTENZIONE

- L'invio di messaggi SMS è possibile solo sulle unità centrali dotate di modulo LTE.
- Per il corretto funzionamento della chiamata di assistenza, la comunicazione deve essere impostata utilizzando i protocolli CPC o P100 nei parametri 181-186.

Inoltro delle porte

Il port forwarding è uno strumento per connettersi ai dispositivi della rete interna. Per l'accesso da Internet pubblico, tali dispositivi sono nascosti dietro l'indirizzo IP dell'interfaccia WAN. Questo servizio può essere

utilizzato solo in combinazione con un modulo VoIP o LTE. Il modulo PSTN non supporta i trasferimenti di dati. L'utente si collega quindi all'indirizzo esterno dell'interfaccia WAN e alla porta definita. A seconda delle impostazioni, la comunicazione sarà automaticamente reindirizzata all'indirizzo IP della rete interna dietro il modulo LAN ed eventualmente ad un'altra porta scelta dall'utente.



Menu Inoltro porte

Nel menu è possibile definire cinque porte che saranno reindirizzate secondo i parametri impostati agli indirizzi IP selezionati. La casella di controllo attiva abilita le regole individuali. Nel campo successivo, la regola può essere nominata. Poi c'è la porta esterna a cui l'utente si collegherà. Per protocollo si intende il tipo di comunicazione, se si tratta di una connessione TCP o UDP. L'indirizzo interno viene scelto in base all'intervallo sul modulo LAN e la porta interna è la porta del dispositivo nella rete interna a cui verrà reindirizzata la comunicazione.



ATTENZIONE

- Non reindirizzi mai le porte del sistema Lift8 utilizzate per la comunicazione. Si tratta principalmente delle seguenti porte:
 - 7007 - porta di comunicazione per Service Tool.
 - 7008 - porta di comunicazione nativa per il Server Lift8. Questo può essere modificato e l'impostazione corretta si trova nel parametro 1232.
 - 5060 - porta di comunicazione SIP PROXY nativa. Questo può essere modificato e l'impostazione corretta si trova nel parametro 1109.

Log

La sezione dei registri offre la possibilità di visualizzare i messaggi diagnostici che sono stati registrati nei file di registro. All'avvio dell'applicazione non viene visualizzato alcun registro. Questi devono essere prima caricati da un file o, dopo essersi collegato all'Unità Centrale, scaricare i registri attuali da essa.

Log - Base

Nella vista di base può vedere una tabella che mostra le righe che contengono le informazioni necessarie. Sotto la tabella ci sono diverse caselle di controllo che impostano quali colonne saranno visualizzate nella tabella. Controllando ogni parametro, può visualizzare le informazioni richieste. È possibile mostrare o nascondere il timestamp, il livello di log e la loro fonte. Il parametro Autorefresh attiva la funzione di aggiornamento automatico della pagina ad un intervallo di tempo stabilito. Premendo il pulsante Carica dal dispositivo, verranno caricati i registri correnti dall'unità centrale collegata. Nella tabella vengono visualizzate le seguenti informazioni. Il timestamp indica la data e l'ora in cui l'evento è stato catturato. Le colonne livello e fonte indicano il tipo di messaggio catturato e la fonte da cui è stato inviato. La colonna del messaggio contiene le informazioni catturate. Sopra la tabella c'è un parametro di stato che indica quanti registri (righe) sono stati letti e mostra anche l'ora di inizio e di fine della lettura del registro.

The screenshot shows the 'Log' view in the Service Tool. The main area contains a table of log entries:

Marca temporale	Livello	Risorsa	Messaggio
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x81 popped from queue
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x81 popped from queue
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	BusMgr	Unit 0x7 (state 3) removed
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	BusMgr	Unit 0x81 (state 3) removed
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	IO_MODULE	Module '2' connected
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 detected, UID 0x0
12.02.2026 11:14:25.742	DEBUG	Call ctrl	CC transition: 0 -> 0
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 info: type 6, dip_switch 0x0, fw_len 0, fw_crc 0x0, sern
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 dataflash info: df_len 0, df_crc 0x0
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 started
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x7 (0x7) pushed to queue
12.02.2026 11:14:25.916	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x7 popped from queue

On the right, the 'Impostazione avanzata' panel shows options for 'Usare colori propri' (checked) and 'Colore dello sfondo' for various resources like 'Data protocol', 'Internal', 'Unused-03' through 'Unused-08', 'System', and 'Tonedet'. At the bottom, there are buttons for 'Aprire dal file', 'Salva su file', 'Leggere dal dispositivo', 'Trovare (ALT+F)', 'Trovare altri (F3)', and 'Scollegare il dispositivo'.

Menu Logy

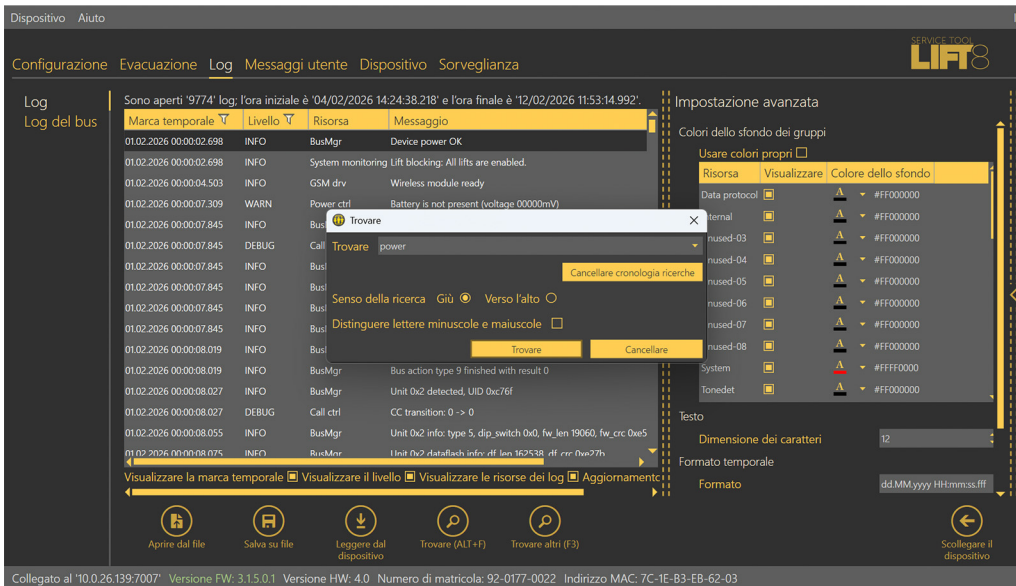
Nella parte inferiore sinistra, può salvare il registro catturato in un file per un'analisi successiva. Se deve trovare un messaggio specifico in un registro catturato, utilizzi il pulsante Trova. Appare una finestra di dialogo per inserire la stringa di ricerca (parola). Dopo aver premuto il pulsante Filtro, viene trovata la prima occorrenza che corrisponde all'input. Per trovare un'altra occorrenza di questa stringa, utilizzi il pulsante Trova successivo. Per visualizzare meglio i registri desiderati, utilizzi le Impostazioni avanzate, che le permettono di attivare o disattivare i singoli tipi di messaggi e di contrassegnarli con colori diversi. Offre anche altre possibilità di utilizzo. Scopri di più qui sotto.



SUGGERIMENTO

Faccia analizzare i registri solo da persone adeguatamente formate o si rivolga all'assistenza tecnica.

Ricerca del registro

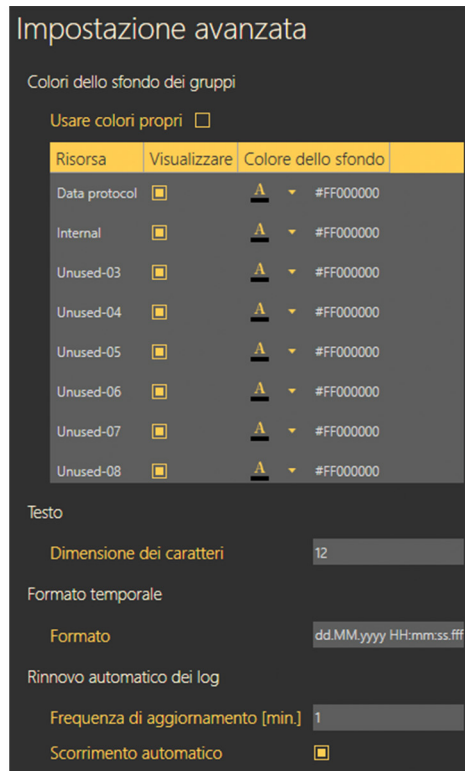


Trova la funzione

La funzione Trova può essere utilizzata per cercare i registri nell'applicazione 2N Lift8 Service Tool utilizzando la combinazione di tasti Alt + F. C'è anche una funzione sensibile alle maiuscole per aiutarla nella ricerca.

Log - Impostazioni avanzate

Le impostazioni avanzate del registro sono visualizzate in forma nascosta sul lato destro della finestra. La prima è una tabella che le permette di impostare un colore di sfondo personalizzato per i messaggi selezionati. La casella di controllo Usa colori personalizzati attiva i colori di sfondo definiti dall'utente per ciascun gruppo di loghi, che si trovano in basso nel menu. Se spuntata, la modifica avrà effetto immediato. È anche possibile impostare un ordinamento personalizzato delle informazioni su data e ora. Può utilizzare l'ordine di data e ora del sistema nativo o impostare un ordine personalizzato. Il parametro non deve contenere tutti i dati dd.MM.yyyy HH.mm.ss.fff. L'ordine e la classifica dipendono esclusivamente da lei. Deve solo seguire le regole generali per le stringhe di formato personalizzate di data e ora. Le loro spiegazioni si trovano, ad esempio, in [qui](#). Nella sezione Testo, può regolare la dimensione del carattere visualizzato. L'ultima opzione per le impostazioni avanzate è l'aggiornamento automatico dei registri. Nel parametro, imposti la frequenza di aggiornamento in minuti e se desidera scorrere automaticamente il display in modo che l'ultima riga (più recente) del registro sia sempre visibile. Questa funzione viene attivata selezionando l'ultima casella di controllo sotto la tabella principale, come indicato sopra.



Impostazioni avanzate

Con gli ultimi pulsanti, può salvare le impostazioni estese sul disco del suo PC e utilizzarle altrove in seguito. Per farlo, utilizzi Salva configurazione. Per caricare la configurazione del display del diario, premere Carica configurazione.

Log del bus

Questo menu è stato introdotto specificamente per monitorare gli stati di comunicazione tra i singoli dispositivi collegati al bus e l'Unità Centrale. Tutte le comunicazioni che avvengono sul bus vengono registrate su queste linee. Ogni linea simboleggia un dispositivo collegato. Dalla descrizione delle singole colonne della tabella, possiamo quindi scoprire qual è il dispositivo, su quale bus si trova, qual è il suo indirizzo attuale, che possiamo poi cercare nel menu dei registri, e infine, ma non meno importante, i parametri di comunicazione.

unit	line	addr	txpkt	txbytes	rxpkt	rxbytes	E_crc	E_bufovf	E_break	E_frame	E_noise	E_overrun	txreq	rxreq	E_txreq	E_txretry	E_drop_req	E_drop_resp	E_drop_ack
CU	6	0xFC	126361	884555	17	126627	2	0	0	0	1	0	21066	3	21056	39747	2	1	0
CU	2	0xFC	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	22472	3	0	0	0	0	0

Collegato al '10.0.26.139:7007' - Versione FW: 3.1.5.0.1 - Versione HW: 4.0 - Numero di matricola: 92-0177-0022 - Indirizzo MAC: 7C-1E-B3-EB-62-03

Log del bus

Per salvare una registrazione da utilizzare in seguito, utilizzi il pulsante Salva su file. Le statistiche registrate possono poi essere aperte in modalità offline utilizzando il pulsante Apri da file. Il significato delle singole colonne della tabella è ora descritto nella tabella seguente.

unità Nome dell'unità (CU = unità centrale, AU = unità audio, SPL = splitter, IO = modulo I/O)

line Specifica il tipo di linea (6 = 6 fili, 2 = 2 fili)

addr Indirizzo dell'unità

txpkt Numero di pacchetti inviati

txbyte Numero di bite iviati

rxpkt Numero di pacchetti ricevuti

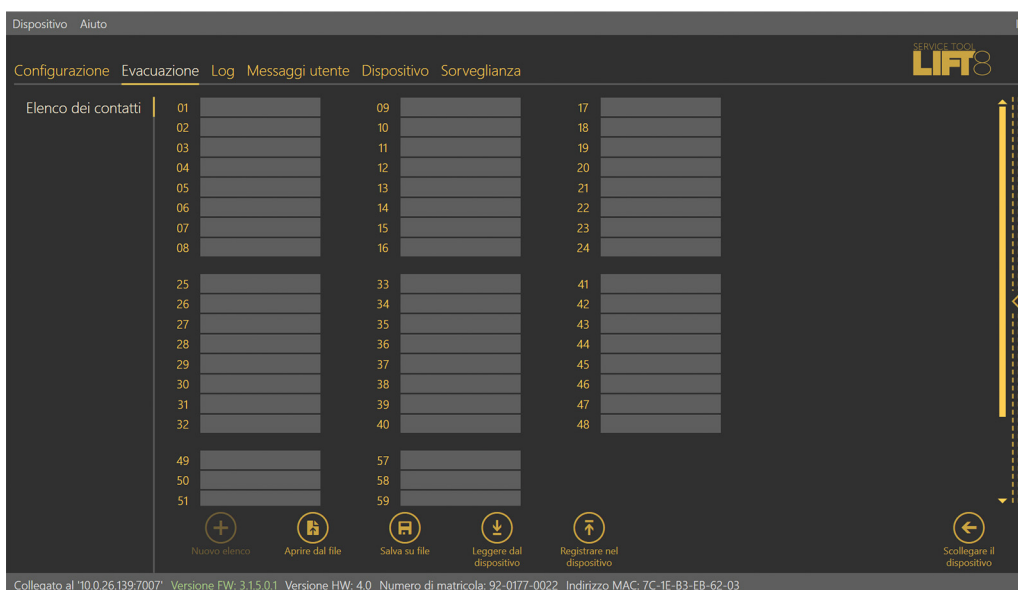
rxbyte Numero di byte ricevuti

E_crc Numero di errori di somma CRC

E_bufovf	Numero di errori UART - overflow del buffer
.....	
E_break	Numero di errori UART - interruzione ricevuta errata
.....	
E_frame	Numero di errori UART - frame sbagliato ricevuto
.....	
E_noise	Numero di errori UART - ricezione di bit errati
.....	
E_overrun	Numero di errori UART - sovrascrittura del byte ricevuto con un nuovo valore
.....	
txreq	Numero di richieste inviate
.....	
rxreq	Numero di richieste ricevute
.....	
E_txreq	Numero di richieste inviate in modo errato
.....	
E_txretry	Numero di richieste ricevute in modo errato
.....	
E_drop_req	Numero di richieste abbandonate (richieste duplicate)
.....	
E_drop_resp	Numero di risposte scartate (risposte duplicate)
.....	
E_drop_ack	Numero di conferme di risposta scartate (conferme duplicate)

Evacuazione

Il menu Evacuazione gestisce l'elenco degli annunci in modalità evacuazione. Vengono assegnate 8 posizioni per ogni splitter, indipendentemente dal numero effettivo di chiamate collegate allo splitter. Pertanto, la numerazione del tronco potrebbe non corrispondere alla numerazione dei piani dell'edificio, ad esempio se ci sono meno di 8 tronchi collegati a uno splitter o se i tronchi sono situati in garage sotterranei (-1). Nel menu Evacuazione, può quindi dare un nome alle singole sillabe. I loro nomi sono scritti nello schema del sistema nella pagina Supervisione.



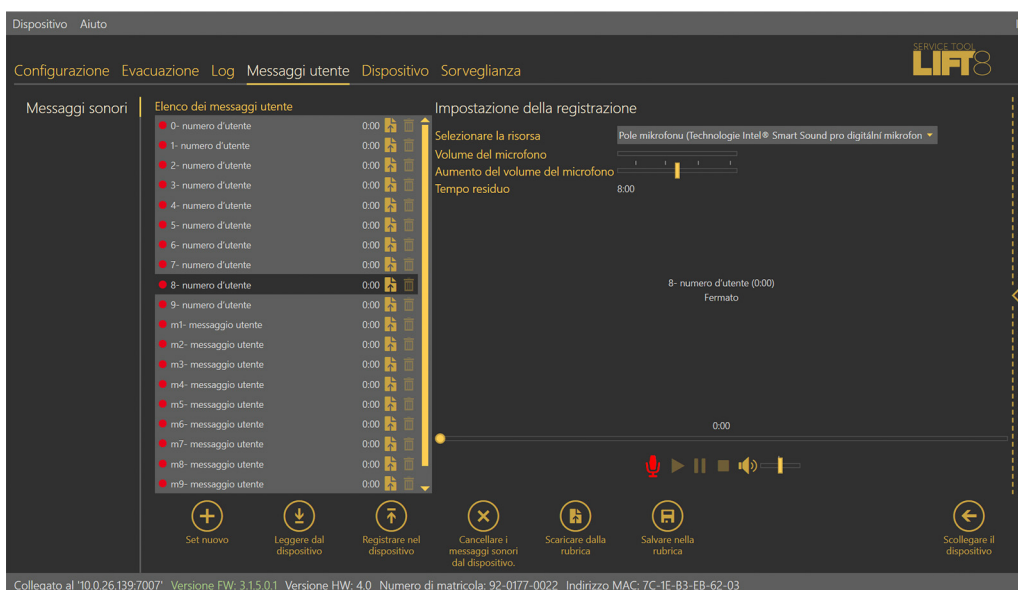
- Nuovo elenco - apre un elenco vuoto di sillabe per inserire i loro nomi. Per caricare le modifiche su Lift8, è necessario un elenco Write to Device modificato.
- Apri da file - consente di importare i dati da un file XML. È quindi possibile caricare la directory scaricata dal telefono IP 2N D7A sul Service Tool Lift8 presso la sala di controllo dell'evacuazione.
- Salva su file - esporta i dati compilati in un file XML. Questo file è compatibile per l'importazione nella directory del telefono IP 2N D7A presso la sala di controllo dell'evacuazione.
- Carica dal dispositivo - carica l'elenco dei contatti correntemente caricato nella centrale Lift8, in base al quale viene controllato il sistema.
- Scrivi sul dispositivo - salva le modifiche e sovrascrive l'elenco dei contatti memorizzato nell'unità centrale Lift8, in base al quale viene controllato il sistema.

Rapporti degli utenti

I rapporti dell'utente offrono la possibilità di sostituire i rapporti nativi forniti con il sistema con i rapporti del cliente. Caricare i messaggi da un file o tramite il 2N Lift8 Service Tool nel corretto formato. Per registrare, utilizzare un microfono collegato al proprio PC.

Messaggi

Nel menu dei rapporti, nella parte sinistra è disponibile l'elenco dei rapporti utente, che possono essere sostituiti in alternativa da file personalizzati. Quando si accede al menù l'elenco è vuoto. Scegli come riempirlo. Selezionare una delle tre opzioni di aggiunta seguenti: Può premere il pulsante Nuovo Set. Questo visualizzerà un elenco di tutti i messaggi. Questo elenco è vuoto e può essere sostituito interamente da rapporti personalizzati. Un'altra opzione è l'opzione Carica dal dispositivo. Questo scarica l'attuale set di messaggi utilizzati nell'unità centrale collegata. Prema il pulsante Carica dalla directory per caricare una serie di messaggi memorizzati sul suo disco. Dopo averla premuta, selezioni la cartella in cui si trova il set di rapporti e confermi la selezione. Il set selezionato viene caricato nell'applicazione.



Messaggi dell'utente – Menù dei Messaggi

L'elenco di riproduzione dei messaggi dell'utente visualizza la durata del messaggio e due pulsanti: Carica messaggio da file e Cancella. Se il messaggio non è registrato la durata totale è di 0:00. Una volta registrato il messaggio, sarà visualizzata la durata totale. Cliccare su questo pulsante d'importazione per aprire il visualizzatore dei file su disco, affinché si possa sostituire il messaggio con un altro file formattato correttamente. Se si seleziona soltanto un messaggio, il registratore dei messaggi sarà messo a disposizione sulla destra per registrare un messaggio. Con il suo aiuto, il messaggio può essere riprodotto. Sono disponibili le funzioni di registrazione standard: Prema il pulsante Play per riprodurre il messaggio. Per registrare nuovi messaggi, deve prima selezionare il dispositivo di input corretto da cui registrare il suono. Quando l'icona del microfono è rossa, è possibile attivare la registrazione di un nuovo messaggio. Il messaggio corrente viene cancellato e ne viene registrato uno nuovo.



NOTA

- Il formato corretto del messaggio inserito è .WAV. Non si possono importare altri file.
- Non registrare un messaggio fino a che non si è selezionata la fonte d'ingresso nelle impostazioni di registrazione.

Mentre è registrato un nuovo messaggio, il menù è dissolto. Il registratore visualizza il nome del messaggio, la durata totale del messaggio e lo stato attuale per segnalare la registrazione attiva, riprodurre o fermare. Cliccare sull'icona di Stop per fermare la registrazione. Cliccare sull'icona di riproduzione per controllare il messaggio vocale attualmente registrato o importato. Regolare il volume della fonte d'ingresso per aumentare lievemente il volume del messaggio da registrare o utilizzare un'altra fonte se il volume è ancora insufficiente. Questo può essere utilizzato per amplificare leggermente i messaggi riprodotti. Se il messaggio è ancora muto, provi a registrare nuovamente il messaggio su un altro dispositivo. Quando ha finito di modificare i messaggi, prema il pulsante A dispositivo. Questo caricherà questa serie di messaggi sull'unità centrale collegata. Cliccare su "Salva su directory" per salvare il file attuale nel disco del proprio PC. Per eliminare un messaggio, lo selezioni e clicchi sull'icona del cestino. Il messaggio verrà cancellato.

**ATTENZIONE**

Se il volume dei messaggi registrati è basso, l'impostazione del volume di uscita nell'applicazione non influisce sul volume complessivo della registrazione memorizzata nella UC. In questo caso, il messaggio deve essere registrato di nuovo in modo più forte.

**SUGGERIMENTO**

Utilizzare soltanto microfoni ad alta qualità e stanze con rumorosità controllata e buone proprietà acustiche per la registrazione, per evitare una scarsa qualità di quest'ultima e le interferenze.

Impostazioni della registrazione

Le impostazioni della registrazione nell'angolo superiore sinistro dello schermo aiutano a selezionare la fonte d'ingresso e a controllare il volume del microfono. Il primo parametro è Seleziona sorgente, dove seleziona il dispositivo di registrazione in ingresso scegliendo da un elenco di dispositivi disponibili. Selezionare una voce nell'elenco sorgente: microfono integrato/esterno o ingresso della linea. Di seguito è riportato il livello Mic. Questo è un indicatore del livello di eccitazione dell'ingresso del microfono. Il penultimo parametro è Guadagno microfonico. Impostare il livello e il volume del microfono per la fonte dell'ingresso. La memoria totale per tutti i messaggi memorizzati in UC è di 8 minuti. Consultare il parametro "Tempo rimasto" per vedere il tempo che è rimasto per modificare il messaggio.

**NOTA**

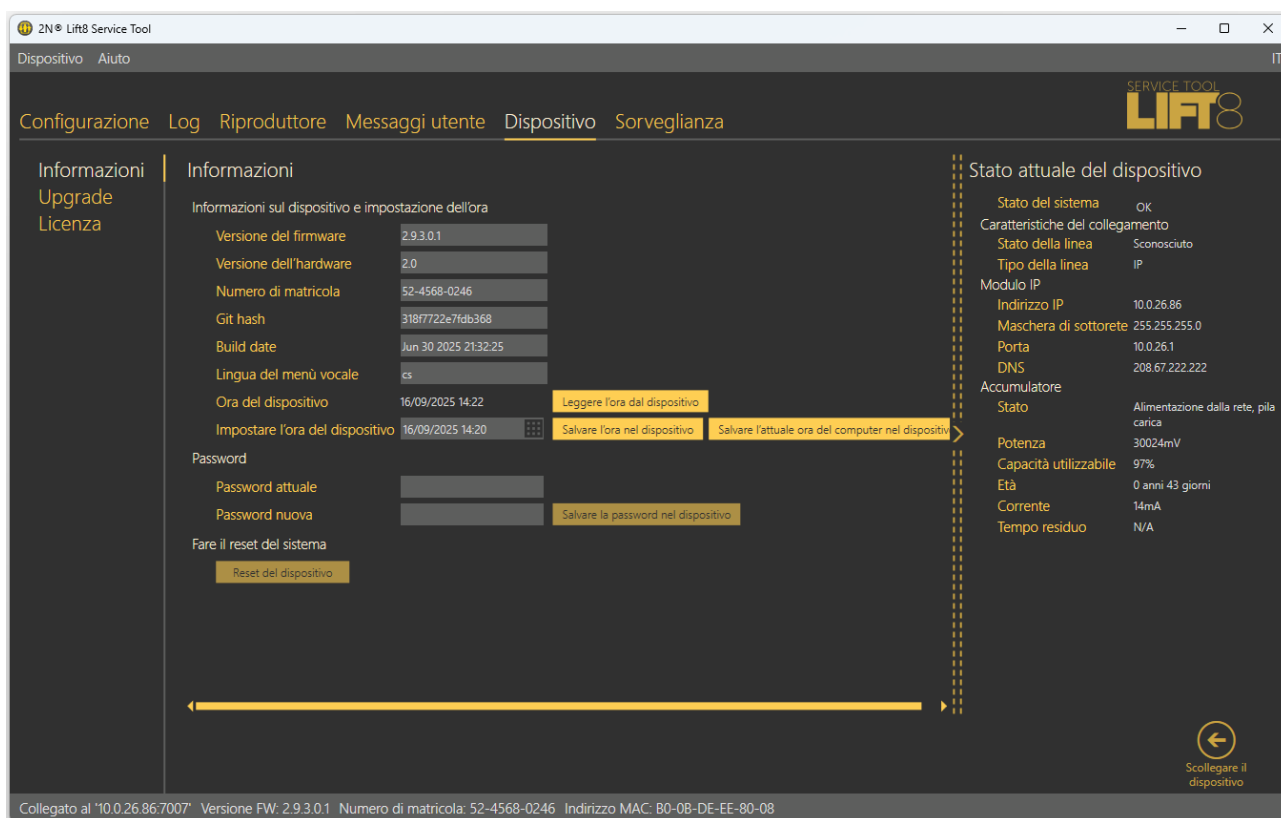
- Se l'ingresso del microfono è sovraccarico durante la registrazione, abbassi il guadagno del microfono. Ingresso. Altrimenti, se il suono registrato è troppo silenzioso, aumenti il guadagno del microfono. Ingresso.
- Nel caso l'impostazione del volume non fosse sufficiente, utilizzare i driver del sistema o un amplificatore esterno.
- Una volta raggiunta la durata massima del messaggio (8 minuti), non è possibile aggiungere altri messaggi. In questo caso, se non ha registrato tutte le battute, deve ottimizzare la tempistica delle battute in modo che si adattino tutte al dispositivo.

Dispositivo

Nel menu Dispositivi è possibile trovare informazioni sull'unità centrale di 2N Lift8 collegata. Le sue impostazioni di base e un diagramma testuale o grafico delle voci e degli splitter collegati. Infine, ma non meno importante, è possibile aggiornare l'Unità Centrale.

Info

Il menù "Info" fornisce informazioni basilari sullo stato del dispositivo collegato:



L'ora corretta può essere impostata qui. Il parametro Ora nel dispositivo mostra l'ora attuale letta dall'unità centrale. Questo parametro non è letto online e deve essere aggiornato utilizzando il pulsante "Leggi da dispositivo" (Read from device). L'impostazione dell'orario nel dispositivo aiuta a registrare una propria impostazione dell'orario. Cliccare sul calendario per impostare manualmente la data/l'orario espresso in ore. Si può sovrascrivere l'impostazione e impostare un valore dell'orario diverso per un diverso fuso orario. Cliccare su "Conferma" per confermare la nuova impostazione. Cliccare "Salva l'orario attuale" da PC a dispositivo per sincronizzare l'orario di UC con il valore dell'orario del proprio PC. A questo punto, le nuove impostazioni vengono caricate automaticamente sul sito CJ collegato.

Nella sezione Password, può modificare la password di amministratore collegata a UC e impostare una password di servizio che viene utilizzata per la programmazione attraverso la chiamata ([Programmazione del 2N Lift8 \(p. 127\)](#)).

- La password dell'amministratore è la password che utilizza per accedere allo Strumento di servizio e viene utilizzata nei comandi SMS. Senza la password di amministratore impostata, l'Lift8 non può essere ulteriormente configurato.
- La password di servizio è la password per accedere al menu vocale e per la programmazione tramite chiamata (utilizzando il DTMF).

Se necessario, **Riavviare il dispositivo** o **Reset di fabbrica**. Facendo clic sul pulsante di opzione, si riavvia il UC. Verrà disconnesso automaticamente quando premerà il pulsante.

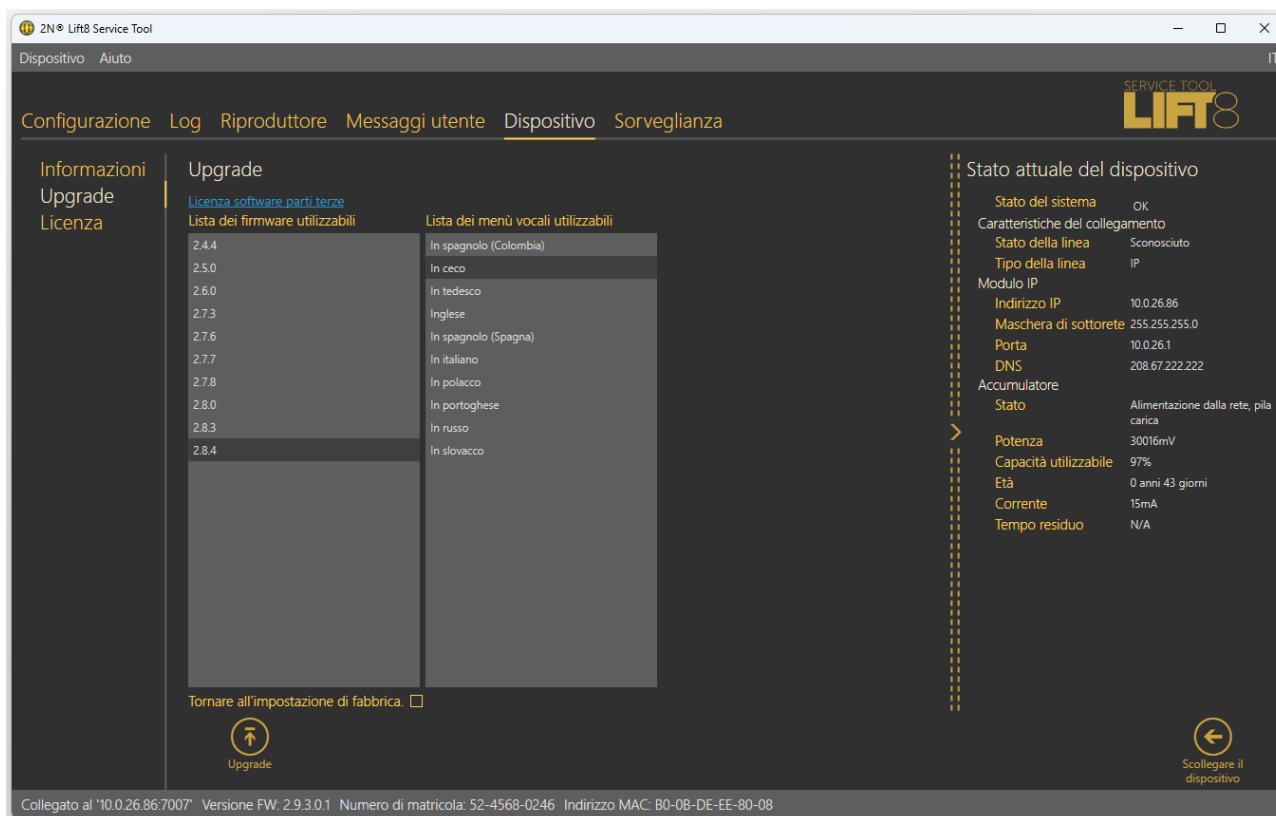
Aggiornamento

Il menu di aggiornamento offre la possibilità di aggiornare il firmware dell'unità centrale. Nel menu vengono visualizzati due elenchi. Elenco dei firmware applicabili e Elenco dei menu vocali applicabili. Nel menu, può vedere il file di licenza che accetta effettuando l'aggiornamento. Il firmware è disponibile a seconda della versione hardware dell'unità centrale collegata.

Scelga quale firmware desidera caricare sulla centrale e quale menu vocale desidera utilizzare. Può selezionare il firmware e il menu vocale cliccando sul suo nome. È etichettato e pronto per essere caricato, e premere "Aggiornamento" (Upgrade) per Lo strumento di servizio 2N Lift8 carica il nuovo FW e il menu vocale sulla centrale.

**ATTENZIONE**

Dopo aver caricato il firmware sull'Unità Centrale, le verrà notificato di riavviare il UC; dopo la conferma, il riavvio verrà eseguito e l'applicazione verrà scollegata. La riconnessione sarà possibile dopo che il sistema avrà aggiornato i rapporti e sarà tornato a funzionare. Questa operazione può richiedere diversi minuti per i sistemi più grandi.



Attivare la casella di spunta "Utilizza la configurazione di fabbrica" (Use factory configuration) per cancellare tutti i valori modificati dall'utente e utilizzare la configurazione di fabbrica. Selezionare quest'opzione e cliccare su "Aggiornamento/potenziamento" per reimpostare i valori di fabbrica all'aggiornamento/potenziamento. Quest'azione si accompagna sempre al caricamento di un nuovo firmware, programma di caricamento all'avviamento o di una nuova versione del menù sull'unità audio. Per impostare soltanto i valori predefiniti, utilizzare il menù della Configurazione.

Licenze

Il menu Licenza è utilizzato per caricare i file di licenza. Le licenze caricate su UC sono significative solo per la versione con modulo UMTS/GSM. La licenza può abilitare o disabilitare la rete (operatore) a cui il dispositivo si registrerà. Questo avviene inserendo il codice IMSI nella licenza. Principalmente si tratta della parte MCC e MNC. Questi determinano lo stato e, all'interno di questo stato, l'operatore che sarà consentito per quel UC. Se desidera specificare un numero di schede SIM all'interno di una rete, può specificare una parte maggiore del codice IMSI per limitare il numero di schede SIM. Nella licenza possono essere inseriti fino a 10 numeri IMSI diversi. Può ottenere un file di licenza dal rivenditore del sistema 2N Lift8 o contattare l'assistenza tecnica del produttore del dispositivo sales@2n.cz.

Se dispone già del file di licenza, faccia clic su Apri da file e Carica sul dispositivo. Si aprirà un browser di file, dove potrà trovare la posizione della licenza e confermare la sua scelta. Il programma la avviserà della modifica della licenza e del necessario riavvio del dispositivo. Confermi subito la sua scelta. Dopo aver effettuato nuovamente il login, può verificare che la licenza caricata sia corretta. La colonna IMSI consentiti elencherà ora i codici IMSI consentiti dalla nuova licenza.

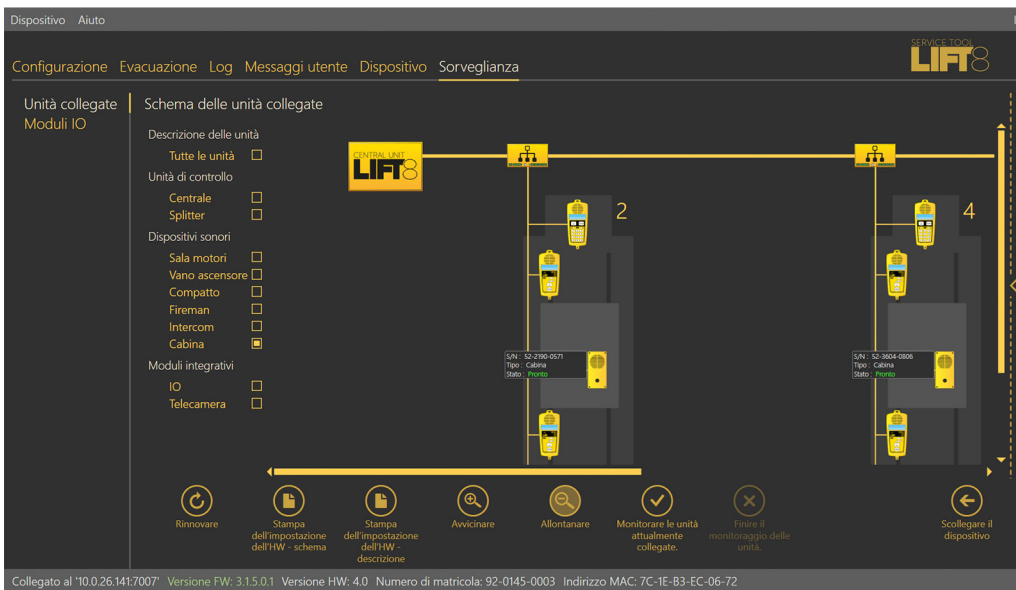
**ATTENZIONE**

- Non è possibile caricare sull'Unità Centrale licenze per altri numeri di serie. Tale tentativo sarà respinto.
- Se non riesce a registrarsi alla rete LTE, è possibile che la sua licenza consenta un intervallo IMSI diverso che non corrisponde alla scheda SIM appena inserita. Tale condizione si manifesta come segue. Il modulo LTE ha un segnale sufficiente, ma il LED che indica la linea EXT. è rosso. In questo caso, inserisca la SIM corretta o cambi il file di licenza.
- Le funzioni di licenza si applicano solo alle Unità Centrali dotate di modulo LTE.
- Per le altre interfacce di comunicazione PSTN/VoIP, non si applica alcuna restrizione, anche se la licenza è caricata in UC.
- Se il suo UC non contiene alcun file di licenza, il suo funzionamento non è limitato in alcun modo e la SIM inserita si registrerà alla rete del suo operatore, tenendo conto solo delle sue restrizioni, come il roaming.

Monitoraggio

Unità collegate

Il menu offre una panoramica grafica di tutte le unità collegate al sistema 2N Lift8. I seguenti pulsanti di controllo sono disponibili nel menu Aggiorna, premendoli si aggiorna la struttura visualizzata. Impostazioni HW di stampa (diagramma o testo). Questi pulsanti le permettono di stampare un diagramma o una descrizione testuale di tutte le chiamate e gli splitter collegati all'Unità Centrale. Lo schema verrà stampato con la stessa vista che si vede nell'applicazione. La descrizione testuale contiene le stesse informazioni del diagramma. Solo che non viene visualizzato graficamente, ma in un elenco XML da cui viene generata l'immagine. Dopo averli premuti, l'esportazione viene eseguita direttamente verso la stampante. I pulsanti Zoom In e Zoom Out vengono poi utilizzati per determinare il livello di ingrandimento dello schema visualizzato. Se vuole vedere l'intera struttura, usi lo zoom out. Quando ha bisogno di vedere i dettagli delle singole voci, faccia uno zoom. I pulsanti di controllo del monitoraggio dell'unità servono per attivare e disattivare questa funzione. Il comportamento del sistema è lo stesso di quando si accende con il pulsante di reset. Tutte le unità monitorate vengono quindi evidenziate in verde e, in caso di perdita di connessione con una di esse, viene annunciato e visualizzato un errore, come si vede nell'immagine sottostante.



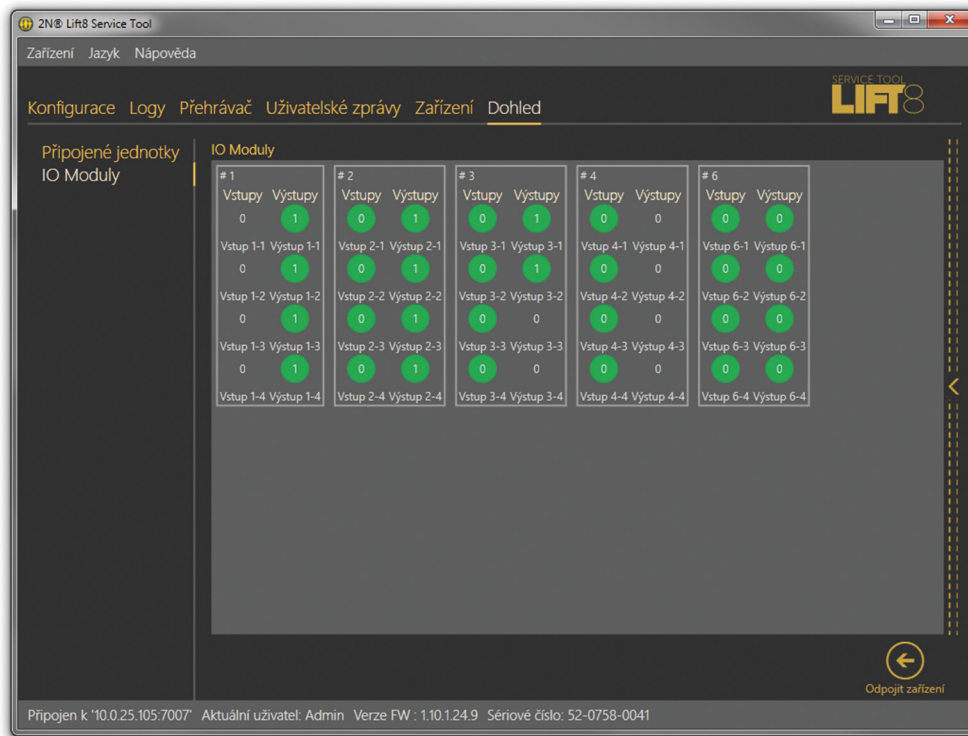
Menu Dispositivi - Unità collegate - Diagramma delle unità collegate

Diagramma delle unità collegate

Il diagramma mostrato è una panoramica di tutti i dispositivi collegati all'Unità Centrale. I bus su cui sono collegati e i singoli alberi e le posizioni su cui si trovano le teste sono mostrati graficamente. Nella parte sinistra della finestra troverà diverse caselle di controllo nella sezione Descrizione dell'unità. Abilitando il parametro, verrà visualizzata una descrizione più dettagliata delle chiamate corrispondenti. Le caselle di controllo selezionano il tipo di vocali da marcare. Come nella foto qui sotto. In questa breve descrizione, visualizzata a sinistra della vocale, troverà il numero di serie della vocale, il suo tipo e lo stato in cui si trova. La stessa descrizione viene visualizzata come suggerimento se passa il cursore su una sillaba non contrassegnata.

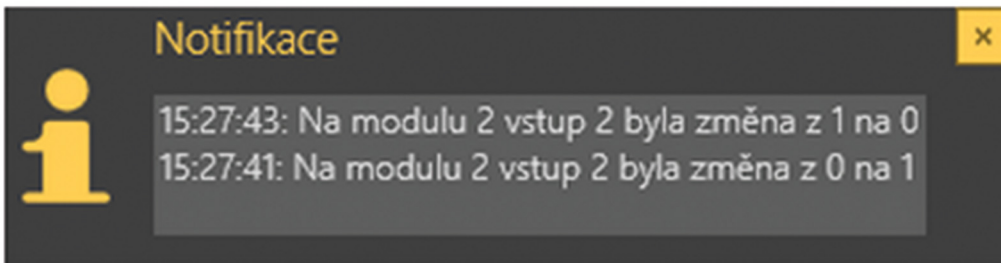
Se utilizza la funzione di monitoraggio della completezza del sistema, le chiamate monitorate (Cabina, Firemann) saranno contrassegnate in verde o in rosso. Un'evidenziazione verde significa che l'incantesimo funziona correttamente. Nel caso del rosso, la testata si trova in uno stato di errore, non comunica o manca dal sistema. E' scollegato. Un tale problema deve essere risolto immediatamente per rendere il sistema nuovamente completo. Un'altra opzione è quella di escludere permanentemente tale testina dal tracciamento, cosa che si fa utilizzando le impostazioni di completezza del sistema descritte nella sezione 2.1 sull'unità centrale.

Moduli I/O



Menu Moduli I/O

In questo menu è possibile monitorare lo stato dei moduli I/O collegati. La sezione Moduli I/O mostra tutti i moduli collegati al bus. Ognuno è contrassegnato da un numero che corrisponde all'impostazione dell'indirizzo HW sul PCB. Vengono visualizzati anche gli stati dei singoli ingressi e uscite. Dopo l'avvio del sistema, tutti gli ingressi e le uscite sono in posizione 0 in modo nativo. L'ingresso è a zero logico e il relè è aperto. Può modificare la posizione del relè dopo l'avvio del sistema, utilizzando le impostazioni del menu Configurazione / Moduli I/O. Modificando il livello del segnale di ingresso o impostando il relè sulla posizione on, il segnale passa da 0 a 1 e l'utente viene informato di questa modifica cambiando il colore della spia luminosa e con una notifica di testo che lo informa sul modulo, sull'ingresso e sul valore del segnale che ha innescato l'evento. Questa notifica viene visualizzata in una finestra pop-up separata che non si chiude automaticamente. Deve confermare la sua chiusura con una croce. L'utente riceverà sempre informazioni sulle modifiche dello stato dell'ingresso e non potrà perderne nessuna. Le notifiche possono essere disattivate nel menu Impostazioni / Configurazione. È anche possibile selezionare il modulo da visualizzare nella panoramica. Se non abilita il modulo nella Configurazione per essere visualizzato nella vista, non sarà visibile qui.



Finestra pop-up di notifica

Ogni modulo I/O visualizzato ha il suo numero e una panoramica degli ingressi e delle uscite. Ciascun ingresso visualizzato può avere una propria descrizione, che può essere impostata nel menu Configurazione / Moduli I/O. In questo modo è facile identificare quale ingresso o uscita viene utilizzata. Nello stesso menu è anche possibile impostare il colore dello stato degli I/O attivi e inattivi. Questo rende ancora più facile l'identificazione visiva della condizione. Lo stato logico in cui si trova l'oggetto (ingresso/uscita) è segnalato numericamente (0/1) in un anello colorato.

Service Tool per Android

Consultare i siti web ufficiali della 2N TELEKOMUNIKACE, sezione di scaricamento del **2N Lift8**, per avere le ultime versioni dell'applicazione. Se sta utilizzando il manuale online, può utilizzare il seguente link <https://www.2n.com/cs-CZ/#product-content> . Oppure sull'applicazione mobile Google Play.

Installazione e licenza

L'applicazione è disponibile nel negozio online [Google Play](#) o sul sito web 2N TELEKOMUNIKACE, nella sezione prodotti Lift8 alla voce Download. Se sta utilizzando il manuale online, può utilizzare il seguente link <http://www.2n.cz/cz/produkty/interkomove-systemy/vytahove-komunikatory/lift8/ke-stazeni/#product-content> .



SUGGERIMENTO

L'applicazione può essere utilizzata per collegare le unità centrali con la versione FW 1.10.0 e successive.



ATTENZIONE

Poiché l'applicazione utilizza la tecnologia USB per comunicare con l'Unità Centrale, funzionerà solo su un dispositivo che supporta USB Host! In caso contrario, l'Unità Centrale non può essere collegata.



NOTA

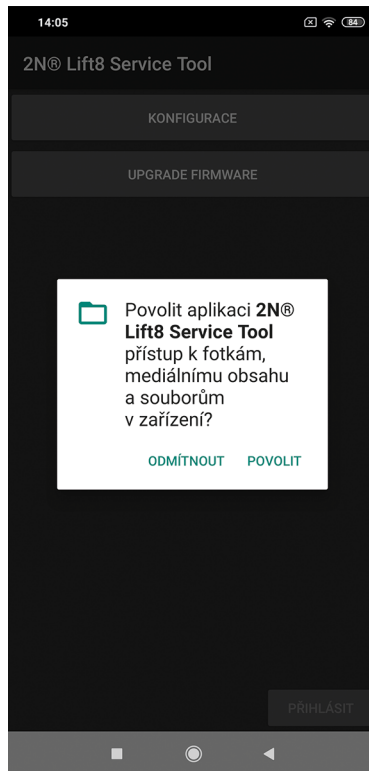
La lingua dell'applicazione è regolata dalle impostazioni locali di Android. Quando cambia la lingua nel sistema, cambierà anche la lingua dell'applicazione.

Installare utilizzando Google Play

Il servizio Google Play viene utilizzato per installare il pacchetto. Utilizzi il suo account Google Play per installare. Se non ne ha uno, non c'è problema, crei un nuovo account. Una volta creato un account, selezioni Google Play (Google Store) dal menu delle applicazioni, confermi i termini di servizio e avrà accesso a centinaia di migliaia di applicazioni. Su Google Play ci sono sia applicazioni gratuite che a pagamento che richiedono una carta di credito nel suo account Google. Dopodiché, tutto avviene esattamente come siete abituati.

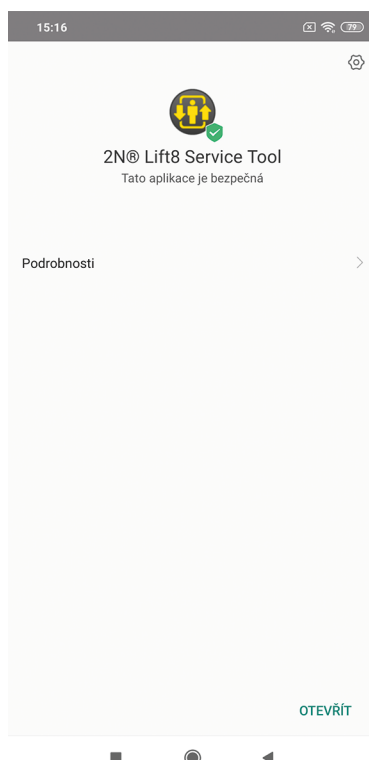
Per installare, è sufficiente selezionare l'applicazione utilizzando la ricerca e cliccare sul pulsante di installazione, quindi cliccare per vedere un elenco di ciò a cui l'applicazione avrà accesso. Dopo la conferma, l'applicazione si installerà da sola. Dopo un'installazione riuscita, vedrà una conferma e l'opzione di lanciare l'applicazione appena installata. L'applicazione apparirà anche nel menu e potrà essere utilizzata.

Service Tool per Android



Requisiti di autorizzazione del Service Tool

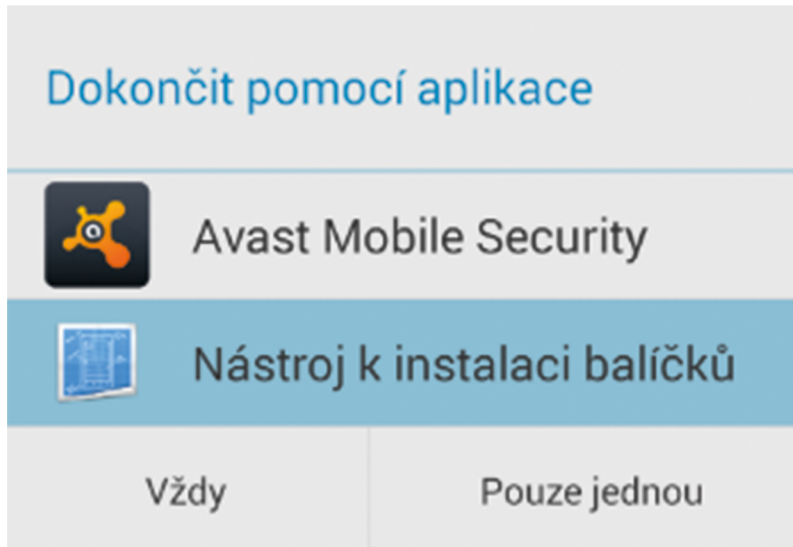
Se possiede già un account Google e lo ha collegato al suo telefono o tablet, può utilizzare l'interfaccia web per installarlo. Basta accedere a Google e selezionare Play dalla barra superiore. Oppure può digitare market.android.com nel suo motore di ricerca, se vuole vedere le sue applicazioni installate o semplicemente vuole vedere se ha un aggiornamento, basta digitare play.google.com/apps. L'interfaccia web consente una visualizzazione più confortevole delle applicazioni. Se le piace un'app, segua un processo simile a quello dell'installazione sul suo telefono. Si installa, si confermano le autorizzazioni richieste e l'applicazione si installa sul telefono e può essere utilizzata.



Conferma dell'installazione dell'applicazione

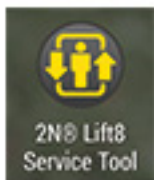
Installazione del pacchetto .apk

Può anche scaricare l'applicazione come pacchetto di installazione e installarla manualmente. APK è l'estensione dell'applicazione Android simile all'EXE per Windows. Per selezionare questa opzione, deve abilitare l'installazione da fonti sconosciute. Il percorso di questa opzione è MENU → IMPOSTAZIONI → SICUREZZA → FONTI SCONOSCIUTE. Nei file scaricati o nella posizione in cui ha collocato l'applicazione scaricata, selezioni il pacchetto e lo apra utilizzando il programma di installazione del pacchetto.



Strumento di installazione del pacchetto

Dopodiché, l'installazione continua come con Google Play. Una volta installata l'applicazione, l'icona dello Service Tool viene aggiunta al menu. Facendo clic su questa icona, si aprirà l'applicazione e si visualizzerà la schermata di accesso.



Icona dell'applicazione visualizzata nel menu

Collegamento all'unità centrale

Insieme all'applicazione viene installato anche il driver della porta USB. Deve collegare l'unità centrale prima di accedere. Lo colleghi utilizzando un cavo USB (USB A → USB B) o l'adattatore appropriato che corrisponde alla porta USB del suo dispositivo (MicroUSB A → USB B). Dopo aver avviato il Service Tool e aver effettuato la connessione, appare il messaggio "Vuole aprire l'applicazione 2N Lift8 Service Tool quando collega questo dispositivo USB?".



ATTENZIONE

- Il suo dispositivo deve supportare lo standard USB Host! In caso contrario, il collegamento con l'unità centrale non funzionerà.
- Si assicuri che il suo dispositivo mobile (SmartPhone o Tablet) supporti questa funzione. Queste informazioni si trovano nelle specifiche tecniche del dispositivo o possono essere fornite dal produttore.



2N® Lift8 Service Tool

Povolit aplikaci 2N® Lift8 Service Tool
přístup k USB zařízení?



Použít jako výchozí pro toto USB zařízení

ZRUŠIT

OK

Impostazioni della connessione USB

Utilizzo

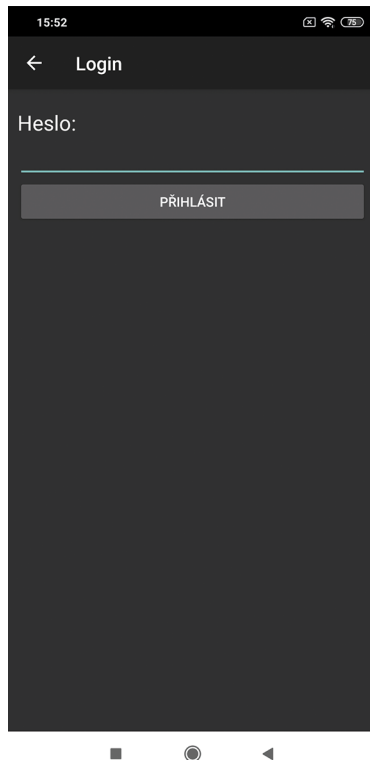
Accedere all'unità centrale

Dopo aver lanciato l'applicazione, deve effettuare il login con il pulsante Login (in basso a destra); verrà reindirizzato al menu per l'inserimento della password. La password di accesso può contenere fino a 15 caratteri.



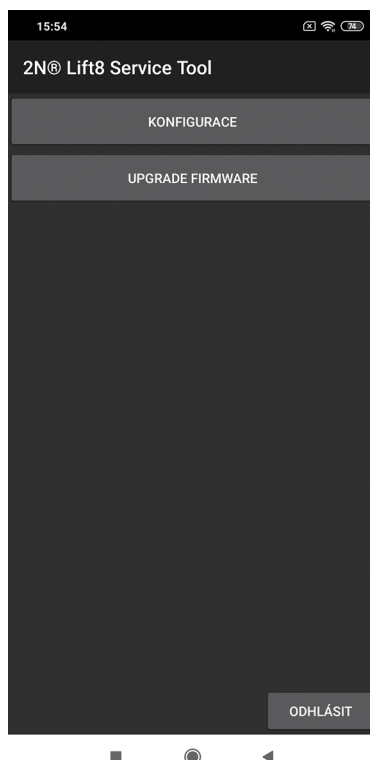
NOTA

- La password nativa dell'unità centrale è "2n", se non diversamente specificato nella produzione personalizzata. In questo caso, la preghiamo di trovare la password predefinita corretta sulla copertina UC.
- Ogni volta che accede, si apre una finestra per consentire l'accesso al dispositivo USB.



Schermata di accesso

Una volta inserita la password corretta, clicchi sul pulsante Accedi. L'applicazione la fa accedere all'unità centrale collegata. Se commette un errore durante l'inserimento della password, l'applicazione la avviserà e le permetterà di correggere la password. Dopo aver effettuato il login, verrà reindirizzato al Menu principale. Il menu principale elenca gli altri menu disponibili. Il menu di configurazione e aggiornamento è supportato nella versione attuale. In futuro, si prevede di rendere disponibili altri menu che si conoscono dall'applicazione per PC 2N Lift8 Service Tool.



Menu di configurazione

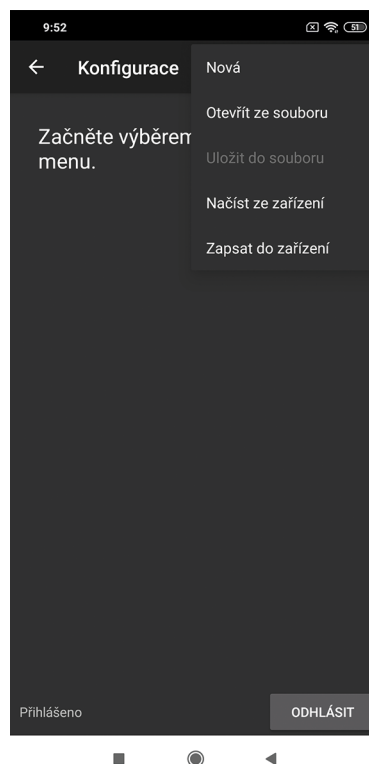
Configurare

Clicchi sul nome del menu, in questo caso Configurazione, per aprire il menu corrispondente. Non ci sono ancora dati caricati nella tabella. Verrà visualizzato solo il messaggio informativo Iniziare selezionando una voce di menu. Questo si fa utilizzando il menu a tendina nell'angolo in alto a destra dell'applicazione. Consente cinque opzioni. Nuovo, Apri da file, Salva su file, Carica da dispositivo e Scrivi su dispositivo.



SUGGERIMENTO

A seconda della versione di Android, il design dei controlli può variare. Ma si trova nello stesso posto e viene gestito più o meno allo stesso modo.



Caricare la configurazione

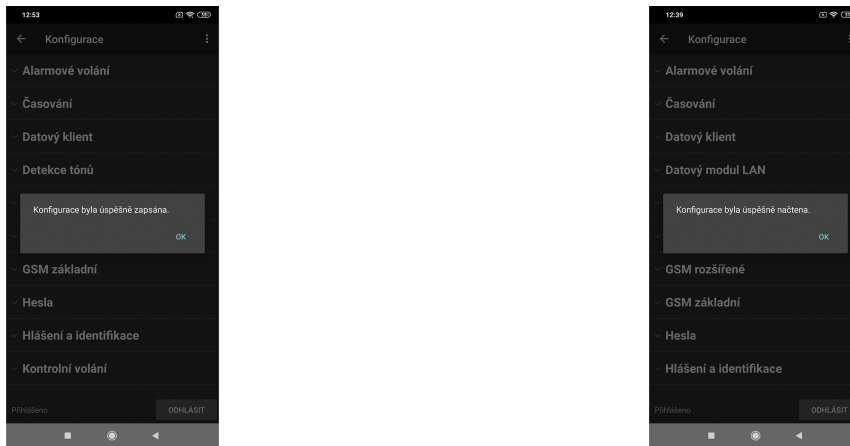
Aprire da file - caricare la configurazione da un file (può essere salvato sul suo telefono o su Google Drive).

Salva su file - salva la configurazione (può essere caricata dal telefono o da Google Drive).

Carica dal dispositivo - la configurazione viene caricata dall'unità centrale collegata. Contemporaneamente, verrà visualizzato il messaggio "La registrazione è iniziata". Quando l'intera tabella dei parametri è stata caricata, verrà visualizzata una finestra di dialogo con informazioni sul caricamento della configurazione.

Salva sul dispositivo - la configurazione viene salvata sull'unità centrale. Contemporaneamente, verrà visualizzato il messaggio "Il salvataggio è iniziato". Quando l'intera tabella dei parametri è stata salvata, apparirà una finestra di dialogo con informazioni sul salvataggio della configurazione.

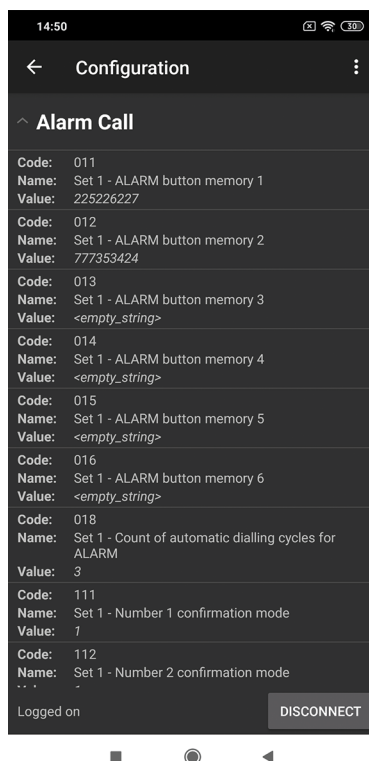
Le finestre di dialogo sono utilizzate per confermare che il download o il salvataggio della configurazione sono andati a buon fine. Il tempo di registrazione e di salvataggio dipende dalle prestazioni del suo hardware. Ma in genere dura solo pochi secondi. Se ci vuole più tempo. Prema il pulsante Indietro e ripeta l'azione.



Conferma il download della configurazione

Modifica dei parametri

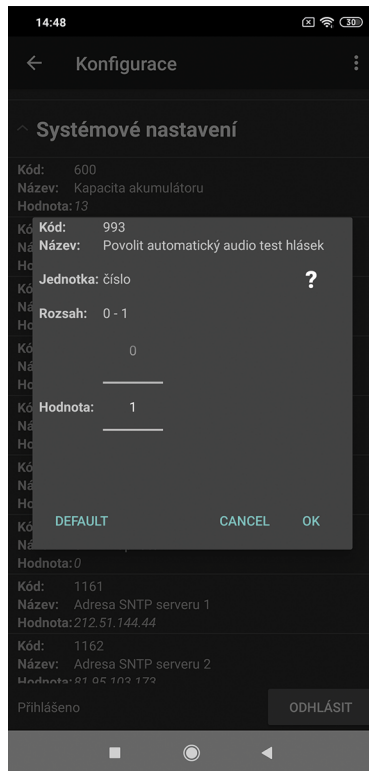
Dopo aver caricato la configurazione, i blocchi di parametri tematici vengono visualizzati nell'elenco come nell'applicazione PC, in ordine alfabetico. Clicchi sul nome del blocco per espandere l'elenco dei parametri che vi rientrano. Ogni parametro visualizza il suo codice numerico, il nome e il valore corrente impostato.



Visualizzazione dei parametri

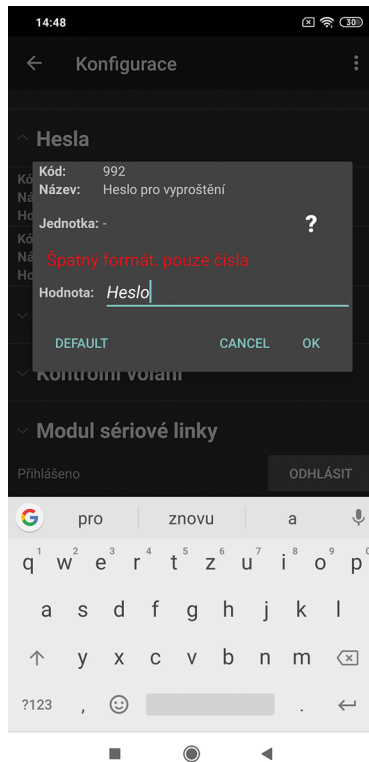
Per modificare il valore di un parametro, clicchi sul parametro. Si apre una finestra di dialogo con il codice numerico del parametro nella prima posizione. Di seguito sono riportati il nome e l'unità. Se ha bisogno di consigli sull'utilizzo del parametro, clicchi sul punto interrogativo. Vedrà una breve descrizione della funzione del parametro. L'intervallo di valori che il parametro può assumere viene visualizzato dopo l'unità. Nel campo Valore è possibile impostare un nuovo valore per il parametro. Per i valori numerici o orari, può utilizzare il cursore di sistema e trascinare il dito per impostare il valore corretto. Tuttavia, per i valori con un ampio intervallo, consigliamo di cliccare sul valore. Verrà visualizzata una tastiera e il nuovo valore potrà essere

inserito manualmente. Faccia lo stesso se deve inserire una stringa, come una password. L'ultima opzione per inserire un valore è la casella combinata, che viene visualizzata per i parametri con valori predefiniti fissi.



Impostazioni dei parametri

Ci sono poi tre pulsanti di controllo nella parte inferiore della finestra di dialogo. CANCEL interrompe la modifica del parametro e mantiene le impostazioni originali. Il pulsante default imposta il valore predefinito originale e il pulsante OK conferma la nuova impostazione. Se si verifica un errore durante il processo di inserimento. Ad esempio, se imposta un valore al di fuori del limite consentito o supera il numero di caratteri consentito, verrà avvisato dal validatore, che monitora ogni parametro per garantire che non possa inserire un valore diverso da quello valido.

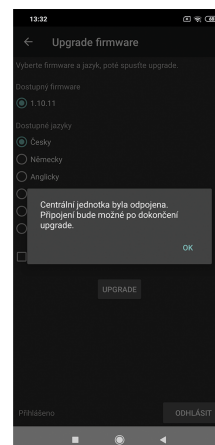
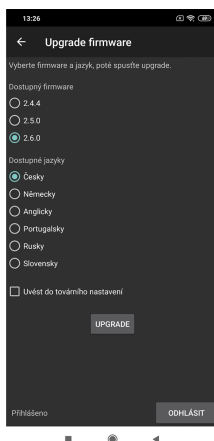


Funzione di validatore di valori

Se tutto è stato impostato correttamente, può selezionare Salva configurazione dal menu nell'angolo superiore destro. L'applicazione salva i valori impostati nel database dell'unità centrale. Utilizzi il pulsante Indietro del sistema per tornare al menu precedente. Se ci clicca sopra, verrà disconnesso dal Menu principale. Si esce dall'applicazione nel modo standard. Esca dall'applicazione premendo il pulsante Home del sistema. Se non le serve più, esca dal menu di sistema Ultimi programmi utilizzati.

Upgrade firmware

Facendo clic sul pulsante Aggiorna firmware si accede a un menu in cui è possibile selezionare il firmware desiderato e il menu vocale. Al momento dell'aggiornamento, la centrale può essere riportata alle impostazioni di fabbrica utilizzando la casella di controllo. Dopo aver premuto il pulsante Upgrade, deve attendere l'aggiornamento del firmware e del menu vocale. Dopo il caricamento, viene visualizzato un messaggio e l'applicazione si disconnette. Potrà accedere nuovamente all'unità centrale solo al termine dell'aggiornamento.





NOTA

Una volta collegata, l'applicazione rileva quale sia l'hardware e offre solo il firmware compatibile.

Manutenzione

Interruzione del funzionamento e sostituzione delle batterie

Interruzione del funzionamento e sostituzione delle batterie

Scollegare e sostituire le batterie:

1. Scollegare il UC dall'alimentazione di rete. Rimuova il coperchio superiore (veda la sezione precedente - Installazione elettrica UC - Messa in funzione).
2. Se desidera scollegare le batterie di riserva, scolleghi il cavo di collegamento tra di esse (vedere l'immagine).



3. Se sta sostituendo le batterie, scolleghi anche l'estremità FASTON del cavo che collega le batterie alla scheda madre.
4. Rimuova il supporto della batteria utilizzando una chiave di misura 8.
5. Sostituisci le batterie e le ricollegli alla staffa con una chiave da 8.
6. Ricollegli le batterie con i cavi, ma non le colleghi ancora alla scheda madre.
7. Collegli l'alimentazione di rete e poi colleghi il pacco batteria alla scheda madre utilizzando i cavi.
8. Riporti il coperchio superiore su UC e stringa le viti che tengono il coperchio. Si assicuri che il filo di messa a terra sia collegato al coperchio quando monta il coperchio!
9. Utilizzi il pulsante di reset per azzerare il contatore di vita delle batterie di backup (veda il capitolo 2.1 Unità centrale - Funzione del pulsante di reset).



AVVERTIMENTO

- Prima di installare, eseguire la manutenzione o controllare la centrale, scolleghi sempre l'alimentazione di rete.
- Per la sostituzione, utilizza solo le batterie fornite o approvate dal produttore! Se si utilizzano batterie del tipo sbagliato, c'è il rischio di incendio, di esplosione o di danni all'elettronica dell'unità centrale.
- Osservare la polarità delle batterie! Se le batterie vengono ricaricate, c'è il rischio di incendio, esplosione o danni all'elettronica della centrale.
- Sostituisci entrambe le batterie nel dispositivo contemporaneamente, non unisca la batteria vecchia a quella nuova! Entrambe le batterie del dispositivo devono essere dello stesso tipo e della stessa età!
- Le batterie usate contengono sostanze chimiche pericolose e devono quindi essere smaltite in modo ecologico, in conformità alla legislazione vigente!



AVVERTIMENTO

Pericolo di infortunio

- **ATTENZIONE** Le parti sotto tensione sono liberamente accessibili dopo aver rimosso il coperchio dell'Unità Centrale!
- Faccia molta attenzione e si protegga dal toccare parti pericolose sotto tensione!
- Non lavori mai su un UC acceso con il coperchio protettivo rimosso, a meno che non sia una persona esperta con qualifiche superiori, debitamente istruita secondo il Decreto 50/1978 Coll.
- Non inserire mai batterie danneggiate. Se si sospetta un danno elettrico o meccanico, non inserisca mai UC.
- **2N Lift8** non deve essere utilizzato senza una copertura protettiva. Esiste il rischio di scosse elettriche, di un cattivo funzionamento dovuto a collegamenti errati dei connettori e, infine, di danni o distruzione dell'elettronica **2N Lift8** a causa di cortocircuiti elettrici o di influenze ambientali avverse. In questo caso, **2N Lift8** non è protetto contro il contatto e l'acqua - IP00.
- Controlli sempre che la scheda **2N Lift8** non sia danneggiata prima dell'installazione!
- Non colleghi un'alimentazione diversa da quella consentita. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchiatura.



ATTENZIONE

- Dopo aver scollegato il cavo di collegamento tra le batterie, il prodotto deve essere messo in funzione per tempo.
- Il prodotto può essere conservato in questo modo senza ricarica per un massimo di 1 settimana, dopo una ricarica completa per un massimo di 1 mese.
- Non lasci mai le batterie scariche per un tempo inutilmente lungo.
- Se la batteria è completamente scarica, la ricarichi il prima possibile.
- Le batterie devono essere sostituite ogni 2 anni per garantire il backup in caso di interruzione di corrente.

Tenga sempre presente che le condizioni delle batterie sono fondamentali per il funzionamento del sistema.

Aggiornamento (update) del firmware

L'aggiornamento **2N Lift8** viene effettuato utilizzando lo strumento di servizio. Lo strumento di servizio aggiornerà UC e i rapporti allegati. In alternativa, può aggiornare solo il firmware del modulo LTE.

Procedimento



ATTENZIONE

Quando aggiorna UC con un modulo LTE, la scheda SIM deve essere registrata. Se la registrazione non riesce, rimuova la scheda SIM e aggiorni UC senza di essa. Dopo l'aggiornamento, reinserta la carta SIM.

1. Esegua il Service Tool e colleghi UC (USB, TCP).
2. Selezioni il menu Dispositivi - Aggiornamento.
3. Selezioni il firmware desiderato. Il firmware è disponibile a seconda della versione hardware dell'unità centrale collegata.
4. Selezioni la versione linguistica del menu vocale.
5. Selezioni se desidera mantenere la configurazione o riportare i parametri ai valori di fabbrica (utilizzando la casella di controllo). Il reset di fabbrica è possibile solo quando si aggiorna il firmware del sistema Lift8 completo.
6. Avvia l'aggiornamento.
7. Per prima cosa, caricare il nuovo FW su UC. Dopo aver caricato il FW, il Service Tool si disconnette da UC.
 - a. La prima cosa da fare è aggiornare UC, che poi viene riavviato. Dopo il riavvio del sistema, inizierà l'aggiornamento dei singoli rapporti.
 - b. Durante il processo di aggiornamento, i LED gialli e verdi lampeggiano sulle cuffie. Un segnale sonoro informa ogni unità audio del successo dell'aggiornamento. L'aggiornamento delle chiamate può richiedere fino a qualche minuto.



ATTENZIONE

Dopo l'aggiornamento, è bene controllare l'ora sul dispositivo.



SUGGERIMENTO

- Esegua un backup della configurazione, esegua un aggiornamento con reset di fabbrica e carichi la configurazione sul dispositivo (i nuovi intervalli e i valori predefiniti saranno utilizzati nel nuovo FW).
- Per impostare nuovi intervalli e valori predefiniti nella nuova versione, si consiglia di ripristinare i parametri alle impostazioni di fabbrica.

Cancellare tutti i dati dell'utente

Per eliminare i dati dell'utente, ripristini le impostazioni di fabbrica del dispositivo. Può ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo nei seguenti modi:

Con pressione del pulsante **RESET**





1. Tenga premuto il pulsante **RESET** fino a quando tutti i LED sono rossi.
2. Quando tutti i LED sono rossi, rilasci il pulsante.
3. Attenda che il LED SYSTEM lampeggi in giallo.
4. Mentre il LED SYSTEM lampeggia in giallo, prema brevemente il pulsante **RESET**.
5. Il dispositivo eseguirà un reset di fabbrica. Tutti i dati e le impostazioni salvati saranno cancellati.

Service Tool

1. Accendere lo strumento di servizio e collegare UC.
2. Vada al menu Dispositivi > scheda Informazioni.
3. Alla voce Manutenzione, prema il pulsante Ripristino dati di fabbrica.

Programmando il DTMF

Per eliminare i dati utente, utilizzi il parametro 899 per inizializzare completamente il sistema.

1. Si assicuri di conoscere la password di servizio corretta.
2. È possibile accedere alla modalità di programmazione:
 - a. Chiamando il numero L8.
 - b. Oppure premendo  (per più di 2 secondi) sull'annuncio della sala macchine.
3. Nel menu vocale:
 - a. Premere 9 per l'amministrazione.
 - b. Prema 1 per accedere al menu di programmazione.
4. Inserisca la password di servizio e la confermi con un asterisco .
5. Se la password è corretta, L8 segnala: "È entrato nel menu di programmazione, selezioni il parametro".
6. Nel menu di programmazione, premere: 899  password di manutenzione .

Via SMS

1. Si assicuri di conoscere la password di servizio corretta.
2. Invi un messaggio al numero di telefono dell'Unità Centrale nel formato "L8 DEF password di servizio" (es. "L8 DEF 123456").
3. Se tutto è in ordine, si riceverà il seguente SMS di conferma: "L8 DEF OK".

Test funzionali in conformità alla norma EN 81-28

Questo capitolo descrive le procedure per verificare la funzionalità del sistema di segnalazione d'emergenza ALARM in un ascensore con **2N Lift8** in base ai requisiti della norma EN 81-28. I test devono essere eseguiti prima della messa in funzione del sollevatore e regolarmente come parte della manutenzione.

Preparazione

1. Colleghi l'unità centrale **2N Lift8** all'applicazione Service Tool sul suo computer e prenda nota delle seguenti impostazioni:

Codice / Parametro	Nome	Valori consentiti
914	Chiamata ritardata	≥ 1 s
962	Tempo minimo di pressione del pulsante ALARM in cabina	< 3000 ms
963	Tempo minimo di pressione del pulsante per l'allarme forzato/di prova	3 s
966	Modalità di recupero	1 = rilascio terminato dal pulsante 2, 2 = terminato dalla password, 3 = rilascio terminato dal pulsante 2 o dalla password
992	Password per il rilascio	max. 16 cifre 0-9



ATTENZIONE

Quando accede allo Service Tool, si assicuri di cambiare la password dell'amministratore.



SUGGERIMENTO

I valori dei parametri possono essere controllati tramite DTMF.

2. Prepari anche il numero del pozzo in cui si trova l'ascensore. Il numero di bus determina l'indirizzamento sullo splitter. L'indirizzo 1 è assegnato a un albero collegato direttamente all'unità centrale.

6.2.2 Informazioni sulla segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.2)

1. Tenga premuto il pulsante ALLARME con il simbolo della campana per il tempo necessario a far scattare l'allarme di prova (min. 30 secondi).
2. Verifichi che il LED giallo si accenda e che venga emesso un segnale acustico.
3. Quando la chiamata è collegata al servizio di soccorso, si assicuri che il LED verde inizi a lampeggiare.
4. Verificare la comunicazione bidirezionale con il servizio di recupero.

6.2.3 Fine della segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.3)

1. Segua i passi del test [6.2.2 Informazioni sulla segnalazione di emergenza ALLARME \(4.1.2\)](#) (p. 259).
2. Chiama il servizio di soccorso per terminare la chiamata.

3. Verifichi che il LED verde smetta di accendersi al termine della chiamata. Il LED giallo rimane acceso.
4. Esce dalla modalità di rilascio.

Esca con il pulsante 2

- a. Premere il pulsante 2 per 3 secondi.
Il pulsante 2 è un pulsante esterno collegato al connettore del clacson con la dicitura ALLARME 2; la posizione è determinata dall'installatore.

Esca inserendo una password

- a. Chiami **2N Lift8** - componga **2N Lift8** .



SUGGERIMENTO

Può anche tenere premuto l'asterisco sull'annunciatore della Sala macchine (per almeno 2 secondi).

- b. Prema il tasto DTMF 9 per entrare in amministrazione.
 - c. Prema il tasto DTMF 2 per terminare il rilascio.
 - d. Prema il numero dell'albero (1 - 8), in cui si trova la testina.
 - e. Inserisca la password di rilascio e confermi con un asterisco.
5. Verifichi che il LED giallo abbia smesso di illuminarsi.

6.2.4 Alimentazione di emergenza (4.1.4) – Lift8

1. Scolleghi il cavo di alimentazione dell'unità centrale (UC) dalla presa di corrente da 230 V.
2. Verifichi la funzionalità della segnalazione di ALARM seguendo le istruzioni riportate in [6.2.2 Informazioni sulla segnalazione di emergenza ALLARME \(4.1.2\) \(p. 259\)](#) e [6.2.3 Fine della segnalazione di emergenza ALLARME \(4.1.3\) \(p. 259\)](#).

La funzione ALARM deve funzionare allo stesso modo anche se la centrale è alimentata dall'energia di emergenza.

3. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione di emergenza (scollegare le batterie dell'unità centrale).
 - a. Allenti le tre viti sul coperchio superiore del UC.
 - b. Faccia scorrere il coperchio superiore del UC in modo da poterlo rimuovere.
 - c. Faccia attenzione quando rimuove il coperchio, prestando attenzione al filo di terra che collega il coperchio alla parte inferiore del UC. Se possibile, non scolleghi il filo!
 - d. Scolleghi il cavo FASTON dalla scheda madre.
4. Inserisca il cavo di alimentazione di CJ in una presa di corrente da 230 V.
5. Verifichi lo stato degli indicatori LED sulla centrale - POWER/BATTERY dovrebbe essere rosso quando l'alimentazione di emergenza è scollegata.
6. Al termine del test, ricollegli le batterie alla scheda madre utilizzando il cavo FASTON. Osservare la polarità del cablaggio.
7. Riporti il coperchio superiore su UC e stringa le viti che tengono il coperchio. Si assicuri che il filo di messa a terra sia collegato al coperchio quando monta il coperchio!
8. Verifichi che il LED contrassegnato da BATTERIA/POWER non sia più rosso.

6.2.5 Segnali visivi e acustici nella gabbia dell'ascensore (4.1.5)

Per alcuni annunci, i LED esterni sono condotti all'esterno della cabina dell'ascensore. L'installatore è responsabile del loro posizionamento. Verifichi che i LED esterni siano collegati alla cabina dell'ascensore.

Unità audio	Collegare una chiamata	Chiamata in corso	Modalità di rilascio attiva	Uscire dalla modalità di ripristino
918618BE, 2N Lift8 – Audio Unit Flush, With button	LED giallo + allarme acustico	LED giallo + LED verde lampeggiante	LED giallo	nessun LED è acceso
918618E, 2N Lift8 – Audio Unit Flush, Without button	LED giallo + allarme acustico	LED giallo  + LED verde lampeggiante	LED giallo	nessun LED è acceso
918618BE, 2N Lift8 – Audio Unit Compact, With button	LED giallo  + segnale acustico + pulsante lampeggiante	LED gialla  + lampeggiamento LED verde  + lampeggiamento del pulsante	LED giallo  + retroilluminazione pulsante lampeggiante	nessun LED è acceso
918613WBE, 2N Lift8 – Audio Unit Compact, Without button	LED giallo + allarme acustico	LED giallo  + LED verde lampeggiante 	LED giallo	nessun LED è acceso
918611E, 2N Lift8 – Sala macchine unità audio - sala macchine/dispaccio	LED giallo + allarme acustico	LED giallo  + LED verde lampeggiante 	LED giallo	nessun LED è acceso
918612E, 2N Lift8 – Audio Unit Shaft unità audio - vano ascensore	LED giallo + allarme acustico	LED giallo  + LED verde lampeggiante 	n/a	n/a
918618EE, 2N, Lift8 Audio Unit, Landing (Evac.), for flushed mount installation	LED giallo + allarme acustico	Lampeggiamento LED verde 	n/a	n/a
918619E22N, Lift8 MEEF (Evac.), for flushed mount				

Unità audio	Collegare una chiamata	Chiamata in corso	Modalità di rilascio attiva	Uscire dalla modalità di ripristino
918615E, 2N Lift8 – Audio Unit Fireman, Key & PT	Nessuna segnalazione	Retroilluminazione blu del pulsante	n/a	n/a

6.2.6 Comunicazione (4.1.8), verifica della segnalazione di emergenza ALLARME (4.1.6), identificazione (4.1.7)

Risposta alla comunicazione

1. Si assicuri che le porte dell'ascensore non siano completamente aperte.
2. Prema il pulsante ALARM con il simbolo della campana per il tempo in cui viene premuto il pulsante ALARM (parametro 962).
3. Verifichi che il LED giallo si accenda e che venga emesso un segnale acustico.
4. Quando la chiamata è collegata al servizio di soccorso, si assicuri che il LED verde inizi a lampeggiare.
5. Verificare la comunicazione bidirezionale con il servizio di recupero.

Controllo e riavvio dell'ALLARME

1. Si assicuri che le porte dell'ascensore non siano completamente aperte.
2. Prema il pulsante ALARM con il simbolo della campana per il tempo in cui viene premuto il pulsante ALARM (parametro 962).
3. Verifichi che il LED giallo si accenda e che venga emesso un segnale acustico.
4. Quando la chiamata è collegata al servizio di soccorso, si assicuri che il LED verde inizi a lampeggiare.
5. Verificare la comunicazione bidirezionale con il servizio di recupero.
6. Chiama il servizio di soccorso per terminare la chiamata.
7. Verifichi che il LED verde smetta di accendersi al termine della chiamata. Il LED giallo rimane acceso.
8. Premere brevemente il pulsante ALLARME.
9. Si assicuri che venga emesso un segnale acustico per indicare che la chiamata è in corso. Il sistema deve stabilire una connessione immediatamente dopo una breve pressione.
10. Quando la chiamata è collegata al servizio di soccorso, si assicuri che il LED verde inizi a lampeggiare.

È necessario verificare che il dispositivo sia identificato correttamente sul lato del dispositivo ricevente. Le apparecchiature di ricezione non fanno parte del portafoglio di **2N Lift8**.

Accessibilità e affidabilità (4.2.1)

Comunicazione quando l'apparecchiatura ricevente principale non è disponibile e le registrazioni degli auto-test (chiamate di assistenza) devono essere verificate presso l'apparecchiatura ricevente. Le apparecchiature di ricezione non fanno parte del portafoglio di **2N Lift8**.

Parametri tecnici

Unità centrale

- Alimentazione: 100-240 V; 50/60 Hz; 0,75 A; 60 W max.
- Backup dell'alimentazione: Batteria al piombo incorporata da 1,3 Ah / 3 Ah
- Capacità: 8 vocali
- Distanza massima tra UC e l'ultimo splitter: 30 m con una sezione trasversale di 0,75 mm² (60 m - 1,5 mm² o 100 m - 2,5 mm²)
- Interfaccia per il collegamento alla sala di controllo: PSTN / LTE / VoIP / Ethernet
- Configurazione e supervisione: Menu vocale / USB / telecomando
- Indicatori: 5x LED, tricolore
- Uscita di interblocco dell'ascensore: relè, uscita di contatto NA e NC
- Dimensioni: 300 x 170 x 72 mm
- Peso: 2,7 kg

Splitter

- Alimentazione: 24 V dall'unità centrale o locale
- Capacità: 8 vocali
- Lunghezza massima totale del cavo nell'albero: 600m
- Uscita di interblocco dell'ascensore: relè, uscita di contatto NA e NC
- Dimensioni: 142 x 98 x 34 mm

Modulo I/O

- Alimentazione: 24 V dall'unità centrale o locale
- Capacità: 4 ingressi + 4 uscite
- Ingressi: CA o CC isolati galvanicamente
- Uscite: relè, contatti NA, max. 250 V, 5 A
- Dimensioni: 142 x 98 x 34 mm

Modulo LTE/UMTS/GSM

- Temperatura d'esercizio: da -40 °C a +85 °C
- Dimensioni: 29,0 × 32,0 × 2,4 mm
- Peso: circa 4,9 g
- Tensione di alimentazione: 3,3-4,3 V (tipo. 3,8 V)
- Standard: 3GPP E-UTRA Release 11
- Larghezza di banda: 1,4 / 3 / 5 / 10 / 15 / 20 MHz
- Bande supportate:
 - LTE FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28
 - LTE TDD: B38/B39/B40/B41
 - UMTS: B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19
 - GSM: B2/B3/B5/B8
- Velocità massima:
 - LTE FDD: 150 Mbps (DL) / 50 Mbps (UL)
 - LTE TDD: 130 Mbps (DL) / 30 Mbps (UL)
 - UMTS: DC-HSDPA 42 Mbps (DL), HSUPA 5,76 Mbps (UL)
 - GSM: EDGE 296 kbps (DL) / 236,8 kbps (UL), GPRS 107 kbps (DL) / 85,6 kbps (UL)

Fireman (918615E)

Parametri tecnici

- Alloggiamento: robusto alluminio pressofuso
- Temperatura d'esercizio: da -25 °C a +55 °C
- Umidità relativa operativa: Dal 10 % al 95 % (senza condensa)
- Temperatura di stoccaggio: da -40 °C a 70 °C
- Dimensioni: (217 x 109 x 83) mm, (242 x 136 x 83) mm, compresa la cornice.
- Peso: netto: massimo 2 kg, lordo: massimo 2,5 kg
- Livello di copertura: IP65

Unità audio antivandalo per vano ascensore

- Alloggiamento: robusto alluminio pressofuso
- Temperatura d'esercizio: da -25 °C a +55 °C
- Umidità relativa operativa: Dal 10 % al 95 % (senza condensa)
- Temperatura di stoccaggio: da -40 °C a 70 °C
- Dimensioni: (217 x 109 x 83) mm, (242 x 136 x 83) mm, compresa la cornice.
- Peso: netto: massimo 2 kg, lordo: massimo 2,5 kg
- Livello di copertura: IP65

Parte telefonica (PSTN)

Parametro	Valore	Condizioni
Corrente minima di linea	15 mA	cornetta sganciata
Tensione minima di linea	22 V	cornetta appesa
Calo di tensione a corrente continua a cornetta sganciata	< 8 V < 16 V	I = 25 mA I = 50 mA
Resistenza a cornetta appesa	>1 MΩ	U = 25..100 V
Impedenza a cornetta sganciata	220 Ω + 820 Ω parall. 115 nF	da 20 a 60 mA
Attenuazione della riflessione	> 14 dB	da 20 a 60 mA
Larghezza di banda	da 300 a 3500 Hz	da 20 a 60 mA
Impedenza alla chiamata	> 2 kΩC = 1 μF	da 25 a 50 Hz
Sensibilità del rilevatore delle chiamate (squilli)	da 10 a 20 V	da 25 a 50 Hz
Composizione dei numeri a impulsi	40 / 60 ms	

Parametri tecnici

Parametro	Valore	Condizioni
Livello di trasmissione del quadrante tonale	6 e 8 dB \pm 2 dB	da 20 a 60 mA
Sensibilità di rilevamento del tono di chiamata	circa 43 dB	(Nota 2)
Protezione antisovratensione – Tra A, B	1000 V	8 / 20 μ s



NOTA

- Tutti i parametri del prodotto corrispondono a quelli del TBR-21, tranne che per il fatto che il prodotto è destinato a funzionare come un singolo dispositivo terminale sulla linea, vale a dire che non è consentito il collegamento in parallelo con altri dispositivi.
- Dipende dal livello di interferenza sulla linea e dal rumore rilevato dal microfono L8.

Altri parametri

Tipo di unità

- 918600, Unità centrale: 300 x 170 x 72 mm
- 918610E(XE), Unità audio - cabina universale: 65 x 130 x 22 mm
- 918611E, Unità audio – sala macchine: 225×87×67 mm
- 918612E, Unità audio – vano: 225×87×67 mm
- 918613E, Unità audio - compatta: 185 x 100 x 22 mm
- 918620E, splitter: 142 x 98 x 34 mm
- 918621E, IO modul: 142 x 98 x 34 mm
- 918622E, Kamera modul: 142 x 98 x 34 mm
- Intervallo di temperatura operativa: 0–40 °C

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto alla documentazione presentata al fine di migliorarne le caratteristiche.

Il prodotto non contiene componenti dannosi per l'ambiente. Smaltire il prodotto dopo lo smaltimento in conformità alla legislazione vigente.

Informazioni supplementari

Risoluzione dei problemi



NOTA

Sul sito web è possibile trovare i problemi risolti più frequentemente <https://www.2n.com/faqs>.

Raccomandazioni generali

- Utilizzi sempre l'ultima versione del firmware disponibile per garantire la massima sicurezza operativa.
- Negli ambienti con maggiori interferenze, consigliamo di utilizzare un cavo schermato separato per ciascun diffusore.

Gli errori di configurazione più comuni

- Utilizzi una password di amministratore e di servizio unica per ogni unità centrale. Non utilizzi la stessa password per più dispositivi, per evitare di compromettere la sicurezza delle installazioni.
- Se non riesce a salvare i valori durante la configurazione, verifichi che la password di amministratore sia impostata.
- Se riscontra un problema con la trasmissione DTMF via GSM, cambi il parametro 710 in 1.

Codici di errore SIP

Codici di errore della registrazione SIP

Codice	Indicazione	Descrizione
10	SIP_ERR_REGISTER_SERVER_ADDR_RESOLVE	Impossibile tradurre l'indirizzo del server SIP.
11	SIP_ERR_REGISTER	Errore generale
12	SIP_ERR_REGISTER_FORBIDDEN_ACCESS	Accesso negato.
13	SIP_ERR_REGISTER_RCVTIMEOUT	Il tempo di risposta del server è scaduto.

Codici di errore quando si effettua una chiamata (Invito)

Codice	Indicazione	Descrizione
20	SIP_ERR_INVITE_ADDR_RESOLVE	Impossibile tradurre l'indirizzo del chiamante
21	SIP_ERR_INVITE	Errore generale durante la chiamata.
22	SIP_ERR_INVITE_USER_NOTFOUND	Utente non trovato (SIP 404).
23	SIP_ERR_INVITE_FORBIDDEN_ACCESS	Accesso negato.
24	SIP_ERR_INVITE_RCVTIMEOUT	Il tempo per rispondere all'INVITO è scaduto.

In caso di errore `SIP_ERR_INVITE_RCVTIMEOUT` (24), il dispositivo fornisce un codice di stato aggiuntivo che specifica in quale fase del processo SIP si è verificato il timeout. Ciò consente una diagnosi più accurata del problema.

Stati del processo di registrazione

- 0 = SIPCON_STATE_UNREGISTERED
- 1 = SIPCON_STATE_REGISTER_AFTER_IPADDR_RESOLVED
- 2 = SIPCON_STATE_REGISTER
- 3 = SIPCON_STATE_REGISTERING
- 4 = SIPCON_STATE_REGISTERED
- 5 = SIPCON_STATE_UNREGISTER
- 6 = SIPCON_STATE_UNREGISTERING

Stati del processo di chiamata

- 100 = SIPCON_STATE_NOINVITED
- 101 = SIPCON_STATE_INVITE_AFTER_IPADDR_RESOLVED
- 102 = SIPCON_STATE_INVITE
- 103 = SIPCON_STATE_INVITING
- 104 = SIPCON_STATE_INVPENDING
- 105 = SIPCON_STATE_RINGING
- 106 = SIPCON_STATE_INVITED
- 107 = SIPCON_STATE_HANGUP
- 108 = SIPCON_STATE_HANGUPING
- 109 = SIPCON_STATE_DECLINE
- 111 = SIPCON_STATE_INCOMING_INVITE
- 112 = SIPCON_STATE_INCOMING_ACCEPT
- 113 = SIPCON_STATE_INCOMING_ACCEPTING
- 114 = SIPCON_STATE_INCOMING_DECLINE
- 115 = SIPCON_STATE_REINVITE
- 116 = SIPCON_STATE_REINVITENING
- 117 = SIPCON_STATE_REINVPENDING

Elenco dei termini e delle abbreviazioni

L8	2N Lift8
UC	Unità centrale del sistema, solitamente condivisa da più ascensori in un edificio.
Splitter	Collega le vocali con UC. Ogni vano ascensore ha il proprio splitter.
Unità audio	Un'unità utilizzata per la comunicazione vocale con la sala di controllo o con un'altra unità del sistema.
sistema	L'unità centrale è collegata allo splitter e ad un gruppo di annunci.
autobus principale	6 fili (alimentazione, audio, dati) che collegano UC agli splitter.
autobus	Uno splitter a doppio collegamento con le unità audio di un determinato ascensore.
chiamata in arrivo	Chiama la direzione dalla sala di controllo all'unità centrale.
chiamata in uscita	Chiama la direzione dalla centrale alla sala di controllo.
chiamata di controllo	Chiamate in direzione dalla centrale alla linea per la ricezione delle chiamate di controllo registrata in 2N Lift8 Server o ad un altro numero definito.
trifonie	Comunicazione interna tra le unità audio, di solito tra tutte le unità audio di un ascensore, ad esempio durante la manutenzione o il soccorso di persone.
spedizione	Una postazione di lavoro che riceve le chiamate di emergenza. Possono esserci anche postazioni di lavoro separate per vari tipi di chiamata o soltanto i cellulari del personale.
DISA	Un menu vocale automatico utilizzato per indirizzare una chiamata in arrivo alla voce desiderata o per attivare altre funzioni, come la programmazione a distanza.
PBX	Centrale telefonica (dotata di connessione PSTN e linee locali analogiche).

L8	2N Lift8
PSTN	Rete telefonica pubblica commutata. Per semplicità, nel testo si considera che UC sia collegato alla rete PSTN, anche se funziona allo stesso modo su una linea PBX.
GSM	Sistema globale per le comunicazioni mobili.
UMTS	Universal Mobile Telecommunication System.
UDP	Lo User Datagram Protocol è uno dei protocolli principali della suite di protocolli Internet.
TCP	Il Transmission Control Protocol è uno dei protocolli principali della suite di protocolli Internet.
ST	L'applicazione 2N Service Tool è progettata per il monitoraggio remoto e la configurazione dei comunicatori 2N Lift8 .
CP	L'applicazione 2N Control Panel è progettata per la gestione di utenti, ascensori e permessi.
CM (Comm)	L'applicazione 2N Communicator progettata per ricevere le chiamate d'allarme del soggetto trasmettitore.
SRV	L'applicazione 2N Server elabora le chiamate di controllo e modera la comunicazione tra le unità centrali e le applicazioni per PC.
Validatore	Si tratta di un codice che monitora i valori inseriti nelle applicazioni e, in caso di errore, come il superamento della lunghezza, un carattere proibito, un formato errato, eccetera, avvisa l'utente del problema.

Linee guida

2N Lift8 è conforme alle seguenti direttive e norme:

- 2014/35/UE per il materiale elettrico da utilizzare entro determinati limiti di tensione
- 2014/30/UE per la compatibilità elettromagnetica
- 2014/33/UE per gli ascensori e i componenti di sicurezza per ascensori
- 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Direttiva 95/16/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 giugno 1995, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative agli ascensori.

Direttiva 2014/33/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative agli ascensori e ai componenti di sicurezza per ascensori.

Regolamento governativo n. 27/2003 Racc. del 9 dicembre 2002 che stabilisce i requisiti tecnici per gli ascensori

ČSN EN 81-28

ČSN EN 81-72

Istruzioni generali e avvertenze

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e seguire le istruzioni e le raccomandazioni in esso contenute.

Se il prodotto viene utilizzato in modo diverso da quello specificato nel presente manuale, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente o essere danneggiato o distrutto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un utilizzo del prodotto diverso da quello specificato nel presente manuale, vale a dire in particolare dal suo uso errato, dal mancato rispetto delle raccomandazioni e delle avvertenze.

Qualsiasi altro utilizzo o collegamento del prodotto, diverso dalle procedure e dai collegamenti specificati nel manuale, è considerato errato e il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze causate da tali azioni.

Il produttore non è responsabile per danni o distruzione del prodotto causata da posizione, installazione inappropriata, funzionamento errato o uso del prodotto contrario a questo manuale di istruzioni.

Il produttore non è responsabile del cattivo funzionamento, del danneggiamento o della distruzione del prodotto a seguito di sostituzioni non professionali di parti o a seguito dell'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.

Il produttore non è responsabile per perdite o danni al prodotto dovuti a disastri naturali o altri effetti delle condizioni naturali.

Il produttore non è responsabile per danni al prodotto causati durante il trasporto.

Il produttore non fornisce alcuna garanzia contro la perdita o il danneggiamento dei dati.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'uso del prodotto in violazione di queste istruzioni o per il suo mancato funzionamento derivante dall'uso del prodotto in violazione di queste istruzioni.

Durante l'installazione e l'utilizzo del prodotto è necessario rispettare i requisiti legali o le disposizioni delle norme tecniche per l'installazione elettrica. Il produttore non è responsabile per danni o distruzione del prodotto o per eventuali danni causati al cliente se il prodotto viene maneggiato in violazione delle norme indicate.

Il cliente è tenuto a garantire a proprie spese la sicurezza del software del prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da una sicurezza insufficiente.

Il cliente è tenuto a modificare la password di accesso al prodotto subito dopo l'installazione. Il produttore non è responsabile per danni derivanti dall'utilizzo della password di accesso originale.

Il produttore non è inoltre responsabile per i costi aggiuntivi sostenuti dal cliente in relazione alle chiamate verso linee con tariffa maggiorata.

Messa fuori servizio e smaltimento ecologico

Prima di disattivare il dispositivo, è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica per rimuovere completamente tutti i dati di configurazione e i contatti memorizzati. Segua le istruzioni riportate in [Cancellare tutti i dati dell'utente \(p. 258\)](#).

Gestione dei rifiuti elettrici e delle batterie usate



Gli apparecchi elettrici usati e le batterie non rientrano nei rifiuti urbani. Uno smaltimento improprio potrebbe danneggiare l'ambiente!

Alla fine della loro vita utile, consegnare gli apparecchi elettrici domestici e gli accumulatori usati rimossi dall'apparecchio agli appositi punti di raccolta oppure riconsegnarli al venditore o al produttore, che ne garantirà il trattamento ecologico. Il reso è gratuito e non è vincolato all'acquisto di merce aggiuntiva. I dispositivi consegnati devono essere completi.

Non gettare le batterie nel fuoco, smontarle o cortocircuitarle.



2N Lift8 – Manuale d'uso

© 2N Telekomunikace a. s., 2026

2N.com